

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 339

Volume 40

10 November 1997

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	I Information	
	European Parliament	
	1997/98 session	
(97/C 339/01)	Minutes of the sitting of Monday 20 October 1997	
	<i>Proceedings of the sitting</i>	
	1. Resumption of session	1
	2. Approval of Minutes	1
	3. Membership of Parliament	2
	4. Verification of credentials	2
	5. Membership of committees and delegations	2
	6. Referral to committees	2
	7. Documents received	2
	8. Texts of agreements forwarded by the Council	8
	9. Written Declarations (Rule 48)	8
	10. Petitions	8
	11. Transfer of appropriations	10
	12. Calendar for 1998 part-sessions	11
	13. Order of business	12
	14. Speaking time	12
	15. Topical and urgent debate (subjects proposed)	12
	16. Request for waiver of Mr Campos' immunity (debate)	13
	17. Satellite communications (debate)	13
	18. Fourth RTDD Framework Programme (1994-1998) ***III (debate)	13
	19. Legal protection of designs **II (debate)	13
	20. Agenda for next sitting	13



Price: ECU 75

(Continued overleaf)

Minutes of the sitting of Tuesday 21 October 1997

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	16
2. Documents received	16
3. Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled)	17
4. Decision on urgent procedure	19
5. European Council on employment (debate)	19
6. Membership of Parliament	19

VOTING TIME

Key to symbols used

*	Consultation procedure
**I	Cooperation procedure: first reading
**II	Cooperation procedure: second reading
***	Assent procedure
***I	Codecision procedure: first reading
***II	Codecision procedure: second reading
***III	Codecision procedure: third reading

(The type of procedure is determined by the legal basis proposed by the Commission.)

Information relating to voting time

- unless stated otherwise, the rapporteurs informed the Chair in writing, before the vote, of their position on the amendments;
- results of roll-call votes are appended to each day's Minutes.

Abbreviations used for Parliamentary Committees

FASE	Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy
AGRI	Committee on Agriculture and Rural Development
BUDG	Committee on Budgets
ECON	Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy
RTDE	Committee on Research, Technological Development and Energy
RELA	Committee on External Economic Relations
LEGA	Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights
SOCI	Committee on Social Affairs and Employment
REGI	Committee on Regional Policy
TRAN	Committee on Transport and Tourism
ENVI	Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection
CULT	Committee on Culture, Youth, Education and the Media
DEVE	Committee on Development and Cooperation
CIVI	Committee on Civil Liberties and Internal Affairs
CONT	Committee on Budgetary Control
INST	Committee on Institutional Affairs
FISH	Committee on Fisheries
RULE	Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities
WOME	Committee on Women's Rights
PETI	Committee on Petitions

Abbreviations used for political groups

PSE	Group of the Party of the European Socialists
PPE	Group of the European People's Party (Christian-Democratic Group)
UPE	Union for Europe Group
ELDR	Group of the European Liberal Democrat and Reform Party
GUE / NGL	Confederal Group of the European United Left / Nordic Green Left
V	Green Group in the European Parliament
ARE	Group of the European Radical Alliance
I-EDN	Group of Independents for a Europe of Nations
NI	Non-attached Members

Contents (<i>continued</i>)	Page
7. Fourth RTDD Framework Programme (1994-1998) ***III (vote)	19
8. Transboundary effects of industrial accidents * (Rule 99) (vote)	19
9. Bonn Convention on conservation of migratory species * (Rule 99) (vote)	20
10. Requests for waiver of Mr Campos' immunity (vote)	20
11. Satellite communications (vote)	20
12. European Council on employment (vote)	20
END OF VOTING TIME	
13. Topical and urgent debate (list of subjects selected)	21
14. SAB 1/97 – 1998 draft budget – 1997 draft ECSC operating budget (debate)	22
15. Official welcome	22
16. SAB 1/97 – 1998 draft budget – 1997 draft ECSC operating budget (continuation of debate)	22
17. Public procurement (debate)	23
18. Financial intermediation * (debate)	23
19. Fight against fraud (debate)	23
20. Question Time (questions to the Commission)	23
21. EC-Former Yugoslav Republic of Macedonia transport agreement – EC-Slovenia transport agreement ***/* (debate)	24
22. Agenda for next sitting	24

Part II: Texts adopted by Parliament

1. Fourth RTDD Framework Programme (1994-1998) ***III A4-0322/97 Decision concerning the joint text, approved by the Conciliation Committee, for a European Parliament and Council Decision adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the Fourth Framework Programme of European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (C4-0516/97 – 96/0034(COD))	26
2. Transboundary effects of industrial accidents * (Rule 99) Proposal for a Council Decision concerning the conclusion of the Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents (COM(97)0330 – C4-0469/97 – 97/0180(CNS))	26
3. Bonn Convention on conservation of migratory species * (Rule 99) Proposal for a Council Decision on the approval on behalf of the Community of the amendments to appendices I and II to the Bonn Convention on the conservation of migratory species of wild animals as decided by the fifth meeting of the Conference of the Parties of the Convention (COM(97)0349 – C4-0470/97 – 97/0192(CNS))	27
4. Requests for waiver of Mr Campos' immunity	
(a) A4-0311/97 Decision on the request for waiver of parliamentary immunity concerning Mr António Carlos Ribeiro Campos	27
(b) A4-0312/97 Decision on the request for waiver of parliamentary immunity concerning Mr António Carlos Ribeiro Campos	27

5. Satellite communications	
A4-0279/97	
Resolution on the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the 'EU Action Plan: Satellite communications in the Information Society' (COM(97)0091 – C4-0131/97)	28
6. European Council on employment	
A4-0307/97	
Resolution embodying Parliament's proposal to the extraordinary European Council meeting on Employment (20-21 November 1997) (C4-0389/97)	30

(97/C 339/03)

Minutes of the sitting of Wednesday 22 October 1997

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	43
2. Documents received	43
3. Topical and urgent debate (objections)	44
4. State of Union and Commission's priorities for 1998 (statements with debate)	44

VOTING TIME

5. Calendar for 1998 part-sessions (vote)	44
6. EC-Former Yugoslav Republic of Macedonia transport agreement *** (vote)	45
7. Legal protection of designs ***II (vote)	45
8. Protection of Alps * (Rule 99) (vote)	45
9. UN Convention to combat desertification * (Rule 99) (vote)	46
10. COM in milk * (Rule 99) (vote)	46
11. COM in processed fruit and vegetable products * (Rule 99) (vote)	46
12. Pig, bovine animal, sheep and goat production * (Rule 99) (vote)	46
13. WTO negotiations on telecommunication services * (Rule 99) (vote)	46
14. Trans-European energy networks (Rule 99) (vote)	46
15. Animal experiments in field of cosmetics (Rule 99) (vote)	47
16. Financial intermediation * (vote)	47
17. EC-Slovenia transport agreement * (vote)	47
18. Public procurement (vote)	47
19. Fight against fraud (vote)	48

END OF VOTING TIME

20. Protection of displaced persons * (debate)	48
21. Cocoa, chocolate and coffee and chicory extracts ***I (debate)	49
22. Question Time (questions to the Council)	49
23. Insurance undertakings ***I (debate)	50
24. Copyright and related rights (debate)	50
25. Food additives ***I (debate)	50
26. 'Socrates' action programme ***II (debate)	51
27. Agenda for next sitting	51



Part II: Texts adopted by Parliament

1.	EC-Former Yugoslav Republic of Macedonia transport agreement *** A4-0296/97 Decision on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement in the field of transport between the European Community and the Former Yugoslav Republic of Macedonia (COM(96)0533 – C4-0310/97 – 96/0260 (AVC))	52
2.	Legal protection of designs ***II A4-0319/97 Decision on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs (C4-0296/97 – 00/0464(COD))	52
3.	Protection of Alps * (Rule 99) Proposal for a Council Decision concerning the conclusion of the Protocol of Accession of the Principality of Monaco to the Convention on the Protection of the Alps (COM(97)0237 – C4-0422/97 – 97/0147(CNS))	56
4.	UN Convention to combat desertification * (Rule 99) Proposal for a Council Decision concerning the conclusion, on behalf of the Community, of the United Nations Convention to Combat Desertification (COM(97)0410 – C4-0458/97 – 97/0211(CNS))	56
5.	COM in milk * (Rule 99) Proposal for a Council Regulation laying down additional general rules on the common organization of the market in milk and milk products for drinking milk (COM(97)0133 – C4-0461/97 – 97/0114(CNS))	57
6.	COM in processed fruit and vegetable products * (Rule 99) Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 2201/96 on the common organization of the markets in processed fruit and vegetable products (COM(97)0414 – C4-0462/97 – 97/0223(CNS))	57
7.	Pig, bovine animal and sheep and goat production * (Rule 99) Proposal for a Council Directive amending Council Directives 93/23/EEC, 93/24/EEC and 93/25/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on pig, bovine animal and sheep and goat production (COM(97)0413 – C4-0463/97 – 97/0220(CNS))	57
8.	WTO negotiations on telecommunication services * (Rule 99) A4-0305/97 Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion on behalf of the European Community, as regards matters within its competence, of the results of the WTO negotiations on basic telecommunications services (COM(97)0368 – C4-0420/97 – 97/0204(CNS))	57
9.	Trans-European energy networks (Rule 99) A4-0285/97 Resolution on the Commission communication to the Council and the European Parliament on the external dimension of trans-European energy networks (COM(97)0125 – C4-0167/97) ..	58
10.	Animal experiments in field of cosmetics (Rule 99) A4-0277/97 Resolution on the Commission report on the development, validation and legal acceptance of alternative methods to animal experiments in the field of cosmetics – 1996 (COM(97)0182 – C4-0369/97)	61
11.	Financial intermediation * A4-0282/97 Draft Council Regulation on the allocation of the financial intermediation services indirectly measured (FISIM) within the European system of national and regional accounts (ESA) (COM(97)0050 – C4-0138/97 – 97/0037(CNS))	63
	Legislative resolution	64



12. EC-Slovenia transport agreement *	
A4-0275/97	
Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Agreement between the European Community and the Republic of Slovenia in the field of Transport (COM(96)0544 – C4-0144/97 – 96/0261(CNS))	64
13. Public procurement	
A4-0309/97	
Resolution on the Commission Green Paper on public procurement in the European Union: exploring the way forward (COM(96)0583 – C4-0009/97)	65
14. Fight against fraud	
A4-0287/97	
Resolution on the Commission's 1996 Annual Report (COM(97)0200 – C4-0230/97) and its Work Programme for 1997/98 on the protection of the Community's financial interests and the fight against fraud (COM(97)0199 – C4-0231/97)	68

(97/C 339/04)

Minutes of the sitting of Thursday 23 October 1997

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	86
VOTING TIME	
2. SAB 1/97 – 1997 draft ECSC operating budget – 1998 draft budget (vote)	86
3. 'Socrates' action programme ***II (vote)	89
4. Cocoa, chocolate and coffee and chicory extracts ***I (vote)	89
5. Insurance undertakings ***I (vote)	91
6. Food additives ***I (vote)	91
7. Protection of displaced persons * (vote)	92
END OF VOTING TIME	
TOPICAL AND URGENT DEBATE	
8. Afghanistan (debate)	95
9. Famine in North Korea (debate)	95
10. Human rights (debate)	95
11. Forest fires in South-East Asia (debate)	95
12. Disasters (debate)	95
13. Afghanistan (vote)	96
14. Famine in North Korea (vote)	96
15. Human rights (vote)	97
16. Forest fires in South-East Asia (vote)	98
17. Disasters (vote)	98
END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE	
VOTING TIME	
18. Copyright and related rights (vote)	99
END OF VOTING TIME	
19. Communication of common positions of the Council	99



Contents (<i>continued</i>)	Page
20. Membership of committees and ACP-EU Joint Assembly	100
21. Agenda	100
22. New technologies and the press (debate)	100
23. Protection of minors and human dignity (debate)	100
24. Awareness of Community law (Robert Schuman Project) ***I (debate)	101
25. Agenda for next sitting	101

Part II: Texts adopted by Parliament

1. SAB 1/97 – 1997 draft ECSC operating budget – 1998 draft budget	
(a) C4-0500/97	
Amendments to draft supplementary and amending budget No 1/97	102
(b) A4-0299/97	
Resolution on draft supplementary and amending budget No 1/97 of the European Communities as modified by the Council (10592/97 – C4-0500/97)	105
(c) A4-0314/97	
Resolution on the draft amending ECSC operating budget for 1997 (SEC(97)0933 – C4-0249/97)	106
(d) A4-0290/97	
Resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 1998 – Section III – Commission (C4-0300/97)	107
(e) A4-0280/97	
Resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 1998	
Section I – European Parliament	
Ombudsman Annex	
Section II – Council	
Section IV – Court of Justice	
Section V – Court of Auditors	
Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions (C4-0300/97)	115
2. ‘Socrates’ action programme ***II	
A4-0320/97	
Decision on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision amending Decision No 819/95/EC establishing the Community action programme Socrates (C4-0481/97 – 97/0103(COD))	122
3. Cocoa, chocolate and coffee and chicory extracts ***I	
A4-0310/97	
I. Proposal for a European Parliament and Council Directive relating to cocoa and chocolate products intended for human consumption (COM(95)0722 – C4-0303/96 – 96/0112(COD))	123
Legislative resolution	128
II. Proposal for a European Parliament and Council Directive relating to coffee extracts and chicory extracts (COM(95)0722 – C4-0304/96 – 96/0117(COD))	128
Legislative resolution	129
4. Insurance undertakings ***I	
A4-0295/97	
Proposal for a European Parliament and Council Directive on the supplementary supervision of insurance undertakings in an insurance group (COM(95)0406 – C4-0464/95 – 95/0245(COD))	130
Legislative resolution	136

5. Food additives ***I	
A4-0281/97	
Proposal for a European Parliament and Council Directive amending European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners (COM(96)0303 – C4-0468/96 – 96/0166(COD))	136
Legislative resolution	145
6. Protection of displaced persons *	
A4-0284/97	
Proposal for a Joint Action based on Article K.3(2)(b) of the Treaty on European Union concerning temporary protection of displaced persons (COM(97)0093 – C4-0247/97 – 97/0081(CNS))	146
Legislative resolution	151
7. Afghanistan	
B4-0826, 0840, 0852, 0860, 0874, 0875 and 0888/97	
Resolution on Afghanistan	152
8. Famine in North Korea	
B4-0829, 0841, 0853, 0861, 0873, 0876 and 0889/97	
Resolution on famine in the Democratic People's Republic of Korea (North Korea)	153
9. Human rights	
(a) B4-0825, 0832, 0850, 0856, 0863, 0877 and 0890/97	
Resolution on the United Nations international mission to the Democratic Republic of Congo dealing with human rights violations	154
(b) B4-0830, 0847, 0855, 0862 and 0872/97	
Resolution on the European Union's position on the promotion of human rights in the People's Republic of China	155
(c) B4-0828, 0837, 0848, 0854, 0865 and 0878/97	
Resolution on Kosovo	157
(d) B4-0858, 0864 and 0879/97	
Resolution on the conditions of imprisonment of Miss Souha Bechara in Southern Lebanon	157
(e) B4-0849/97	
Resolution on the political situation in Slovakia	158
10. Forest fires in South-East Asia	
B4-0839, 0842, 0868, 0871, 0881 and 0893/97	
Resolution on forest fires and air pollution in South-East Asia	159
11. Disasters	
(a) B4-0823, 0824, 0835, 0844, 0882 and 0891/97	
Resolution on the earthquake in Italy	161
(b) B4-0836, 0838, 0843, 0869 and 0883/97	
Resolution on the recent floods in Eastern Spain	162
(c) B4-0831 and 0886/97	
Resolution on fires in the Brazilian Amazon region	163
(d) B4-0845 and 0885/97	
Resolution on the hurricane in Mexico	164
(e) B4-0833 and 0884/97	
Resolution on the environmental poison scandal during tunnel construction on the ridge of Hallandsåsen	164



12. Copyright and related rights	
A4-0297/97	
Resolution on the Communication from the Commission: Follow-up to the Green Paper on copyright and related rights in the information society (COM(96)0568 – C4-0090/97)	165
Annex: Amendments and proposed modifications to the draft general budget of the European Union for the 1998 financial year.	232

(97/C 339/05)

Minutes of the sitting of Friday 24 October 1997

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	405
2. Documents received	405
3. Transfer of appropriations	407
4. Reports to be drawn up and referral to committees	407
5. Awareness of Community law (Robert Schuman project) ***I (vote)	407
6. New technologies and the press (vote)	407
7. Protection of minors and human dignity (vote)	408
8. COM in beef and veal * (debate and vote)	408
9. Apples, pears, peaches and nectarines * (debate and vote)	409
10. Forwarding of texts adopted during the sitting	409
11. Dates for next sittings	409
12. Adjournment of session	409

Part II: Texts adopted by Parliament

1. Awareness of Community law (Robert Schuman Project) ***I	
A4-0323/97	
Proposal for a European Parliament and Council Decision establishing an action programme to improve awareness of Community law for the legal professions – Robert Schuman Project (COM(96)0580 – C4-0606/96 – 96/0277(COD))	410
Legislative resolution	414
2. New technologies and the press	
A4-0289/97	
Resolution on the impact of new technologies upon the press in Europe	415
3. Protection of minors and human dignity	
A4-0227/97	
Resolution on the Commission Green Paper on the protection of minors and human dignity in audiovisual and information services (COM(96)0483 – C4-0621/96)	420
4. COM in beef and veal *	
A4-0302/97	
Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal (COM(97)0161 – C4-0212/97 – 97/0122(CNS))	424
Legislative resolution	426
5. Apples, pears, peaches and nectarines *	
A4-0301/97	
Proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of apples, pears, peaches and nectarines (COM(97)0035 – C4-0135/97 – 97/0031(CNS))	427
Legislative resolution	428



Monday 20 October 1997

I

(Information)

EUROPEAN PARLIAMENT

1997/98 SESSION

Sittings of 20 to 24 October 1997

PALAIS DE L'EUROPE – STRASBOURG

MINUTES OF THE SITTING OF MONDAY 20 OCTOBER 1997

(97/C 339/01)

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*President**(The sitting opened at 5 p.m.)*

— Mrs Fontaine who under Rule 108 noted that she had been the subject of a defamatory report on Dutch television which had been taken up by the Spanish media *inter alia*; she condemned both the aim of the report (which was to prove at all costs that the daily allowance system was still being abused) and the methods used; she pointed out that she had been present throughout the sitting in question and had in fact chaired it; in her opinion no parliamentary assembly in any democratic state could tolerate such treatment and she would ask the Bureau to take exemplary action to put an end to it.

1. Resumption of session

The session, adjourned on 2 October 1997, was resumed.

2. Approval of Minutes

The Minutes of the previous sitting were approved.

The following spoke:

— Mr Medina Ortega who referred to the sitting of 19 September and noted that he had been accused in the Spanish media of making an irregular claim for daily allowances when he had in fact been present until the end of that day's sitting and had participated in a roll-call vote; he called on the President of Parliament to confirm publicly that he had been present on that day and had only caught a flight back to Spain at 1 p.m.;

The following spoke on the points raised, mostly in support: Mr Kreissl-Dörfler, Mr Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Green, on behalf of the PSE Group, who pointed out that Mr Medina Ortega, as deputy Group leader, had for some months deputized for her every Friday in the plenary to allow her to attend to administrative work in her group, Mr Robles Piquer, on behalf of the PPE Group, Mr Telkämper, Mr Martens, chairman of the PPE Group, who underlined the cowardly nature of the accusations and noted that it appeared that from their statements certain Members were joining in the campaign to denigrate Parliament, Mr Wijsenbeek, on the language used towards him by Mr David Martin, who had chaired a part of the sitting in question, and to point out that it was in fact the V Group who had been behind the broadcast, Mr Duhamel who believed the President of Parliament should exercise his right to reply, Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, who asked for the Bureau's decisions taken in July 1997 concerning allowances and attendance to be implemented

Monday 20 October 1997

by the end of this year, Mrs Aelvoet who rejected any suggestion that her group was behind the television broadcast, and Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the I-EDN Group, who stated that Parliament's practices had been called into question, called for the Bureau's decisions to be implemented and reminded the Members that his group had made proposals for reform.

The President announced that the Conference of Presidents had instructed him to clear matters up with the television company in question, which he would obviously do; during its meeting that day the Bureau had considered what action to take; the working party on a Members' statute would begin its work immediately under the direction of Mr David Martin, Vice-President.

The following spoke:

- Mr Coates, on the application of Rules 2 and 3 in connection with a code of conduct drawn up by the British Labour Party for British Members of the PSE Group;
- Mr Cornelissen on the abolition of duty-free sales within the European Union (the President cut him off as this subject was not on the agenda);
- Mr McMillan-Scott on Mr Coates' remarks.

3. Membership of Parliament

The President announced that the French authorities had informed him that Mr Roger Karoutchi had been appointed Member of Parliament to replace Mr Baudis with effect from 3 October 1997.

He welcomed the new Member and drew attention to the provisions of Rule 7(4).

4. Verification of credentials

On a proposal from the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities, Parliament ratified the appointments of Mr Buffetaut and Mr Van Dam.

5. Membership of committees and delegations

At the request of the PPE, ELDR and I-EDN Groups, Parliament ratified the following appointments:

- Committee on External Economic Relations: Mr Mather, to replace Mr Moorhouse
- Delegation to the EU-Malta Joint Parliamentary Committee: Mr Caligaris
- Delegation for relations with the Mashreq countries and the Gulf States: Mr Van Dam

6. Referral to committees

Committees had been asked for opinions as follows:

- RELA and DEVE (DEVE initially committee responsible) on the proposal for a Council Regulation (EC) on the

development and consolidation of democracy and the rule of law and respect for human rights and fundamental freedoms (COM(97)0357 — C4-0471/97 — 97/0191(SYN)) (responsible: FASE (initially asked for an opinion); already asked for an opinion: BUDG);

— RTDE on a communication from the Commission to the Council: Action Plan for Ukraine (COM(96)0593 — C4-0103/97) (responsible: FASE; already asked for an opinion: RELA);

— FISH on a White Paper on sectors and activities excluded from the working time Directive (COM(97)0334 — C4-0434/97) (responsible: ESOC; already asked for an opinion: TRAN).

7. Documents received

The President announced that he had received the following texts:

(a) *Council:*

(aa) *requests for opinions on:*

— Proposal for a Council Decision concerning a Community contribution to the European Bank for Reconstruction and Development for the Chernobyl Shelter Fund (COM(97)0448 — C4-0499/97 — 97/0235(CNS))

referred to
responsible: BUDG
opinion: RTDE, ENVI

legal basis: Art. 235 EC

languages available: DE, EN, FR

— Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 3072/95 on the common organisation of the market in rice, and Regulation (EEC) No 2358/71 on the common organisation of the market in seeds (COM(97)0421 — C4-0501/97 — 97/0218(CNS))

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal basis: Art. 043 EC

— Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1442/88 on the granting, for the 1988/89 to 1997/98 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas (COM(97)0423 — C4-0502/97 — 97/0226(CNS))

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal basis: Art. 043 EC

— Proposal for a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 85/374/EEC of 25 July 1985 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning liability for

Monday 20 October 1997

defective products (COM(97)0478 — C4-0503/97 — 97/0244(COD))

referred to
responsible: ENVI
opinion: AGRI, ECON, FISH, TEMP (BSE)

legal basis: Art. 100a EC

— Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 1626/94 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources in the Mediterranean (COM(97)0459 — C4-0510/97 — 97/0237(CNS))

referred to
responsible: FISH

legal basis: Art. 043 EC

— Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2731/75 fixing standard qualities for common wheat, rye, barley, maize, sorghum and durum wheat (COM(97)0463 — C4-0511/97 — 97/0241(CNS))

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal basis: Art. 043 EC

— Proposal for a Council Regulation on the application of Article 92 and 93 of the EC Treaty to certain categories of horizontal state aid (COM(97)0396 — C4-0512/97 — 97/0203(CNS))

referred to
responsible: ECON

legal basis: Art. 094 EC

— Proposal for a Council Regulation (EC, Euratom) amending Regulation (EC, Euratom) No 58/97 concerning structural business statistics (COM(97)0411 — C4-0513/97 — 97/0232(CNS))

referred to
responsible: ECON
opinion: LEGA

legal basis: Art. 213 EC

— Proposal for Council Regulation on statistical returns in respect of carriage of goods by road (COM(97)0443 — C4-0514/97 — 97/0233(CNS))

referred to
responsible: TRAN
opinion: BUDG, ECON

legal basis: Art. 213 EC

— Proposal for a Council Directive on the extension of Council Directive 94/45/EC of 22 September 1994, on the establishment of a European Works Council or a procedure in Community-scale undertakings and Community-scale groups of undertakings for the purposes of informing and consulting employees, to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (COM(97)0457 — C4-0520/97 — 97/0238(CNS))

referred to
responsible: ESOC
opinion: ECON, WOME

legal basis: Art. 100 EC

— Proposal for a Council Directive extending Council Directive 96/34/EC of 3 June 1996, on the framework agreement on parental leave concluded by UNICE, CEEP and the ETUC, to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (COM(97)0457 — C4-0521/97 — 97/0239(CNS))

referred to
responsible: ESOC
opinion: ECON, WOME

legal basis: Art. 100 EC

— Proposal for Council Regulation amending Regulation 3094/95 thereby further prolonging the relevant provisions of the Seventh Council Directive on aid to Shipbuilding (COM(97)0469 — C4-0526/97 — 97/0248(CNS))

referred to
responsible: ECON
opinion: RELA

legal basis: Art. 092(3), 094, 113 EC

languages available: DE, EN, FR

— Proposal for Council Regulation establishing new rules on aid to shipbuilding (COM(97)0469 — C4-0527/97 — 97/0249(CNS))

referred to
responsible: ECON
opinion: RELA

legal basis: Art. 092(3), 094, 113 EC

languages available: DE, EN, FR

(ab) opinions on proposals for transfers of appropriations:

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 37/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0493/97)

referred to
responsible: CONT

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 35/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0494/97)

referred to
responsible: BUDG

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 25/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0495/97)

referred to
responsible: BUDG

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 34/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0496/97)

referred to
responsible: BUDG

Monday 20 October 1997

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 33/97 between Chapters in Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0497/97)

referred to
responsible: BUDG

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 36/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0518/97)

referred to
responsible: CONT

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 41/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0519/97)

referred to
responsible: BUDG

(ac) the following texts:

— Draft supplementary and amending budget No 1/97 of the European Communities as modified by the Council (10592/97 — C4-0500/97)

referred to
responsible: BUDG
opinion: committees concerned

— Draft Convention establishing the 'Eurodac' system for comparing asylum applicants' fingerprints (11079/97 — C4-0506/97 — 97/0915(CNS))

referred to
responsible: CIVI
opinion: LEGA

legal basis: Art. K.3 EU

language available: FR

— Draft decision of the EEA Joint Committee amending Annex XXI (Statistics) to the EEA Agreement (SEC(97)1416 — C4-0525/97 — 97/0921(CNS))

referred to
responsible: RELA

*(b) Commission:**(ba) proposals and/or communications:*

— Proposal for a European Parliament and Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code (Transit) (COM(97)0472 — C4-0489/97 — 97/0242(COD))

referred to
responsible: ECON
opinion: RELA, CONT

legal basis: Art. 028, 100a, 113 EC

— Communication to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions: Climate Change — The EU Approach for Kyoto (COM(97)0481 — C4-0504/97)

referred to
responsible: ENVI

languages available: DE, EN, FR

— Proposal for European Parliament and Council Directive amending Directive 97/33/EC with regard to operator number portability and carrier pre-selection (COM(97)0480 — C4-0515/97 — 97/0250(COD))

referred to
responsible: ECON
opinion: LEGA

legal basis: Art. 100a EC

— Communication: practical aspects of the introduction of the euro (COM(97)0491 — C4-0524/97)

referred to
responsible: ECON
opinion: LEGA, ENVI

languages available: DE, EN, FR

(bb) proposals for transfers of appropriations:

— Proposal for transfer of appropriations No 39/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)1767 — C4-0491/97)

referred to
responsible: CONT

— Proposal for transfer of appropriations No 49/97 between Chapters in Section V — Court of Auditors — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)1823 — C4-0507/97)

referred to
responsible: CONT

— Proposal for transfer of appropriations No 40/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)1821 — C4-0508/97)

referred to
responsible: CONT

— Proposal for transfer of appropriations No 48/97 between Chapters in Section VI — Economic and Social Committee — Committee of the Regions — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)1822 — C4-0509/97)

referred to
responsible: BUDG

(bc) the following texts:

— Opinion on the European Parliament's amendments to the Council's common position concerning the proposal for a European Parliament and Council Directive amending, for the

Monday 20 October 1997

third time, Directive 88/344/EEC on the approximation of the laws of the Member States on extraction solvents used in the production of foodstuffs and food ingredients (COM(97)0467 – C4-0498/97 – 96/0195(COD))

referred to
responsible: ENVI

legal basis: Art. 100a EC

– Demographic Report 1997 (COM(97)0361 – C4-0505/97)

referred to
responsible: ESOC
opinion: WOME

– Opinion on the European Parliament's amendments to the Council's common position concerning the proposal for a European Parliament and Council Decision on the review of the European Community Programme of policy and action in relation to the environment and sustainable development 'Towards Sustainability' (COM(97)0471 – C4-0517/97 – 96/0027(COD))

referred to
responsible: ENVI

legal basis: Art. 130s(3) EC

(c) committees:

(ca) reports and recommendations:

– Report on the Commission Report to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on an EU Action Plan: Satellite communications in the Information Society (COM(97)0091 – C4-0131/97) – Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy

Rapporteur: Mr Hoppenstedt
(A4-0279/97)

– Report on the draft general budget of the European Union for the financial year 1998 (COM(97)0280) – C4-0300/97) – Section I – European Parliament – Ombudsman Annex; Section II – Council; Section IV – Court of Justice; Section V – Court of Auditors – Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions – Committee on Budgets

Rapporteur: Mr Tomlinson
(A4-0280/97)

– * Report on the proposal to the Council for a Joint Action based on Article K.3(2)(b) of the Treaty on European Union concerning temporary protection of displaced persons (COM(97)0093 – C4-0247/97 – 97/0081(CNS)) – Committee on Civil Liberties and Internal Affairs

Rapporteur: Mr Wiebenga
(A4-0284/97)

– Report on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament 'The external dimension of trans-European energy networks' (COM(97)0125 – C4-0167/97) – Committee on Research, Technological Development and Energy

Rapporteur: Mr Adam
(A4-0285/97)

– Report on Court of Auditors Special Report No 3/97 on the decentralization system for the implementation of the PHARE programme, together with the Commission's replies (C4-0349/97) – Committee on Budgetary Control

Rapporteur: Mrs Kjer Hansen
(A4-0286/97)

– Report on the Commission's 1996 Annual Report (COM(97)0200 – C4-0230/97) and its Work Programme for 1997/98 on the protection of financial interests in the fight against fraud (COM(97)0199 – C4-0231/97) – Committee on Budgetary Control

Rapporteur: Mr Bösch
(A4-0287/97)

– **I Report on the proposal for a Council Decision concerning a multiannual programme for the promotion of renewable energy sources in the Community (Altener II) (COM(97)0087 – C4-0308/97 – 97/0106(SYN)) – Committee on Research, Technological Development and Energy

Rapporteur: Mrs Bloch von Blottnitz
(A4-0288/97)

– Report on the impact of new technologies upon the press in Europe – Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mrs Daskalaki
(A4-0289/97)

– Report on the draft general budget of the European Union for the financial year 1998 – Section III – Commission (COM(97)0280 – C4-0300/97) – Committee on Budgets

Rapporteur: Mr Tillich
(A4-0290/97)

– Report on the Communication from the Commission on Modernising and improving social protection in the European Union (COM(97)0102 – C4-0143/97) – Committee on Employment and Social Affairs

Rapporteur: Mrs Weiler
(A4-0291/97)

– Report on the Commission Report on a promotion of participation by employed persons in profits and enterprise results (including equity participation) in Member States – 1996 (COM(96)0697 – C4-0019/97) – Pepper II – Committee on Employment and Social Affairs

Rapporteur: Mrs Hermange
(A4-0292/97)

– Report on amendments to Article 48 of the Rules of Procedure concerning Written Declarations – Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities

Rapporteur: Mr Dell'Alba
(A4-0293/97)

– Report on relocation and foreign direct investment in third countries – Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Sainjon
(A4-0294/97)

Monday 20 October 1997

— ***I Second report on the proposal for a European Parliament and Council Directive on the supplementary supervision of insurance undertakings in an insurance group (COM(95)0406 — C4-0464/95 — 95/0245(COD)) — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mrs Mosiek-Urbahn
(A4-0295/97)

— *** Recommendation on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement in the Field of Transport between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia (8204/97 — C4-0310/97 — 96/0260(AVC)) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Kaklamanis
(A4-0296/97)

— Report on the Commission communication: 'Follow-up the Green Paper on copyright and related rights in the information society' (COM(96)0568 — C4-0090/97) — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mr Barzanti
(A4-0297/97)

— Report on the Common Fisheries Policy after the year 2002 — Committee on Fisheries

Rapporteur: Mrs Fraga Estévez
(A4-0298/97)

— Report on draft supplementary and amending budget No 1/97 of the European Communities as modified by the Council (10592/97- C4-0500/97) — Committee on Budgets

Rapporteurs: Mr Brinkhorst and Mr Fabra Vallés
(A4-0299/97)

— * Report on the proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol establishing the fishing possibilities and the financial compensation provided for in the Agreement between the European Community and the Government of the Republic of Guinea-Bissau on fishing off the coast of Guinea-Bissau for the period 16 June 1997 to 15 June 2001 (COM(97)0395 — C4-0448/97 — 97/0205(CNS)) — Committee on Fisheries

Rapporteur: Mr Imaz San Miguel
(A4-0300/97)

— * Report on a proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of apples, pears, peaches and nectarines (COM(97)0035 — C4-0135/97 — 97/0031(CNS)) — Committee on Agriculture and Rural Development

Rapporteur: Mr Rehder
(A4-0301/97)

— * Report on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal (COM(97)0161 — C4-0212/97 — 97/0122(CNS)) — Committee on Agriculture and Rural Development

Rapporteur: Mrs Anttila
(A4-0302/97)

— * Report on the proposal for a Council Regulation concerning the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters amending the Agreement on cooperation in the sea fisheries sector between the European Community and the Islamic Republic of Mauritania (COM(97)0263 — C4-0421/97 — 97/0158(CNS)) — Committee on Fisheries

Rapporteur: Mr Imaz San Miguel
(A4-0303/97)

— * Report on the proposal for a Council Decision on the conclusion by the European Community on the an Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, the European Coal and Steel Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Republic of Uzbekistan, of the other part (10521/96 — C4-0082/97 — 96/0236(CNS)) — Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Wiersma
(A4-0304/97)

— * Report on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion on behalf of the European Community, as regards matters within its competence, of the results of the WTO negotiations on basic telecommunications services (COM(97)0368 — C4-0420/97 — 97/0204(CNS)) — Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mrs Castellina
(A4-0305/97)

— Report on
I. the communication from the Commission on combating child sex tourism (COM(96)0547 — C4-0012/97) and
II. the aide-mémoire on the European Union's contribution to reinforcing the prevention of the sexual abuse and exploitation of children (C4-0556/96) — Committee on Civil Liberties and Internal Affairs

Rapporteur: Mr Schulz
(A4-0306/97)

— Report on the proposal of the European Parliament to the Extraordinary European Council Summit on Employment (20-21 November 1997) (C4-0389/97) — Committee on Employment and Social Affairs

Rapporteur: Mr Wim van Velzen
(A4-0307/97)

— Report on a communication from the Commission: 'An overall view of energy policy and actions' (COM(97)0167 — C4-0205/97) — Committee on Research, Technological Development and Energy

Rapporteur: Mr Scapagnini
(A4-0308/97)

— Report on the Commission Green Paper on public procurement in the European Union: Exploring the way forward (COM(96)0583 — C4-0009/97) — Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy

Rapporteur: Mr Tappin
(A4-0309/97)

Monday 20 October 1997

- ***I Report on the proposals for European Parliament and Council Directives relating to:
 - cocoa and chocolate products intended for human consumption (COM(95)0722 — C4-0303/96 — 96/0112(COD));
 - coffee extracts and chicory extracts (COM(95)0722 — C4-0304/96 — 96/0117(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Lannoye
(A4-0310/97)

- Report on the request for waiver of the parliamentary immunity of Mr António Carlos Ribeiro Campos (procedure 6119/94.TD.LSB) — Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities

Rapporteur: Mr Fayot
(A4-0311/97)

- Report on the request for waiver of the parliamentary immunity of Mr António Carlos Ribeiro Campos (procedure 384/96 — L.H-10) — Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities

Rapporteur: Mrs Palacio Vallelersundi
(A4-0312/97)

- Report on the Commission Green Paper: 'Partnership for a new organisation of work' (COM(97)0128 — C4-0187/97) — Committee on Employment and Social Affairs

Rapporteur: Mr Andersson
(A4-0313/97)

- Report on the draft amending ECSC operating budget for 1997 (SEC(97)0933 — C4-0249/97) — Committee on Budgets

Rapporteur: Mr Giansily
(A4-0314/97)

- * Report on the proposal for a Council Regulation laying down certain conservation and control measures applicable to fishing activities in the Antarctic and replacing Regulation (EC) No 2113/96 of 25 October 1996 (COM(97)0213 — C4-0285/97 — 97/0135(CNS)) — Committee on Fisheries

Rapporteur: Mrs McKenna
(A4-0315/97)

- Report on the XXVIth Report from the Commission on Competition Policy 1996 (SEC(97)0628 — C4-0209/97) — Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy

Rapporteur: Mr Areitio Toledo
(A4-0316/97)

- * Report on the proposal for a Council Regulation on Community financial contributions to the International Fund for Ireland (COM(97)0130 — C4-0233/97 — 97/0116(CNS)) — Committee on Regional Policy

Rapporteur: Mr Gutiérrez Díaz
(A4-0317/97)

- ***I Report on the proposal for a European Parliament and Council Decision establishing an action programme to improve awareness of Community law for the legal professions (Robert Schuman Project) (COM(96)0580 — C4-0606/96 — 96/0277(COD)) — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mrs Palacio Vallelersundi
(A4-0323/97)

(cb) recommendations for second reading:

- ***II Recommendation for second reading on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs (C4-0296/97 — 00/0464(COD)) — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mr Medina Ortega
(A4-0319/97)

- ***II Recommendation for second reading on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision amending Decision No 819/95/EC establishing the Community action Programme Socrates (C4-0481/97 — 97/0103(COD)) — Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mrs Pack
(A4-0320/97)

(d) oral questions for Question Time (Rule 41) (B4-0524/97):

- Sandbæk, Izquierdo Rojo, McKenna, Newens, Lindqvist, Sjöstedt, Cushnahan, McMahon, Wibe, McIntosh, Oddy, Banotti, Papayannakis, Howitt, Castellina, González Álvarez, Kreissl-Dörfler, Posselt, Schleicher, Gallagher, Svensson, Crowley, Theorin, Lindholm, Martin, Smith, Andrews, Ephremidis, Theonas, Wibe, Cushnahan, Añoveros Trias de Bes, Cars, Pollack, Jackson, Killilea, Virgin, Flemming, Ahern, Perry, Fitzsimons, Lindqvist, Ephremidis, Papayannakis, Dührkop Dührkop, Hautala, Holm, Theonas, Truscott, McIntosh, Watson, Theorin, McMahon, Schiedermeier, Howitt, Alavanos, Anastassopoulos, Crowley, Plooij-van Gorsel, Hyland, Mann, Medina Ortega, Izquierdo Rojo, Newens, Tappin, Teverson, Cassidy, Sjöstedt, Lomas, Oddy, Kaklamanis, Monfils, Needle, Thors, McKenna, Ferrer, Trakatellis, Lindholm, Martin, Smith, Andrews, Collins, Gallagher, Riis-Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Dell'Alba, Posselt, Ahlqvist, Bowe;

(e) Conciliation Committee:

- Joint text approved by the Conciliation Committee concerning a European Parliament and Council Decision adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of activities in the field of research, technology development and demonstration (1994-98) (C4-0516/97 — 96/0034(COD))

Monday 20 October 1997

(f) *Parliament's delegation to the Conciliation Committee:*

— ***III Report on the joint text approved by the Conciliation Committee concerning a European Parliament and Council Decision adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of activities in the field of research, technology development and demonstration (1994-98) (C4-0516/97 — 96/0034(COD)) — Parliament's delegation to the Conciliation Committee

Rapporteur: Mr Linkohr
(A4-0322/97)

8. Texts of agreements forwarded by the Council

The President announced that he had received from the Council certified true copies of the following documents:

— Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the protocol establishing the fishing possibilities and the financial compensation provided for in the agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea-Bissau for the period 16 June 1995 to 15 June 1997;

— Protocol establishing the fishing possibilities and the financial compensation provided for in the agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea-Bissau for the period 16 June 1995 to 15 June 1997;

— Agreement in the form of an exchange of letters on the provisional application of the protocol fixing, for the period 1 December 1996 to 30 November 1999, the fishing opportunities and the financial consideration provided for in the agreement between the European Economic Community and the Government of Mauritius on fishing in Mauritian waters.

9. Written declarations (Rule 48)

The President announced that Written Declaration No 3/97 had not received the required number of signatures and had therefore lapsed pursuant to the provisions of Rule 48(5).

10. Petitions

The President announced that, pursuant to Rule 156(5), he had forwarded to the Committee on Petitions the following petitions which had been entered in the register on the dates shown below:

17 September 1997

by Mr Dimitrios Papachrissos (Association Culturel et d'Embellissement de la Région) (No 982/97);

by Mr Emmanouil Kavarnos (No 983/97);

by Mr Ilias Kourtzis (Association Ecologique 'Dimitra') (No 984/97);

by Mr Christos Kouroutzis (and 3 signatories) (No 985/97);

by Mr Athanassios Siakaras (No 986/97);

by Mrs Anthoula Lalopoulou (and 16 signatories) (No 987/97);

by Mrs Chryssoula Stavretis (No 988/97);

by Mr Panagiotis Sopiadis (No 989/97);

by Mrs Maria Mora Capablanca (SVPAP — Sociedad Valenciana Protectora de Animales y Plantas) (No 990/97);

by Mr Fidel Sánchez Gómez (Asociación 'Pena Tu' (No 991/97);

by Mr Gabriel Palomare Vela (No 992/97);

by Mr Fernando de la Llave Gonzalez (No 993/97);

by Mr Manuel Florentín (No 994/97);

by Mr Ricardo de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (No 995/97);

by Mr Ricardo de Somodevilla (Plataforma de Opinión Reivindicativa) (No 996/97);

by Mr Eduardo José Ortiz Cruz (Asociación de Médicos Especialistas con Formacion MIR) (No 997/97);

by Mr Veijo Luukkonen (No 998/97);

by Mr Serge Docquier (No 999/97);

by Mrs Madeleine Hermès (Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement — CCFD) (and 535 signatories) (No 1000/97);

by Mr Sébastien Arribas (and 2 signatories) (No 1001/97);

by Mr Robert Renciot (APPELS — Association de Défense du Patrimoine Martiniquais et des Mal Logés) (No 1002/97);

by Mr Georges Lapiere (UVN — Union des Voyageurs du Nord) (No 1003/97);

by Mr Charles Guinebault (No 1004/97);

by Mr Robert Dion (No 1005/97);

by Mr Madjid Allali (No 1006/97);

by Mrs Christine Marie Bizien (No 1007/97);

by Mr Antonio Saporito (No 1008/97);

by Mr Silvano Baraldi (No 1009/97);

by Mr Daniel Monchatre (and 2 signatories) (No 1010/97);

by Mr Luigi Cavolo (No 1011/97);

by Mr Roberto Scialacqua (No 1012/97);

by Mrs Maria Macripò (No 1013/97);

by Mr Carlo Schenone (No 1014/97);

by Mr Giorgio Pasotti (and 2 signatories) (No 1015/97);

by Mrs Maddalena Andreoli Provini (Gruppo di Lavoro per la Salvaguardia del Territorio della Frazione di Laipacco) (and 6,529 signatories) (No 1016/97);

by Mr Raffaele Risi (No 1017/97);

by Mr Ferdinando Parigi (and 2 signatories) (No 1018/97);

by Mr Manuel Marques Pereira Franco (No 1019/97);

by Mr Hans Messerschmidt (Interessengemeinschaft Maryvilla und La Canuta (and 66 signatories) (No 1020/97);

by Mrs Astrid Waldau (No 1021/97);

Monday 20 October 1997

by Mr Friedrich Hess (No 1022/97);
 by Mr Ferid Baazaoui (No 1023/97);
 by Mr Angelo Marchese (No 1024/97);
 by Mr Calvo Garcia (and 38 signatories) (No 1025/97);
 by Mrs Marena Francis (No 1026/97);
 by Mrs Sara Huggard (No 1027/97);
 by Mr Francesc Juste i Trias (No 1028/97);
 by Mrs Tara Voorthuijzen (and 8 signatories) (No 1029/97);
 by Mr Brian Nixon (No 1030/97);
 by Mr Bob Smith (The Romany Travellers' Council) (No 1031/97);

1 October 1997

by Mr Frank Röwe (No 1032/97);
 by Mr Frank Röwe (No 1033/97);
 by Mr and Mrs Gärtner (No 1034/97);
 by Mrs Irmgard Ghodss (No 1035/97);
 by Mrs Katalin Roy Chowdhury (No 1036/97);
 by Mr Holger Svanström (No 1037/97);
 by Landesarbeitsgemeinschaft der hauptamtlichen kommunalen frauenbeauftragten (No 1038/97);
 by Mr Ulrich Schlüter (Dr. Mahlstedt & Partner) (No 1039/97);
 by Mr Siegwald Günther (Gelbes Kreuz International) (No 1040/97);
 by Mr Helmut Keil (No 1041/97);
 by Mr Felix Sonnewend (No 1042/97);
 by Mr Georg Reißaus (No 1043/97);
 by Mr Horst Maiwald (No 1044/97);
 by Mr Horst Maiwald (No 1045/97);
 by Mr Horst Maiwald (No 1046/97);
 by Mr Horst Maiwald (No 1047/97);
 by Mr Zbigniew Stachowiak (No 1048/97);
 by Mr Volker Totzeck (No 1049/97);
 by Mr Stevan Tunic (No 1050/97);
 by Mrs Nokes (No 1051/97);
 by Mrs Nokes (No 1052/97);
 by Mr Mounir Al chaer (No 1053/97);
 by Mr Neil Clyde (No 1054/97);
 by Mr Faissal Mansour A. Helayil (No 1055/97);
 by Mr Appelyard (No 1056/97);
 by Mr Trevor Harrison (No 1057/97);
 by Mr and Mrs Sumner (No 1058/97);
 by Mr Joseph Hannon (Self Employed Pension Association of Ireland) (No 1059/97);
 by Mr and Mrs Britton (No 1060/97);
 by Mrs Lisa Shelley (No 1061/97);
 by Mrs Nuala Mole (The Aire Centre) (No 1062/97);
 by Mrs Airi Sirola (No 1063/97);
 by Mr Antonio Molina Ruiz (No 1064/97);

by Mrs Natividad Rodriguez Perez (No 1065/97);
 by Mr Gunter Franz Fricher Piscat (No 1066/97);
 by Mrs Yolanda Menor de Gaspar Rodríguez (Plataforma Salvemos Doñana) (No 1067/97);
 by Mr Jean Marcel Le Peron (Renaissance 95) (No 1068/97);
 by Mr André Chevillard (No 1069/97);
 by Mr Kondilis Georges (No 1070/97);
 by Mr Mohamed El Ardhaoui (No 1071/97);
 by Mr Noureddine Ben Said (No 1072/97);
 by Mr Marcel Chevalier (No 1073/97);
 by Mrs Rajae Elayyadi (No 1074/97);
 by Mrs Astrid Rein (No 1075/97);
 by Mrs Paulette Averoux (No 1076/97);
 by Mr Renato Vigliar (No 1077/97);
 by Mr Josè Carretta (Comitato Petizione Popolare DOCUP 5B) (and 219 signatories) (No 1078/97);
 by Mr Ernesto Pillitteri (No 1079/97);
 by Mr Paolo Rocchetti (and 285 signatories) (No 1080/97);
 by Mr Eleftherios Vassilakis (No 1081/97);
 by Mr Dimitrios Tsiouris (Association des Immeubles Urbains et Ruraux de la Commune de Katsika Ioannina) (No 1082/97);

16 October 1997

by Mr Francisco Camarero (No 1083/97);
 by Mr Jesús Manuel Vilasante Alvarez (No 1084/97);
 by Mr Enrique Castaño-Rogel y Garcia (No 1085/97);
 by Mr Antonio Llarena (No 1086/97);
 by Mr Ramiro López López (and 2 signatories) (No 1087/97);
 by Mr B.V. Langen (Langen B.V. Internationale Transporten) (No 1088/97);
 by Mr Mohamed Hedi Bessid (No 1089/97);
 by Mr Ali Khalifi (Collectif des Familles Otages en Tunisie) (No 1090/97);
 by Mrs Gemma Pellizzari Iannetti (MEVD – Movimento Europeo per la Difesa della Vita e della Dignità Umana) (No 1091/97);
 by Mrs Gemma Pellizzari Iannetti (MEVD – Movimento Europeo per la Difesa della Vita e della Dignità Umana) (No 1092/97);
 by Mrs Gemma Pellizzari Iannetti (MEVD – Movimento Europeo per la Difesa della Vita e della Dignità Umana) (No 1093/97);
 by Mr Michel Maurou (ADUA – Association des Usagers de l'Administration et des Services Publics et Privés) (No 1094/97);
 by Mr Paul Zottou (No 1095/97);
 by Mr Louis Alex Antoni (No 1096/97);
 by Mr Yves Chanel (No 1097/97);
 by Mrs Sarah Dada (Comité de Vigilance Toulouse-Kurdistan) (No 1098/97);
 by Mr Pasquale Bandiera (FIDH – Fédération Internationale des Ligues des Droits de l'Homme) (No 1099/97);

Monday 20 October 1997

by Mr Gianni De Luca (No 1100/97);
 by Mr Egori Ferruccio (No 1101/97);
 by Mrs Raffaella Conte (No 1102/97);
 by Mr Sergio Palmas (No 1103/97);
 by Mr Giancarlo Renza (No 1104/97);
 by Mrs Giuliana Gardois (No 1105/97);
 by Mr Augusto José Proença Baleiras Henriques (No 1106/97);
 by Mrs Angelika Kuijten (No 1107/97);
 by Mrs Kortzorg-Voorbij (No 1108/97);
 by Mr Walter Breithaupt (No 1109/97);
 by MMr Groeneveld et Koldemeule (No 1110/97);
 by Mr Henry Schlacht (No 1111/97);
 by Mr Gerd Helbig (No 1112/97);
 by Mr Werner Thiel (No 1113/97);
 by Mr Josef Meyer (No 1114/97);
 by Mrs Waltraud Neuner (and 13 signatories) (No 1115/97);
 by Mr Karen Babaian (No 1116/97);
 by Mr Winfried Wahler (and 67 signatories) (No 1117/97);
 by Mr Siegfried Hamm (and 17 signatories) (No 1118/97);
 by Mr Otto Hirthammer (No 1119/97);
 by Mr Helmut Lenz (and 92 signatories) (No 1120/97);
 by Mr Heinz Paulick (and 13 signatories) (No 1121/97);
 by Mr Alois Latka (No 1122/97);
 by Mrs Elizabeth Grace (No 1123/97);
 by Mr Woodcraft (Kenneth Elliott & Rowe) (No 1124/97);
 by Mr Dave Engbers (No 1125/97);
 by Mr Frank Harvey (No 1126/97);
 by Mr Eino Liewendahl (No 1127/97);
 by Mrs Kirsti Sokero (and 56 signatories) (No 1128/97).

11. Transfer of appropriations

The Committee on Budgetary Control had considered proposal for transfer of appropriations 37/97 (SEC(97)1604 — C4-0430/97), which it had authorized it in its entirety. That decision was accompanied by the following remarks:

- The Commission must improve both the presentation of, and the grounds put forward for, proposals for transfers of appropriations;
- Parliament would pay particular attention to implementation of the appropriations allocated to the PHARE programme.

*
* *
*

The Committee on Budgets had considered proposal for transfer of appropriations 25/97 (SEC(97)1251 — C4-0384/97) concerning budget heading:

B5-302 Definition and implementation of Community policy in the field of telecommunications and postal services.

In accordance with Article 26(5)(b) of the Financial Regulation, it had decided to reject the transfer proposed by the Commission because of the legal basis which might be used, the lack of clarity on the need for a legal basis and on the duration of the preparatory project.

Parliament repeated that it was fully determined to reach an agreement on the legal bases between the institutions on the basis of its resolution of 12 December 1995 ⁽¹⁾.

*
* *
*

The Committee on Budgets had considered proposal for transfer of appropriations 33/97 (SEC(97)1560 — C4-0400/97) concerning budget heading:

A-1521 Institution officials temporarily assigned to national civil services, to international organizations or to public or private institutions or undertakings.

In accordance with Article 26(5)(b) of the Financial Regulation, it had decided to authorize transfer of part of the reserve entered:

in Chapter	Provisional appropria-
A-100:	tions

(for Item A-1521)

to Item A-	Institution officials	
1521:	temporarily assigned	
	to national civil services,	
	to international organ-	
	izations or to public or	
	private institutions or	
	undertakings	
	involving an amount of:	ECU 135 000

*
* *
*

The Committee on Budgets had considered proposal for transfer of appropriations 38/97 (SEC(97)1599 — C4-0415/97) concerning budget heading:

B4-3400 Emergency aid to disaster victims in the Community.

In accordance with Article 26(5)(b) of the Financial Regulation, it had decided to reject the proposed transfer.

It had recalled the requirement whereby aid granted from the Union budget must be more structural in nature in order to reduce the risks of disasters.

The Committee on Budgets had also noted that ERDF aid to disaster-stricken areas had already been put in place, and it considered that, as part of a reprogramming of the Structural

⁽¹⁾ OJ C 17, 22.1.1996, p. 27.

Monday 20 October 1997

Funds, in particular of Community measures, the Commission might strengthen measures to benefit such areas.

* * *

The Committee on Budgets had considered a proposal for transfer of appropriations 41/97 (SEC(97)1668 – C4-0453/97) concerning budget heading:

B8-013 Other joint actions of the European Union under the common foreign and security policy.

It had decided to authorize, in accordance with Article 26(5)(b) of the Financial Regulation, the transfer of part of the reserve entered

in Chapter Provisions
B0-40

(for heading B8-013)

to heading B8-013	Other joint actions of the European Union under the common foreign and security policy, involving an amount of (in commitment appropriations) ECU 1 415 000 (in payment appropriations) ECU 1 415 000
----------------------	---

* * *

The Committee on Budgetary Control had examined transfer of appropriations 46/97 (SEC(97)1696 – C4-0476/97).

In so doing, the Committee took note of a number of persistent problems, for which, notwithstanding Parliament's repeated insistence, no remedial action had been taken:

– the continuing non-respect of milk quotas, which led Parliament to defer its decision on granting discharge for the 1992 financial year,

– persisting divergences between budgetary forecasts and actual figures concerning, in the case of this transfer, the number of animals qualified for the ewe and goat premiums etc.

In these circumstances, the Committee clearly felt that it had to register its strong disapproval in an unequivocal way and decided not to deliver an opinion on the proposal in question.

* * *

The Committee on Budgets had considered proposal for transfer of appropriations 35/97 (SEC(97)1469 – C4-0397/97) concerning budget heading B7-4034 Financial cooperation with Turkey.

In accordance with Article 26(5)(b) of the Financial Regulation, it had decided to authorize the transfer of part of the reserve entered:

in Chapter Provisional appropriations
B0-40

(for Item B7-4034)

to Item B7- 4034	Financial cooperation with Turkey involving an amount of: (in payment appropriations) ECU 1 250 000
---------------------	---

This amount is for payment of the projects listed under I, with the exception of Project No 7: Technical assistance for the Treasury.

* * *

The Committee on Budgetary Control had considered proposal for transfer of appropriations 36/97 (SEC(97)1633 – C4-0444/97) and had decided to authorise the proposed transfer in its entirety.

In taking its decision the Committee took into account the Commission's undertaking not to incorporate Item B6-7112 (Advanced communication technologies and services) in the forthcoming general transfer (Notenboom).

* * *

The Committee on Budgets and the Committee on Budgetary Control had considered proposal for transfer of appropriations 42/97 (SEC(97)1642 – C4-0454/97) concerning the Committee of the Regions and had authorized the transfer in its entirety.

12. Calendar of part-sessions

The President announced that, in the light of the judgment handed down by the Court of Justice on 1 October 1997 (Case C-345/95), the Conference of Presidents had decided to submit the following proposals to the House:

– not to add any part-session to this year's calendar of part-sessions;

– to add a part-session from 5 to 9 October 1998 to the calendar of part-sessions for 1998 which had been adopted by the European Parliament on 17 September 1997 (Minutes of that Sitting, Part I, Item 6).

The deadline for tabling amendments to the proposal would be 12 noon on Tuesday 21 October.

The vote would be at 12 noon on Wednesday.

The following spoke:

– Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the I-EDN Group, who reminded the House that his group had stated its opposition at the meeting of the Conference of Presidents to this proposal which did not observe the judgment of the Court of Justice with regard to 1997; he asked that it should be possible to amend both parts of this proposal;

Monday 20 October 1997

— Mr Blot who agreed with Mr Fabre-Aubrespy and asked what the legal reasoning was behind the decision of the Conference of Presidents not to propose adding a part-session in 1997, thereby disregarding a Court judgment;

— Mr Pasty, on behalf of the UPE Group, who noted that, for Parliament to avoid infringing the Court's judgment, a part-session should be added this year in Strasbourg or alternatively the two part-sessions planned for Brussels in November and December should be cancelled; were Parliament nevertheless to hold these two part-sessions, he asked whether it might not be possible for them to be challenged in the Court of Justice and whether the expenditure involved would be in accordance with the provisions of Parliament's financial Regulation;

The President replied that the Conference of Presidents had established that it would be impossible in practice to add another part-session this year in Strasbourg. He added that the legal principle 'ad impossibilia nemo tenetur' and the absence of a decision by the Court of Justice concerning 1997 meant that it was not possible to reverse the agreements reached concerning the holding of two supplementary part-sessions in Brussels.

13. Order of business

The next item was the order of business.

The President announced that the final draft agenda for the sittings of October II and November I 1997 had been distributed (PE 261.942 PdOJ) and that a number of changes had been proposed (Rule 96).

(a) *Sittings of 20-24 October 1997 in Strasbourg*

Monday

— No changes

Tuesday

— the ARE Group had proposed adding a Commission statement on the conditions under which humanitarian aid was distributed in Afghanistan (this subject was already planned as a part of the topical and urgent debate on Thursday).

The following spoke: Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, who moved the proposal, and Mr Bangemann, Member of the Commission, who stated that Commissioner Bonino would be prepared to make a statement but could equally speak during the topical and urgent debate on this subject.

Mrs Van Bladel spoke (the President cut her off as her remarks were not to do with the agenda).

The following spoke on the ARE Group's proposal: Mrs Maij-Weggen and Mrs Oomen-Ruijten on behalf of the PPE Group.

Parliament rejected the proposal.

Wednesday, Thursday and Friday

— No changes

(b) *Sittings of 5 and 6 November 1997 in Brussels*

Wednesday and Thursday

— the PSE Group had asked for the positions of the Areitio Toledo report (A4-0316/97 — Item 381) on Wednesday's agenda and the Sainjon report (A4-0294/97 — Item 378) on Thursday's agenda to be changed around to enable Mr Van Miert, Member of the Commission, to speak on the Areitio Toledo report.

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, who moved the request, and Mr von Wogau, on behalf of the PPE Group.

Parliament approved the request.

Request for urgent procedure (Rule 97): by the Commission concerning its proposal for a Council Regulation on denominations and technical specifications of euro coins (COM(97)0247 — C4-0340/97 — 97/0154(SYN))

Reason for request:

It was essential that this cooperation procedure should be concluded before the end of the year. Any delay in adopting this act would entail the risk that euro notes and coins would not be available within the deadlines.

Parliament would vote on these requests at the beginning of the following day's sitting.

*
* *
*

The order of business was thus established.

14. Speaking time

Speaking time for debates on the agenda for the sittings of 20-24 October and 5-6 November 1997 would be allocated pursuant to Rule 106 (see separate Agenda).

15. Topical and urgent debate (subjects proposed)

The President proposed the following five subjects for the next topical and urgent debate to be held on Thursday 23 October 1997:

- Afghanistan
- Famine in North Korea
- Human rights
- Forest fires in South-East Asia
- Disasters

Monday 20 October 1997

16. Request for waiver of Mr Campos' immunity (debate)

The next item was a joint debate on two reports drawn up on behalf of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities.

Mrs Palacio Vallelersundi introduced her report on the request for the waiver of parliamentary immunity concerning Mr António Carlos Ribeiro Campos (procedure 384/96 — L. H-10) (A4-0312/97).

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

Vice-President

Mr Evans, deputy-chairman of the Committee on the Rules of Procedure, deputizing for the rapporteur, introduced the report drawn up by Mr Fayot on the request for the waiver of parliamentary immunity concerning Mr António Carlos Ribeiro Campos (procedure 6119/94.TD.LSB) (A4-0311/97).

The following spoke: Mr Wibe, on behalf of the PSE Group, Mr Rosado Fernandes, on behalf of the UPE Group, Mr Wijenbeek, on behalf of the ELDR Group, and Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the I-EDN Group.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 21.10.1997, Part I, Item 10.

17. Satellite communications (debate)

Mr Hoppenstedt introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions — EU Action Plan: Satellite communications in the Information Society (COM(97)0091 — C4-0131/97) (A4-0279/97).

The following spoke: Mr Santini, deputizing for Mr Malerba, draftsman of the opinion of Committee on Research, Technological Development and Energy, Mr Hendrick, on behalf of the PSE Group, Mr Gasòliba i Böhm, on behalf of the ELDR Group, Mr Theonas, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Holm, on behalf of the V Group, Mr Lukas, Non-attached Member, Mr Schmid, Mr Ilaskivi and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 21.10.1997, Part I, Item 11.

18. Fourth RTDD Framework Programme (1994-1998) ***III (debate)

Mr Linkohr introduced his report, drawn up on behalf of Parliament's delegation to the Conciliation Committee, on the joint text, approved by the Conciliation Committee, for a European Parliament and Council Decision adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the Fourth Framework Programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (C4-0516/97 — 96/0034(COD)) (A4-0322/97).

IN THE CHAIR: Mrs HOFF

Vice-President

The following spoke: Mrs McNally, on behalf of the PSE Group, Mrs Estevan Bolea, on behalf of the PPE Group, Mrs Plooij-van Gorsel, on behalf of the ELDR Group, Mrs Bloch von Blottnitz, on behalf of the V Group, Mr Adam, Mr Holm, Mr Desama and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 21.10.1997, Part I, Item 7.

19. Legal protection of designs ***II (debate)

Mr Medina Ortega introduced his recommendation for second reading, drawn up on behalf of Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs (C4-0296/97 — 00/0464(COD)) (A4-0319/97).

The following spoke: Ms Oddy, on behalf of the PSE Group, Mr Carlo Casini, on behalf of the PPE Group, Mrs Schaffner, on behalf of the UPE Group, Mr De Clercq, on behalf of the ELDR Group, Mrs Sierra González, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Ahern, on behalf of the V Group, Mr Scarbonchi, on behalf of the ARE Group, Mr Buffetaut, on behalf of the I-EDN Group, Mr Parigi, Non-attached Member, Mr Sindal, Mrs McIntosh, Mr Blot, Mr Rothley, Mr Pirker, Mr Hager and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 22.10.1997, Part I, Item 7.

20. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Tuesday 21 October 1997:

9 a.m. — 1 p.m., 3 — 7 p.m. and 9 p.m. — 12 midnight:

9 — 9.15 a.m.

— topical and urgent debate (announcement of motions tabled)

— decision on urgent procedure

9.15 a.m. — 12.30 p.m.

— Wim van Velzen report on employment

12.30 p.m.

— voting time

— topical and urgent debate (list of subjects selected)

3 — 7 p.m. and 10.30 p.m. to midnight

— joint debate on four reports on the budget

— Tappin report on public procurement

Monday 20 October 1997

- Katiforis report on FISIM * 9 – 10.30 p.m.
- Bösch report on the fight against fraud — Question Time to the Commission
- joint debate on a recommendation by Mr Kaklamanis and a report by Mr Baldarelli on agreements with the Former Yugoslav Republic of Macedonia and Slovenia ***/* (The sitting closed at 8.30 p.m.)

Julian PRIESTLEY
Secretary-General

José María GIL-ROBLES GIL-DELGADO
President

Monday 20 October 1997

ATTENDANCE REGISTER

20 October 1997

The following signed:

d'Abouville, Adam, Aglietta, Ahern, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Anttila, Aparicio Sánchez, Argyros, Arias Cañete, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfé, Barthelet-Mayer, Barton, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bertens, Berthou, Bertinotti, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontemp, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Buffetaut, Burenstam Linder, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Candal, Capucho, Carlotti, Carlsson, Carrère d'Encausse, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Correia, Costa Neves, Cot, Crampton, Crawley, Cunha, Cunningham, van Dam, Dankert, Dary, Daskalaki, De Clercq, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dury, Dybkjær, Eisma, Elchlepp, Elles, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Féret, Fernández-Albor, Ferrer, Fitzsimons, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estévez, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heinisch, Hendrick, Herman, Hernandez Mollar, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Kaklamanis, Karamanou, Karoutchi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klaß, Koch, Kofoed, Korkkola, Konrad, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniès, Lataillade, Lenz, Leopardi, Leperre-Verrier, Liese, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marinho, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Miller, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Oddy, Ojala, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Otila, Paasilinna, Paasio, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Pinel, Pirker, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pomés Ruiz, Pompidou, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Scarbonchi, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sichrovsky, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Stenmarck, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Swoboda, Tamino, Tannert, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vinci, Voggenhuber, Waddington, Walter, Watson, Watts, Weber, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wijsenbeek, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Tuesday 21 October 1997

MINUTES OF THE SITTING OF TUESDAY 21 OCTOBER 1997

(97/C 339/02)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

President

(The sitting opened at 9 a.m.)

1. Approval of Minutes

The following spoke:

— Mr Medina Ortega, who referred to his remarks the previous day (Item 2);

— Mr Janssen van Raay, who complained that Parliament's legislative documents were not always available to Members; he said he would be writing to the President on the subject that day;

— Mrs Ewing, who referred to Mr Coates' remarks (Item 2) and said that the Minutes did not reflect the fact that he had raised an important issue, the mandate of Members of Parliament, and that the President had replied that it was an internal matter for the UK; she disagreed with this reply since any move by a government to prohibit Members from discussing electoral reform was in breach of Rule 2 of Parliament's Rules of Procedure (the President replied that the reply she was referring to had been for the benefit of Mr McMillan-Scott and that he would be considering Mr Coates' letter and replying to it in due course);

— Mr David, on the same subject, to point out that the code of practice in question was an internal matter for the British Labour Party and that Mr Coates was speaking in a purely personal capacity;

— Mr Perry who, with reference to the two previous speakers, said that he considered the matter to be extremely important for Parliament and worthy of consideration by its President (the President reassured him on this point, adding that he would reply to Mr Coates' letter and, in case of uncertainty, refer it to the Rules Committee);

— Mrs Van Bladel, who referred to her remarks the previous day (Item 13), and raised the question of crime and security (the President cut her off, pointing out that problems of this kind should not be raised in the Chamber but would be dealt with in the appropriate manner);

— Mr Fabre-Aubrespy who referred to Item 12 (Calendar of part-sessions) and said that he had found in his pigeon-hole a printed version of the calendar for 1998 part-sessions; he criticized what he saw as either a failure to take account of the fact that there would be a vote on the calendar the following day or problems within a department which had been responsible for distributing a calendar to which changes had been tabled (the President replied that, after the vote on the calendar of 17 September, the appropriate department had published a calendar which reflected the outcome of this vote and had seen to its distribution; it was true that this calendar might now be changed, but it did reflect the present situation);

— Mr Falconer who, with reference to Mr David's remarks, said that other British members of the PSE Group held the same view as Mr Coates and hoped that Parliament would consider the code of practice in question.

The Minutes of the previous sitting were approved.

2. Documents received

The President that he had received from Members the following motions for resolutions, pursuant to Rule 45:

— Muscardini, on the safeguarding of privacy (B4-0816/97)
referred to
responsible: LEGA
opinion: CULT

— Fernández-Albor, on the Declaration of the Day of European Emigrants to America (B4-0817/97)

referred to
responsible: CULT

— Andrews and Daskalaki, on Women's Health (B4-0819/97)

referred to
responsible: WOME
opinion: ENVI

— Parodi and Viceconte, on promoting tourism with new support measures (B4-0820/97)

referred to
responsible: TRAN
opinion: ECON

— Andrews, on Duty Free (B4-0821/97)

referred to
responsible: ECON
opinion: ESOC, TRAN

Tuesday 21 October 1997

3. Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled)

The President announced that he had received from the following Members or political groups requests for the inclusion in the debate on topical and urgent subjects of major importance of motions for resolutions pursuant to Rule 47(1):

- Graziani, Carlo Casini, Pack, Colombo Svevo, Bianco, Burtone, Pier Ferdinando Casini, Castagnetti, D'Andrea, Ebner, Ferri, Filippi, Poggiolini, Secchi, Viola and Martens, on behalf of the PPE Group, on the earthquake in Italy (B4-0823/97);
- Monfils, André-Léonard, La Malfa and Fassa, on behalf of the ELDR Group, on the earthquake in Umbria and the Marches (B4-0824/97);
- André-Léonard, Fassa and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the withdrawal of the UN investigation team from Congo (B4-0825/97);
- André-Léonard, Fassa and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on Afghanistan (B4-0826/97);
- André-Léonard, Fassa, Bertens and Nordmann, on behalf of the ELDR Group, on Algeria (B4-0827/97);
- Cars and La Malfa, on behalf of the ELDR Group, on the situation in Kosovo (B4-0828/97);
- Cars, on behalf of the ELDR Group, on the situation in North Korea (B4-0829/97);
- Bertens and Larive, on behalf of the ELDR Group, on the European Union's position on the promotion of human rights in China (B4-0830/97);
- Kreissl-Dörffler, Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group, on forest fires in the Amazon region of Brazil (B4-0831/97);
- Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group, on the UN mission of inquiry to the Democratic Republic of Congo (B4-0832/97);
- Schörling, Lindholm, Holm and Gahrton, on behalf of the V Group, on the serious acrylamide poison scandal during tunnel construction in Sweden (B4-0833/97);
- Schroedter and McKenna, on behalf of the V Group, on subcritical nuclear testing (B4-0834/97);
- Ripa di Meana, Orlando, Tamino and Aglietta, on behalf of the V Group, on the earthquake in central Italy (B4-0835/97);
- Novo Belenguer and González Triviño, on behalf of the ARE Group, on the floods in the Community of Valencia (B4-0836/97);
- Aelvoet, Cohn-Bendit, Gahrton, Müller and Tamino, on behalf of the V Group, on the situation in Kosovo (B4-0837/97);
- Gasòliba i Böhm and Vallvé, on behalf of the ELDR Group, on floods in the City of Alicante (B4-0838/97);
- Eisma, on behalf of the ELDR Group, on the forest fires in Indonesia (B4-0839/97);
- Karamanou, on behalf of the PSE Group, on the violation of women's rights in Afghanistan (B4-0840/97);
- Ford, Malone, Needle and Thomas, on behalf of the PSE Group, on the famine in North Korea (B4-0841/97);
- Pollack, on behalf of the PSE Group, on the forest fires and air pollution in South-East Asia (B4-0842/97);
- Pons Grau, Sanz Fernández, Izquierdo Rojo, Pérez Royo and Aparicio Sánchez, on behalf of the PSE Group, on the torrential rains in the Autonomous Communities of Valencia, Andalucía and Murcia (B4-0843/97);
- Colajanni, Baldarelli, Barzanti, Carniti, Manzella, Marinucci, Napoletano, Nencini, Augias, Bontempi, De Giovanni, Fantuzzi, Ghilardotti, Imbeni, Occhetto, Ruffolo, Speciale and Vecchi, on behalf of the PSE Group, on the earthquake in Italy (B4-0844/97);
- García Arias, Cabezón Alonso and Miranda de Lage, on behalf of the PSE Group, on the hurricane in Mexico (B4-0845/97);
- Theorin, on behalf of the PSE Group, on nuclear non-proliferation (B4-0846/97);
- Swoboda, on behalf of the PSE Group, on promotion of human rights in China (B4-0847/97);
- Swoboda, on behalf of the PSE Group, on the situation in Kosovo (B4-0848/97);
- Hoff, Wiersma, Bösch and Swoboda, on behalf of the PSE Group, on the political situation in Slovakia (B4-0849/97);
- Dury and Swoboda, on behalf of the PSE Group, on the refusal to allow a UN mission of inquiry in the Democratic Republic of Congo (B4-0850/97);
- Malone, Newens and Barton, on behalf of the PSE Group, on the violation of human rights in Yemen (B4-0851/97);
- Lalumière, Dell'Alba, Dupuis and Hory, on behalf of the ARE Group, on Afghanistan (B4-0852/97);
- Dupuis and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the famine and political situation in North Korea (B4-0853/97);
- Dupuis and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the situation in Kosovo (B4-0854/97);
- Dupuis, Dell'Alba and Hory, on behalf of the ARE Group, on the EU's position on the promotion of human rights in China (B4-0855/97);
- Hory, Dell'Alba and Dupuis, on behalf of the ARE Group, on the UN mission of inquiry into the human rights violations in the Democratic Republic of Congo (B4-0856/97);
- Dupuis and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on Nagaland (B4-0857/97);
- Pradier, on behalf of the ARE Group, on the conditions in Khiam detention centre (B4-0858/97);

Tuesday 21 October 1997

- Pradier, on behalf of the ARE Group, on the situation of the Turkish lawyer Esber Yamugdereli (B4-0859/97);
- Maij-Weggen, Thomas Mann and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on Afghanistan (B4-0860/97);
- Habsburg-Lothringen, Rinsche, Decourrière and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the serious famine in North Korea (B4-0861/97);
- McMillan-Scott and Habsburg-Lothringen, on behalf of the PPE Group, on the EU's position on the promotion of human rights in China (B4-0862/97);
- Chanterie, Stasi, Tindemans, Verwaerde, Maij-Weggen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation in the Democratic Republic of Congo (B4-0863/97);
- Soulier and Peijs, on behalf of the PPE Group, on the situation of Souha Bechara, held in prison in Southern Lebanon (B4-0864/97);
- Oostlander, Pack, Habsburg-Lothringen, Maij-Weggen, Posselt and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation in Kosovo (B4-0865/97);
- Habsburg-Lothringen, Maij-Weggen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the situation in Nagaland (B4-0866/97);
- Martens and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the re-opening of the theological school of Halki (B4-0867/97);
- Fernández Martín, Pomés Ruiz, Añoveros Trias de Bes, Jackson and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on forest fires in Indonesia (B4-0868/97);
- García-Margallo y Marfil, von Habsburg and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the floods in the Communities of Valencia and Murcia (Spain) (B4-0869/97);
- Graziani, Carlo Casini, Pack, Colombo Svevo, Bianco, Burtone, Pier Ferdinando Casini, Castagnetti, D'Andrea, Ebner, Ferri, Filippi, Poggiolini, Secchi, Viola and Martens, on behalf of the PPE Group, on the earthquake in Italy (B4-0870/97);
- Dell'Alba, Dupuis, Weber, Ewing, Macartney, Taubira-Delannon, on behalf of the ARE Group, on the fires devastating the Indonesian tropical forest (B4-0871/97);
- Aglietta and Schroedter, on behalf of the V Group, on the promotion of human rights in China (B4-0872/97);
- Bloch von Blottnitz, Müller and Holm, on behalf of the V Group, on the famine in North Korea (B4-0873/97);
- Aglietta, van Dijk, Roth, Gahrton, Schroedter, Telkämper and Ripa di Meana, on behalf of the V Group, on Afghanistan (B4-0874/97);
- Sornosa Martínez, Pailler, Castellina, González Álvarez, Papayannakis, Eriksson, Ojala and Gutiérrez Díaz, on behalf of the GUE/NGL Group, on the situation in Afghanistan (B4-0875/97);
- Alavanos and Eriksson, on behalf of the GUE/NGL Group, on the famine in North Korea (B4-0876/97);
- Pettinari, Carnero González, Ojala and Sjöstedt, on behalf of the GUE/NGL Group, on the UN international mission of inquiry into human rights violations in the former Zaire (B4-0877/97);
- Manisco, Sjöstedt, Sierra González and Mohamed Alí, on behalf of the GUE/NGL Group, on human rights violations in Kosovo (B4-0878/97);
- Wurtz, Castellina, Marset Campos, Miranda, Ephremidis, Alavanos and Seppänen, on behalf of the GUE/NGL Group, on the release of Souha Bechara (B4-0879/97);
- Puerta, Sornosa Martínez, Carnero González, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Mohamed Alí and Sierra González, on behalf of the GUE/NGL Group, on the legal position of Europeans who disappeared during the dictatorship in Argentina (B4-0880/97);
- González Álvarez, Papayannakis and Theonas, on behalf of the GUE/NGL Group, on the forest fires in South East Asia (B4-0881/97);
- Manisco, on behalf of the GUE/NGL Group, on the earthquake in Italy (B4-0882/97);
- Sornosa Martínez, Puerta, Carnero González, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Mohamed Alí and Sierra González, on behalf of the GUE/NGL Group, on the floods in Levante (Spain) (B4-0883/97);
- Sjöstedt, Eriksson and Svensson, on behalf of the GUE/NGL Group, on the environmental poison scandal in the tunnel construction through the ridge of Hallandsåsen (B4-0884/97);
- González Álvarez and Novo, on behalf of the GUE/NGL Group, and Salafranca Sánchez-Neyra, on behalf of the PPE Group, on the disaster in Mexico (Hurricane Pauline) (B4-0885/97);
- González Álvarez and Papayannakis, on behalf of the GUE/NGL Group, on fires in the Brazilian Amazon region (B4-0886/97);
- Ainardi, Sierra González, Eriksson, Seppänen, Alavanos and Miranda, on behalf of the GUE/NGL Group, on the agreement between Morocco and the Polisario Front (B4-0887/97);
- Pasty and Azzolini, on behalf of the UPE Group, on the situation in Afghanistan (B4-0888/97);
- Pasty and Azzolini, on behalf of the UPE Group, on the situation in North Korea (B4-0889/97);
- Pasty and Azzolini, on behalf of the UPE Group, on the situation in the Democratic Republic of Congo (B4-0890/97);
- Azzolini, Pasty, Baldi, Leopardi, Mezzaroma, Tajani and Todini, on behalf of the UPE Group, on the earthquake in Italy (B4-0891/97);
- Van Bladel, Pasty and Azzolini, on behalf of the UPE Group, on forest fires in Indonesia (B4-0892/97);
- Telkämper and Holm, on behalf of the V Group, on the forest fires and air pollution in South-East Asia (B4-0893/97);

Tuesday 21 October 1997

The President announced that, pursuant to Rule 47(2), first subparagraph, Parliament would be informed at the end of the morning's sitting of the list of subjects to be included on the agenda for the next debate on topical and urgent subjects of major importance to be held from 3 to 6 p.m. on Thursday 23 October.

4. Decision on urgent procedure

The next item was the decision on a request for urgent procedure.

— Proposal for a Council Regulation on denominations and technical specifications of euro coins (COM(97)0247 — C4-0340/97 — 97/0154(SYN)) **I

The following spoke: Mr von Wogau, chairman of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, who said that his committee's report on this proposal should be ready for the November I part-session, Mr Hallam who stressed that the proposal for a Council Regulation COM(97)0247 banning the use of nickel in the new euro coin on health grounds was based on a myth, that there was no health risk from nickel, and that the proposal to insist on the use of Nordic gold was an expensive nonsense, and Mrs Hautala.

The request was rejected.

5. European Council on employment (debate)

Mr Wim van Velzen introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Employment and Social Affairs, on the proposal of the European Parliament to the extraordinary European Council meeting on Employment (Luxembourg, 20-21 November 1997) (C4-0389/97) (A4-0307/97).

The following spoke: Mr Juncker, President-in-Office of the European Council, Mr Santer, President of the Commission, Mr Hughes, on behalf of the PSE Group, Mr Pronk, on behalf of the PPE Group, Mrs Hermange, on behalf of the UPE Group, Mrs Boogerd-Quaak, on behalf of the ELDR Group, Mrs Moreau, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mr Sainjon, on behalf of the ARE Group, Mrs Lis Jensen, on behalf of the I-EDN Group, Mrs Randzio-Plath, Mr Hernández Mollar and Mr Podestà.

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

Vice-President

The following spoke: Mr Watson, Mrs Ojala, Mrs Schörling, Mr Scarbonchi, Mr Nicholson, Mr Fayot, Mr Schiedermeier, Mrs Van Bladel, Mr Theonas, Mrs Raschhofer, Mr Alan John Donnelly, Mr Castagnetti, Mr Arroni, Mr Lindqvist, Mrs Eriksson, Mr Moretti, Mrs Dury, Mr Chanterie, Mr Haarder, Mrs Sornosa Martínez, Mrs Ghilardotti, Mr Pirker, Mr Cabezón Alonso, Mr Menrad, Mrs Weiler, Mrs Carlsson, Mrs Van Lancker, Mr Mann, Mrs Kirsten M. Jensen, Mr Mendonça, Mrs Jöns, Mrs Malone, Mr Andersson, Mrs Lienemann, Mrs Myller, Mr Papakyriazis, Mr Juncker and Mr Flynn, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 12.

(The sitting was suspended at 12.25 and resumed at 12.30 p.m. for voting time)

IN THE CHAIR: Mr David W. MARTIN

Vice-President

6. Membership of Parliament

The President announced that the German authorities had informed him that Mr Rainer Wieland had been appointed Member of Parliament, to replace Mr Alber with effect from 10 October 1997.

He welcomed the new Member and drew attention to the provisions of Rule 7(4).

VOTING TIME

7. Fourth RTDD Framework Programme (1994-1998) ***III (vote)

Report by Parliament's delegation to the Conciliation Committee (rapporteur: Mr Linkohr) — A4-0322/97
(Simple majority)

JOINT TEXT C4-0516/97 — 96/0034(COD):

Parliament approved the joint text (*Part II, Item 1*).

8. Transboundary effects of industrial accidents * (Rule 99) (vote)

Proposal for a Council Decision concerning the conclusion of the Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents (COM(97)0330 — C4-0469/97 — 97/0180(CNS))

referred to
responsible: ENVI
opinion: ECON
(Simple majority)

PROPOSAL FOR A DECISION COM(97)0330 — C4-0469/97 — 97/0180(CNS)

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 2*).

Tuesday 21 October 1997

9. Bonn Convention on conservation of migratory species * (Rule 99) (vote)

Proposal for a Council Decision on the approval on behalf of the Community of the amendments to appendices I and II to the Bonn Convention on the conservation of migratory species of wild animals as decided by the fifth meeting of the Conference of the Parties of the Convention (COM(97)0349 – C4-0470/97 – 97/0192(CNS))

referred to
responsible: ENVI
(Simple majority)

PROPOSAL FOR A DECISION COM(97)0349 – C4-0470/97 – 97/0192(CNS)

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 3*).

10. Requests for waiver of Mr Campos' immunity (vote)

Fayot report (A4-0311/97) and Palacio Vallelersundi report (A4-0312/97)
(Simple majority)

(a) A4-0311/97

PROPOSAL FOR A DECISION

Parliament adopted the decision by EV (232 for, 159 against, 19 abstentions) (*Part II, Item 4(a)*).

(b) A4-0312/97

PROPOSAL FOR A DECISION

Parliament adopted the decision (*Part II, Item 4(b)*).

11. Satellite communications (vote)

Hoppenstedt report – A4-0279/97
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 5*).

12. European Council on employment (vote)

Wim van Velzen report – A4-0307/97
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 25 by EV (238 for, 197 against, 0 abstentions); 26 by EV (244 for, 220 against, 2 abstentions); 15; 2; 19 by EV (237 for, 231 against, 4 abstentions); 20 by EV (234 for, 232 against, 3 abstentions); 4 by EV (235 for, 232 against, 11 abstentions); 1 by EV (245 for, 225 against,

7 abstentions); 6; 22 by EV (250 for, 225 against, 4 abstentions); 46; 38 by EV (269 for, 201 against, 8 abstentions); 14 by EV (248 for, 220 against, 16 abstentions); 37; 9 by EV (247 for, 206 against, 23 abstentions); 12 by EV (248 for, 219 against, 7 abstentions); 16

Amendments rejected: 41 by RCV; 42 by RCV; 50; 28; 17 by EV (218 for, 228 against, 15 abstentions); 13; 27; 36; 18 by EV (227 for, 232 against, 11 abstentions); 30 by EV (221 for, 233 against, 14 abstentions); 52 by EV (229 for, 237 against, 6 abstentions); 43 by RCV; 31; 32; 33 by EV (188 for, 270 against, 14 abstentions); 44; 5 by RCV; 49 by EV (222 for, 235 against, 23 abstentions); 45; 34; 8; 39 by EV (231 for, 244 against, 8 abstentions); 54 by EV (230 for, 244 against, 4 abstentions); 55; 10; 48; 24 by EV (233 for, 241 against, 5 abstentions); 11; 35; 40 by EV (229 for, 249 against, 2 abstentions); 51

Amendments fallen: 3; 29; 21; 47; 7; 23

Amendment cancelled: 53

The different parts of the text were adopted in order except the second part of para. 1 which was rejected by EV (208 for, 224 against, 33 abstentions).

Split votes:

para. 1 (PSE, PPE):

1st part: text without the words 'within three years'
2nd part: these words

Results of RCVs:

am 41 (GUE/NGL):

Members voting:	437
For:	54
Against:	375
Abstentions:	8

am 42 (GUE/NGL):

Members voting:	447
For:	62
Against:	384
Abstentions:	1

am 43 (GUE/NGL):

Members voting:	466
For:	25
Against:	416
Abstentions:	25

am 5 (ELDR, PPE, PSE):

Members voting:	477
For:	225
Against:	232
Abstentions:	20

para. 10 (I-EDN):

Members voting:	467
For:	377
Against:	70
Abstentions:	20

The rapporteur spoke.

Tuesday 21 October 1997

Parliament adopted the resolution by RCV (I-EDN, PSE, PPE):

Members voting:	482
For:	398
Against:	55
Abstentions:	29

(Part II, Item 6).

Mr Wolf spoke.

* * *

Explanations of vote were made by the following Members:

Linkohr report — A4-0322/97:

— *in writing:* Holm, on behalf of the V Group; Lindqvist

Industrial accidents (C4-0469/97):

— *in writing:* Striby, on behalf of the I-EDN Group

Bonn Convention (C4-0470/97):

— *in writing:* Striby, on behalf of the I-EDN Group

Fayot report — A4-0311/97

— *in writing:* Cunha

Wim van Velzen report — A4-0307/97

— *orally:* Berthu, on behalf of the I-EDN Group, Lulling, Eriksson and Ojala

— *in writing:* Ribeiro, on behalf of the GUE/NGL Group; Caudron; Wibe; Lindqvist; Kirsten M. Jensen, Blak; Sindal, Iversen; Reding; Murphy; Fourçans; Wolf; Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Stenmarck;

* * *

Corrections to votes

Wim van Velzen report (A4-0307/97)

am. 41: Mr Garot and Mrs Marinucci had intended to vote in favour

am. 5: Mr Elchlepp and Mrs Carlsson had intended to vote in favour

para. 10: Mr Elchlepp had intended to vote in favour, not against

final vote: Mr Menrad had intended to vote in favour, not against; Mr Hume had intended to vote in favour; Mr Garot, Mr Caudron and Mr Cot had intended to abstain, not vote in favour, and Mr Cottigny had intended to abstain.

END OF VOTING TIME

13. Topical and urgent debate (list of subjects selected)

The President informed Parliament that, in accordance with Rule 47(2), the list of subjects for the debate on topical and urgent subjects of major importance to be held on Thursday had been drawn up.

It contained 58 motions for resolutions grouped together as follows:

I. AFGHANISTAN

B4-0826/97 by the ELDR Group
 B4-0840/97 by the PSE Group
 B4-0852/97 by the ARE Group
 B4-0860/97 by the PPE Group
 B4-0874/97 by the V Group
 B4-0875/97 by the GUE/NGL Group
 B4-0888/97 by the UPE Group

II. FAMINE IN NORTH KOREA

B4-0829/97 by the ELDR Group
 B4-0841/97 by the PSE Group
 B4-0853/97 by the ARE Group
 B4-0861/97 by the PPE Group
 B4-0873/97 by the V Group
 B4-0876/97 by the GUE/NGL Group
 B4-0889/97 by the UPE Group

III. HUMAN RIGHTS

Democratic Republic of Congo

B4-0825/97 by the ELDR Group
 B4-0832/97 by the V Group
 B4-0850/97 by the PSE Group
 B4-0856/97 by the ARE Group
 B4-0863/97 by the PPE Group
 B4-0877/97 by the GUE/NGL Group
 B4-0890/97 by the UPE Group

China

B4-0830/97 by the ELDR Group
 B4-0847/97 by the PSE Group
 B4-0855/97 by the ARE Group
 B4-0862/97 by the PPE Group
 B4-0872/97 by the V Group

Kosovo

B4-0828/97 by the ELDR Group
 B4-0837/97 by the V Group
 B4-0848/97 by the PSE Group
 B4-0854/97 by the ARE Group
 B4-0865/97 by the PPE Group
 B4-0878/97 by the GUE/NGL Group

Souha Bechara

B4-0858/97 by the ARE Group
 B4-0864/97 by the PPE Group
 B4-0879/97 by the GUE/NGL Group

Slovakia

B4-0849/97 by the PSE Group

IV. FOREST FIRES IN SOUTH-EAST ASIA

B4-0839/97 by the ELDR Group
 B4-0842/97 by the PSE Group
 B4-0868/97 by the PPE Group
 B4-0871/97 by the ARE Group

Tuesday 21 October 1997

B4-0881/97 by the GUE/NGL Group
B4-0892/97 by the UPE Group
B4-0893/97 by the V Group

V. DISASTERS

Earthquakes in Italy

B4-0823/97 by the PPE Group
B4-0824/97 by the ELDR Group
B4-0835/97 by the V Group
B4-0844/97 by the PSE Group
B4-0882/97 by the GUE/NGL Group
B4-0891/97 by the UPE Group

Floods in Spain

B4-0836/97 by the ARE Group
B4-0838/97 by the ELDR Group
B4-0843/97 by the PSE Group
B4-0869/97 by the PPE Group
B4-0883/97 by the GUE/NGL Group

Fires in Brazil

B4-0831/97 by the V Group
B4-0886/97 by the GUE/NGL Group

Hurricane in Mexico

B4-0845/97 by the PSE Group
B4-0885/97 by the GUE/NGL Group

In accordance with Rule 47(3), the overall speaking time for Thursday's debate had been allocated as follows, subject to modification of the list:

For one of the authors:	1 minute
Members:	60 minutes in total

In accordance with Rule 47(2), second subparagraph, any objections to this list, which would have to be tabled and justified in writing by a political group or at least 29 Members, had to be tabled by 8 p.m. that evening. The vote on these objections would be taken without debate at the beginning of the next day's sitting.

(The sitting was suspended at 1.10 and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

Vice-President

14. SAB 1/97 – 1998 draft budget – 1997 draft ECSC operating budget (debate)

The next item was a joint debate on four reports drawn up on behalf of the Committee on Budgets.

Mr Brinkhorst and Mr Fabra Vallés introduced their report on draft supplementary and amending budget No 1/97 of the European Communities as modified by the Council (10592/97 – C4-0500/97) (A4-0299/97).

Mr Tillich introduced his report on the draft general budget of the European Union for the financial year 1998 Section III – Commission (COM(97)0280 – C4-0300/97) (A4-0290/97).

Mr Tomlinson introduced his report on the draft general budget of the European Union for the financial year 1998 Section I – European Parliament
Annex: Ombudsman
Section II – Council
Section IV – Court of Justice
Section V – Court of Auditors
Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions
(COM(97)0280 – C4-0300/97) (A4-0280/97).

Mr Giansily introduced his report on the draft amending ECSC operating budget for 1997 (SEC(97)0933 – C4-0249/97) (A4-0314/97).

The following spoke: Mrs Daskalaki, draftsman of the opinion of the Committee on Foreign Affairs, Mr Mulder, draftsman of the opinion of the Committee on Agriculture, Mr Watson, draftsman of the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, Mr Moorhouse, draftsman of the opinion of the Committee on External Economic Relations, Mr Pronk, draftsman of the opinion of the Committee on Employment and Social Affairs, Mr Pimenta, draftsman of the opinion of the Committee on Regional Policy, Mr Florenz, draftsman of the opinion of the Committee on the Environment, and Mr Koch, draftsman of the opinion of the Committee on Transport.

IN THE CHAIR: Mr HAARDER

Vice-President

The following spoke: Mrs Morgan, draftsman of the opinion of the Committee on Culture, Mr Pons Grau, draftsman of the opinion of the Committee on Development and Cooperation, Mr Deprez, draftsman of the opinion of the Committee on Civil Liberties, Mr Souchet, draftsman of the opinion of the Committee on Fisheries, Mrs McNally, draftsman of the opinion of the Committee on Research, Technological Development and Energy, and Mr Fischbach, President-in-Office of the Council.

15. Official welcome

On behalf of Parliament, the President welcomed members of a delegation from the French National Assembly, led by Mr Nallet, who had taken their seats in the official gallery.

16. SAB 1/97 – 1998 draft budget – 1997 draft ECSC operating budget (continuation of debate)

The following spoke: Mr Liikanen, Member of the Commission, Mr Bourlanges, draftsman of the opinion of the Committee on Institutional Affairs, Mr Wynn, on behalf of the PSE Group, Mr Elles, on behalf of the PPE Group, Mr Gallagher, on behalf of the UPE Group, Mr Virrankoski, on behalf of the ELDR Group, Mr Miranda, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Müller, on behalf of the V Group, Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the I-EDN Group, Mr Le Gallou, Non-attached Member, and Mr Samland, chairman of the Committee on Budgets.

Tuesday 21 October 1997

IN THE CHAIR: Mr David W. MARTIN
Vice-President

The following spoke: Mr Seppänen, Mr Van Dam, Mr Lukas, Mr Colom i Naval, Mr Alavanos, Mr Nicholson, Mrs Dührkop Dührkop, Mr Sjöstedt, Mr Tappin, Mr Dankert, Mr Willockx and Mr Fischbach.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1997, Part I, Item 2.

17. Public procurement (debate)

Mr Tappin introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the Commission Green Paper — Public procurement in the European Union: exploring the way forward (COM(96)0583 — C4-0009/97) (A4-0309/97).

The following spoke: Mrs Thors, draftsman of the opinion of the Legal Affairs Committee, Mr Sindal, on behalf of the PSE Group, Mr Langen, on behalf of the PPE Group, Mr Giansily, on behalf of the UPE Group, Mrs Riis-Jørgensen, on behalf of the ELDR Group, and Mrs Hautala, on behalf of the V Group.

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS
Vice-President

The following spoke: Mr Paasilinna, Mrs Peijs, Mr Podestà and Mr Monti, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 22.10.1997, Part I, Item 18.

18. Financial intermediation * (debate)

Mr Katiforis introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the draft Council Regulation (EC) on the allocation of the financial intermediation services indirectly measured (FISIM) with the European system of national and regional accounts (ESA) (COM(97)0050 — C4-0138/97 — 97/0037(CNS)) (A4-0282/97).

The following spoke: Mr Herman, on behalf of the PPE Group, Mr Gasòliba i Böhm, on behalf of the ELDR Group, and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate..

Vote: Minutes of 22.10.1997, Part I, Item 16.

19. Fight against fraud (debate)

Mr Bösch introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Budgetary Control, on the Commission's 1996 Annual Report (COM(97)0200 — C4-0230/97) and its work programme for 1997/98 on the protection of the Community's financial interests and the fight against fraud (COM(97)0199 — C4-0231/97) (A4-0287/97) (he also complained that committee meetings were taking place at the same time as the plenary sitting).

The following spoke: Mr Bontempi, draftsman of the opinion of the Committee on Civil Liberties, Mrs Wemheuer, on behalf of the PSE Group, Mr Mulder, on behalf of the ELDR Group, Mr Holm, on behalf of the V Group, Mr Rack, Mr Fabra Vallés, on behalf of the PPE Group, who also complained at the timing of committee meetings, particularly the Budgetary Control Committee, during plenary sittings, and Mrs Gradin, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 22.10.1997, Part I, Item 19.

(The sitting was suspended at 7.15 p.m. and resumed at 9 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ
Vice-President

20. Question Time (questions to the Commission)

Parliament considered a number of questions to the Commission (B4-0524/97).

1st part

Question 30 by Mr Wibe: Levying charges on purchases made using credit cards

Mr Van Miert, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Wibe.

Question 31 by Mr Cushnahan lapsed as its author was absent.

Question 32 by Mr Añoveros Trias de Bes: Trade in beverages between Member States

Mr Van Miert answered the question.

Question 33 by Mr Cars: Risk of drugs from Switzerland reaching EU citizens

Mrs Gradin, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Cars.

Mr von Habsburg spoke.

Question 34 by Mrs Pollack: Forest fires in Indonesia

Mr Papoutsis, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mrs Pollack.

2nd part

Question 35 by Mrs Jackson: Cancellation of CMAF Funding and

Question 36 by Mr Killilea: Cancellation of Calls for Proposals 96/C 246/15

Mr Papoutsis answered the questions and supplementaries by Mrs Jackson and Mrs Pollack.

Tuesday 21 October 1997

Question 37 by Mr Virgin: State domination of the electricity market

Mr Papoutsis answered the question and a supplementary by Mrs Carlsson, deputizing for the author.

Question 38 by Mrs Flemming lapsed as its author was absent.

Question 39 by Mrs Ahern: Ban on fishing and swimming at Sellafield,

Question 40 by Mr Perry: Nuclear safety and

Question 41 by Mr Fitzsimons: Banning discharges of waste into the Irish Sea

Mrs Bjerregaard, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Perry.

Question 42 by Mr Lindqvist: Used bottle and can return system

Mrs Bjerregaard answered the question and a supplementary by Mr Lindqvist.

Question 43 by Mr Ephremidis: Protection of public health from carcinogenic substances possibly contained in drinking water and

Question 44 by Mr Papayannakis: Violation of Directive on drinking water

Mrs Bjerregaard answered the question and a supplementary by Mr Papayannakis.

Question 45 by Mrs Dührkop Dührkop: Amendment to Spanish hunting law

Mrs Bjerregaard answered the question and supplementaries by Mrs Dührkop Dührkop and Mr Imaz San Miguel.

Question 46 by Mrs Hautala: Natura 2000 and military zones

Mrs Bjerregaard answered the question and supplementaries by Mrs Hautala and Mrs Thors.

Questions 47 and 48 would receive written answers.

Question 49 by Mr Truscott: 48-hour-week working time Directive

Mr Flynn, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Truscott.

Question 50 by Mrs McIntosh: Unemployment in the European Union's service sector

Mr Flynn answered the question and a supplementary by Mrs McIntosh.

Question 51 by Mr Watson: Europe against cancer

Mr Flynn answered the question and supplementaries by Mr Watson, Mrs Thors and Mr Elchlepp.

Questions 52 to 89 would receive written answers.

The President closed Question Time to the Commission.

21. EC-Former Yugoslav Republic of Macedonia transport agreement — EC-Slovenia transport agreement ***I* (debate)

The next item was a joint debate on a recommendation and a report drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism.

Mr Kaklamanis introduced the recommendation on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement in the field of transport between the European Community and the Former Yugoslav Republic of Macedonia (8204/97 — C4-0310/97 — 96/0260(AVC)) (A4-0296/97).

Mr Baldarelli introduced his report on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Agreement between the European Community and the Republic of Slovenia in the field of transport (COM(96)0544 — C4-0144/97 — 96/0261(CNS)) (A4-0275/97).

The following spoke: Mr Elchlepp, draftsman of the opinion of the Committee on External Economic Relations, Mr Swoboda, on behalf of the PSE Group, Mr Sarlis, on behalf of the PPE Group, Mr Santini, on behalf of the UPE Group, Mr Jarzembowski and Mr Van den Broek, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 22.10.1997, Part I, Item 6 (A4-0296/97) and 17 (A4-0275/97).

22. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Wednesday 22 October 1997:

9 a.m. — 1 p.m., 3 — 7 p.m. and 9 p.m. — 12 midnight:

9 — 9.15 a.m.

— topical and urgent debate (objections)

9.15 a.m. — 12 noon

— debate on state of Union

12 noon

— voting time

3 — 5.30 p.m. and 9 p.m. — 12 midnight

— Wiebenga report on protection of displaced persons *

— Lanoye report on cocoa, chocolate and coffee and chicory extracts ***I

— 2nd Mosiek-Urbahn report on insurance undertakings ***I

Tuesday 21 October 1997

-
- Barzanti report on copyright and related rights 5.30 — 7 p.m.
 - Breyer report on food additives ***I — Question Time to the Council
 - Pack recommendation on the 'Socrates' action programme ***II (The sitting closed at 11.15 p.m.)
-

Julian PRIESTLEY
Secretary-General

José María GIL-ROBLES GIL-DELGADO
President

Tuesday 21 October 1997

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Fourth RTDD Framework Programme (1994-1998) *III**

A4-0322/97

Decision concerning the joint text, approved by the Conciliation Committee, for a European Parliament and Council Decision adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the Fourth Framework Programme of European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (C4-0516/97 – 96/0034(COD))

(Codecision procedure: third reading)

The European Parliament,

- having regard to the joint text approved by the Conciliation Committee, C4-0516/97 – 96/0034(COD),
- having regard to its opinion at first reading ⁽¹⁾ on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(96)0012) ⁽²⁾,
- having regard to its decision on the common position ⁽³⁾,
- having regard to the Commission's opinion on Parliament's amendments to the common position (COM(97)0155 – C4-0171/97),
- having regard to Article 189b(5) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 77(2) of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of its delegation to the Conciliation Committee (A4-0322/97),

1. Approves the joint text;
2. Instructs its President to sign the act with the President of the Council, pursuant to Article 191(1) of the EC Treaty;
3. Instructs its Secretary-General to duly sign the act and, in agreement with the Secretary-General of the Council, to have it published in the Official Journal;
4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 198, 8.7.1996, p. 27.

⁽²⁾ OJ C 115, 19.4.1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ C 115, 14.4.97, p. 135.

2. Transboundary effects of industrial accidents * (Rule 99)

Proposal for a Council Decision concerning the conclusion of the Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents (COM(97)0330 – C4-0469/97 – 97/0180(CNS))

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

Tuesday 21 October 1997

3. Bonn Convention on conservation of migratory species * (Rule 99)

Proposal for a Council Decision on the approval on behalf of the Community of the amendments to appendices I and II to the Bonn Convention on the conservation of migratory species of wild animals as decided by the fifth meeting of the Conference of the Parties of the Convention (COM(97)0349 – C4-0470/97 – 97/0192(CNS))

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

4. Requests for waiver of Mr Campos' immunity

(a) A4-0311/97

Decision on the request for waiver of parliamentary immunity concerning Mr António Carlos Ribeiro Campos

The European Parliament

- having received a request for waiver of parliamentary immunity concerning Mr António Carlos Ribeiro Campos forwarded by the judge of the Fifth Chamber of the Lisbon Criminal Court on 2 April 1997 and notified in plenary on 9 June 1997 (procedure 6119/94.TD.LSB),
- having regard to Article 10 of the Protocol on the privileges and immunities of the European Communities of 8 April 1965 and to Article 4(2) of the Act concerning the election of the representatives of the European Parliament by direct universal suffrage of 20 September 1976,
- having regard to the judgments of the Court of Justice of the European Communities of 12 May 1964 and 10 July 1986 ⁽¹⁾,
- having regard to Article 160 of the Portuguese Constitution,
- having regard to Rule 6 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities (A4-0311/97),

1. Decides not to waive the parliamentary immunity of Mr António Carlos Ribeiro Campos;
2. Instructs its President immediately to forward this decision and the report of its committee to the appropriate authorities of the Portuguese Republic.

⁽¹⁾ Judgment of the Court of Justice in Case 101/63: Wagner v Fohrmann and Krier [1964] ECR 397 and Case 149/85: Wybot v Faure [1986] ECR 2403.

(b) A4-0312/97

Decision on the request for waiver of parliamentary immunity concerning Mr António Carlos Ribeiro Campos

The European Parliament,

- having received a request for waiver of parliamentary immunity concerning Mr António Carlos Ribeiro Campos forwarded by the Public Prosecutor of the Portuguese Republic on 18 February 1997 and notified in plenary on 9 June 1997 (procedure 384/96 – L. °H-10),

Tuesday 21 October 1997

- having regard to Article 10 of the Protocol on the privileges and immunities of the European Communities of 8 April 1965 and to Article 4(2) of the Act concerning the election of the representatives of the European Parliament by direct universal suffrage of 20 September 1976,
 - having regard to the judgments of the Court of Justice of the European Communities of 12 May 1964 and 10 July 1986 ⁽¹⁾,
 - having regard to Article 160 of the Portuguese Constitution,
 - having regard to Rule 6 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities (A4-0312/97),
1. Decides not to waive the parliamentary immunity of Mr António Carlos Ribeiro Campos;
 2. Instructs its President immediately to forward this decision and the report of its committee to the appropriate authorities of the Portuguese Republic.

⁽¹⁾ Judgment of the Court of Justice in Case 101/63: Wagner v Fohrmann and Krier [1964] ECR 397 and Case 149/85: Wybot v Faure [1986] ECR 2403.

5. Satellite communications

A4-0279/97

Resolution on the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the 'EU Action Plan: Satellite communications in the Information Society' (COM(97)0091 – C4-0131/97)

The European Parliament,

- having regard to the communication from the Commission, COM(97)0091 – C4-0131/97,
 - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinion of the Committee on Research, Technological Development and Energy, (A4-0279/97)
- A. whereas the future of the world's Global Information Infrastructure will be largely based on constellations of telecommunications satellites that will create an economically and strategically vital, high-speed, broadband global telecommunications services and applications industry, which will serve to bring peoples closer together and speed up the transfer of information throughout the world,
 - B. whereas currently the European Union is lagging behind in the development of this vital Global Satellite Infrastructure because of a lack of cooperation within the telecommunications industry and between that industry and the broader space industry, because of the fragmentation between the Member States, and because of the absence of a clear market perspective,
 - C. whereas the capabilities of the European telecommunications industry are on a par with those of competing nations, but suffer from an incomplete internal market for telecommunications services and applications, which is caused by the lack of compliance with the Commission's Directives on the liberalisation of the satellite communications service and equipment sector and by the continued existence of military, industrial and regulatory loopholes, thus making European-scale cooperation and development difficult in the industry as a whole, and in particular in such important sub-industries as global advanced broadband (multimedia) services for broadcasting and related activities, global satellite personal communications systems (S-PCS) and universal mobile telecommunications services (UMTS),

Tuesday 21 October 1997

- D. whereas there is currently a lack of coordination and cooperation between the research and development and the standardization activities carried out at the European Space Agency, ETSI and the various European industry actors,
- E. whereas there is currently no common European Union policy with regard to the various international satellite organizations such as Intelsat, Inmarsat and Eutelsat,
- F. whereas during the last round of international satellite frequency and orbit negotiations within the ITU, the strength of the European Union's bargaining position was undermined by lack of cooperation and coordination between Member States,
- G. whereas the European Union's position in these industries could be improved through cooperation with other large nations such as the United States, Russia, Japan and China, through a reinforcement of the European position while complying with the necessary requirements in the context of the World Trade Organization, and through provision of the necessary impetus for a market-driven approach,
- H. whereas due to the speed at which this industry is advancing, both technologically and in terms of economic and strategic importance, the European Union needs to take immediate steps to address the aforementioned issues,
1. Welcomes the Commission communication, which addresses the issues of satellite communications in the information society with emphasis placed on both cooperation between all relevant actors and a market-driven approach;
 2. Recognizes that this industry is in need of immediate attention if the European Union is to avoid falling behind in this ever-advancing, vital economic sector;
 3. Recognizes that any action taken needs to be as a result of consultation with, and cooperation between, the Member States and the industry actors, and have as its focal point a market-driven approach;
 4. Calls upon the Commission to take quickly all measures in its power to enforce its Directives on the liberalization of the satellite communications equipment and services sector, by securing firm commitments from Member States concerning the timetables for such liberalization;
 5. Considers that in its action plan, the Commission should, in parallel with the liberalization of European telecommunications, also take account of the possibility of privatizing satellite operators (ISO);
 6. Considers that progress needs to be made in the following areas:
 - reinforcement of the European position at international level, and especially within the context of the World Trade Organization,
 - increased cooperation between the European Union and other competing nations such as the United States, Russia, Japan and China,
 - increased cooperation between the European Union, the European Space Agency and the relevant industry actors,
 - reinforcement of research and development support and cooperation, that can in turn lead to the more efficient development of new technologies,
 - speedy harmonization of technical standards for advanced, broadband, multi-media satellite terminals and receivers,
 - stronger focus on the importance of a market-driven approach;
 7. Considers that, in the context of the international negotiations on the allocation of satellite frequencies and positions, the Commission should be able to defend European interests by acting as the harmonizer of the Member States' approaches and as the EU's authoritative spokesman;

Tuesday 21 October 1997

8. Considers that the Commission should promote technical standardization measures at international level through ETSI and ensure that such measures involve neighbouring countries (Central and Eastern European and Mediterranean countries);
9. Shares the view that the Conference Européenne des Postes et Télécommunications (CEPT) has failed to address adequately the complex harmonization problems that exist, and that therefore efforts need to be stepped up to resolve such problems;
10. Urges the Commission to avoid bureaucratic delays and to give this issue top priority, by acting quickly to ensure that Europe can participate in this economically vital industry;
11. Calls upon the Commission to support the projects of common interest identified in the field of trans-European networks in order to speed up the development of satellite networks;
12. Calls upon the Commission to take steps to encourage the market-based development of commercially viable European Global Positioning Systems (GPS);
13. Considers that a chapter should be included in the framework research programme to support multimedia satellite communication technologies, in particular with regard to on-board switching, statistical access, ATM technologies, the creation of large-scale satellite antennae and standardization of terrestrial terminals;
14. Considers that in the context of precompetitive technological research, the Commission should involve and make use of the ESA as an instrument of management, harmonization and coordination of its projects, both to give a European dimension to the joint action and to avoid duplication;
15. Considers that the Commission should include in cooperation programmes with neighbouring Central and Eastern European and Mediterranean countries the establishment of satellite services on a bilateral and multilateral basis to improve telecommunication and transport infrastructures of common interest and to support development, training and cultural exchange programmes;
16. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the ETSI and the ESA.

6. European Council on employment

A4-0307/97

Resolution embodying Parliament's proposal to the extraordinary European Council meeting on Employment (20-21 November 1997) (C4-0389/97)

The European Parliament,

- having regard to the decision of the Amsterdam European Council of 16-17 June 1997 to call for an extraordinary meeting of the European Council under the Luxembourg Presidency to review progress in the creation of employment opportunities (SN 150/97),
- having regard to the letter of Mr Juncker, President-in-Office of the European Council, to Mr Gil-Robles Gil-Delgado, President of the European Parliament, asking for Parliament's contribution to the extraordinary summit (C4-0389/97),
- having regard to the report by the Committee on Employment and Social Affairs and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, the Committee on Research, Technological Development and Energy, the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, the Committee on Women's Rights, the Committee on Culture, Youth, Education and the Media, the Committee on Regional Policy and the Committee on External Economic Relations (A4-0307/97),

Tuesday 21 October 1997

A. whereas the portents of economic recovery in Europe, though faint, are undeniable and forecasts of growth have been revised upwards everywhere; whereas GDP will rise by an average of 2% in 1997, and growth will be between 2,5 and 3% in 1998; whereas in view of the structural improvement in the relationship between GDP growth and job creation, the return to normal growth will be reflected in the creation of more employment than at the time of previous economic recoveries, but whereas it will not be enough to reduce unemployment to a tolerable level,

1. Considers that, in the light of decisions taken by the Amsterdam European Council on employment, definite agreements should be reached at the Luxembourg employment summit concerning the creation of employment in the form of verifiable convergence criteria with quantitative objectives based on benchmarking and best practices; also believes that the combined efforts of the Member States and the EU must aim to increase the current employment rate of 60,4% to 65% within five years and to cut the unemployment rate to 7%; youth unemployment should be reduced to 50% of its current level;

2. Stresses the fact that despite the progress made with the free movement of goods and services, which has created new jobs and business opportunities, there is still much to be done to transform the fifteen national markets into a single large and homogenous market; too much national legislation is still adopted in a piecemeal manner, which increases distortions of competition in the fiscal, social, environmental, consumer protection and other spheres; too many Directives are poorly transposed into national law; all these make the case for supporting the Monti proposals regarding the internal market;

3. Favours the adoption of a norm for the inactive/active ratio which reflects the ratio between the active population and the total population aged between 15 and 65 in the three best performing Member States, and asks the Employment Committee to develop further the indicators in the various fields and ensure that Member States apply them; considers that this norm should include criteria for under-represented groups and be linked to social criteria such as the provisions of the European Social Charter and the Community Charter of the Fundamental Social Rights of Workers;

4. Emphasizes the need for European economic, financial, income and monetary policies to be coordinated in order to achieve an appropriate policy mix in the EU that is capable of contributing to growth, investment and employment; emphasizes the need for this coordination to be consolidated by means of an economic, investment and tax pact;

Training

5. Calls upon all parties, in future, to link programmes of training and high-quality education aimed at developing market-relevant skills of the unemployed to a guarantee that the retrained unemployed will be given paid employment for at least a year; special attention should be devoted to groups which are particularly badly affected by unemployment;

6. Calls on the Member States to align their efforts to promote training by gearing their national budgets to the average of the three best-performing Member States and undertaking to increase average spending on the education, professional training of adults and RTD; as a result, the Member States should progressively use resources intended to alleviate the consequences of unemployment (passive measures) to finance active employment measures, in order to raise employment without putting public funding or social protection systems at risk;

7. Calls on the two sides of industry to develop a system of continuing training such that everyone should have a right to continuing training over the whole of their working life as part of the 'lifelong learning' process;

8. Calls on the two sides of industry to conclude agreements on creating jobs which can be assigned to the young and the long-term unemployed after completion of training and to agree on the creation of (temporary) jobs by means of combinations of job rotation, parental leave and lifelong learning; urges the Member States particularly to assist SMEs in complying with this obligation, and calls on employers to make training of staff (and future staff) part of their strategic and investment planning;

Tuesday 21 October 1997

Organization of working time

9. Believes that Member States need to address the issue of promoting flexibility in the labour market with regard to working hours, working time and working patterns (such as career breaks, sabbaticals, etc.) through a non-legislative, non-compulsory process based on social dialogue at the level of the individual enterprise, in particular having regard to the vital role of SMEs in job creation; notes the importance of enhancing labour market mobility through improved mutual recognition of diplomas, and through the portability of pensions, insurance and social insurance;
10. Calls on the Commission and the two sides of industry to make proposals concerning 'atypical' employment to ensure that the irregular work which is prevalent in it is accompanied by adequate social security and employees' rights which are equivalent to those for full working-time;

Financial measures

11. Calls for a social or minimum VAT rate to be introduced for labour-intensive services, particularly in the case of work experience and training places and the 'Third System'; the European Council should immediately permit trials of reduced VAT rates;
12. Urges that decisions be taken without delay to reduce taxation of labour by means of European agreements on transferring taxation to the environment, natural resources, energy and capital-intensive production, as proposed in the White Paper on Growth, Competitiveness and Employment;
13. Urges a shift towards reducing the overall tax burden for individuals and companies;
14. Calls on the Member States to improve the interaction between taxation and welfare systems in order to minimize the disincentives to accepting low-paid job opportunities, by further exploring innovations in the field of social policy such as basic income and negative income tax;
15. Calls on the Member States to secure a switch from passive to active employment measures and to take action to combat the informal economy;
16. Urges the Commission and the Member States to exercise increased vigilance when granting aid to undertakings by monitoring the use made of it so as to ensure that it contributes genuinely to creating stable jobs rather than facilitating business restructurings and relocations that can entail redundancies even when accompanied by 'social plans';
17. Calls for the stimulation and promotion of R&D by means of appropriate tax concessions, easy access to and availability of venture capital and close cross-border cooperation between undertakings, schools and research institutes, the elimination of bureaucratic obstacles to investment, a review and simplification of the administrative burdens on SME's and for coercive measures to dismantle legal and financial obstacles to the establishment of businesses;
18. Calls on the Commission and Council in future to assess all relevant policy measures in the light of their impact on employment; also calls on the Commission to undertake a review of the employment impact of all sections of the EU budget and in the same framework to gear more significantly the Structural Funds towards the prevention of long-term unemployment, the promotion of higher skills, entrepreneurship and adaptability; urges also Member States to increase the efficiency of Structural Fund programmes with greater emphasis on employment;
19. Calls on Ecofin to devote its next meeting primarily to support for and elaboration of the measures decided at the employment European Council;
20. Calls on the European Council to make it possible for under-utilized EU budget headings to be used for action to enhance employment, notably in connection with local employment initiatives and territorial pacts for the 'Third System', and especially to create a guarantee fund for loans from the European Investment Bank to SMEs,
21. Calls on the European Council to take the initiative of bringing forward the remaining appropriations entered in the ECSC budget to fund operating budgets after 2002 and, starting in 1998, use them for job-creation measures and calls for special funds to be allocated to the EIB for this purpose;

Tuesday 21 October 1997

Coordination of economic policy

22. Calls on the European Council meeting in Luxembourg to determine the procedures for coordinating economic policy, drawing up the employment guidelines, carrying out monitoring and drawing up annual reports, so that the Amsterdam conclusions in the field of employment can be put into practice immediately and so that lasting economic growth and ecology, sustainable employment, and social security become the top priorities of the economic policy of the Union and the Member States; calls on the European Council to declare that the Monti proposals on the internal market should be adopted as soon as possible given the very positive effect they are expected to have on employment;

23. Calls on the European Council to take greater account of the economic interdependence of the Member States that has emerged with the transformation of fifteen national markets into a single large and homogenous market and increasingly limits the effectiveness of purely national economic policies; considers it absolutely essential, therefore, that further progress be made towards greater complementarity of the Member States' economic policies so that synergies may be achieved in the stimulation and promotion of innovation, research and technological development by means of appropriate tax concessions for SME's, the facilitation of access to and availability of venture capital for SME's operating in R&D sectors, the promotion of efficient research infrastructure and close cross-border cooperation between undertakings, universities and research institutions;

24. Asks the Luxembourg extraordinary European Council to conclude a binding 'European Pact for Employment, Sustainability and Solidarity' as a complement to the Stability Pact concluded in Amsterdam;

25. Sees the development of European infrastructure, i.e. the trans-European networks proposed in the Delors White Paper, as a stimulus to employment that will have its impact within the EU because it also has a growth-promoting function and will encourage investment;

26. Calls on the Member States to continue their efforts to use, as a matter of priority, the room for manoeuvre released by the reform of public finances to reduce labour costs and shift the tax burden from labour to mobile factors; calls therefore for a European tax pact that puts an end to the ruinous tax race in the EU, eases the burden of taxation and other non-wage labour costs and brings about an ecological tax reform;

*
* *
*

27. Instructs its President to forward this resolution to the extraordinary European Council on employment, the Council, the Commission, the European social partners and the governments and parliaments of the Member States.

Tuesday 21 October 1997

ATTENDANCE REGISTER

21 October 1997

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Aglietta, Ahern, Ahlqvist, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Buffetaut, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Costa Neves, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, van Dam, Danesin, Dankert, Darras, Daşkalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, Denys, Depez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fini, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fouque, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Karoutchi, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnoek, Kittelmann, Klab, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laiguel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniès, Lataillade, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Lienemann, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinucci, Marra, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Nencini, Newens, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Occhetto, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Pinel, Pirker, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Roving, Rübig, Rynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Scarbonchi, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sichrovsky, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Swoboda, Tamino, Tannert, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trakatellis, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vinci, Viola, Virrankoski, Voggenhuber, Waddington, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Tuesday 21 October 1997

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
 (−) = Against
 (O) = Abstention

1. *Wim van Velzen report A4-0307/97*

Amendment 41

(+)

ARE: Castagnède, De Lassus, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Novo Belenguer, Scarbonchi

GUE/NGL: Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Seppänen, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas

PPE: Ilaskivi

PSE: Berès, Bernardini, Caudron, Darras, De Coene, Desama, Dury, Fouque, Ghilardotti, Roubatis, Willockx

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Müller, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(−)

ELDR: André-Léonard, Anttila, Boogerd-Quaak, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kofoed, La Malfa, Larive, Monfils, Mulder, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Pinel, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Belleré, Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Martinez, Parigi, Raschhofer, Sichrovsky, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Añooveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klač, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barton, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carlotti, Castricum, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Frutos Gama, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lienemann, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Oddy, Paasio, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sauquillo

Tuesday 21 October 1997

Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Smith, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Crowley, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Karoutchi, Killilea, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Schaffner, Viceconte

(O)

ELDR: Lindqvist

I-EDN: Jensen Lis, Sandbæk

PPE: Matikainen-Kallström

PSE: Happart, Laignel, Paasilinna, Van Lancker

2. *Wim van Velzen report A4-0307/97*

Amendment 42

(+)

ARE: Ewing

ELDR: Eisma, Lindqvist

GUE/NGL: Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Seppänen, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Bonde, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Pinel, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Dillen, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Raschhofer, Vanhecke

PSE: Cottigny, Happart, Laignel, Lienemann, Mutin, Wibe

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, De Lassus, Dupuis, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Novo Belenguer, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Taubira-Delannon

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, De Clercq, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kofoed, La Malfa, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Belleré, Féret, Parigi, Sichrovsky

PPE: Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra,

Tuesday 21 October 1997

Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barón Crespo, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Fouque, Frutos Gama, Garot, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Pérez Royo, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Smith, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Crowley, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Karoutchi, Killilea, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Viceconte

(O)

UPE: Daskalaki

3. Wim van Velzen report A4-0307/97

Amendment 43

(+)

GUE/NGL: Bertinotti, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas

PSE: Baldarelli, Cottigny, Happart, Laignel, Lienemann, Manzella, Mutin, Paasilinna

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, De Lassus, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Taubira-Delannon

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, De Clercq, de Vries, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Pinel, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Belleré, Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Le Rachinel, Linser, Lukas, Martinez, Parigi, Raschhofer, Sichrovsky, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Areitio Toledo, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Lehne, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott,

Tuesday 21 October 1997

Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Fouque, Frutos Gama, García Arias, Garot, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Paasio, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Smith, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Karoutchi, Killilea, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Viceconte

V: Müller, Schroedter, Telkämper

(O)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Herzog

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

PPE: Konrad

PSE: Wibe

UPE: Kaklamanis

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Roth, Schörling, Tamino, Wolf

4. Wim van Velzen report A4-0307/97

Amendment 5

(+)

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Blokland, Buffetaut, van Dam, de Gaulle, Pinel, Seillier, Striby

NI: Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Raschhofer

PPE: Bébéar, García-Margallo y Marfil, Herman, Poggiolini, Schierhuber

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colino

Tuesday 21 October 1997

Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Fouque, García Arias, Garot, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lienemann, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Papakyrizias, Pérez Royo, Peter, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Smith, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, De Lassus, Dell'Alba, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Taubira-Delannon

GUE/NGL: Bertinotti, Eriksson, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailler, Puerta, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Theonas

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

NI: Belleré, Blot, Dillen, Féret, Le Rachinel, Martinez, Parigi, Sichrovsky, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Piha, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

PSE: Tappin

UPE: d'Aboville, Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Carrère d'Encausse, Chesa, Crowley, Danesin, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Viceconte

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Wolf

(O)

GUE/NGL: Gutiérrez Díaz, Sornosa Martínez

I-EDN: des Places

PPE: Chichester, Donnelly Brendan, Elles, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Konrad, McIntosh, Mather, Matikainen-Kallström, Moorhouse, Perry, Pomés Ruiz, Stewart-Clark, Sturdy

Tuesday 21 October 1997

PSE: Wibe

UPE: Daskalaki

5. *Wim van Velzen report A4-0307/97*

Paragraph 10

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, González Triviño, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Taubira-Delannon

ELDR: André-Léonard, Antila, Bertens, Boogerd-Quaak, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Larive, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Bertinotti, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Mohamed Ali, Ojala, Puerta

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, de Gaulle, Pinel, Sandbæk, Seillier, Striby

NI: Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Raschhofer, Sichrovsky

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Cederschiöld, Chanterrie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bösch, Candal, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Fouque, García Arias, Garot, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, van Putten, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Smith, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Wolf

(-)

ARE: Ewing, Macartney

GUE/NGL: Sierra González, Sornosa Martínez

I-EDN: Jensen Lis

Tuesday 21 October 1997

NI: Belleré, Féret, Parigi**PPE:** Bernard-Reymond, Castagnetti, Chichester, Donnelly Brendan, Jackson, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Mendonça, Moorhouse, Perry, Plumb, Stewart-Clark, Sturdy**PSE:** Cabezón Alonso, Campos, Cottigny, Denys, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Izquierdo Collado, Laignel, Lienemann, Mutin, Rothley, Thomas, Tomlinson, Wibe, Wiersma**UPE:** d'Aboville, Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Carrère d'Encausse, Chesa, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Karoutchi, Killilea, Leopardi, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Viceconte

(O)

GUE/NGL: Eriksson, Herzog, Moreau, Pailler, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Theonas**I-EDN:** des Places**NI:** Blot, Dillen, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke**PPE:** Konrad, Lulling, Posselt**V:** Gahrton, Holm*6. Wim van Velzen report A4-0307/97**Resolution*

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Scarbonchi, Taubira-Delannon**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Gutiérrez Díaz, Ojala, Sornosa Martínez**NI:** Belleré, Féret, Lukas, Parigi, Sichrovsky**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Capucho, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Piha, Pimenta, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Ettl, Evans, Fantuzzi, Fayot, Fouque, Frutos Gama, Garot, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam,

Tuesday 21 October 1997

Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: d'Abouville, Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Karoutchi, Killilea, Leopardi, Malerba, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Viceconte

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Wolf

(—)

GUE/NGL: Eriksson, Herzog, Moreau, Novo, Pailler, Querbes, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Nicholson, Pinel, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Blot, Dillen, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke

PPE: Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Donnelly Brendan, Elles, Jackson, Kellett-Bowman, Konrad, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Menrad, Moorhouse, Perry, Plumb, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy

PSE: Baldarelli, Cottigny, Denys, Happart, Laignel, Lienemann, Mutin

(O)

GUE/NGL: Bertinotti, González Álvarez, Jové Peres, Mohamed Ali, Puerta, Sierra González

I-EDN: Bonde, Sandbæk

NI: Hager, Kronberger, Linser, Raschhofer

PPE: Fourçans, Lulling, Provan

PSE: Berès, Bernardini, Carlotti, Darras, Desama, Duhamel, Dury, Falconer, Lambraki, Smith, Van Lancker, Zimmermann

UPE: Kaklamanis

V: Holm

Wednesday 22 October 1997

MINUTES OF THE SITTING OF WEDNESDAY 22 OCTOBER 1997

(97/C 339/03)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*President**(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

Mr Elchlepp had informed the Chair that he had intended to vote for and not against para. 10 in the Wim Van Velzen report (A4-0307/97).

The following spoke:

— Mr Hallam, who referred to his remarks prior to the decision on urgent procedure (Part I, Item 4);

— Mr Coates, who referred to Mr David's comments on the matter he had raised the previous day (Part I, Item 1) and said that he had not been speaking in a personal capacity but as a Member who was carrying out his duties; referring to his own previous remarks made before Mr David had spoken (Minutes of 20.10.1997, Item 2) he said that he had received two letters on the code of practice in question, one from the Labour Party secretary-general and one from the whip of the European Parliamentary Labour Party (the President cut him off saying that the subject he had raised was not on the agenda; he added that he would be writing in reply to Mr Coates);

— Mr Janssen van Raay, who wanted the fact that Eric Cantona, chairman of the International Professional Footballers Association, had welcomed the President's attendance at an anti-racism football match in Madrid to be recorded in the Minutes;

— Mrs Terrón i Cusí and Mr Alavanos, who both pointed out that they had been present at the previous day's sitting but that their names were not on the attendance register;

— Mrs McIntosh, who said that Mrs Thors had put two supplementaries during Question Time the previous evening, to questions 46 and 51, which she thought was in breach of the Rules; she wanted clarification on this matter (the President noted her request which would be seen to);

— Mr Mather, who referred to the matter raised by Mr Coates (the President cut him off, referring to the reply he had already given Mr Coates).

The Minutes of the previous sitting were approved.

2. Documents received

The President announced that he had received:

(a) *from the Council, opinions on proposals for transfer of appropriations:*

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 42/97 between Chapters in Section VI — Economic and Social Committee — Committee of the Regions — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0539/97)

referred to
responsible: BUDG
opinion: CONT

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 43/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0540/97)

referred to
responsible: BUDG

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 44/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (C4-0541/97)

referred to
responsible: BUDG

(b) *from the Commission, the following texts:*

— Agenda 2000 — Part one — Chapter III — The Common Agricultural Policy (COM(97)2000 — C4-0522/97)

referred to
responsible: AGRI
opinion: FASE, REGI, FISH

— Agenda 2000 — Part one — Chapter II — Economic and Social Cohesion (COM(97)2000 — C4-0523/97)

referred to
responsible: REGI
opinion: FASE, BUDG, ESOC, CONT

— Commission Work Programme for 1998 — The political priorities (COM(97)0517 — C4-0542/97)

referred to: all committees concerned for information

— Commission of the European Communities: Commission Work Programme for 1998 — new legislative initiatives (SEC(97)1852 — C4-0543/97)

referred to: all committees concerned for information

Wednesday 22 October 1997

— Report on the implementation of the Commission's Programme for 1997 (SEC(97)1854 — C4-0544/97)

referred to: all committees concerned for information

3. Topical and urgent debate (objections)

The President announced that pursuant to Rule 47(2), second subparagraph, he had received the following objections, tabled and justified in writing, to the list of subjects for the next debate on topical and urgent subjects of major importance:

III. HUMAN RIGHTS

— Motion by the ARE and PPE Groups to include in this subject a new item 'Nagaland' comprising motions for resolutions B4-0857/97 by the ARE Group and B4-0866/97 by the PPE Group

The motion was rejected by EV (138 for, 183 against, 6 abstentions).

— Motion by the PPE Group to include in this subject a new item 'School at Halki' comprising its motion for a resolution B4-0867/97 by the PPE Group

The motion was rejected by EV (162 for, 164 against, 13 abstentions).

— Motion by the ELDR Group to include in this subject a new item 'Algeria' comprising its motion for a resolution B4-0827/97 by the ELDR Group

The motion was approved by RCV (PPE):

Members voting:	338
For:	168
Against:	147
Abstentions:	23

V. DISASTERS

— Motion by the V Group to include in this subject a new item 'Acrylamide poisoning in Sweden' comprising motions for resolutions B4-0833/97 by the V Group and B4-0884/97 by the GUE/NGL Group

The motion was approved.

4. State of Union and Commission's priorities for 1998 (statements with debate)

The next item was a debate on the state of the Union including the main policy priorities of the Commission's annual programme for 1998.

The following spoke: Mr Gil-Robles Gil-Delgado, President of Parliament, Mr Juncker, President-in-Office of the Council, and Mr Santer, President of the Commission, made statements.

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr Martens, on behalf of the PPE Group, Mr Azzolini, on behalf of the UPE Group, Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, Mr Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Aelvoet, on behalf of the V Group, Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, Mr Berthu, on behalf of the I-EDN Group, Mrs Muscardini, Non-attached Member, Mr Juncker, Mr Santer, Mr Fayot, Mr Brok, Mrs Roth, Mr Bonde, Mrs d'Ancona, Mr David and Mr Santer.

The President closed the debate.

*
* *
* *

Mr McMillan-Scott, referring to Rule 2, pointed out that he had written to the President that day informing him that four Members had been asked to sign by 3 p.m. the British Labour Party's Code of Practice forbidding them *inter alia* from speaking to the press, which in his opinion was contrary to Parliament's Rules of Procedure; freedom of expression of Members was a matter for Parliament and it was the Bureau's duty to uphold it (the President refused to allow a debate to be opened on this point and noted that, following the remarks by Mr Coates that morning on the same subject (Item 1), he had undertaken to reply to Mr Coates' letter to him and said he would refer the matter to the Rules Committee).

VOTING TIME

5. Calendar for 1998 part-sessions (vote)

The next item was a vote on a proposal by the Conference of Presidents amending the calendar of part-sessions for 1998 (Item 12 of Minutes of 20.10.1997)
(Simple majority)

The following spoke:

— Mr Fabre-Aubrespy who challenged the President's decision pursuant to Rule 125(1)(a) to declare inadmissible amendment 1 which he and Mr Striby had tabled on behalf of the I-EDN Group because it concerned the calendar for 1997 whereas the proposal by the Conference of Presidents concerned 1998 only; he noted that on Monday (Minutes of 20.10.1997, Item 12) the President had announced a double proposal the first part of which was not to add an extra part-session to the 1997 calendar and the second part of which was to add an extra part-session to the 1998 calendar, and consequently in Mr Fabre-Aubrespy's opinion amendments were possible to both parts; he also noted that on 8 October the President had written to all group leaders raising the possibility of adding to the current part-session's agenda an item concerning an extra part-session in 1997 and that an opinion had been given by the legal service; if a twelfth session was not arranged in 1997, Parliament would in Mr Fabre-Aubrespy's opinion be in breach of the judgment handed down by the Court of Justice

Wednesday 22 October 1997

and of its own financial Regulations; he therefore asked for amendment 1 to be put to the vote (the President explained why am. 1 had been declared inadmissible: firstly as Mr Fabre-Aubrespy himself had pointed out, the agenda provided for a vote on amending the calendar of part-sessions for 1998 and consequently not 1997 and secondly because after having sent the letter to which Mr Fabre-Aubrespy had referred he had established that it was not possible in practice for either Parliament or the Commission to hold an extra part-session in 1997);

— Mr Dankert who, stating that he had received an assurance from the President that he was prepared to implement the Edinburgh decision in its entirety with regard to Parliament's meetings, withdrew amendment 2.

Amendment withdrawn: 2

Amendment ruled inadmissible: 1

The Conference of Presidents' proposal was adopted by RCV (PSE)

Members voting:	477
For:	438
Against:	26
Abstentions:	13

Mr Gollnisch referred to the remarks by Mr Fabre-Aubrespy and pointed out that Parliament, by voting its calendar for 1997, had violated the law, the Treaties, the Edinburgh compromise, and its own Rules of Procedure (the President cut him off noting that the judgment by the Court of Justice concerned the calendar for 1996 and not 1997).

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

Vice-President

6. EC-Former Yugoslav Republic of Macedonia transport agreement *** (vote)

Kaklamanis recommendation — A4-0296/97
(Simple majority)

DRAFT DECISION (assent procedure)

Parliament adopted the decision by RCV (UPE) and thereby gave its assent to the conclusion of the agreement

Members voting:	478
For:	448
Against:	19
Abstentions:	11

(Part II, Item 1).

Mr Provan spoke on a technical matter.

7. Legal protection of designs ***II (vote)

Medina Ortega recommendation — A4-0319/97
(Qualified majority)

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0296/97 — 00/0464(COD):

Amendments adopted: 2; 3; 4; 5; 6; 7; 9; 10 by RCV; 11 to 13 collectively

Amendment rejected: 1 by RCV

Amendment withdrawn: 14

Amendment not put to the vote (Rule 125(1)(e)): 8

Separate votes: ams. 1 (PPE); 5 (ELDR); 7 (GUE/NGL)

Results of RCVs:

am. 1 (PSE):

Members voting:	488
For:	273
Against:	209
Abstentions:	6

am. 10 (I-EDN, PSE):

Members voting:	500
For:	386
Against:	86
Abstentions:	28

The President declared the common position approved as amended (*Part II, Item 2*).

8. Protection of Alps * (Rule 99) (vote)

Proposal for a Council Decision concerning the conclusion of the Protocol of Accession of the Principality of Monaco to the Convention on the Protection of the Alps (COM(97)0237 — C4-0422/97 — 97/0147(CNS))
(Simple majority)

referred to
responsible: ENVI

PROPOSAL FOR A DECISION COM(97)0237 — C4-0422/97 — 97/0147(CNS):

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 3*).

Wednesday 22 October 1997

9. UN Convention to combat desertification * (Rule 99) (vote)

Proposal for a Council Decision concerning the conclusion, on behalf of the Community, of the United Nations Convention to Combat Desertification (COM(97)0410 – C4-0458/97 – 97/0211(CNS))
(Simple majority)

referred to
responsible: ENVI
opinion: BUDG, DEVE

PROPOSAL FOR A DECISION COM(97)0410 – C4-0458/97 – 97/0211(CNS):

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 4*).

10. COM in milk * (Rule 99) (vote)

Proposal for a Council Regulation laying down additional general rules on the common organization of the market in milk and milk products for drinking milk (COM(97)0133 – C4-0461/97 – 97/0114(CNS))
(Simple majority)

referred to
responsible: AGRI

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(97)0133 – C4-0461/97 – 97/0114(CNS):

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 5*).

11. COM in processed fruit and vegetable products * (Rule 99) (vote)

Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 2201/96 on the common organization of the market in processed fruit and vegetable products (COM(97)0414 – C4-0462/97 – 97/0223(CNS))
(Simple majority)

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(97)0414 – C4-0462/97 – 97/0223(CNS):

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 6*).

12. Pig, bovine animal, sheep and goat production * (Rule 99) (vote)

Proposal for a Council Directive amending Council Directives 93/23/EEC, 93/24/EEC and 93/25/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on pig, bovine animal and sheep and goat production (COM(97)0413 – C4-0463/97 – 97/0220(CNS))
(Simple majority)

referred to
responsible: AGRI

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(97)0413 – C4-0463/97 – 97/0220(CNS):

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 7*).

13. WTO negotiations on telecommunication services * (Rule 99) (vote)

Report by the Committee on External Economic Relations on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion on behalf of the European Community, as regards matters within its competence, of the results of the WTO negotiations on basic telecommunications services (COM(97)0368 – C4-0420/97 – 97/0204(CNS)) (A4-0305/97) (rapporteur: Mrs Castellina) (without debate).
(Simple majority)

The following spoke: Mr Wolf (the President cut him off) and Mrs Castellina, chairman of the Committee on External Economic Relations and rapporteur, who protested at the delay with which the Council had forwarded the document to Parliament.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 8*).

14. Trans-European energy networks (Rule 99) (vote)

Report by the Committee on Research, Technological Development and Energy on the Commission communication to the Council and the European Parliament on the external dimension of trans-European energy networks (COM(97)0125 – C4-0167/97) (A4-0285/97) (rapporteur: Mr Adam) (without debate).
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 9*).

Wednesday 22 October 1997

15. Animal experiments in field of cosmetics (Rule 99) (vote)

Report by the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the Commission report on the development, validation and legal acceptance of alternative methods to animal experiments in the field of cosmetics — 1996 (COM(97)0182 — C4-0369/97) (A4-0277/97) (rapporteur: Mrs Roth-Behrendt) (without debate).
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 10*).

16. Financial intermediation * (vote)

Katiforis report — A4-0282/97
(Simple majority)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(97)0050 — C4-0138/97 — 97/0037(CNS):

Amendments adopted: 1 and 2 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 11*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 11*).

17. EC-Slovenia transport agreement * (vote)

Baldarelli report — A4-0275/97
(Simple majority)

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 12*).

18. Public procurement (vote)

Tappin report — A4-0309/97
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 21 by EV (238 for, 219 against, 8 abstentions); 2 by EV (246 for, 239 against, 7 abstentions); 3 by EV (246 for, 233 against, 1 abstention); 12 by EV (256 for, 223 against, 7 abstentions); 11 as an addition; 14; 6 by RCV; 8; 13 (1st part); 13 (2nd part) by EV (247 for, 241 against, 2 abstentions)

Amendments rejected: 20 by EV (227 for, 263 against, 2 abstentions); 9 by EV (164 for, 328 against, 0 abstentions); 22; 1 by EV (237 for, 240 against, 16 abstentions); 24; 25/rev.; 26; 27; 10 by EV (196 for, 260 against, 15 abstentions); 4 by EV

(226 for, 252 against, 1 abstention); 28; 16 by EV (194 for, 283 against, 7 abstentions); 29; 30; 31; 17 by EV (235 for, 254 against, 1 abstention); 5 by EV (192 for, 292 against, 10 abstentions); 19; 15 by EV (224 for, 254 against, 3 abstentions); 7 by EV (201 for, 254 against, 31 abstentions); 33

Amendment cancelled: 18

Amendments fallen: 23; 32

The different parts of the text were adopted in order, recital H by EV (244 for, 227 against, 20 abstentions); paras. 1 by EV (291 for, 174 against, 8 abstentions), 6 by EV (258 for, 237 against, 1 abstention); 8 by EV (262 for, 213 against, 20 abstentions); 12 by EV (263 for, 203 against, 7 abstentions), para. 15 by EV (280 for, 202 against, 3 abstentions); 21 by EV (254 for, 221 against, 1 abstention); 26 by EV (279 for, 197 against, 7 abstentions).

Recital G was rejected by EV (228 for, 230 against, 25 abstentions)

The following spoke during the vote:

— Mr Herman noted after the vote on am. 3 that the rapporteur was bound to defend the text adopted by the committee and not the position of his group;

— The President pointed out that the rapporteur had proposed that am. 11 by the PPE Group be taken as an addition to para. 18 to which Mr Langen, author of the amendment, agreed on behalf of his group; the President established that there was no opposition to voting on this amendment as an addition.

Separate votes: recitals F, G, H (PSE); K (PPE); paras. 1 (PPE); 5 (PPE, UPE); 6 (PSE, PPE); 8 (PSE); 12, 20, 26 (PPE)

Split votes:

am. 13 (PSE):

1st part: text up to 'timetable'
2nd part: remainder

Results of RCVs:

am. 6 (PSE):

Members voting:	490
For:	263
Against:	223
Abstentions:	4

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE)

Members voting:	489
For:	446
Against:	18
Abstentions:	25

(*Part II, Item 13*).

Wednesday 22 October 1997

19. Fight against fraud (vote)

Bösch report — A4-0287/97
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 3 by EV (258 for, 179 against, 5 abstentions); 4 by EV (220 for, 200 against, 27 abstentions); 1 by RCV; 2

The different parts of the text were adopted in order, paras 11 and 13 as amended orally.

The following spoke during the vote:

— Mr Holm, on behalf of the V Group, withdrew his request for a split vote on recital H and asked in para. 11 for the words 'through increased transparency and openness and' to be added after the words 'be addressed'.

The President established that there was no opposition to voting on para. 11 as amended.

— the rapporteur asked for the words 'by 30 June 1998' to be added to para. 13 after 'European Parliament'.

The President established that there was no opposition to voting on para. 13 as amended.

Results of RCVs:

am. 1 (PSE):

Members voting:	444
For:	391
Against:	48
Abstentions:	5

Parliament adopted the resolution by RCV (PSE)

Members voting:	423
For:	398
Against:	20
Abstentions:	5

(Part II, Item 14).

* * *

Mrs Müller asked on what Rule the decision to not to allow her to make an explanation of vote on the calendar of part-sessions had been based and insisted she be allowed to make the explanation of vote (the President said he could not allow this as explanations of vote had never been accepted on this subject as there was no final vote, which was a prerequisite laid down by Rule 122(1) for explanations of vote; Mrs Müller disputed the President's answer and the President undertook to refer the matter to the Rules Committee but refused to allow her to make an explanation of vote.

* * *

Explanations of vote were made by the following Members:

Kaklamanis report — A4-0296/97

— *in writing:* Eriksson; Sjöstedt; Bernardini

Medina Ortega report — A4-0319/97

— *in writing:* Nicholson; Titley; Cot; Löow, Theorin, Ahlqvist, Andersson, Waidelich, Wibe;

COM in processed fruit and vegetable products

— *in writing:* Fabre-Aubrespy

Baldarelli report — A4-0275/97

— *in writing:* Belleré; Eriksson, Sjöstedt

Katiforis report — A4-0282/97

— *in writing:* Wolf

Tappin report — A4-0309/97

— *in writing:* Wolf; Andersson; Blak; Cushnahan; Lindqvist; Blokland

Bösch report — A4-0287/97

— *in writing:* Van Dam; Wibe, Theorin, Ahlqvist; Andersson, Waidelich, Löow; Kirsten M. Jensen, Blak, Sindal, Iversen; Lis Jensen, Sandbæk, Holm, Bonde, Seppänen, Schörling, Eriksson, Gahrton, Lindqvist, Sjöstedt, Krarup

Castellina report — A4-0305/97

— *in writing:* Ribeiro; Souchet; Van Dam

* * *

Corrections to votes

Calendar of part-sessions:

Mr Cassidy had intended to vote in favour

Tappin report (A4-0309/97):

am. 21: Mr Elchlepp had intended to vote in favour

Bösch report (A4-0287/97):

final vote: Mrs Kirsten M. Jensen had intended to vote in favour and Mrs Schörling had intended to abstain

END OF VOTING TIME

(The sitting was suspended at 1.05 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr PODESTÀ

Vice-President

20. Protection of displaced persons * (debate)

Mr Wiebenga introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, on the proposal to the Council for a Joint Action based on Article K.3(2)(b) of the Treaty on European Union concerning

Wednesday 22 October 1997

temporary protection of displaced persons (COM(97)0093 – C4-0247/97 – 97/0081(CNS)) (A4-0284/97).

The following spoke: Mrs Zimmermann, on behalf of the PSE Group, Mrs Cederschiold, on behalf of the PPE Group, Mr Caccavale, on behalf of the UPE Group, Mr Pradier, on behalf of the ARE Group, Mr Gollnisch, Non-attached Member, Mrs d'Ancona, Mrs De Esteban Martin, Mr Andrews, Mr Sichrovsky, Mr Schulz, Mr Oostlander, Mrs Van Bladel, Mr Elliott, Mr Pirker, Mr Posselt, Mrs Gradin, Member of the Commission, Mr Gollnisch to make a personal statement, Mr Schulz on the previous speaker's remarks, and Mr Posselt who put a question to the Commission which Mrs Gradin answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1997, Part I, Item 7.

21. Cocoa, chocolate and coffee and chicory extracts ***I (debate)

Mr Lannoye introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposals for European Parliament and Council Directives on cocoa and chocolate products intended for human consumption (COM(95)0722 – C4-0303/96 – 96/0112(COD)) and on coffee extracts and chicory extracts (COM(95)0722 – C4-0304/96 – 96/0117(COD)) (A4-0310/97).

The following spoke: Mr Happart, draftsman of the opinion of the Committee on Agriculture and Rural Development, Mrs Majj-Weggen, draftsman of the opinion of the Committee on Development and Cooperation, Mr De Coene, on behalf of the PSE Group, Mrs Thyssen, on behalf of the PPE Group, Mr Hyland, on behalf of the UPE Group, Mrs Kestelijns-Sierens, on behalf of the ELDR Group.

IN THE CHAIR: Mr MARINHO

Vice-President

The following spoke: Mrs González Alvarez, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Aelvoet, on behalf of the V Group, Mrs Majj-Weggen, Mrs Thyssen, to make a personal statement following the remarks by Mrs Aelvoet, Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mr Blokland, on behalf of the I-EDN Group, Mr Amadeo, Non-attached Member, Mr Whitehead, Mr Schnellhardt, Mr Nordmann, Mrs Ainardi, Mrs Breyer, Mr Hory, Mrs Sandbæk, Mr Le Gallou and Mrs Roth-Behrendt.

The President reminded visitors in the public gallery were not allowed to make any expression of approval or disapproval.

The following spoke: Mr Valverde López, Mrs André-Léonard, Mr Gahrton, Mr Martinez, Mrs Marinucci, Mrs Jackson, Mrs Riis-Jørgensen, Mr De Coene, to make a personal statement following the remarks by Mrs Jackson, Mr Féret, Mrs Van Putten, Mr Pex, Mr Kronberger, Mr Iversen, Mr Vecchi, Mrs Gradin, Member of the Commission, Mr Lannoye, rapporteur, who regretted that the Commissioner responsible was absent, and Mrs Jackson.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1997, Part I, Item 4.

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

Vice-President

22. Question Time (questions to the Council)

Parliament considered a number of questions to the Council (B4-0524/97).

The President apologized on behalf of Parliament to the Council that Question Time had begun 25 minutes late.

The following spoke:

– Mrs Izquierdo Rojo asked for a written reply to her question 2 as she was obliged to attend a committee meeting (the President agreed to her request).

– Mr von Habsburg who regretted the time that had been lost and called on the President to ask the Bureau to consider the question of the time allocated to Question Time (the President agreed to do so).

Question 1 by Mrs Sandbæk: EU funding for the conservation of the African elephant after the Cites Cop 10.

Mr Wohlfart, President-in-Office of the Council, answered the question and a supplementary by Mrs Sandbæk.

Question 2 by Mrs Izquierdo Rojo would receive a written answer as its author was absent.

Question 3 by Mrs McKenna: British arms supplies to Indonesia

Mr Wohlfart answered the question and a supplementary by Mrs McKenna.

The President announced that, in view of the delay to Question Time, and in agreement with the Council and the services responsible, Question Time would be extended until 7.15 p.m..

Question 4 by Mr Newens: EU banana regime – WTO panel ruling

Mr Wohlfart answered the question and supplementaries by Mr Newens, Mr von Habsburg and Mr Medina Ortega.

Question 5 by Mr Lindqvist: Used bottle and can return system

Mr Wohlfart answered the question and a supplementary by Mr Lindqvist.

Question 6 by Mr Sjöstedt: Treaty of Amsterdam

Wednesday 22 October 1997

Mr Wohlfart answered the question and supplementaries by Mr Sjöstedt and Mr Lindqvist.

Question 7 by Mr Cushnahan: Developing country debt

Mr Wohlfart answered the question and a supplementary by Mr Cushnahan.

Question 8 by Mr McMahon: Agenda 2000

Mr Wohlfart answered the question and supplementaries by Mr McMahon and Mrs McCarthy.

Question 9 by Mr Wibe: Classification of Schengen manuals

Mr Wohlfart answered the question and supplementaries by Mr Wibe and Mr Sjöstedt.

Question 10 by Mrs McIntosh: Abolition of Duty Free

Mr Wohlfart answered the question and supplementaries by Mrs McIntosh, Ms Oddy and Mr Cassidy.

The following spoke on the supplementary question by Mr Cassidy: Mr Cushnahan and Mr Papayannakis.

Question 11 by Ms Oddy: Nicaragua, the national forum and the national dialogue

Mr Wohlfart answered the question and a supplementary by Ms Oddy.

Question 12 by Mrs Banotti: National taxation of the European Union Prize for Literature (Aristeion)

Mr Wohlfart answered the question and a supplementary by Mrs Ewing, deputizing for the author.

The following spoke:

— Mr Cushnahan who presented Mrs Banotti's apologies and wished her good luck in her campaign to become President of Ireland;

— Mr Posselt who said that Question Time would not suffer any problem of timing if it were held during the night sitting; (the President repeated that he had undertaken to refer this matter to the Bureau);

— Mr David Martin pointed out that this matter was the responsibility not of the Bureau but of the Conference of Presidents which was responsible for drawing up the draft agenda and that Parliament in any case was sovereign when it came to the order of business.

Questions 13 to 29 would receive written answers.

The President closed Question Time.

(The sitting was suspended at 7.20 and resumed at 9 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr VERDE I ALDEA

Vice-President

23. Insurance undertakings ***I (debate)

Mrs Mosiek-Urbahn introduced her second report, drawn up on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on the proposal for a European Parliament and Council Directive on the supplementary supervision of insurance undertakings in an insurance group (COM(95)0406 — C4-0464/95 — 95/0245(COD)) (A4-0295/97).

The following spoke: Mr Cot, on behalf of the PSE Group, Mr Ullmann, on behalf of the V Group, Mr Buffetaut, on behalf of the I-EDN Group, Ms Oddy and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1997, Part I, Item 5.

24. Copyright and related rights (debate)

Mr Barzanti introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on the communication from the Commission: Follow-up to the Green Paper on copyright and related rights in the information society (COM(96)0568 — C4-0090/97) (A4-0297/97).

The following spoke: Mrs Berger, on behalf of the PSE Group, Mr Añoveros Trias de Bes, on behalf of the PPE Group, Mrs Thors, on behalf of the ELDR Group, Mr Ullmann, on behalf of the V Group, and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1997, Part I, Item 18.

25. Food additives ***I (debate)

Mrs Breyer introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners (COM(96)0303 — C4-0468/96 — 96/0166(COD)) (A4-0281/97).

The following spoke: Mrs Kirsten M. Jensen, on behalf of the PSE Group, Mrs Schleicher, on behalf of the PPE Group, Mr d'Aboville, on behalf of the UPE Group, Mrs Dybkjær, on behalf of the ELDR Group, Mrs McKenna, on behalf of the V Group, Mr Martinez, Non-attached Member, Mr Whitehead, Mrs Jackson, Mr Rübig, Mr de Silguy, Member of the Commission, and Mrs Breyer, Mrs Schleicher, Mrs Dybkjær and Mr Whitehead, all four of whom put questions to the Commission which Mr de Silguy answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 23.10.1997, Part I, Item 6.

Wednesday 22 October 1997

26. 'Socrates' action programme *II (debate)***10 a.m. – 1 p.m. and 3 – 8 p.m.*

Mrs Pack introduced the recommendation drawn up on behalf of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media, on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision amending Decision No 819/95/EC establishing the Community action programme Socrates (C4-0481/97 – 97/0103(COD)) (A4-0320/97).

10 a.m. – 1 p.m. and 6 – 8 p.m.

- voting time
- Daskalaki report on new technologies and the press
- Whitehead report on protection of minors and human dignity
- Palacio Vallelersundi report on awareness of Community law (Robert Schuman project) ***I

The following spoke: Mrs Morgan, on behalf of the PSE Group, Mr Rübiger, on behalf of the PPE Group, Mrs Rynänen, on behalf of the ELDR Group, Mr Elchlepp and Mrs Cresson, Member of the Commission.

The President closed the debate.

3 – 6 p.m.

Vote: Minutes of 23.10.1997, Part I, Item 3.

- topical and urgent debate

*6 p.m. (or after the topical and urgent votes)***27. Agenda for next sitting**

- possibly, continuation of morning's votes

The President announced the following agenda for the sitting of Thursday 23 October 1997:

(The sitting closed at 11.15 p.m.)

Julian PRIESTLEY
Secretary-General

Nicole FONTAINE
Vice-President

Wednesday 22 October 1997

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. EC-Former Yugoslav Republic of Macedonia transport agreement ***

A4-0296/97

Decision on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement in the field of transport between the European Community and the Former Yugoslav Republic of Macedonia (COM(96)0533 – C4-0310/97 – 96/0260 (AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council decision, COM(96)0533 – 96/0260 (AVC) ⁽¹⁾,
- having regard to the Council's request for Parliament's assent pursuant to Article 228(3), second subparagraph, of the EC Treaty (8204/97 – C4-0310/97),
- having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation of the Committee on Transport and Tourism and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on External Economic Relations (A4-0296/97),

1. Gives its assent to the conclusion of the agreement;
2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission and to the governments and parliaments of the Member States and of the Former Yugoslav Republic of Macedonia.

⁽¹⁾ OJ C 79 12.3.1997, p. 159.

2. Legal protection of designs *II**

A4-0319/97

Decision on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs (C4-0296/97 – 00/0464(COD))

(Codecision procedure: second reading)

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council, C4-0296/97 – 00/0464(COD)),
- having regard to its opinion at first reading ⁽¹⁾ on the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(93)0344 ⁽²⁾,
- having regard to the amended Commission proposal, COM(96)0066 ⁽³⁾,

⁽¹⁾ OJ C 287, 30.10.1995, p. 157.

⁽²⁾ OJ C 345, 23.12.1993, p. 14.

⁽³⁾ OJ C 142, 14.5.1996, p. 7.

Wednesday 22 October 1997

- having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
 - having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0319/97),
1. Amends the common position as follows;
 2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
 4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION
OF THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 2)

Recital 13

13. Whereas the assessment as to whether a design has individual character should be based on whether the overall impression produced on an informed user viewing the design *clearly* differs from the existing design corpus, taking into consideration the nature of the product to which the design is applied or in which it is incorporated, and in particular the industrial sector to which it belongs and the degree of freedom of the designer in developing the design;

13. Whereas the assessment as to whether a design has individual character should be based on whether the overall impression produced on an informed user viewing the design differs from **that produced on him by** the existing design corpus, taking into consideration the nature of the product to which the design is applied or in which it is incorporated, and in particular the industrial sector to which it belongs and the degree of freedom of the designer in developing the design;

(Amendment 3)

Article 3(3)(a)

(a) if the component part, *notwithstanding its having been* incorporated into the complex product, *could reasonably be expected to remain* visible during normal use of the latter, and

(a) if the component part, **once it has** been incorporated into the complex product, **remains** visible during normal use of the latter, and

(Amendment 4)

Article 3(4)

4. 'Normal use' within the meaning of paragraph (3)(a) shall mean *any use other than* maintenance, servicing or repair.

4. 'Normal use' within the meaning of paragraph 3(a) shall mean **use by the end user, excluding** maintenance, servicing or repair **work**.

(Amendment 5)

Article 6(3)

3. Paragraph 2 shall also apply if the design has been made available to the public as a consequence of an abuse in relation to the designer or his successor in title.

3. Paragraph 2 shall also apply if the design has been made available to the public as a consequence of an abuse in relation to the designer or his successor in title, **unless this abuse has given rise to a registered Community design or a design right registered in the relevant Member State.**

Wednesday 22 October 1997

COMMON POSITION
OF THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 6)

Article 7(2)

2. A design right shall not subsist in features of appearance of a product which must *necessarily* be reproduced *in their exact form and dimensions* in order to permit the product in which the design is incorporated or to which it is applied to be mechanically connected to or placed in, around or against another product so that either product may perform its function.

2. A design right shall not subsist in features of appearance of a product which must be reproduced in order to permit the product in which the design is incorporated or to which it is applied to be mechanically connected to or placed in, around or against another product so that either product may perform its function.

(Amendment 7)

Article 10

Upon registration, a design which meets the requirements of Article 3(2) shall be protected by a design right for one or more periods of five years from the date of filing of the application. *The term of protection may be renewed at the request of the right holder* for one or more periods of five years each, up to a total term of 25 years from the date of filing.

Upon registration, a design which meets the requirements of Article 3(2) shall be protected by a design right for one or more periods of five years from the date of filing of the application. **The right holder may renew the term of protection** for one or more periods of five years each, up to a total term of 25 years from the date of filing.

(Amendment 9)

Article 13(2), introduction

2. *In addition*, the rights conferred by a design right upon registration shall not *extend to*:

2. The rights conferred by a design right upon registration shall not **be exercised in respect of**:

(Amendment 10)

Article 14

Transitional provision

Until such time as amendments to this Directive are adopted upon proposal by the Commission in accordance with the provisions of Article 18, Member States may maintain in force or introduce any provisions affecting the use of a protected design for the purpose of permitting the repair of a complex product so as to restore its original appearance, where the product incorporating the design or to which the design is applied constitutes a component part of a complex product upon whose appearance the protected design is dependent.

Use of a design for repair purposes

1. By way of derogation from Article 12, the rights conferred by a design right shall not be exercised against third parties who use the design, provided that:

- (a) **the product incorporating the design or to which the design is applied is a component part of a complex product upon whose appearance the protected design is dependent; and**
- (b) **the purpose of such a use is to permit the repair of the complex product so as to restore its original appearance; and**
- (c) **the public is informed as to the origin of the product used for the repair by the use of an indelible marking, such as a trade mark or a trade name, or in another appropriate form; and**
- (d) **the third party has:**
 - (i) **notified the right holder of the intended use of the design;**
 - (ii) **offered the right holder a fair and reasonable remuneration for that use; and**

Wednesday 22 October 1997

COMMON POSITION
OF THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(iii) offered to provide the right holder in a regular and reliable manner with information as to the scale of the use made of the design under this provision.

2. Save as otherwise agreed, the obligations mentioned in paragraph 1(d) shall be incurred by the manufacturer or, in the case of the import of a component part not manufactured in the Member State where the protection applies, by the importer of the component part into which the design is to be incorporated or to which it is to be applied.

3. In calculating the remuneration, the investment made in development of the relevant design shall be the primary basis for consideration.

4. Paragraph 1 shall not apply if the right holder provides evidence to sustain a claim that the party upon whom the obligations under paragraph 1(d) are incumbent is unable or unwilling to comply with them or to pay the remuneration offered by him.

(Amendment 11)

Article 15

The rights conferred by a design right upon registration shall not extend to acts relating to a product in which a design included within the scope of protection of the design right is incorporated or to which it is applied, when the product has been put on the market in the Community by the holder of the design right or with his consent.

The rights conferred by a design right upon registration shall not extend to acts relating to a product in which a design included within the scope of protection of the design right is incorporated or to which it is applied, when the product has been put on the market in the Community by the holder of the design right or with his consent **or in accordance with Article 14.**

(Amendment 12)

*Article 15a (new)***Article 15a****Right to information**

1. The Court having jurisdiction to hear an action for infringement of a design right or to grant a request for interlocutory measures shall, at the request of the right holder and unless there are special reasons for not doing so, order a person to supply that right holder with information as to the origin and the route for the commercial distribution of goods allegedly infringing the design right, if the person in question:

- (a) has been found in possession, for commercial purposes, of such goods, or
- (b) has been identified by a person under (a) as being the origin, or a link in the route for the commercial distribution, of such goods.

2. The information referred to under paragraph 1 shall comprise:

- (a) the names and addresses of producers, suppliers and other prior possessors of the product and of commercial recipients or outlets, as well as

Wednesday 22 October 1997

COMMON POSITION
OF THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(b) information on the quantity of goods which have been produced, delivered, received or commissioned.

3. Paragraphs 1 and 2 shall be without prejudice to other provisions:

- (a) granting the right holder more far-reaching rights to information;
- (b) governing the use of information provided under this Article, in penal or civil procedures;
- (c) governing civil liability for the abuse of a right to information; or
- (d) affording the possibility of refusing to provide information that would force the person referred to in paragraph 1 to admit the existence of an infringement.

(Amendment 13)

Article 18

Five years after the implementation date specified in Article 19, the Commission shall submit an analysis of the consequences of the provisions of this Directive for *Community industry*, for consumers, for competition and for the functioning of the internal market. It shall propose to the European Parliament and the Council any changes to this Directive *needed to complete the internal market in respect of component parts of complex products and any other changes which it considers necessary*.

Five years after the implementation date specified in Article 19, the Commission shall submit an analysis of the consequences of the provisions of this Directive for competition and the functioning of the internal market, **for the industrial sectors which are most affected, particularly manufacturers of complex products and component parts**, and for consumers. **If necessary** it shall propose to the European Parliament and the Council any changes to this Directive **which prove necessary, after consultation with the parties most affected**.

3. Protection of Alps * (Rule 99)

Proposal for a Council Decision concerning the conclusion of the Protocol of Accession of the Principality of Monaco to the Convention on the Protection of the Alps (COM(97)0237 – C4-0422/97 – 97/0147(CNS))

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

4. UN Convention to combat desertification * (Rule 99)

Proposal for a Council Decision concerning the conclusion, on behalf of the Community, of the United Nations Convention to Combat Desertification (COM(97)0410 – C4-0458/97 – 97/0211(CNS))

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

Wednesday 22 October 1997

5. COM in milk * (Rule 99)

Proposal for a Council Regulation laying down additional general rules on the common organization of the market in milk and milk products for drinking milk (COM(97)0133 – C4-0461/97 – 97/0114(CNS))

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

6. COM in processed fruit and vegetable products * (Rule 99)

Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 2201/96 on the common organization of the markets in processed fruit and vegetable products (COM(97)0414 – C4-0462/97 – 97/0223(CNS))

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

7. Pig, bovine animal and sheep and goat production * (Rule 99)

Proposal for a Council Directive amending Council Directives 93/23/EEC, 93/24/EEC and 93/25/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on pig, bovine animal and sheep and goat production (COM(97)0413 – C4-0463/97 – 97/0220(CNS))

(Consultation procedure)

The proposal was approved.

8. WTO negotiations on telecommunication services * (Rule 99)

A4-0305/97

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion on behalf of the European Community, as regards matters within its competence, of the results of the WTO negotiations on basic telecommunications services (COM(97)0368 – C4-0420/97 – 97/0204(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(97)0368 – 97/0204(CNS),
- having regard to the draft agreement concerning the results of the WTO negotiations on basic telecommunications services initialled by the Commission, COM(97)0368 (1),

(1) OJ C 267, 3.9.1997, p. 80.

Wednesday 22 October 1997

- having regard to Articles 57, 66, 90, 99, 100, 100a and 113 of the EC Treaty,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 228(3), first subparagraph of the EC Treaty (C4-0420/97),
 - having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Development and Cooperation (A4-0305/97),
1. Approves conclusion of the agreement;
 2. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission and the governments and parliaments of the Member States.

9. Trans-European energy networks (Rule 99)

A4-0285/97

Resolution on the Commission communication to the Council and the European Parliament on the external dimension of trans-European energy networks (COM(97)0125 – C4-0167/97)

The European Parliament,

- having regard to the Commission communication (COM(97)0125 – C4-0167/97),
- having regard to:
 - its resolution of 14 November 1996 on the communication from the Commission on the European Community gas supply and prospects ⁽¹⁾,
 - its decision of 18 February 1997 on the proposal for a Council and Commission Decision on the conclusion by the European Communities of the Energy Charter Treaty and of the Energy Charter Protocol on energy efficiency and related environmental aspects ⁽²⁾,
- having regard to its opinions of:
 - 18 May 1995 on the proposal for a European Parliament and Council Decision laying down a series of guidelines on trans-European energy networks ⁽³⁾,
 - 12 November 1996 on the proposal for a European Parliament and Council Decision amending European Parliament and Council Decision No 1254/96/EC laying down a series of guidelines on trans-European energy networks ⁽⁴⁾,
- having regard to the proposals concerning the funding of energy projects in the Mediterranean Basin which were put forward at the Cairo Conference in October 1995,
- having regard to the conclusions of the conference on gas, petroleum and electricity in the Balkans, which was held in Thessaloniki in October 1995,
- having regard to the declaration issued at the Euro-Mediterranean energy conference held in Madrid in November 1995,
- having regard to the conclusions of the European seminar on cross-border cooperation in the natural gas sector, which was held in Bratislava (Slovakia) in April 1996,

⁽¹⁾ OJ C 362, 2.12.1996, p. 291.

⁽²⁾ OJ C 85, 17.3.1997, p. 34.

⁽³⁾ OJ C 151, 19.6.1995, p. 228.

⁽⁴⁾ OJ C 362, 2.12.1996, p. 29.

Wednesday 22 October 1997

- having regard to the conclusions of the Euro-Mediterranean Conference of Energy Ministers, which was held in Trieste in June 1996,
 - having regard to the report of the Committee on Research, Technological Development and Energy and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on External Economic Relations (A4-0285/97),
- A. whereas European Parliament and Council Decision No 1254/96/EC of 5 June 1996 laying down a series of guidelines for trans-European energy networks ⁽¹⁾ provides for the development of electricity and natural gas transport network interconnections and interoperability with third countries in Europe and the Mediterranean region; whereas the terms of the Energy Charter Treaty must be observed in the case of interconnections involving signatory countries,
- B. whereas the countries which attended the OSCE Summit in Budapest in 1996 have adopted the idea of setting up trans-European energy networks and whereas the terms of the 'structured dialogue' between the EU Energy Ministers and their counterparts in the countries of Central and Eastern Europe include trans-European networks as one of the stages of the negotiations leading to EU membership,
- C. whereas, in promoting trans- and pan-European network interconnections, the Community must pursue, *inter alia*, the objective of increasing energy-supply security; whereas, for this purpose, consideration should be given to aspects relating to dependence on the outside world, the financial soundness of suppliers, particularly Russia, the growth in internal demand from the countries of Central and Eastern Europe, the unpredictable consequences of competition in those countries and future price trends,
- D. whereas the Commission has announced the terms of reference for the European Union's enlargement (Agenda 2000) indicating priorities among applicant countries; whereas the energy sector is a key area for the political options available to the CCEE applicants for accession to reduce their dependence on Russia as far as fuel supply is concerned, to upgrade their energy systems in terms of efficiency, safety and environmental compatibility and to manage convergence towards EU energy market rules and standards; whereas the EU will need to support further structural development in the applicant CCEEs in the energy sector,
- E. whereas Decision No 1254/96/EC does not contain guidelines relating to oil pipelines but whereas funding is available under the TACIS programme for the implementation of the initiative known as 'Interstate oil and gas to Europe' (Inogate), which includes ECU 50 million in aid over five years to support the CIS's efforts to improve the management of oil and gas pipelines and to help identify projects for regional energy networks,
- F. whereas the implications of the external dimension of the trans-European networks require that the specifications for projects which are eligible for consideration under the proposals included by the Commission in the annexes should contain all the information needed for them to be fully assessed as projects of mutual interest, especially if the Commission attempts, on the basis of such an assessment, to launch a legislative proposal on this subject which would lay down guidelines for pan-European electricity and natural gas networks,
- G. whereas the increasing trend towards network interconnection at continental level somewhat reduces the importance attributed to the development of trans-European networks within the Euro-Mediterranean Association Agreement in the energy sector as a means of making better use of resources and meeting the growing demand for energy,
- H. whereas the development of pan-European electricity and natural gas networks requires corresponding initiatives to be implemented at the same time in order to extend technical interconnections and harmonize the legislative provisions in the various countries concerned, and also calls for progressive economic integration,

⁽¹⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 147.

Wednesday 22 October 1997

1. Calls on the Commission to fulfil its commitment to provide information regarding the technical specification of the projects of mutual interest which feature in the annexes to the proposal and to provide more details of those projects, particularly as regards possible changes to projects identified in Decision 1254/96/EC as amended by Decision 1047/97/EC⁽¹⁾;
2. Calls on the Commission to regulate appropriately the use of the funds which permit application of Community programmes such as PHARE, TACIS, MEDA and SYNERGY, EIB loans or EIF loan guarantees, so as to give priority, with regard to regional oil pipeline networks, for example, to the promotion of interconnections, interoperability and the development of natural gas and electricity networks identified as being of mutual interest within the guidelines laid down in Decision 1254/96/EC, the criterion being an increase in the Community's security of supply under the quantity, quality and price conditions which most closely meet the requirements of economic policy;
3. Calls on the Commission to justify the balance of network interconnection and development priorities contained in the proposal, taking into account the emphasis placed on the requirements which have to be met under the Euro-Mediterranean Association Agreement in the energy sector, with particular reference to boosting cooperation between the EU and the Maghreb countries in order to optimize each party's network system;
4. Notes the shortcomings detected by the Commission in the electricity interconnections with the Mediterranean Basin and the electricity and natural gas interconnections with the Balkan and Baltic regions, the remedying of which would help to ensure that the various countries had equal access to the shared resources at a similar cost;
5. Considers that the development of pan-European natural gas networks increases the Community's dependence on one energy source, even though supplies are diversified, that this supply policy will in the long term lead to higher costs to the final user of what is an inherently expensive resource since long-distance transport costs can exceed actual production costs, and that, in certain cases, a virtual network for the supply of natural gas in liquid form represents a better proposition than a gas pipeline network;
6. Considers that the EU's negotiations with third countries in this area should be accompanied by measures which will prevent virtually monopolistic supremacy on the part of one or more suppliers, safeguard against political instability, particularly in territories crossed by long-distance networks, and increase the flexibility of supply contracts along with joint measures to counter crisis situations;
7. Calls on the Commission to look into the possibility of additional financial support for environmental protection measures for regional cooperation projects;
8. Calls on the Commission to identify the technical bottlenecks in the trans- and pan-European electricity network interconnections and to specify the action which has been taken to remove them, for example by completing the 'Baltic Ring': a marine cable has already been laid from Finland to Sweden, and there is a link from Sweden to Denmark and Germany, but there is no proper link from Germany through Poland to the Baltic States;
9. Calls on the Commission to ensure that the TEN programmes for electricity and gas fully take into account the long-term strategy and time-frame of EU enlargement and the priorities set out in the Agenda 2000 programme;
10. Subject to these comments, approves the conclusions contained in the Commission communication;
11. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and to the Council.

⁽¹⁾ OJ L 152, 11.6.1997, p. 12.

Wednesday 22 October 1997

10. Animal experiments in field of cosmetics (Rule 99)

A4-0277/97

Resolution on the Commission report on the development, validation and legal acceptance of alternative methods to animal experiments in the field of cosmetics – 1996 (COM(97)0182 – C4-0369/97)

The European Parliament,

- having regard to the 1996 Commission report on the development, validation and legal acceptance of alternative methods to animal experiments in the field of cosmetics (COM(97)0182 – C4-0369/97),
- having regard to the 1995 Commission report on the development, validation and legal acceptance of alternative methods to animal experiments in the field of cosmetic products (COM(96)0365 – C4-0662/96),
- having regard to its resolution of 8 April 1997 on the 1995 annual report from the Commission on the development, validation and legal acceptance of alternative methods to animal experiments ⁽¹⁾,
- having regard to its resolution of 14 July 1995 on the 1994 annual report of the Commission on the development, validation and legal acceptance of alternative methods to animal experiments ⁽²⁾,
- having regard to its decision at second reading on 21 April 1993 ⁽³⁾ on the common position adopted by the Council with a view to adopting a Directive amending for the sixth time Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products (C3-0010/93 – 00/0307(SYN)),
- having regard to Council Directive 93/35/EEC of 14 June 1993 amending for the sixth time Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products ⁽⁴⁾,
- having regard to the protocol to the EC Treaty on protection and welfare of animals agreed at the European Council on 18 June 1997 in Amsterdam,
- having regard to its resolution of 14 November 1996 on the Commission communication to the Council and Parliament on trade and environment ⁽⁵⁾,
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer protection (A4-0277/97),

1. Deeply regrets the acceptance by the Council of the Commission proposal to postpone the date of implementation of the ban on the marketing of cosmetics containing ingredients or combinations of ingredients tested on animals until 1 June 2000 and the delayed presentation of the long-awaited proposal for a European Parliament and Council Directive on finished products;

2. Regrets that more than four years after the adoption of Directive 93/35/EEC, the Commission is still not able to meet the requirements of Article 4(1)(i) of Directive 76/768/EEC (as amended by Directive 93/35/EEC) to provide detailed statistics on cosmetics testing in the European Union;

3. Regrets that so little progress has been made in replacing experiments on animals for cosmetic testing with alternative methods, which calls into question whether all reasonable endeavours have been made to develop and validate such alternatives, as is required by Article 4(1)(i) of Directive 76/768/EEC (as amended by Directive 93/35/EEC);

⁽¹⁾ OJ C 132, 28.4.1997, p. 27.

⁽²⁾ OJ C 249, 25.9.1995, p. 207.

⁽³⁾ OJ C 150, 31.5.1993, p. 123.

⁽⁴⁾ OJ L 151, 23.6.1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ C 362, 2.12.1996, p. 245.

Wednesday 22 October 1997

4. Calls on the Commission to:
 - (a) submit to the Council and to Parliament, without delay, the long-awaited proposal to ban animal testing of finished cosmetic products with effect from 1 January 1998, and to include cosmetic ingredients in this measure; Parliament believes that this approach would provide the incentive needed for the industry, Member States and the Commission to complete the necessary development, validation and legal acceptance of non-animal alternative tests – with the estimated 8 000 ingredients being available to the cosmetics industry for the development of new cosmetic products in the interim;
 - (b) to include in the long-awaited proposal to the Council and to Parliament a full ban on animal testing of finished products and a fixed date for final implementation of the ban in respect of animal testing of cosmetic ingredients, which should in no case be later than the year 2000;
 - (c) take positive and urgent measures to give new momentum to efforts to develop and validate alternatives; in particular, the draft 5th Research and Development Framework Programme should be amended to include specific provisions for out-of-house research into alternative methods and the allocation of an adequate individual 'ring-fenced' budget for the European Centre for the Validation of Alternative Methods (ECVAM), this being essential to allow ECVAM to achieve its potential; the 5th Framework Programme should include R&D activities aimed at discovering alternative testing methods relating to acute and chronic toxicity, carcinogenicity, teratogenicity and toxicity in reproduction;
 - (d) avoid further delays to both the implementation of the ban and the acceptance of valid non-animal alternatives resulting from efforts to gain the widest international acceptance; such acceptance is not required by Directive 93/35/EEC, and any failure to utilise available non-animal methods may be contrary to Directive 86/609/EEC; full weight should be given to the fact that not all animal tests have been validated when considering the level of validation of alternatives; with regard to GATT/WTO, the EU should formulate a definitive position without further delay and test GATT guidelines to the limit; in parallel, it should press for a positive change to GATT guidelines in order to reconcile trade and valid environmental and animal welfare concerns;
 - (e) take immediate measures to enforce the obligation on Member States to collect the statistical information required by Directive 93/35/EEC, and produce without further delay detailed data on the number and type of experiments carried out on animals for cosmetic testing in each Member State;
 - (f) take firm leadership in drawing up a comprehensive strategy in agreement with all interested parties to boost the development, validation and legal acceptance of alternative methods to experimenting on animals in the area of cosmetics, which should include the allocation/co-ordination of responsibilities between the Commission, industry, governments and the OECD; measures should also be included to oblige greater industry commitment (such as the previous suggestion from the Parliament whereby all companies and institutions undertaking animal tests in the EU would be required to participate in development and validation studies – or to pay a levy/duty to fund such work on alternatives);
5. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

Wednesday 22 October 1997

11. Financial intermediation *

A4-0282/97

**Draft Council Regulation on the allocation of the financial intermediation services indirectly measured (FISIM) within the European system of national and regional accounts (ESA)
(COM(97)0050 – C4-0138/97 – 97/0037(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION ⁽¹⁾

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Recital 6a (new).

Whereas the collection, processing and transmission of data and the evaluation of the method proposed in Annex 3 to the Regulation will require a period of at least four years from the date of its publication in the Official Journal of the European Communities;

(Amendment 2)

Article 6

The Member States shall apply the provisions of this Regulation within the context of transmitting to the Commission the tables specified in Article 3 of Regulation (EC) No .../96.

1. During the transitional period, the results of the calculations referred to in Annex 3 to this Regulation shall be transmitted according to the following timetable:

- the results for the 1995, 1996 and 1997 calendar years shall be provided for the first time by the end of 1998;
- the results for the 1998, 1999 and 2000 calendar years and the revised figures for the results previously provided shall be submitted by the end of the following year.

2. On the basis of these results, the Commission shall draw up an evaluation report no later than the end of June 2001 and shall propose by the end of 2001 the definitive method for allocating FISIM.

3. With effect from 1 January 2002, the Member States shall forward the results of the calculation made according to the definitive method within the context of transmitting to the Commission the tables specified in Article 3 of Council Regulation (EC) No 2223/96 of 25 June 1996 on the system of national and regional accounts in the Community ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OJ C 124, 21.4.1997, p. 28.

⁽¹⁾ OJ L 310, 30.11.1996, p. 1.

Wednesday 22 October 1997

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the draft Council Regulation on the allocation of the financial intermediation services indirectly measured (FISIM) within the European system of national and regional accounts (ESA) (COM(97)0050 – C4-0138/97 – 97/0037(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission draft, COM(97)0050 – 97/0037(CNS) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 213 of the EC Treaty (C4-0138/97),
 - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0282/97),
1. Approves the Commission draft, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its draft accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to inform Parliament should it intend to depart from the text prepared by Parliament;
 4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission draft;
 5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 124, 21.4.1997, p. 28.

12. EC-Slovenia transport agreement *

A4-0275/97

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Additional Protocol to the Agreement between the European Community and the Republic of Slovenia in the field of Transport (COM(96)0544 – C4-0144/97 – 96/0261(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0544 – 96/0261(CNS) ⁽¹⁾,
 - having regard to Articles 75 and 228(2) first sentence of the EC Treaty,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 228(3) first subparagraph of the EC Treaty (C4-0144/97),
 - having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism (A4-0275/97),
1. Approves the conclusion of the Additional Protocol;
 2. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States and of the Republic of Slovenia.

⁽¹⁾ OJ C 369, 7.12.1996, p. 5.

Wednesday 22 October 1997

13. Public procurement

A4-0309/97

Resolution on the Commission Green Paper on public procurement in the European Union: exploring the way forward (COM(96)0583 – C4-0009/97)

The European Parliament,

- having regard to the Commission Green Paper (COM(96)0583 – C4-0009/97),
 - having regard to the deliberations from its hearing on the subject held on 22 May 1997,
 - having regard to the Government Procurement Agreement (GPA) which came into force on 1 January 1996,
 - having regard to its second reading decisions of 14 May 1997 on the common positions adopted by the Council
 - adopting Directive 96/./EC of the European Parliament and the Council amending Directives 92/50/EEC, 93/36/EEC, 93/37/EEC concerning the coordination of procedures for the award of public service contracts, public supply contracts and public works contracts respectively ⁽¹⁾,
 - adopting Directive 96/./EC of the European Parliament and the Council amending Directive 93/38/EEC coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors ⁽²⁾,
 - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the Committee on Social Affairs and Employment (A4-0309/97),
- A. whereas the public procurement market accounts for 11% of EU Gross Domestic Product, i.e. about ECU 720 billion;
- B. whereas only 3% of all public contracts in the EU go to companies from other EU Member States;
- C. whereas sub-central government procurement expenditure on goods, services and construction may be twice that of central government expenditure ⁽³⁾;
- D. whereas an effective public procurement policy based on the principles of transparency and non-discrimination between bidders is fundamental for the Single Market,
- E. whereas the Amsterdam draft Treaty makes sustainable development part of the key objectives of the EU and emphasises the need for integration of environmental protection requirements into the definition and implementation of all Community policies,
- F. whereas the objective of opening the procurement market is greater competition and thus lower prices and higher quality of goods and services without disregarding the public interest, which is especially high in the fields of education, health, housing and basic utilities,
- G. whereas environmental and social conditionality with regard to public procurement can contribute substantially to sustainable development;
- H. whereas it is not noticeable that the European Commission's public contracts policy has led to price convergence or an increase in the number of tenderers in the single market,
- I. whereas the lack of results in the single market can be put down, particularly in the construction industry, to the structure of the sector (overcapacity, minimizing costs and low admission thresholds) and not so much to the lack of training and information,

⁽¹⁾ OJ C 167, 2.6.1997, p. 52.

⁽²⁾ OJ C 167, 2.6.1997, p. 53.

⁽³⁾ Deloitte & Touche, June 1994, Study of Public Procurement Opportunities: European Union and Government of the United States.

Wednesday 22 October 1997

- J. whereas the Community's legal framework for public procurement is in place but only transcribed into national law and applied by a small minority of Member States,
 - K. whereas the current legal framework of public procurement is too inflexible and too bureaucratic, and whereas the potential of the procurement market can therefore not be fully exploited,
 - L. whereas the Commission and the Member States have focused on the area from policy to implementation and neglected the problems from implementation to practice,
 - M. whereas participation of SMEs in public procurement is still relatively low and an improvement of information and training is therefore of vital importance,
 - N. whereas informal barriers such as delays of payment by contracting entities still render access to the procurement markets difficult for SMEs,
 - O. whereas a trend towards the remonopolisation of the public procurement market is apparent,
1. Welcomes the Commission's Green Paper as an overview of the current situation and the wide-ranging questions in the field of public procurement, while regretting the fact that there is no assessment underlying this Green Paper and therefore requests the Commission to draw up an analysis that takes account of the structure of the various sectors;
 2. Calls on the Member States to adopt and implement national procurement legislation based on the European Directives as soon as possible;
 3. Calls on the Commission to provide as soon as possible a full timetable of revisions, negotiations and other actions touching the procurement Directives in which it gives its views on the consequences of the Directives for the markets that are being liberalised and on which — once it is established — the European Parliament must have full participation;
 4. Shares the Commission's view that stability in the public sector is necessary, but points out that actions are needed to solve the most urgent problems in the field of information, clarification and implementation regarding procurement regulations;
 5. Draws attention to the role of intermunicipal companies in ensuring efficient and effective services and calls on the Commission to ensure that the public procurement Directives do not pose an obstacle to this pooling of resources of municipalities and other public bodies;
 6. Is of the opinion that public procurement rules should not prevent municipalities from setting up joint intercommunity companies under private law; these companies should at least get a fair chance to become fully competitive, e.g. by granting them a transitional period (with a maximum of three years), before public procurement rules apply to them;
 7. Calls on the Commission to clarify, as part of a review, definitions and terminology in the Directives as at the moment they lead to considerable confusion due to the lack of definitions and duplication of terminology between the Directives;
 8. Asks the Commission in particular to give its view on the demarcation and definition of a 'service' in the Directive;
 9. Calls for the immediate publication of the Vade Mecums and interpretive texts by the Commission which have been promised for quite some time and which are supposed to serve as an essential tool to harmonise understanding across the Member States;
 10. Calls on the Commission to give priority to clear and understandable drafting in all future revisions of the Directives in order to avoid unnecessary confusion and costs;
 11. Calls on the Commission to take into account, in all future revisions of the Directives, the principles stipulated in the SLIM programme, and the need to present the Directives in a manner which eliminates ambiguity and avoids problems of interpretation;

Wednesday 22 October 1997

12. Calls on the Commission to encourage Member States to establish or identify (at least) one national procurement centre along with regional sub-centres, which will have to fulfill some basic mandatory requirements such as to disseminate information and materials on procurement, to promote and verify procurement training programmes, to clarify procurement rules and procedures, etc.;
13. Acknowledges the Commission's view that the procurement Directives are not the place to pursue environmental or social policies, but points out that they should not be an obstacle to the promotion of best practice and the maintenance of local (high) standards if this is the wish of the contracting entity;
14. Calls on the Commission to develop a policy to encourage public procurement which promotes sustainability;
15. Notes that contracting entities can already take into account, when stipulating the qualifications of suppliers or in the drawing up of specifications, compliance with social, environmental, quality, sustainability and health legislation, and draws attention to the fact that the lowest price is only one of the alternative criteria for the awarding of a contract, together with that of the financially most advantageous tender;
16. Calls on the Commission to encourage the awarding authorities to practise weighting of their awarding criteria in advance;
17. Encourages the Commission to continue to support the social clause in the WTO and to explore how ILO Convention 94 can be made an integral part of GPA;
18. Encourages the participation of the widest possible section of the market also in contracts below threshold levels but does not believe that this is to be achieved by a lowering of threshold levels, which it is on no account prepared to accept;
19. Is therefore of the opinion that the raising of threshold levels will have positive effects — in particular for SMEs — due to the high costs involved in the preparation of tenders and in satisfying the requirements which are also imposed in the case of small contracts; therefore calls on the Commission to press for the raising of threshold levels in future negotiations with third countries, as the threshold levels are tied to the GPA;
20. Suggests that automatic compliance forms be incorporated into the submitted information to deal with recognition and respect of employment, the environment and health and safety laws, the principal contractor being responsible for compliance with all applicable laws on behalf of the sub-contractors engaged by him;
21. Is of the opinion that the Commission should be given the right to instigate an investigation and to act upon findings in line with the system of Articles 85-90 of the EC Treaty applied in the case of competition, in order to achieve effective enforcement;
22. Calls for more effective control and enforcement of the Directives, with the uniform imposition of meaningful penalties for those who breach or seek to evade the provisions of the Directives, as well as a more accessible level of judgement for the resolution of minor disputes or infringements;
23. Calls on the Commission and the Member States to ensure compliance with the recommendation on late payments;
24. Points out that there still does not exist a detailed analysis of the effect of procurement legislation on the maintenance and quality of services and calls on the Commission to carry out a study on this matter;
25. Urges the CEN and Cenelec to expedite the drawing up of standards for a European registration and qualification system;
26. Asks for common rules to be established as to the extent to which consultation is permitted if the consultancy firm concerned wishes to tender for the same contract;
27. Urges the Commission to ensure greater harmonisation of statistical feedback to allow comparisons between the Member States;

Wednesday 22 October 1997

28. Draws attention to the fact that the definition of competition as adopted by the European Court of Justice (de jure and de facto competition) in relation to those operating under the utilities Directive can have the effect of giving third countries non-reciprocal access to EU markets, and urges the Commission to formulate a clear and precise definition which shall then serve as a basis for negotiations with third countries to ensure reciprocity;
29. Calls on the Commission as a matter of urgency to ensure reciprocity in the contract award procedures that apply in the European Union and in third countries that are signatories to the GPA;
30. Supports the Commission's view on the introduction of new technologies, including the change to the exclusive use of electronic publishing, to facilitate the opening up of the procurement markets and calls for the institution of full training and information programmes for SMEs, and the continued requirement that all tenders should be published in Community languages, to avoid their being put at a further disadvantage due to lack of knowledge;
31. Urges that the Commission should be open to more flexibility in the technical dialogue between procurement partners, even if amendment of the Directives is required;
32. Calls on the Commission, with regard to enlargement, to ensure that acceding countries adopt existing standards etc. within a specific time frame;
33. Supports the Commission's Action Plan for the Single Market and urges the speediest possible implementation by Member States of the EU's tendering Directives, as some of these are still not being implemented correctly in many Member States;
34. Calls on the Commission to play an active role in setting up a harmonised code of practice on openness, fairness, legal rules, reciprocity and transparency in procurement dealings at WTO level, and applicable to all member states;
35. Is of the opinion that the exclusion of tenderers not complying with their legal obligations from participation in procurement tenders, albeit on a temporary basis, is a more effective instrument and calls on the Commission to promote its mandatory application;
36. Demands that the four Directives (92/50/EEC, 93/36/EEC, 93/37/EEC and 93/38/EEC) be retained as separate entities and in particular that public procurement in the utilities should continue to be subject to a specific Directive (93/38/EEC); further demands that the Directives be reviewed in depth and updated in line with the current timetable, particularly in view of developments in certain sectors such as telecommunications, where free competition will prevail in future;
37. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the parliaments of the Member States.

14. Fight against fraud

A4-0287/97

Resolution on the Commission's 1996 Annual Report (COM(97)0200 – C4-0230/97) and its Work Programme for 1997/98 on the protection of the Community's financial interests and the fight against fraud (COM(97)0199 – C4-0231/97)

The European Parliament

- having regard to the Commission's 1996 Annual Report (COM(97)0200 – C4-0230/97) and its Work Programme for 1997/98 (COM(97)0199 – C4-0231/97),
- having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinion of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs (A4-0287/97),

Wednesday 22 October 1997

- A. whereas, according to the Commission, detected irregularities totalling ECU 1,3 billion affected the 1996 budget, though the true figure for losses resulting from fraud is inherently difficult to estimate and is probably much higher,
- B. whereas the largest single area of loss resulting from fraud against the EU budget is in traditional own resources, a problem which, owing to the nature of Community financial provisions, directly impacts on the national budgets of Member States,
- C. whereas a relatively small number of large-scale frauds, usually the work of organized crime, account for the bulk of the losses sustained by the EU budget each year,
- D. whereas a series of recent high-profile cases have highlighted the risk of corruption occurring in the Commission's own ranks and the inadequacy of provisions for dealing with it,
- E. whereas the Commission's 1997 Work Programme does not address the issue of internal corruption,
- F. whereas none of the Member States have yet ratified the Convention on the protection of Community financial interests or the first protocol on corruption,
- G. whereas the complexity and opacity of much Community legislation, together with the dispersal of responsibility for expenditure through a huge range of public and private organisations whose accountability cannot be guaranteed, renders the EU budget particularly vulnerable to fraud,
- H. whereas, in its resolution of 17 July 1997 on Court of Auditors' Special Report No 1/96 on the MED programmes (submitted pursuant to Article 188c(4) second subparagraph of the EC Treaty), together with the Commission's replies ⁽¹⁾, Parliament considered it essential for the Community to have an independent anti-fraud unit which would, pending the establishment of a European prosecution body to deal with fraud and corruption cases involving the EU budget, liaise with national courts and inform them of the facts concerning offences or crimes discovered in the course of its inquiries,
1. Welcomes the Commission's simultaneous publication of its annual report on the fight against fraud for 1996 and its Work Programme for 1997/98 as requested by the European Parliament; notes however that it did not respond to Parliament's request to incorporate in its annual report a precise evaluation of the implementation of last year's Work Programme and asks it to do so without fail next year;
 2. Notes with disappointment that losses to the EU budget from fraud remain unacceptably high and have shown no signs of decreasing over recent years; notes in this context the assessment of the Council's High Level Working Group that fraud prevention measures consistently lag 'one step behind' organized crime and major economic and financial crime;
 3. Believes that, just as international fraudsters act unimpeded by borders within the EU, so the EU must have at its disposal investigative services able to deal with fraud against the EU budget on a supranational basis and that, in order to ensure full political supervision of such services, they must be established within the framework of the EU institutions;
 4. Questions whether, at present, UCLAF represents the optimum basis for the development of such an investigative service able to carry out inquiries at its own initiative throughout the territory of the European Union in defence of the financial interests of the Community; reaffirms in this context recommendation 2 of its Committee of Inquiry into the Community Transit System;
 5. Welcomes the initiatives announced in the 1997 Work Programme to establish a 'Community intelligence and forward planning cell' and a centralised intelligence database in the customs field; notes that these proposals respond to recommendation 3 of the Committee of Inquiry into the Community Transit System; asks that similar initiatives be taken in respect of the expenditure side of the budget in the Commission's 1998 Work Programme;

⁽¹⁾ Minutes of that Sitting, Part II, Item 20.

Wednesday 22 October 1997

6. Welcomes the creation of a 'liaison and criminal law expertise interface' within UCLAF aimed at assisting and coordinating prosecutions of cross-border fraud cases; notes that this proposal responds to recommendations 15 and 18 of the Committee of Inquiry into the Community Transit System;
7. Supports all initiatives aimed at establishing anti-fraud structures in the applicant countries with a view to transposition of the '*acquis communautaire*'; welcomes the establishment of a separate unit within UCLAF to monitor development programmes in third countries;
8. Calls on the Commission to ensure that UCLAF is sufficiently staffed and resourced to accomplish its new tasks, in particular by ensuring that suitably qualified legal experts are available to it in order to assist prosecution services in all Member States;
9. Emphasises that the new 'liaison and criminal law expertise interface' represents only a preliminary solution to the difficulties of bringing prosecutions in cross-jurisdictional cases of fraud against the interests of European Community, above all in those where fraud occurs within the EU institutions, over which no judicial authority currently has automatic criminal jurisdiction;
10. Considers that judicial cooperation can be stepped up further and urges the Member States to take the necessary action;
11. Believes that internal fraud and corruption in EU institutions can only adequately be addressed through increased transparency and openness and by an independent European judicial authority able, on its own responsibility and without the impediment of official immunity, to direct investigations and bring prosecutions as appropriate;
12. Calls on the Commission and the other Union institutions to refer all cases of suspected fraud or corruption involving their officials automatically to the competent national judicial authorities, pending the establishment of an independent European judicial authority;
13. Instructs its Committee on Budgetary Control to submit to it:
 - a report on the independence, role and status of UCLAF,
 - a report on the legal proceedings likely to protect Community finances;
14. In order to ensure a more effective and credible response to cases of internal corruption, and more effective cooperation with the relevant judicial authorities, calls on the Commission to present to the European Parliament by 30 June 1998, on the basis of Parliament's guidelines, a formal consultation document in preparation for proposals to ensure full independence for UCLAF on the basis of an interinstitutional agreement, in particular by:
 - granting agents of UCLAF a special separate statute within the Community staff regulations in order to guarantee their protection from pressure,
 - granting greater budgetary independence to UCLAF within the Commission section of the budget,
 - reviewing the chain of accountability in cases of alleged internal corruption and fraud in EU institutions,
 - ensuring the full democratic accountability of UCLAF;
15. Calls on the Commission, in its next annual Work Programme, to address measures to be taken to improve the means by which alleged cases of corruption are investigated internally and referred to UCLAF, and to enhance the transparency of the procedure for waiving immunity at the request of the judicial authorities, taking into account the views of the European Parliament;
16. Calls on the EU institutions affected by the alleged irregularities in the award and implementation of security contracts covering European institution buildings to refer such matters immediately to the competent national judicial authorities;
17. Calls on the Commission to carry out a comparative law analysis of the technical and constitutional feasibility of the European prosecution body provided for in the Commission's '*Corpus Juris*' proposal being incorporated into the judicial systems of the Member States;

Wednesday 22 October 1997

18. Continues to believe that an appropriately integrated area in the criminal law field is a prerequisite for the adequate defence of the financial interests of the Community and for an effective fight against international fraud of all sorts; in this respect calls on the Commission and the Member States to cooperate with it with a view to full implementation of Article 209a of the EC Treaty which, pursuant to the Amsterdam draft Treaty, provides for the introduction of effective and equivalent protection of Community finances in all the Member States; proposes to this end that future initiatives be based on the proposals in 'Corpus Juris', if they prove to be technically and constitutionally compatible;

19. Demands that the Member States ratify and fully transpose without delay the Convention on the protection of the Community's financial interests; considers that Member States which fail to do so are failing to meet their obligations under Article 209a of the EC Treaty and therefore deserve, in accordance with recommendation 31 of the Committee of Inquiry into the Community Transit System, to forfeit a proportion of the 10% of traditional own resources retained by national administrations;

20. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Council and the governments and parliaments of the Member States.

Wednesday 22 October 1997

ATTENDANCE REGISTER

22 October 1997

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aglietta, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfe, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthes-Mayer, Barton, Barzanti, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Buffetaut, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zuco, Candal, Capucho, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, van Dam, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, De Luca, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fini, Flemming, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fouque, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Karoutchi, Katiforis, Kellert-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klač, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniès, Lataillade, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Lienemann, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Lööw, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinucci, Marra, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Musumeci, Mutin, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Nencini, Newsen, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Occhetto, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Pinel, Pirker, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübzig, Ruffolo, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sichrovsky, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Swoboda, Tamino, Tannert, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim,

Wednesday 22 October 1997

Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann.

Wednesday 22 October 1997

ANNEX

Result of roll-call votes

(+) = For

(-) = Against

(O) = Abstention

1. Urgencies – Objections

Algeria

(+)

ARE: Pradier

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Caligaris, De Luca, de Vries, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Lindqvist, Monfils, Mulder, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson, Sandbæk**NI:** Dillen, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fontana, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Peijs, Perry, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Wieland, von Wogau

PSE: Karamanou, Klironomos, Morán López, Morris**UPE:** Cabrol

(-)

ARE: Ewing, Macartney

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places**PPE:** von Habsburg

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Apolinário, Augias, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Castricum, Coates, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Crawley, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hoff, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Medina Ortega, Megahy, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothley, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Seal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Tomlinson, Truscott, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, White, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

Wednesday 22 October 1997

UPE: d'Aboville, Arroni, Danesin, Daskalaki, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Janssen van Raay, Karoutchi, Killilea, Lataillade, Leopardi, Ligabue, Mezzaroma, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner

(O)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Hory, Lalumière, Taubira-Delannon

GUE/NGL: Papayannakis

PSE: Malone

UPE: Hyland, Scapagnini

V: Aelvoet, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Wolf

2. Calendar for 1998 part-sessions

Proposal by the Conference of Presidents

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Macartney, Novo Belenguer

ELDR: André-Léonard, Anttila, Boogerd-Quaak, Caligaris, Cars, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Thors, Virrankoski, Väyrynen, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Elmalan, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Ojala, Puerta, Querbes, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jean-Pierre, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Belleré, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Rachinel, Linser, Lukas, Martinez, Parigi, Raschhofer, Sichrovsky, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grosssetéte, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barzanti, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Correia, Cot, Cottigny, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Garot, Gebhardt, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Nencini, Newens, Occhetto, Oddy, Paasilinna, Paasio,

Wednesday 22 October 1997

Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Azzolini, Baldi, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Daskalaki, Gallagher, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Ligabue, Malerba, Mezzaroma, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Wolf

(—)

ELDR: Dybkjær, Frischenschlager, Haarder, Teverson

PPE: Deprez, Graziani, Ilaskivi, Matikainen-Kallström

PSE: Barton, Colom i Naval, Donnelly Alan John, Frutos Gama, Happart, Harrison, Megahy, Metten, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Terrón i Cusí, Wynn

V: van Dijk, Holm, Kreissl-Dörfler, Müller, Ullmann, Voggenhuber

(O)

ELDR: Vallvé, Watson

PPE: Capucho, Piha, Secchi

PSE: Barón Crespo, Coates, Corbett, Crampton, Dührkop Dührkop, Pollack, Tomlinson

V: Hautala

3. Kaklamanis recommendation A4-0296/97

Whole

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Macartney, Novo Belenguer

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Caligaris, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Elmalan, Gutiérrez Díaz, Herzog, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Ojala, Puerta, Querbes, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jean-Pierre, Jensen Lis, Nicholson, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Belleré, Muscardini, Parigi

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grosse-tête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Wednesday 22 October 1997

Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carniti, Castricum, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Nencini, Newens, Occhetto, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Danesin, Gallagher, Giansily, Hyland, Ligabue, Mezzaroma, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Rachinel, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PSE: Avgerinos, Karamanou, Katiforis, Lambraki, Roubatis, Wemheuer

UPE: Cabrol, Chesa, Daskalaki, Kaklamanis

(O)

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Krarup

NI: Hager, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

UPE: d'Aboville, Guinebertière, Lataillade

4. Medina Ortega recommendation A4-0319/97

Amendment 1

(+)

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Caligaris, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Manisco, Marsset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Krarup, Sandbæk

PPE: Bébéar, Camisón Asensio, Cassidy, Chichester, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Ferrer, Friedrich, Hernández Mollar, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Perry, Plumb, Pomés Ruiz, Spencer, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Valdivielso de Cué

Wednesday 22 October 1997

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carniti, Castricum, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kinnock, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, Caccavale, Danesin, Gallagher, Garosci, Hyland, Ligabue, Marin, Mezzaroma, Podestà, Rosado Fernandes, Scapagnini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Macartney, Novo Belenguer

GUE/NGL: Moreau, Querbes

I-EDN: Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jean-Pierre, Nicholson, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Belleré, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Rachinel, Linser, Lukas, Martinez, Muscardini, Parigi, Raschhofer, Sichrovsky, Stirbois, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Capucho, Carlsson, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, Deprez, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Wieland, von Wogau

PSE: Gröner, Haug, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lüttge, McMahon, Mann Erika, Peter, Piecyk, Rothe, Sakellariou, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Tannert, Wemheuer

UPE: d'Aboville, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Daskalaki, Giansily, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Malerba, Pasty, Poisson, Pompidou, Schaffner

(O)

GUE/NGL: Elmalan

PPE: Bernard-Reymond, Bianco, Casini Carlo, Provan, Soulier

Wednesday 22 October 1997

5. Medina Ortega recommendation A4-0319/97

Amendment 10

(+)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Macartney, Novo Belenguer**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Caligaris, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyinänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Seppänen, Sierra González, Sjøstedt, Sornosa Martínez, Theonas**I-EDN:** Blokland, van Dam, Nicholson**NI:** Amadeo, Belleré, Moretti, Muscardini, Parigi, Trizza**PPE:** Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Berend, Bianco, Böge, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mendonça, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carniti, Castricum, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kinnoek, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Nencini, Newens, Occhetto, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Danesin, Gallagher, Garosci, Hyland, Killilea, Ligabue, Malerba, Mezzaroma, Podestà, Rosado Fernandes, Scapagnini**V:** Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ARE: Barthes-Mayer, Hory, Lalumière**GUE/NGL:** Elmalan, Herzog, Moreau, Querbes**I-EDN:** Bonde, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jean-Pierre, Jensen Lis, Krarup, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Rachinel, Linser, Lukas, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky, Stirbois, Vanhecke

Wednesday 22 October 1997

PPE: Bourlanges, de Brémond d'Ars, Fourçans, Grossetête, Herman, Hoppenstedt, Kittelmann, Klab, Langen, Malangré, Mann Thomas, Menrad, Mombaur, Porto, Quisthoudt-Rowohl

PSE: Gröner, Hänsch, Haug, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lüttge, Mann Erika, Peter, Piecyk, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Tannert, Wemheuer

UPE: d'Aboville, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Daskalaki, Giansily, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Pasty, Poisson, Pampidou, Schaffner

(O)

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Bennisar Tous, Bernard-Reymond, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Fraga Estevez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hernández Mollar, Méndez de Vigo, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Sisó Cruellas, Soulier, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Görlach, Hoff

UPE: Kaklamanis

6. Tappin report A4-0309/97

Amendment 6

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier

ELDR: Anttila, Bertens, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Lindqvist, Olsson, Ryyänen, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Camero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Buffetaut, van Dam, de Gaulle, Jensen Lis, Krarup, Pinel, Sandbæk

NI: Blot, Dillen, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Le Rachinel, Linser, Lukas, Martinez, Raschhofer, Stirbois, Vanhecke

PPE: Pirker

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Occhetto, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Wednesday 22 October 1997

(—)

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, De Clercq, de Vries, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Seillier

NI: Amadeo, Belleré, Féret, Muscardini, Parigi, Sichrovsky, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

UPE: d'Aboville, Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, Bazin, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, Gallagher, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Lataillade, Ligabue, Marin, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

(O)

I-EDN: Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, de Rose

UPE: Daskalaki

7. Tappin report A4-0309/97

Resolution

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Jensen Lis, Krarup, Nicholson, Sandbæk

NI: Amadeo, Belleré, Féret, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Muscardini, Parigi, Raschofer, Sichrovsky, Trizza

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo,

Wednesday 22 October 1997

García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grosseleté, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Occhetto, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piccyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Azzolini, Bazin, van Bladel, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, Daskalaki, Gallagher, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Janssen van Raay, Killilea, Lataillade, Ligabue, Marin, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Dybkjær, Thors

I-EDN: Buffetaut, Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, des Places, Seillier, Souchet, Striby

NI: Blot, Dillen, Lang Carl, Le Gallou, Le Rachinel, Martinez, Stirbois, Vanhecke

UPE: Podestà

(O)

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Puerta, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci

I-EDN: Berthu, de Gaulle, de Rose

PPE: Carlsson

UPE: Arroni, Baldi, Caccavale

V: Holm

Wednesday 22 October 1997

8. Bösch report A4-0287/97

Amendment 1

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Mohamed Ali, Puerta, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci**I-EDN:** Berthu**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Otila, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Janssen van Raay**V:** Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

I-EDN: Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jean-Pierre, Nicholson, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Blot, Dillen, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Le Rachinel, Linser, Lukas, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky, Stirbois, Vanhecke**UPE:** d'Aboville, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Danesin, Daskalaki, Garosci, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Ligabue, Marin, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Schaffner

Wednesday 22 October 1997

(O)

I-EDN: Bonde, Jensen Lis, Krarup, Sandbæk

UPE: Caccavale

9. Bösch report A4-0287/97

Resolution

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier

ELDR: André-Léonard, Brinkhorst, Caligaris, Cars, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Larive, Mulder, Olsson, Plooij-van Gorsel, Ryyänen, Teverson, Thors, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Puerta, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Amadeo, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Raschhofer, Sichrovsky

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Arès, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernández Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Otila, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Pirker, Plumb, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berger, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crawley, Cunningham, Dankert, Darras, De Coene, De Giovanni, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Cabrol, Caccavale, Carrère d'Encausse, Danesin, Daskalaki, Gallagher, Garosci, Guinebertière, Hermange, Janssen van Raay, Lataillade, Marin, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes

Wednesday 22 October 1997

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Lindqvist

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jean-Pierre, Jensen Lis, Krarup, Pinel, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Lang Carl, Le Gallou, Le Rachinel, Martinez, Stirbois, Vanhecke

(O)

I-EDN: Bonde, Nicholson, Sandbæk

PSE: Wibe

V: Holm

Thursday 23 October 1997

MINUTES OF THE SITTING OF THURSDAY 23 OCTOBER 1997

(97/C 339/04)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

Vice-President

(The sitting opened at 10 a.m.)

1. Approval of Minutes

Mr Sonneveld had informed the Chair that he had been present the previous day but that his name was not on the attendance register.

The following spoke:

— Mrs Oomen-Ruijten, who pointed out that she had written before the summer to the Quaestors and the President requesting clarifications about the move to the new D3 building in Brussels and the fittings of the offices, in particular computer equipment; given that the move would apparently begin in November, she asked when she would receive a reply to her question (the President replied that the Quaestors had considered the matter on Tuesday and that, as far as he knew, the reply requested by Mrs Oomen-Ruijten was about to be sent to her);

— Mr Tomlinson, who referred to Mrs Oomen-Ruijten's remarks, pointed out that there were rumours that certain prominent Members (Bureau Members, committee chairmen) were not satisfied with the furniture they had been given and had asked for it to be moved; he trusted these rumours were unfounded and that the Members in question would behave responsibly; if, however, there was some foundation to the rumours, he hoped the matter would be discussed in the Bureau (the President noted this request);

— Mr Janssen van Raay, who noted that, following the remarks by Mrs Van Bladel (Minutes of 20.10.1997, Item 13, and 21.10.1997, Part I, Item 1), the President had apparently now taken the matter up personally, for which he thanked him;

— Mr Brendan Patrick Donnelly, who referred to the President's reply the previous day to Mr McMillan-Scott concerning the British Labour Party's code of practice (Part I, Item 4) and noted that, in his opinion, the matter should be referred to both the Rules Committee and the Bureau (the President replied that the Minutes would be corrected accordingly);

— Mr David, on the previous speaker's remarks;

— Mr Hallam, on his remarks on Tuesday (Minutes of 20.10.1997, Part I, Item 1) and at the previous sitting (Minutes of 21.10.1997, Part I, Item 4);

— Mr Gutiérrez Díaz, on the extension by twenty minutes of Question Time to the Council (Part I, Item 22);

— Mrs Crawley, on the remarks by Mr Brendan Patrick Donnelly;

— Mr Wijsenbeek, on the following day's sitting;

The Minutes of the previous sitting were approved.

* * *

The following spoke:

— Mr McMahon, who called on the Bureau to consider the regulations in force in Parliament concerning demonstrations by the staff in view of the fact that a demonstration was taking place at that moment outside the Chamber against the abolition of canteen subsidies proposed in the Tomlinson report; he noted that the bodies responsible had in the past forbidden Members from demonstrating outside Parliament and asked why the staff were allowed to do so;

— Mr Falconer, on the distribution of documents;

— Mr Tomlinson, who noted the remarks by Mr McMahon and also protested against the demonstration by staff that was taking place outside the Chamber; he asked the President to instruct the ushers to make the staff return to work (the President agreed to Mr Tomlinson's request and instructed the ushers to end the demonstration);

— Mrs Ewing, who also protested against the demonstration and reported that the ushers had told her that the posters outside the Chamber had been put up with official permission (the President replied that no such permission had been given and that the posters should be taken down);

— Mr W.G. van Velzen, on the attendance register.

VOTING TIME

2. SAB1/97 — 1997 draft ECSC operating budget — 1998 draft budget (vote)

The next item was the vote on:

— draft amendments to draft supplementary and amending budget No 1/1997 as modified by the Council (10592/97 — C4-0500/97);

Thursday 23 October 1997

- the motion for a resolution in the report by Mr Brinkhorst and Mr Fabra Vallés (A4-0299/97);
- the motion for a resolution in the report by Mr Giansily (A4-0314/97);
- draft amendments and proposed modifications concerning the appropriations of Section III of the draft general budget of the European Union for the financial year 1998 concerning the Commission (COM(97)0280 – C4-0300/97);
- draft amendments to Sections I, II, IV, V and VI of the draft general budget of the European Union for the financial year 1998 concerning the European Parliament, the Council, the Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions (COM(97)0280 – C4-0300/97);
- motions for resolutions in the reports by Mr Tillich (A4-0290/97) and Mr Tomlinson (A4-0280/97).

(a) SAB 1/97 (10592/97 – C4-0500/97)
(Qualified majority)

Draft amendments adopted: 1; 2; 3

(Part II, Item 1(a))

(b) A4-0299/97
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1(b)).

(c) A4-0314/97
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 1(c)).

(d) 1998 draft general budget (COM(97)0280 – C4-0300/97) (1):
(DAs: Qualified majority; PMs: Simple majority)

The President informed Members of the voting procedure.

Mr Tillich, general rapporteur, thanked his fellow Members for their cooperation and pointed out some corrections which had to be made:

- DA 693: reinstate the amount from the preliminary draft budget,
- DA 731: the amount was ECU 50 million,
- DA 10: 50 % of the amount was transferred to the reserve,
- DA 800: the entire amount was transferred to the reserve,
- DA 746: the remarks were modified in accordance with para. 30 of the resolution,

- DA 815: the inclusion of DA 325 in the oral amendment was not correct,
- Item B7 6000: add the remarks from DA 729 and the amounts from DA 151,
- Article B7 631: add the amounts from DA 158 to DA 732 (DA 732: no remarks)

The President took note of these corrections which would be taken into account when the votes took place.

SECTION III – COMMISSION

DAs/PMs adopted: 814; 538, 543, 22 (block 2); 539; 540; 544; 801; 547 by RCV; 548, 541 (block 3); 552, 587 (block 4); 588, 689 (block 5); 690; 744, 691, 542, 207, 208, 349, 692, 802 (block 6); 693 (as corrected by the general rapporteur); 210, 694 (block 7); 695; 225, 696 (block 8); 697; 698; 745; 746 (as corrected by the general rapporteur); 747; 748; 749; 750; 751, 752, 753 (block 9); 754 by RCV; 755; 756, 757 (block 10); 758; 759, 760 (block 11); 761; 762, 75 (block 12); 763; 764, 821, 803, 545, 546, 765, 766, 804, 767, 805, 253, 768, 769 (block 13); 770; 771, 187, 806, 772, 773 (block 14); 191, 774, 775, 549, 776, 320, 321, 777, 807, 808, 324, 550 (block 15); 778; 331 (remarks by EV (364 for, 55 against, 8 abstentions)); 332; 779; 780; 815, 781, 782, 91, 783, 551 (block 16); 784; 785; 817, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705 (block 17); 706; 707 (1st part); 708, 709, 710, 711, 712, 713, 812, 818, 714, 816, 137 (PDM), 715, 716 (block 18); 717; 718; 719; 720; 786; 721; 554; 722 by split vote (amount – reserve – remarks); 797, 809 (block 19); 723, 724, 725, 726, 727, 728 (block 20); 729 (remarks); 151 (amount); 730 (PDM); 109; 155; 731 by split vote (amount – remarks); 555; 732 (as corrected by the general rapporteur); 733; 734; 735; 296, 736 (block 21); 10 (as corrected by the general rapporteur); 476; 556, 530, 536, 537 (block 22); 737, 557, 303 (block 23); 787; 306, 166, 738, 739, 740 (block 24); 558, 559, 560 (block 25); 12; 14; 741, 561, 796 (block 26); 742, 743, 421, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 553, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 820, 583, 584, 585, 586, 813, 227, 790 (block 27); 811; 798; 231, 232 (block 28); 590, 236, 524, 791 (block 29); 70; 788; 134, 4, 792, 793, 94 (block 30); 789; 799, 819, 591, 592, 373, 593, 594, 595, 596, 589, 597 (block 31); 800 (as corrected by the general rapporteur); 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 794, 795, 607, 608, 810 (block 32); 532

DAs rejected: 405, 403 (block 1); 116; 117; 404; 123; 495; 63; 64; 124; 126; 128; 66; 89; 214 by split vote; 215 (remarks); 224; 357 (remarks); 98 (remarks); 73 (remarks); 185 (remarks); 464; 463; 325; 392; 331 (amount by EV (313 for, 128 against, 6 abstentions)); 90 by split vote (amount – remarks); 81; 82; 707 (2nd part by EV (311 for, 131 against, 13 abstentions)); 142 (remarks); 143 (remarks); 144 (remarks); 149; 370; 292 (remarks) by RCV; 152; 154; 198 by split vote (amount – remarks); 199 (remarks); 156 (remarks); 157 (remarks); 158 (remarks); 110 (remarks); 160 (remarks); 161 (remarks); 163 (remarks); 169; 13; 310; 512; 435; 239; 274; 275 (1st part by RCV); 275 (2nd part by RCV);

DAs fallen: 534; 209; 515; 215 (amount); 456; 222; 219; 535; 317; 359; 98 (amount); 73 (amount); 407; 422; 80; 83; 141; 147; 148; 151 (remarks); 199 (amount); 156 (amount); 157 (amount); 158 (amount); 110 (amount); 159; 160 (amount); 161 (amount); 298; 162; 514; 230; 240; 133; 136;

DAs withdrawn: 496; 127;

(1) Abbreviations used: DA: draft amendment (concerns non-compulsory expenditure); PM: proposed modification (concerns compulsory expenditure). Figures refer to DAs unless otherwise indicated. DAs and PMs adopted are attached to these Minutes. Results of roll-call votes are shown after the votes on each section of the budget.

Thursday 23 October 1997

The following spoke during the vote on Section III:

- Mr Graefe zu Baringdorf withdrew DA 127;
- Mr Pompidou, after the vote on DA 778, spoke on the conduct of the vote;
- Mr Dell'Alba expressed his amazement at the request for a split vote on DA 707;
- the general rapporteur asked for the remarks in DA 729 and the amounts in DA 151 to be put to the vote;
- Mrs Pollack asked for the remarks in DA 199 to be put to the vote; the president also put to the vote the remarks in DA 156;
- the general rapporteur reminded Members that DA 732 had been corrected and now included the amounts from DA 158;

Split votes in Section III:

DA 214 (CULT):

- 1st part: amounts
- 2nd part: nomenclature and remarks

DA 707 (PSE):

- 1st part: text without the words 'research into the effectiveness of non-conventional medicines'
- 2nd part: these words

DA 275 (remarks) (Mrs Reding and others):

- 1st part: 1st subparagraph
- 2nd part: 2nd subparagraph

Results of RCVs in Section III:

DA 547 (PPE):

Members voting:	452
For:	433
Against:	11
Abstentions:	8

DA 754 (PPE):

Members voting:	463
For:	431
Against:	19
Abstentions:	13

DA 292 (ARE):

Members voting:	453
For:	118
Against:	324
Abstentions:	11

DA 275 (1st part) (Mrs Reding and others):

Members voting:	449
For:	225
Against:	211
Abstentions:	13

DA 275 (2nd part) (Mrs Reding and others):

Members voting:	432
For:	204
Against:	206
Abstentions:	22

SECTION I – PARLIAMENT

DAs adopted: 609, 610, 611, 687, 612, 613, 822, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 686, 688 (block 33); 622 to 640 (block 34)

DAs rejected: 509 by RCV; 508; 487 (remarks) by RCV

Results of RCVs in Section I:

DA 509 (V):

Members voting:	440
For:	64
Against:	369
Abstentions:	7

DA 487 (ARE):

Members voting:	438
For:	214
Against:	217
Abstentions:	7

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

DAs adopted: 641, 642 (block 35); 643; 644 to 654 (block 36)

SECTION V – COURT OF AUDITORS

DAs adopted: 655, 657, 656, 658, 659 (block 37)

SECTION VI – ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE AND COMMITTEE OF THE REGIONS

DAs adopted: 660, 661, 685, 662 to 670 (block 38); 672; 673, 674 (block 39); 675; 676 to 684, 671 (block 40)

RESERVE

DA rejected: 450

(e) A4-0290/97
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments rejected: 1; 2 by EV (203 for, 228 against, 11 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order.

Separate votes: recital B, para. 13 (V); 25 (GUE/NGL);

Split votes:

recital A (V):

1st part: up to 'budgetary discipline'
2nd part: remainder

para. 46 (V):

1st part: text without the word 'road'
2nd part: that word

Thursday 23 October 1997

Results of RCVs:

para. 16 (I-EDN):

Members voting:	440
For:	419
Against:	17
Abstentions:	4

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 1(d)*).

(f) A4-0280/97

(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 4 by split vote; 1 by EV (227 for, 194 against, 4 abstentions); 8 by EV (220 for, 198 against, 12 abstentions)

Amendments rejected: 6 by RCV; 2 (1st part); 3 (1st part); 9; 7 by EV (195 for, 213 against, 7 abstentions); 5 by RCV

Amendments fallen: 2 (2nd part); 3 (2nd part)

The different parts of the text were adopted in order.

The following spoke during the vote:

— Mr Giansily, on behalf of the UPE Group, requested a split vote on am. 4;

— Mr Balfe spoke on the amendment which he recommended be rejected, after which Mr Martens, co-author of the amendment, Mrs Green, on behalf of the PSE Group, and Mr Samland, chairman of the Committee on Budgets, all spoke;

— Mr Samland, at the end of the vote, congratulated the President on the way she had conducted the budget vote.

Separate votes: paras. 38, 39, 63 (GUE/NGL)

Split votes:

para. 2 (V):

1st part: up to 'make'
2nd part: remainder

am. 2 (I-EDN):

1st part: up to 'actual costs'
2nd part: remainder

am. 3 (I-EDN):

1st part: up to 'actual expenses'
2nd part: remainder

am. 4 (I-EDN):

1st part: up to 'improvements'
2nd part up to 'themselves first'
3rd part: remainder

Results of RCVs:

am. 6 (I-EDN):

Members voting:	446
For:	41
Against:	396
Abstentions:	9

am. 5 (I-EDN):

Members voting:	445
For:	54
Against:	386
Abstentions:	5

By RCV (PPE) Parliament adopted the resolution:

Members voting:	442
For:	410
Against:	25
Abstentions:	7

(*Part II, Item 1e*).

3. 'Socrates' action programme *II (vote)**

Recommendation for 2nd reading by Mr Pack — A4-0320/97

(*Qualified majority*)

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0481/97 — 97/0103(COD):

Amendment adopted: 1

The President declared the common position approved as amended (*Part II, Item 2*).

4. Cocoa, chocolate and coffee and chicory extracts *I (vote)**

Lannoye report — A4-0310/97

(*Simple majority*)

I. PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(95)0722 — C4-0303/96 — 96/0112(COD):

Amendments adopted: 1; 2; 3 by RCV; 4; 5; 51 (1st part) by EV (230 for, 175 against, 7 abstentions); 7 by RCV; 9 by RCV; 10; 64 (1st part) by EV (224 for, 187 against, 7 abstentions); 12 by RCV; 70, 1st subparagraph, by RCV; 36 by RCV; 14; 40 by RCV; 35; 15 by RCV; 16 (1st part); 16 (2nd part); 17 by RCV; 18; 19; 20; 21 by RCV; 37 by RCV

Amendments rejected: 41/rev. by RCV; 46; 42 by RCV; 51 (2nd part) by EV (182 for, 226 against, 4 abstentions); 25 by RCV; 34; 60 by RCV; 52/rev.; 47; 56 by EV (201 for, 223 against, 4 abstentions); 44; 61; 38 by EV (192 for, 233 against, 4 abstentions); 55; 8 by EV (152 for, 262 against, 8 abstentions); 63; 64 (2nd part) by EV (206 for, 208 against, 5 abstentions); 50 by EV (191 for, 224 against, 5 abstentions); 65; 26 by RCV; 43, 1st subparagraph, by EV (191 for, 239 against, 4 abstentions); 43, 2nd subparagraph; 66; 57 by RCV; 70, 2nd subparagraph, by RCV; 39 by RCV; 58 (1st part) by RCV; 48 by EV (210 for, 216 against, 6 abstentions); 45; 67; 68 (1st part); 68 (2nd part); 54 (1st part); 54 (2nd part); 28; 69; 49 (1st part); 49 (2nd part)

Amendments fallen: 30; 32; 33; 6; 62; 11; 36; 53; 13; 27; 58 (2nd part); 29

Amendment cancelled: 31

Amendment withdrawn: 59

Thursday 23 October 1997

The following spoke during the vote: the rapporteur spoke before the final vote to recommend the adoption of his report.

Separate votes: am 41/rev. (I-EDN); am 3 (PPE); am. 42 (I-EDN); am. 25 (UPE); am 60 (I-EDN); am. 7 (PPE); am. 9(V); am. 12 (PPE); am. 26 (UPE); am. 70 (1st subparagraph) (V); am. 57(V); am. 70 (2nd subparagraph) (V); am. 39 (V); am. 36 (V, PPE); am. 27 (UPE); am. 58 (1st part) (V); am. 58 (2nd part) (V); am. 40 (V); am. 15 (PPE); am. 17 (PPE); am. 21 (V); am. 37 (PPE).

Split votes:

am. 51 (ELDR):

1st part: up to 'natural as possible'
2nd part: remainder

am. 64 (ELDR):

1st part: up to 'situation of those countries'
2nd part: remainder

am 58 (UPE):

1st part: text without the words 'genetic engineering and'
2nd part: these words

am. 68 (EDLR):

1st part: 1st paragraph
2nd part: 2nd paragraph

am. 16 (ELDR):

1st part: 1st paragraph
2nd part: 2nd paragraph

am. 54 (ELDR):

1st part: 1st paragraph
2nd part: 2nd paragraph

am. 49 (ELDR):

1st part: 1st paragraph
2nd part: 2nd paragraph

Results of RCVs:

am. 41/rev. (I-EDN):

Members voting:	405
For:	151
Against:	220
Abstentions:	34

am. 3 (PPE):

Members voting:	411
For:	314
Against:	93
Abstentions:	4

am. 42 (I-EDN):

Members voting:	414
For:	106
Against:	304
Abstentions:	4

am. 25 (UPE):

Members voting:	416
For:	102
Against:	307
Abstentions:	7

am. 60 (I-EDN):

Members voting:	425
For:	21
Against:	401
Abstentions:	3

am. 7 (PPE):

Members voting:	433
For:	352
Against:	72
Abstentions:	9

am. 9 (V):

Members voting:	422
For:	306
Against:	112
Abstentions:	4

am. 12 (PPE):

Members voting:	433
For:	354
Against:	77
Abstentions:	2

am. 26 (UPE):

Members voting:	432
For:	62
Against:	360
Abstentions:	10

am. 70, 1st paragraph (V):

Members voting:	436
For:	260
Against:	170
Abstentions:	6

am. 57 (V):

Members voting:	439
For:	204
Against:	231
Abstentions:	4

am. 70, 2nd paragraph (V):

Members voting:	436
For:	212
Against:	217
Abstentions:	7

am. 39 (V):

Members voting:	430
For:	203
Against:	221
Abstentions:	6

am. 36 (V, PPE):

Members voting:	425
For:	245
Against:	176
Abstentions:	4

Thursday 23 October 1997

am. 58 (1st part) (V):

Members voting:	438
For:	189
Against:	242
Abstentions:	7

am. 40 (V):

Members voting:	432
For:	234
Against:	186
Abstentions:	12

am. 15 (PPE):

Members voting:	427
For:	356
Against:	69
Abstentions:	2

am. 17 (PPE):

Members voting:	429
For:	336
Against:	83
Abstentions:	10

am. 21 (V):

Members voting:	434
For:	278
Against:	145
Abstentions:	11

am. 37 (PPE):

Members voting:	433
For:	253
Against:	178
Abstentions:	2

Parliament approved the Commission proposal as amended by EV (246 for, 158 against, 30 abstentions) (*Part II, Item 3(a)*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 3(a)*).

II. PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(95)0722 – C4-0304/96 – 96/0117(COD):

Amendments adopted: 22 to 24 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 3(b)*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 3(b)*).

IN THE CHAIR: Mr IMBENI

Vice-President

5. Insurance undertakings *I (vote)**

Second report by Mrs Mosiek-Urbahn – A4-0295/97
(*Simple majority*)

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(95)0406 – C4-0464/95 – 95/0245(COD):

Amendments adopted: 1 to 7 collectively; 8; 9; 10 to 19 collectively; 20; 27 by EV (139 for, 130 against, 7 abstentions); 21; 23; 24

Amendments rejected: 25/rev.; 22 by EV (106 for, 203 against, 2 abstentions); 26 by EV (120 for, 164 against, 5 abstentions)

The following spoke during the vote: the rapporteur pointed out, before the vote on am. 22, that this amendment was a compromise text.

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 4*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 4*).

6. Food additives *I (vote)**

Breyer report – A4-0281/97
(*Simple majority*)

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(96)0303 – C4-0468/96 – 96/0166(COD):

Amendments adopted: 1 by EV (184 for, 130 against, 4 abstentions); 2 by EV (185 for, 122 against, 0 abstentions); 3 by RCV; 4 by EV (178 for, 132 against, 3 abstentions); 42 par AN; 5 by EV (172 for, 157 against, 0 abstentions); 8 by EV (146 for, 135 against, 0 abstentions); 9 by RCV; 10 (1st part) by RCV; 10 (2nd part) by RCV; 13; 14; 15; 16 by RCV; 17; 18; 19; 20; 21; 33 by EV (173 for, 172 against, 0 abstentions); 34 by EV (175 for, 174 against, 1 abstention); 23; 24 by EV (195 for, 131 against, 0 abstentions); 25; 26; 28; 29

Amendments rejected: 6 by RCV; 7 by RCV; 39; 40; 32 by RCV; 41 by RCV; 43; 27 by EV (171 for, 178 against, 1 abstention); 35 by EV (149 for, 198 against, 11 abstentions)

Amendments fallen: 30; 31; 38; 36; 22

Amendment cancelled: 37

Amendments not put to the vote: 11 and 12 (incorporated in am. 10)

The following spoke during the vote:

– Mrs Sandbæk asked, at the beginning of the vote, for the Danish text of the amendments to be checked, especially ams 10, 19 and 50 (the President assured her that this would be done);

Thursday 23 October 1997

— after the vote on am. 33 Mrs Oomen-Ruijten pointed out a mistake in the heading of am. 34 which was to Part II and not I of Annex VI; consequently this amendment did not fall as a result of the adoption of am. 33 and should be put to the vote (the President agreed)

— Mrs Jackson pointed out that she had intended to vote in favour of am. 32

Separate votes: am. 1 (I-EDN, PPE); 2 (PPE); 4 (I-EDN, PPE); 5 (PPE); 8 (PPE); 40 (V); 15 (I-EDN); 17 (UPE); 18 (I-EDN, PPE); 19, 24 (PPE); 26 (PPE, UPE); 27 (ELDR, PPE); 28; 29 (PPE);

Split votes:

am. 10 (PSE, I-EDN, PPE):

1st part: up to 'mycoprotein'
2nd part: remainder

Results of RCVs:

am. 3 (V):

Members voting:	323
For:	195
Against:	124
Abstentions:	4

am. 42 (V):

Members voting:	316
For:	180
Against:	133
Abstentions:	3

am. 6 (ELDR):

Members voting:	349
For:	167
Against:	170
Abstentions:	12

am. 7 (I-EDN):

Members voting:	301
For:	49
Against:	249
Abstentions:	3

am. 9 (I-EDN):

Members voting:	328
For:	308
Against:	17
Abstentions:	3

am. 10 (1st part) (PSE, I-EDN):

Members voting:	310
For:	174
Against:	134
Abstentions:	2

am. 10 (2nd part) (PSE, I-EDN):

Members voting:	291
For:	261
Against:	28
Abstentions:	2

am. 32 (PPE, I-EDN, V):

Members voting:	294
For:	144
Against:	147
Abstentions:	3

am. 41 (I-EDN):

Members voting:	348
For:	159
Against:	187
Abstentions:	2

am. 16 (ELDR, I-EDN, PPE):

Members voting:	337
For:	199
Against:	136
Abstentions:	2

Parliament approved the Commission proposal as amended by EV (291 for, 23 against, 18 abstentions) (*Part II, Item 5*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (PSE):

Members voting:	348
For:	302
Against:	19
Abstentions:	27

(*Part II, Item 5*).

7. Protection of displaced persons * (vote)

Wiebenga report — A4-0284/97
(*Simple majority*)

The following spoke: Mrs Cederschiöld, who pointed out that the PPE Group was still awaiting the Commission's position on certain amendments, and Mrs Wulf-Mathies, Member of the Commission, who explained the Commission's position on amendments 39, 40, 25, 30 and 20

PROPOSAL FOR A JOINT ACTION COM(97)0093 — C4-0247/97 — 97/0081(CNS):

Amendments adopted: 1; 2 (1st part); 3; 4; 5; 6 (1st part); 6 (2nd part); 7; 8 by EV (185 for, 107 against, 0 abstention); 9 (1st part); 9 (2nd part) by EV (149 for, 127 against, 3 abstentions); 10 by EV (159 for, 136 against, 3 abstentions); 11 (1st part); 11 (2nd part); 28 (1st part); 12 by RCV; 13 by RCV; 14 (1st part); 14 (2nd part); 15 (1st part); 16; 27 (1st part); 27 (2nd part); 17; 18 (1st part); 18 (2nd part); 41; 20; 22 (1st part); 22 (2nd part) by EV (170 for, 125 against, 1 abstention)

Amendments rejected: 2 (2nd part) by EV (110 for, 175 against, 0 abstentions); 2 (3rd part); 33; 40 by RCV; 29 by RCV; 30 (2nd and 3rd paras.) by RCV; 24 by EV (135 for, 155 against, 0 abstentions); 34 by EV (146 for, 147 against, 3 abstentions); 25 by RCV; 35; 31 (2nd part) by EV (141 for, 158 against, 1 abstention); 36 (1st para., introduction and 1st indent); 28 (2nd part) by EV (129 for, 159 against, 1 abstention); 36 (2nd para.); 15 (2nd part) by EV (146 for, 148 against, 3 abstentions); 37 by RCV; 38; 39 by RCV; 21

Thursday 23 October 1997

Amendments fallen: 23; 30 (1st para.); 31 (1st para.); 11 (3rd part); 11 (4th part); 36 (1st para., 2nd indent); 19

Amendments cancelled: 26; 32

The following spoke during the vote:

— Mrs Zimmermann asked the President for details of the split vote on am. 6;

— Mr Schulz pointed out after the vote on am. 9 that the adoption of this amendment in his opinion meant that am. 30 fell (the President explained that the purpose of am. 30 was to insert additional text in the paragraph amended by am. 9 and that he could therefore not grant this request)

Separate votes: ams. 1; 3; 7; 8; 21 (PSE)

Split votes:

am. 2 (PPE, GUE/NGL, PSE, V):

1st part: up to '28 July 1951'
2nd part: up to 'protection'
3rd part: remainder

am. 6 (PSE):

1st part: text without the words 'from a certain country or a certain area'
2nd part: these words

am. 9 (PSE):

1st part: up to 'Article 12(1)'
2nd part: remainder

am. 11 (UPE):

1st part: para. 1
2nd part: para. 2, 1st subparagraph, introduction and 1st indent
3rd part: para. 2, 1st subparagraph, 2nd indent
4th part: para. 2, 2nd subparagraph

am. 28 (ELDR):

1st part: 1st paragraph
2nd part: 2nd paragraph

am. 14 (PPE):

1st part: paras 1 and 2
2nd part: para. 3

am. 15 (PPE, UPE):

1st part: text up to 'dependent children'
2nd part: remainder

am. 27 (ELDR):

1st part: up to 'and in fact'
2nd part: remainder

am. 18 (PPE, UPE):

1st part: para. 1
2nd part: para. 2

am. 22 (PPE, UPE):

1st part: paras. 1 and 2
2nd part: para. 3

Results of RCVs:

am. 40 (PPE, I-EDN):

Members voting:	298
For:	58
Against:	231
Abstentions:	9

am. 29 (PPE):

Members voting:	297
For:	111
Against:	182
Abstentions:	4

am. 30 (2nd part — 2nd and 3rd new subparagraphs (PPE):

Members voting:	299
For:	33
Against:	264
Abstentions:	2

am. 25 (PPE):

Members voting:	301
For:	140
Against:	156
Abstentions:	5

am. 12 (PPE):

Members voting:	304
For:	260
Against:	41
Abstentions:	3

am. 13 (PPE):

Members voting:	293
For:	151
Against:	137
Abstentions:	5

am. 37 (PPE):

Members voting:	300
For:	124
Against:	170
Abstentions:	6

am. 39 (PPE, I-EDN):

Members voting:	297
For:	39
Against:	254
Abstentions:	4

Parliament approved the Commission proposal as amended by RCV (PPE):

Members voting:	304
For:	218
Against:	24
Abstentions:	62

(Part II, Item 6).

Thursday 23 October 1997

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (PPE):

Members voting:	309
For:	225
Against:	23
Abstentions:	61

(Part II, Item 6).

* * *

In view of the time, the President decided to postpone the vote on the Barzanti report (A4-0297/97) until after the topical and urgent votes.

Mrs Díez de Rivera Icaza pointed out that in the vote on the Breyer report (A4-0281/97) she had intended to vote against am. 6.

* * *

Explanations of vote were made by the following Members:

1998 draft budget:

— *in writing*: Kirsten M. Jensen, Blak, Iversen; Sonneveld; Flemming, Schierhuber, Rübzig, Rack, Stenzel, Habsburg-Lothringen; Ephremidis; Souchet; Martinez; Berthu

Tillich report (A4-0290/97)

— *orally*: Dell'Alba

— *in writing*: Souchet; Sonneveld; Martinez; Theorin, Wibe; Berthu; Holm, Gahrton, Schörling; Ephremidis; Sjöstedt, Eriksson; Kirsten M. Jensen, Blak; Andersson, Löow, Waidelich; Rübzig, Rack, Schierhuber, Habsburg-Lothringen; Flemming; Stenzel

Tomlinson report (A4-0280/97)

— *orally*: Dell'Alba; Flemming; Rübzig

— *in writing*: Wibe; Holm, Gahrton, Schörling; Waidelich, Theorin, Andersson; Löow

Lannoye report (A4-0310/97)

— *orally*: Nordmann; Macartney

— *in writing*: d'Aboville; Souchet; Díez de Rivera Icaza; Berthu; Holm; Caudron; Deprez; Cushnahan; Verwaerde; Grossetête

Mosiek-Urbahn report (A4-0295/97)

— *in writing*: Lindqvist

Breyer report (A4-0281/97)

— *orally*: Martinez

— *in writing*: Sandbæk; Ebner; Souchet; Gahrton, Holm, Schörling; Breyer

Wiebenga report (A4-0284/97)

— *orally*: Buffetaut

— *in writing*: Roth; Ribeiro; Wibe; Berthu; Sjöstedt, Eriksson; Blak, Iversen, Kirsten M. Jensen; Lindqvist; Gahrton, Schörling, Holm

* * *

Corrections to votes

1998 draft budget

DA 754: Mr Holm had intended to vote for

DA 275: Mr Rinsche had intended to vote against

DA 509: Mr Bertens and Mr Brinkhorst had intended to vote for

DA 292: Mr Cushnahan had intended to vote against and not for

Tillich report (A4-0290/97)

final vote: Mr Cottigny had intended to vote for and not against

Tomlinson report (A4-0280/97):

final vote: Mr Cottigny had intended to vote for and not against

Lannoye report (A4-0310/97)

am. 58: Mrs Poisson had intended to vote for

am. 26: Mr Goepel had intended to vote for

am. 17: Mrs Grossetête had intended to vote for

am. 43: Mr Ribeiro had intended to vote for

final vote: Mrs Grossetête and Mrs Fleming had intended to vote against

Breyer report (A4-0281/97)

am. 6: Mrs Díez de Rivera Icaza, Mrs González Álvarez and Mr Puerta had intended to vote against and not for, and Mr Papayannakis had intended to vote against

am. 41: Mrs Dybkjær had intended to vote against

am. 7: Mr Ribeiro had intended to vote against

am. 4: Mrs Díez de Rivera Icaza had intended to vote against

Wiebenga report (A4-0284/97)

am. 32: Mrs Jackson had intended to vote for

am. 40: Mrs Dybkjær and Mr Brendan Patrick Donnelly had intended to vote for and not against

am. 12: Mrs Dybkjær had intended to abstain

am. 13: Mrs Dybkjær had intended to abstain

am. 25: Mrs Hardstaff had intended to vote for

am. 64: Mrs Ryyänen had intended to vote against

am. 21: Mrs Ryyänen had intended to vote against

am. 37: Mrs Zimmermann had intended to vote against and not for

am. 39: Mr Provan had intended to vote for

END OF VOTING TIME

(The sitting was suspended at 1.15 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mrs Schleicher

Vice-President

TOPICAL AND URGENT DEBATE

The next item was the debate on topical and urgent subjects of major importance (for titles and authors of motions for resolutions, see Minutes of Tuesday 21.10.1997, Part I, Item 3).

Thursday 23 October 1997

8. Afghanistan (debate)

The next item was a joint debate on seven motions for resolutions (B4-0826, 0840, 0852, 0860, 0874, 0875 and 0888/97)

The following introduced the motions for resolutions: Mr Bertens, Mrs Karamanou, Mr Dell'Alba, Mrs Maij-Weggen, Mrs Van Dijk and Mr Carrero González.

The following spoke: Mr Mann, on behalf of the PPE Group, and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 13.

9. Famine in North Korea (Debate)

The next item was a joint debate on seven motions for resolutions (B4-0829, 0841, 0853, 0861, 0873, 0876 and 0889/97).

The following introduced the motions for resolutions: Mr Cars, Mr Ford, Mr Dupuis, Mr Habsburg-Lothringen, Mr Holm and Mr Pettinari.

The following spoke: Mr Harrison, on behalf of the PSE Group, Mr Vanhecke, Non-attached Member, Mrs Malone, Mr Amadeo and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 14.

10. Human rights (debate)

The next item was a joint debate on 23 motions for resolutions (B4-0825, 0832, 0850, 0856, 0863, 0877, 0890, 0830, 0847, 0855, 0862, 0872, 0828, 0837, 0848, 0854, 0865, 0878, 0858, 0864, 0879, 0849 and 0827/97)

Democratic Republic of Congo

The following introduced the motions for resolutions: Mr Fassa, Mr Telkämper, Mrs Dury, Mr Hory, Mr Pettinari, Mrs Van Bladel and Mr Posselt, deputizing for Mr Tindemans.

China

The following introduced the motions for resolutions: Mr Bertens, Mr Swoboda, Mr Dupuis, Mr McMillan-Scott and Mr Gahrton.

IN THE CHAIR: Mr AVGERINOS

Vice-President

Mr Cushnahan, on behalf of the PPE Group, spoke.

Kosovo

The following introduced the motions for resolutions: Mr Cars, Mr Tamino, Mr Swoboda, Mr Hory and Mrs Pack.

The following spoke: Mr Posselt, on behalf of the PPE Group and Mrs Van Bladel, on behalf of the UPE Group.

Souha Bechara

The following introduced the motions for resolutions: Mr Pradier, Mrs Peijs, and Mr Querbes.

Slovakia

Mr Bösch introduced the motion for a resolution.

The following spoke: Mr von Habsburg, on behalf of the PPE Group, Mr Goerens, on behalf of the ELDR Group, Mr Rübiger and Mr Perry.

Algeria

Mrs André-Léonard introduced the motion for a resolution.

The following spoke: Mr Swoboda, on behalf of the PSE Group, Mrs Van Bladel, on behalf of the UPE Group, Mr Querbes, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Gahrton, on behalf of the V Group, Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 15.

11. Forest fires in South-East Asia (debate)

The next item was a joint debate on seven motions for resolutions (B4-0839, 0842, 0868, 0871, 0881, 0892 and 0893/97).

The following introduced the motions for resolutions: Mr Eisma, Mrs Pollack, Mr Fernández Martín, Mr Weber, Mrs Van Bladel and Mr Telkämper.

The following spoke Mr Swoboda, on behalf of the PSE Group, Mr de Silguy, Member of the Commission, and Mr Swoboda, who following the Commission's reply requested a reply in writing which Mr de Silguy undertook to provide.

The President closed the debate.

Vote: Item 16.

12. Disasters (debate)

The next item was a joint debate on 17 motions for resolutions (B4-0823, 0824, 0835, 0844, 0882, 0891, 0836, 0838, 0843, 0869, 0883, 0831, 0886, 0845, 0885, 0833 and 0884/97).

Earthquakes in Italy

The following introduced the motions for resolutions: Mr Graziani, Mr Bertens, Mr Ripa di Meana, Mr Colajanni, Mr Manisco and Mrs Todini

The following spoke: Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, and Mr Amadeo, Non-attached Member.

Floods in Spain

The following introduced the motions for resolutions: Mr Fabra Vallés and Mrs González Álvarez

Thursday 23 October 1997

Fires in Brazil

The following introduced the motions for resolutions: Mr Telkämper and Mrs González Álvarez

Hurricane in Mexico

Mrs González Álvarez introduced the motion for a resolution.

Mr Salafranca Sánchez-Neyra spoke.

Acrylamide poisoning in Sweden

Mrs Schörling introduced the motion for a resolution.

IN THE CHAIR: Mr COT

Vice-President

Mrs Eriksson introduced the motion for a resolution.

The following spoke: Mrs Löow, on behalf of the PSE Group, Mr Stenmarck, on behalf of the PPE Group, Mr d'Aboville, on behalf of the UPE Group, Mr Olsson, on behalf of the ELDR Group, Mrs Hautala, on behalf of the V Group, Mr Cars, Mr de Silguy, Member of the Commission, and Mrs Eriksson, on the Commission's reply and Mr Olsson's remarks.

The President closed the debate.

Vote: Item 17.

13. Afghanistan (vote)

Motions for resolutions B4-0826, 0840, 0852, 0860, 0874, 0875 and 0888/97

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0826, 0840, 0852, 0860, 0874, 0875 and 0888/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Karamanou and Gröner, on behalf of the PSE Group,
Maij-Weggen and Thomas Mann, on behalf of the PPE Group,
Azzolini and Pasty, on behalf of the UPE Group,
Fassa, André-Léonard and Bertens, on behalf of the ELDR Group,
Carnero González, Castellina, Sornosa Martínez, Pailler, Ribeiro, Alavanos, Ojala and Gutiérrez Díaz, on behalf of the GUE/NGL Group,
Aglietta, Van Dijk, Gahrton, Schroedter, Telkämper and Ripa di Meana, on behalf of the V Group,
Lalumière, Dell'Alba, Dupuis and Hory, on behalf of the ARE Group,
Souchet, on behalf of the I-EDN Group,

to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

Amendments adopted: 1 by EV (113 for, 64 against, 11 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order, the 2nd part of para. 5 by EV (104 for, 80 against, 0 abstentions).

Split votes:

para. 4 (PPE):

1st part: text without the words 'with a view to organizing an international conference'

2nd part: these words

para. 5 (PPE):

1st part: up to 'Kabul authorities'

2nd part: remainder

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 7*).

14. Famine in North Korea (vote)

Motions for resolutions B4-0829, 0841, 0853, 0861, 0873, 0876 and 0889/97

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0829, 0841, 0853, 0861, 0873, 0876 and 0889/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Swoboda, on behalf of the PSE Group,
Habsburg-Lothringen and Rinsche, on behalf of the PPE Group,
Azzolini and Pasty, on behalf of the UPE Group,
Cars, on behalf of the ELDR Group,
Eriksson, on behalf of the GUE/NGL Group,
Bloch von Blottnitz, Holm and Müller, on behalf of the V Group,
Dupuis and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group,
Souchet, on behalf of the I-EDN Group,
- to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

Amendments rejected: 1; 5; 4 by RCV; 6; 7; 2 by EV (96 for, 98 against, 2 abstentions); 3

The different parts of the text were adopted in order, para. 2 by EV (115 for, 76 against, 2 abstentions).

The following spoke during the vote: Mr Apolinário proposed an oral amendment to para. 2 replacing 'to be opened up to journalists immediately and without restriction' with 'for journalists to be facilitated'.

The President established that more than 12 Members were opposed to incorporating this oral amendment which was therefore not put to the vote, pursuant to Rule 124(6).

Separate votes: para. 2 (PSE)

Results of RCVs:

am. 4 (ARE):

Members voting:	199
For:	73
Against:	126
Abstentions:	0

Thursday 23 October 1997

Parliament adopted the resolution by RCV (ARE):

Members voting:	198
For:	197
Against:	1
Abstentions:	0

(Part II, Item 8).

15. Human rights (vote)

Motions for resolutions B4-0825, 0832, 0850, 0856, 0863, 0877, 0890, 0830, 0847, 0855, 0862, 0872, 0828, 0837, 0848, 0854, 0865, 0878, 0858, 0864, 0879, 0849 and 0827/97

Democratic Republic of Congo

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0825, 0832, 0850, 0856, 0863, 0877 and 0890/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Swoboda and Dury, on behalf of the PSE Group,
Chanterie and Maij-Weggen, on behalf of the PPE Group,
Pasty, on behalf of the UPE Group,
André-Léonard, Fassa and Bertens, on behalf of the ELDR Group,
Pettinari and Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group,
Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group,
Hory, Dell'Alba and Dupuis, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 9(a)).

China

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0830, 0847, 0855, 0862 and 0872/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Swoboda on behalf of the PSE Group,
McMillan-Scott and Maij-Wegen on behalf of the PPE Group,
Bertens, Larive, Cars on behalf of the ELDR Group,
Gahrton and Aglietta on behalf of the V Group,
Dupuis, Dell'Alba and Hory on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 9(b)).

Kosovo

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0828, 0837, 0848, 0854, 0865 and 0878/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Swoboda, on behalf of the PSE Group,
Pack and Posselt, on behalf of the PPE Group,

Pasty and Azzolini, on behalf of the UPE Group,
La Malfa and Cars, on behalf of the ELDR Group,
Manisco and Mohamed Ali, on behalf of the GUE/NGL Group,
Aelvoet, Cohn-Bendit, Gahrton, Müller and Tamino, on behalf of the V Group,
Dupuis and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

The following spoke during the vote: Mrs Pack pointed out that the German version of recital F should be checked against the English version.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 9(c)).

Souha Bechara

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0858, 0864 and 0879/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Swoboda and Barros Moura, on behalf of the PSE Group,
Soulie and Peijs, on behalf of the PPE Group,
Bertens, on behalf of the ELDR Group,
Wurtz, Marset Campos, Miranda, Ephremidis, Alavanos and Seppänen, on behalf of the GUE/NGL Group,
Ullmann, Tamino and Aelvoet, on behalf of the V Group,
Pradier, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 9(d)).

Slovakia

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0849/97:

(Simple majority)

Amendments adopted: 2; 6; 3; 5 by EV (116 for, 78 against, 2 abstentions); 1

Amendments rejected: 7; 8

Amendment fallen: 4

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 9(e)).

Algeria

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0827/97:

Mr Bertens withdrew motion for a resolution B4-0827/97 on behalf of the ELDR Group.

Thursday 23 October 1997

16. Forest fires in South-East Asia (vote)

Motions for resolutions B4-0839, 0842, 0868, 0871, 0881, 0892 and 0893/97

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0839, 0842, 0868, 871, 0881 and 0893/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Pollack and Swoboda, on behalf of the PSE Group,
Fernández Martín and Jackson, on behalf of the PPE Group,
Eisma and Bertens, on behalf of the ELDR Group,
Vinci, Sierra González and González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group,
Telkämper and Holm, on behalf of the V Group,
Weber, Macartney, Dell'Alba, Dupuis, Ewing and Taubira-Delannon, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

The different parts of the text were adopted in order.

Separate votes: paras. 8, 9 (V)

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 10*).

(Motion for a resolution B4-0892/97 fell.)

17. Disasters (vote)

Motions for resolutions B4-0823, 0824, 0835, 0844, 0882, 0891, 0836, 0838, 0843, 0869, 0883, 0831, 0886, 0845, 0885, 0833 and 0884/97

Earthquakes in Italy

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0823, 0824, 0835, 0844, 0882, 0891/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Colajanni, on behalf of the PSE Group,
Graziani and Pack, on behalf of the PPE Group,
Azzolini, Pasty, Todini, Baldi, Leopardi, Mezzaroma and Tajani, on behalf of the UPE Group,
La Malfa, Fassa, Monfils and André-Léonard, on behalf of the ELDR Group,
Manisco and Castellina, on behalf of the GUE/NGL Group,
Ripa di Meana, Aglietta, Orlando and Tamino, on behalf of the V Group,
Dell'Alba and Dupuis, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

Amendments adopted: 1 as an addition by EV (118 for, 75 against, 5 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order.

The following spoke during the vote:

Mrs Todini proposed an addition to para. 4, on behalf of the UPE Group.

The President established that more than 12 Members were opposed to incorporating this text.

Mr Dell'Alba noted that the text proposed by Mrs Todini was the same as that of am. 1 by the UPE Group and that her proposal to take it as an addition to para. 4 could therefore be considered (the President consequently accepted Mrs Todini's request).

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(a)*).

Floods in Spain

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0836, 0838, 0843, 0869 and 0883/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Pons Grau on behalf of the PSE Group,
García-Margallo y Marfil on behalf of the PPE Group,
Gasòliba i Böhm and Vallvé on behalf of the ELDR Group,
Sornosa Martínez, Jové Peres, González Álvarez, Puerta, Marset Campos, Mohamed Ali and Gutiérrez Díaz on behalf of the GUE/NGL Group,
Novo Belenguer and González Triviño on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(b)*).

Fires in Brazil

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0831 and 0886/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Pimenta, Galeote Quecedo and Porto, on behalf of the PPE Group,
González Álvarez, Marset Campos and Papayannakis, on behalf of the GUE/NGL Group,
Kreissl-Dörfler, Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group,
Taubira-Delannon, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(c)*).

Hurricane in Mexico

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0845 and 0885/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
García Arias on behalf of the PSE Group,
Salafranca Sánchez-Neyra and Galeote Quecedo on behalf of the PPE Group,

Thursday 23 October 1997

González Álvarez and Novo on behalf of the GUE/NGL Group,
Kreissl-Dörfler on behalf of the V Group,
to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(d)*).

Acrylamide poisoning in Sweden

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0833 and 0884/97:

— joint motion for a resolution tabled by the following Members:

Theorin, on behalf of the PSE Group,
Cars, on behalf of the ELDR Group,
Sjöstedt, Eriksson and Svensson, on behalf of the GUE/
NGL Group,
Schörling, Gahrton, Holm and Lindholm, on behalf of the
V Group,

to replace these motions with a new text:

(Simple majority)

The different parts of the text were adopted in order, recital A, 2nd part, by EV (101 for, 82 against, 2 abstentions) and recital E by EV (102 for, 86 against, 2 abstentions).

Separate votes: recitals E, F (PPE)

Split votes:

recital A (PPE)

1st part: text up to 'entering the tunnel'
2nd part: remainder

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11(e)*).

END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE

VOTING TIME

18. Copyright and related rights (vote)

Barzanti report — A4-0297/97

(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 9; 7; 8 by EV (91 for, 80 against, 1 abstention); 4; 10; 15 by EV (99 for, 72 against, 1 abstention); 16

Amendments rejected: 13; 14; 5; 2; 6; 3 (1st part)

Amendments fallen: 11; 3 (2nd part)

Amendments withdrawn: 1; 12

The different parts of the text were adopted in order.

Separate votes: para. 31 (original text); para. 32 (original text) (ELDR);

Split votes:

am. 3 (UPE):

1st part: text without the words 'of copyright law'

2nd part: these words

Explanations of vote:

— *in writing:* Caudron; Kirsten M. Jensen, Blak, Iversen; Ryynänen; Castellina

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 12*).

END OF VOTING TIME

19. Communication of common positions of the Council

Pursuant to Rule 64(1), the President announced that he had received from the Council, in accordance with Articles 189b and 189c of the EC Treaty, the following common positions, together with the reasons which had led to their adoption, and the Commission's positions:

— Common position adopted by the Council with a view to adopting a Council Directive amending Directive 92/14/EEC on the limitation of the operation of aeroplanes covered by Part II, Chapter 2, Volume I of Annex 16 to the Convention on International Civil Aviation, second edition (1988) (C4-0530/97 — 96/0209(SYN))

referred to
responsible: TRAN

(forwarded to committees asked for opinions at first reading: ENVI)

legal basis: Art. 084(2) EC

— Common position adopted by the Council with a view to adopting a Council Directive on the protection of the health and safety of workers from the risks related to chemical agents at work (fourteenth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (C4-0531/97 — 00/0459(SYN))

referred to
responsible: ESOC

legal basis: Art. 118a EC

— Common position adopted by the Council with a view to adopting a European and Council Directive relating to the quality of petrol and diesel fuels and amending Council Directive 93/12/EEC (C4-0532/97 — 96/0163(COD))

referred to
responsible: ENVI

(forwarded to committees asked for opinions at first reading: BUDG, ECON, RTDE, TRAN)

legal basis: Art. 100a EC

Thursday 23 October 1997

— Common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles and amending Council Directive 70/220/EEC (C4-0533/97 — 96/0164(COD))

referred to
responsible: ENVI

(forwarded to committees asked for opinions at first reading: BUDG, ECON, RTDE, TRAN)

legal basis: Art. 100a EC

— Common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive on settlement finality in payment and securities settlement systems (C4-0534/97 — 96/0126(COD))

referred to
responsible: LEGA

(forwarded to committees asked for opinions at first reading: ECON)

legal basis: Art. 100a EC

— Common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity (C4-0535/97 — 95/0309(COD))

referred to
responsible: LEGA

(forwarded to committees asked for opinions at first reading: ECON, TRAN)

legal basis: Art. 100a EC

The three-month period available to Parliament to deliver its opinion would therefore begin the following day, Friday 24 October 1997.

20. Membership of committees and ACP-EU Joint Assembly

At the request of the PPE and UPE Groups, Parliament ratified the following appointments:

- AGRI: Mr Chesa to replace Mr Lataillade
- RELA: Mr Karoutchi to replace Mr Chesa; Mr Tajani to replace Mr Parodi
- LEGA: Mr Lehne
- TRAN: Mr Parodi to replace Mr Marra
- INST: Mr Lataillade; Mr Marra to replace Mr Tajani
- RULE: Mr Wieland to replace Mrs Mosiek-Urbahn
- ACP-EU Joint Assembly: Mr Wieland.

21. Agenda

The President announced that, with regard to the agenda of the sitting of 5 November 1997, the Conference of Presidents had decided at its meeting that day, in view of its importance, to bring forward the Sainjon report on relocation and foreign direct investment in third countries (A4-0294/97) (Item 378) and place it before the report by Mrs Soltwedel-Schäfer, on the proposal for a Council Regulation on denominations and technical specifications of euro coins (A4-0334/97) (Item 374),

Parliament approved this proposal.

22. New technologies and the press (debate)

Mrs Daskalaki introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media, on the impact of new technologies upon the press in Europe (A4-0289/97).

The following spoke: Mrs Hawlicek, on behalf of the PSE Group, Mr Perry, on behalf of the PPE Group, Mrs Van Bladel, on behalf of the UPE Group, Mrs Plooij-van Gorsel, on behalf of the ELDR Group, Mr Papayannakis, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Soltwedel-Schäfer, on behalf of the V Group and Mr Blot, Non-attached Member.

IN THE CHAIR: Mrs HOFF

Vice-President

The following spoke: Mrs Schierhuber, Mr Pex, Mrs Vaz da Silva, Mrs Daskalaki and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1997, Part I, Item 6.

23. Protection of minors and human dignity (debate)

Mr Whitehead introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media, on the Commission Green Paper on the protection of minors and human dignity in audiovisual and information services (COM(96)0483 — C4-0621/96) (A4-0227/97).

The following spoke: Mr Barzanti, on behalf of the PSE Group, Mr Pex, on behalf of the PPE Group, Mr Papayannakis, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Holm, on behalf of the V Group, Mr Blokland, on behalf of the I-EDN, Mr Perry, Mr Vanhecke, Mrs Heinisch and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1997, Part I, Item 7.

Thursday 23 October 1997

24. Awareness of Community law (Robert Schuman Project) *I (debate)**

Mrs Palacio Vallelersundi introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on a proposal for a European Parliament and Council Decision establishing an action programme to improve awareness of Community law for the legal professions (Robert Schuman Project) (COM(96)0580 - C4-0606/96 - 96/0277(COD)) (A4-0323/97).

The following spoke: Mrs Berger, on behalf of the PSE Group, and Mr de Silguy, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 24.10.1997, Part I, Item 5.

25. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Friday 24 October 1997:

9 a.m.

- vote on texts on which the debate had closed
- Anttila report on COM in beef and veal * (!)
- Rehder report on apples, pears, peaches and nectarines * (!)

(The sitting closed at 8 p.m.)

(!) Texts would be voted at the close of each debate.

Julian PRIESTLEY
Secretary-General

Ursula SCHLEICHER
Vice-President

Thursday 23 October 1997

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. SAB 1/97 – 1997 draft ECSC operating budget – 1998 draft budget

(a) C4-0500/97

Amendments to draft supplementary and amending budget No 1/97

(Amendment 0001)

SECTION III – COMMISSION

(Amounts in ecu million)

Line	Budget 1997		DSAB 1/97		Amendment		New amounts	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B5-311	Subsidy for the Office for Harmonization in the Internal Market							
	12,500	12,000	12,500	12,000	- 12,500	- 12,000	pm	pm
B5-941N	Reserve for agencies							
					pm + 12,500	pm + 12,000	pm 12,500	pm 12,000

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Unchanged

(Amendment 0002)

SECTION III – COMMISSION

(Amounts in ecu million)

Line	Budget 1997		DSAB 1/97		Amendment		New amounts	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B6-7111	Telematics applications of common interest							
	231,978	194,218	231,978	194,218	+ 30,000	+ 15,000	261,978	209,218
B6-7113	Information technologies							
	584,622	395,200	584,622	395,200	+ 20,000	+ 10,000	604,622	405,200
B6-7131	Environment and climate							
	134,000	105,900	134,000	105,900	+ 10,000	+ 5,000	144,000	110,900

Thursday 23 October 1997

Line	Budget 1997		DSAB 1/97		Amendment		New amounts	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B6-7151	Technologies for cleaner and more efficient energy production and use							
	258,000	177,080	258,000	177,080	+ 30,000	+ 15,000	288,000	192,080
B6-7161	Transport							
	75,000	65,930	75,000	65,930	+ 10,000	+ 5,000	85,000	70,930
B6-750	Complementary research and development activities to the fourth framework programme of Community activities in research technological development and demonstration							
	pm 100,000	pm 50,000	pm 100,000	pm 50,000	- 100,000	- 50,000	pm	pm

NOMENCLATURE (B6-7111):

Unchanged

REMARKS (B6-7111):

Add the following remarks:

An amount of ECU 5 000 000 is intended for educational multimedia: experimentation in innovative learning services, research and experimentation on telematics-based services for teacher training; development and validation of advanced multimedia learning materials and services.

An amount of ECU 5 000 000 is intended for research to enhance intermodal transport operations and services: telematics applications for intermodal network operations and traffic management, including information and value added services.

NOMENCLATURE (B6-7113):

Unchanged

REMARKS (B6-7113):

Add the following remarks:

An amount of ECU 5 000 000 is intended for development of multisensor data fusion, fingerprint and signature catalogues, and system integration for landmine detection systems.

NOMENCLATURE (B6-7131):

Unchanged

REMARKS (B6-7131):

Add the following remarks:

An amount of ECU 10 000 000 is intended to be used for:

- a. Natural environment, environmental quality and global change: strategic research into utilization/pollution impact analysis methods leading to models and tools for sustainable water management;
- b. Human dimension of environmental change: research into economic appraisal of investments for 'on site' treatment, re-use and conservation of water.

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE (B6-7151):

Unchanged

REMARKS (B6-7151):

Add the following remarks:

An amount of ECU 10 000 000 is intended to be used for research and development for renewable energies, including thin-film cells.

An amount of ECU 20 000 000 is intended to be used for demonstration relating to renewable energies and to the area of energy savings and transport.

NOMENCLATURE (B6-7161):

Unchanged

REMARKS (B6-7161):

Add the following remarks:

An amount of ECU 10 000 000 is intended to be used for demonstration of innovative intermodal freight transfer and distribution systems, particularly in conurbations, and of advanced integrated systems for the provision and management of intermodal passenger services.

SCHEDULE:

Automated schedule

(Amendment 0003)

SECTION V – COURT OF AUDITORS

(Amounts in ecu million)

Line	Budget 1997		DSAB 1/97		Amendment		New amounts	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
Ch. 11	Staff in active employment							
	43,847	43,847	43,847	43,847			43,847	43,847

NOMENCLATURE:

Unchanged

REMARKS:

Add to the establishment plan the following new posts.

Create the following new posts: 8 A7 and 3 C5 directly relating to auditing, and 1 A7 and 1 C5 for the administration.

Thursday 23 October 1997

(b) A4-0299/97

Resolution on draft supplementary and amending budget No 1/97 of the European Communities as modified by the Council (10592/97 – C4-0500/97)*The European Parliament,*

- having regard to draft supplementary and amending budget No 1/97 of the European Communities, as amended and modified, submitted following the Council's second reading on 15 September 1997 (10592/97 – C4-0500/97),
- having regard to the EC Treaty, and in particular Article 203 thereof,
- having regard to the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure,
- having regard to its resolution of 19 February 1997 on the findings of the Temporary Committee of Inquiry into BSE ⁽¹⁾,
- having regard to the 1997 budget adopted on 12 December 1996 and the resolutions accompanying it ⁽²⁾,
- having regard to preliminary draft supplementary and amending budget No 1/97 submitted by the Commission on 30 April 1997 (SEC(97)0750 – C4-0195/97),
- having regard to draft supplementary and amending budget No 1/97 established by the Council on 19 June 1997 (9210/97 – C4-0299/97),
- having regard to its deliberations at first reading and its resolution of 17 July 1997 on this subject ⁽³⁾,
- having regard to the report of the Committee on Budgets (A4-0299/97),

Section III – Commission

1. Welcomes the Council's approval of the decision to grant the Commission 35 new posts in order to set up the structures required for the reorganization of its DG XXIV and to improve coordination of the work of the scientific committees;
2. Has approved, after noting the Council's reasons, the decision to retable the following amendments:
 - (a) the creation of a reserve for the agencies with unused subsidy appropriations,
 - (b) the distribution of the reserve for the fourth framework programme of research, technological development and demonstration on the operational lines, so as to support Parliament's priorities, in particular research into anti-personnel mines;

Section V – Court of Auditors

3. Reiterates its attachment to the creation of 23 posts under SAB 1/97 with a view to increasing the establishment plan of the Court of Auditors in the auditing sector; notes that this action to create posts results from an in-depth analysis and evaluation of the institution's real human resources requirements;
4. Deplores the fact, in this connection, that the Council has only partly taken this objective on board;
5. Has decided to create, by way of amendment, eight A7 and three C5 posts directly related to auditing and one A7 and one C5 post directly related to the strengthening of the administrative departments;

*
* *

6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Court of Auditors.

⁽¹⁾ OJ C 85, 17.3.1997, p. 61.

⁽²⁾ OJ C 20, 20.1.1997, OJ L 44, 14.2.1997.

⁽³⁾ Minutes of that Sitting, Part II, Item 1(c).

Thursday 23 October 1997

(c) A4-0314/97

Resolution on the draft amending ECSC operating budget for 1997 (SEC(97)0933 – C4-0249/97)

The European Parliament,

- having regard to the draft amending ECSC operating budget for 1997 (SEC(97)0933 – C4-0249/97),
 - having regard to the draft ECSC operating budget for 1997 established by the Commission (SEC(96)0981 – C4-0359/96),
 - having regard to the draft general budget of the European Communities for the financial year 1997 established by the Council (C4-0350/96),
 - having regard to the memorandum of the ECSC Consultative Committee of 28 June 1995 on the various matters relating to the expiry of the ECSC Treaty in 2002 (ECSC 5262/4/95),
 - whereas the draft amending budget has been submitted in the context of the expiry of the ECSC Treaty on 23 July 2002,
 - having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0314/97),
- A. whereas, notwithstanding the expiry of the ECSC Treaty, the various activities carried out pursuant to that Treaty will not automatically cease to be necessary, and whereas, therefore, the phasing in of ECSC activities in the general budget must continue to be the subject of full consideration and practical proposals in parallel to the phasing out,
- B. whereas the financial and budgetary provisions of the ECSC Treaty have helped to attenuate the traumatic social impact of the radical restructuring which has taken place in these two industries,
1. Notes that, in this phasing-out context, the Commission is proposing that, in accordance with its 1994 decision on the adjustment of borrowing and lending policy with a view to the expiry of the ECSC Treaty (23 July 2002) ⁽¹⁾, the conversion policy should be discontinued from 1997;
 2. Notes that, given that conversion loans cannot continue beyond 23 July 2002 and their term is five years, no further loans will be granted after 23 July 1997;
 3. Notes that the lapsing of commitments in respect of global conversion loans entails an initial tranche of cancellations of ECU 173 million in 1997, i.e. an increase of ECU 120 million by comparison with the estimates in the draft budget;
 4. Notes that the Commission is therefore presenting a draft amending budget for 1997 totalling ECU 424,4 million instead of ECU 265,5 million in the draft operating budget adopted in 1996 and has allocated an additional amount of ECU 139,9 million to the provisions chapter for the financing of future budgets;
 5. Takes the view that the timetable does not permit an increase in requirements since this might give rise to a lack of take-up capacity;
 6. Proposes, therefore, that the Commission's draft budget as set out below be accepted;
 7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the ECSC Consultative Committee.

⁽¹⁾ OJ C 175, 28.6.1994, p. 5.

Thursday 23 October 1997

DRAFT AMENDING ECSC OPERATING BUDGET FOR 1997

(Amounts in ecu million)

Requirements				Resources			
Operations to be financed from resources for the financial year (non-repayable)	Forecast	Amended forecast	Proposal of rapporteur	Resources for the financial year	Forecast	Amended forecast	Proposal of rapporteur
1. Administrative expenditure	5,0	5,0	5,0	1. Current resources			
2. Aid for redeployment (Article 56)	67,0	85,0	85,0	1.1 Yield from levy at a rate of 0,17%	95,4	100,3	100,3
3. Aid for research (Article 55) ⁽¹⁾	84,0	84,0	84,0	1.2 Net balance	96,0	96,0	96,0
3.1 Steel	55,0	55,0	55,0	1.3 Fines and surcharges for late payment	pm	pm	pm
3.2 Coal	29,0	29,0	29,0	1.4 Miscellaneous	6,0	6,0	6,0
3.3 Social	pm	pm	pm	2. Cancellation of commitments not likely to be implemented	53,5	173,0	173,0
4. Conversion aid (Article 56)	7,0	2,0	2,0	3. Unused resources from previous year	14,6	49,1	49,1
5. Social measures – Steel (Article 56)	pm	pm	pm	4. Drawings on contingency reserve to finance ECSC operating budget	pm	pm	pm
6. Social measures – Coal (Article 56)	24,0	30,0	30,0	5. Exceptional resources	pm	pm	pm
Total requirements	187,0	206,0	206,0	Total Resources	265,5	424,4	424,4
– Provision for financing future budgets	78,5	218,4	218,4	TOTAL BUDGET	265,5	424,4	424,4
TOTAL BUDGET	265,5	424,4	424,4	Origin of non-borrowed funds			
Operations financed by loans from non-borrowed funds				Special reserve and former ECSC Pension Fund	13,0	13,0	13,0
Workers' houses	13,0	13,0	13,0				

⁽¹⁾ Including projects with an impact on technical measures to combat harmful effects at the workplace and around steel plants (indicative amount of ECU 4 million), industrial hygiene and mine safety (indicative amount of ECU 3 million).

(d) A4-0290/97

Resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 1998 – Section III – Commission (C4-0300/97)

The European Parliament,

- having regard to Article 203 of the EC Treaty, Article 177 of the EAEC Treaty and Article 78 of the ECSC Treaty,
- having regard to the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure ⁽¹⁾ and the financial perspective attached thereto,
- having regard to Council Decision 94/728/EC on the system of own resources of the European Communities of 31 October 1994 ⁽²⁾,
- having regard to the decision of the Edinburgh European Council and the other commitments of the Member States and the institutions concerning the level of financing of structural actions and the Cohesion Fund of the Union,
- having regard to the preliminary draft budget submitted by the Commission (COM(97)0280),
- having regard to the draft budget established by the Council on 24 July 1997 (C4-0300/97),

⁽¹⁾ OJ C 331, 7.12.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 293, 12.11.1994, p. 9.

Thursday 23 October 1997

- having regard to its resolution of 13 March 1997 on the guidelines for the 1998 budgetary procedure — Section III — Commission ⁽¹⁾,
 - having regard to its resolutions of 28 March 1996 on the allocation of the reserve for Community initiatives ⁽²⁾,
 - having regard to its resolution of 24 April 1997 on the proposal for a Decision on the adjustment of the financial perspective to take account of the conditions of implementation pursuant to paragraph 10 of the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 ⁽³⁾,
 - having regard to its resolution of 17 July 1997 on the ad hoc procedure for the 1998 budget, as provided for in Annex II on interinstitutional collaboration in the budgetary sector to the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure ⁽⁴⁾, and the conciliation procedure concerning financing international fisheries agreements, as outlined in the joint statement of 12 December 1996 ⁽⁵⁾,
 - having regard to the Interinstitutional Agreement of 16 July 1997 between the European Parliament, the Council and the European Commission on provisions regarding financing of the Common Foreign and Security Policy ⁽⁶⁾,
 - having regard to the results of the trialogues of 8 April 1997, 26 June 1997 and 6 October 1997, and in particular the agreement to introduce a letter of amendment as late as possible in the procedure to allow the most recent forecasts to be included in the agricultural budget through the ad hoc procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the other committees concerned (A4-0290/97),
- A. whereas a budget should be adopted that fulfils the expectations of the citizens of the European Union and that ensures the necessary budgetary discipline for the successful introduction of European Monetary Union and the single currency,
- B. whereas the continued health of the European economy can only be ensured with high levels of employment, low levels of inflation, and competitive rates of economic growth,
- C. whereas the EU and its Member States should send out a clear signal that creating employment is for them a high priority; whereas the budget of the European Union is an instrument that can contribute to this,
- D. whereas the Council's draft budget of 24 July 1997 has been drawn up on the basis of own resources corresponding to 1,12% of GNP, below the preliminary draft budget level of 1,15%, which was itself already 0,11% below the own resources ceiling set by Council Decision 94/728/EC mentioned above; whereas the Council's draft budget agrees funding for the Structural and Cohesion Funds, following the Edinburgh European Council accord, amounting to 6,3% more than the 1997 budget in commitment appropriations and 4,18% more in payment appropriations;
- E. whereas the Council's proposed reduction in payment appropriations for structural actions risks creating a 'burden of the future' on payments as a result of the high rate of implementation of current commitment appropriations,

Labour market and employment initiative

1. Welcomes its decision to create a new policy in the budget for the labour market and employment initiatives, mainly encouraging investments in small and medium-sized enterprises, and to provide substantial financing for a new European initiative to bolster employment throughout Europe;

⁽¹⁾ OJ C 115, 14.4.1997, p. 178.

⁽²⁾ OJ C 117, 22.4.1996, pp. 70 and 75.

⁽³⁾ OJ C 150, 19.5.1997, p. 22.

⁽⁴⁾ Minutes of that Sitting, Part II, Item 1(a).

⁽⁵⁾ OJ C 20, 20.1.1997, p. 109.

⁽⁶⁾ Minutes of that sitting, Part II, Item 1.

Thursday 23 October 1997

2. Welcomes the initiatives of the Luxembourg Presidency to convene a special European Council and expects that European Council to give a clear mandate to the institutions to draw up the appropriate legal basis without delay, given that implementation of the funding for the initiative should begin in early 1998;
3. Points out that no initiative with a substantial financial framework could have been launched by the Council without Parliament's decision to provide the necessary financing; welcomes the Presidency's initiative to involve Parliament from the very beginning of the decision-making process; considers that this initiative is an example of genuine improvement in the relationship between the legislative and budgetary authorities;
4. Believes that the success of such an initiative through real power-sharing between the Council, for the adoption of the legal basis, and Parliament, for the budget leeway created in heading 3 of the financial perspective, is not only a clear signal for the Union's citizens of the Union's desire to use public money wisely in the interests of all its citizens, but also a positive message on the growing understanding of the need for cooperation between the Union's institutions in building Europe together;
5. Confirms its firm determination to strengthen employment-related initiatives in the 1998 budget; states that, should the Council not commit itself to taking promptly a specific decision on the legal basis, Parliament will strengthen all internal policies that have an indirect link with job creation, which remains the major concern of European citizens;
6. Urges the European Council to ensure that any employment initiative for SMEs launched at its November meeting avoids any duplication of existing programmes in this sector; requests that job-creating initiatives, in particular for SMEs, should be brought together within a single heading of any new financial perspective for 1999;

Institutional issues

7. Recalls its resolution of 12 December 1995 on the Commission's communication to the budgetary authority concerning legal bases and maximum amounts ⁽¹⁾; is convinced that only a well-balanced and flexible interinstitutional agreement can provide a long-term solution to this problem; and therefore urges the Council once more to open serious negotiations with Parliament on this matter;
8. Urges the Council to take initiatives in order to adopt proper legal bases to respect the Council's own priorities, such as promotion of tourism and support for the European audiovisual industry, for example for Philoxenia and the Guarantee Fund, given the great economic potential of these sectors; asks the Commission to put forward the appropriate budgetary proposal once the legal bases are adopted;
9. Considers that the employment initiative underlines the distinction between, on the one hand, the political determination of an institution and, in this instance, the budgetary authority to set in train a significant activity and, on the other, the procedural aspects concerning the legal basis which must provide objective elements subject to judicial oversight;
10. Notes that the letter of 6 October 1997 from the President-in-Office of the Council concerning the employment initiative and its legal basis is a signpost to real institutional progress, particularly within the budgetary procedure, in that it recognizes the role of the budget guidelines adopted before the procedure formally begins; notes also that this letter underlines how outdated Article 203 of the EC Treaty is; therefore calls for the rationalization of the budgetary procedure, so that it can respond in time to problems confronting the Community;
11. Calls on the Commission to prepare initial proposals to apply the principles of 'zero-based' budgeting to a selection of appropriate budget lines prior to the production of the 1999 preliminary draft budget, and to submit these proposals to the budgetary authority; further calls on the Commission to produce a more detailed report, prior to Parliament's first reading of the 1999 budget, on its proposals to apply 'zero-based' budgeting more systematically as part of the SEM 2000 programme;

⁽¹⁾ OJ C 17, 22.1.1996, p. 27.

Thursday 23 October 1997

12. Approves the decision to ensure that beneficiaries of EU funding publicise this fact; insists that full reporting be maintained on the use of such funding;
13. Requires the Commission to prepare the 1999 budget with the Euro as its unit of account;
14. Recalls the Declaration of 6 March 1995 by the European Parliament, the Council and the Commission on the incorporation of financial provisions into legislative acts ⁽¹⁾, in which the Institutions agreed that the budgetary authority's decisions should conform to the financial frameworks included in legislative acts adopted pursuant to Article 189b of the EC Treaty; further recalls that, within the multiannual financial framework agreed under the codecision procedure, the annual amount is nevertheless determined by the budgetary authority;

Heading 1 – Agriculture

15. Welcomes the Commission's readiness to present a letter of amendment at the end of October that will help the budgetary authority to prepare a budget in December which more closely reflects real needs;
16. Recalls its resolution of 17 July 1997 referred to above, which implies that a well-founded and argued reduction or increase of budget lines within the limits of the preliminary draft budget is preferable to an across-the-board cut against budget lines;
17. Notes with satisfaction that the Council has accepted that the ad hoc procedure should remain open, in order to find common ground with Parliament on the letter of amendment;
18. Therefore approves the list of changes to Subsection B1 annexed to this resolution, and gives a mandate to its delegation to negotiate a common stance with the Council on these proposed changes and on the adoption of the letter of amendment;
19. Welcomes the decision to restore the nomenclature of the preliminary draft budget and invites the Council to accept the Commission proposal so as to provide a more rational and understandable presentation of the agricultural budget;
20. Notes that Council Regulation (EEC) No 2078/92 of 30 June 1992 on agricultural production methods compatible with the requirements of the protection of the environment and the maintenance of the countryside ⁽²⁾ entered into force over six years ago; notes also that a report was to be prepared on the application of this Regulation after three years; urges the Commission to present this long-awaited report to Parliament and Council, before the second reading of the budget, evaluating the agricultural production methods compatible with protection of the environment and maintenance of the countryside;
21. Requests the Commission, in its capacity as a supervisory body in the assessment process, to call on the Member States, before the second reading of the 1998 budget, to prepare a report on existing or planned monitoring activities and to forward the report on monitoring activities carried out by the Member States to the European Parliament by 30 April 1998 at the latest;
22. Urges the Commission to pursue the aim of creating sustainable agriculture and to present, as soon as possible:
 - codes of good agricultural practice,
 - agreed operational environmental standards and indicators,
 - measures to implement the principles that preventive action should be taken and that possible environmental damage should be rectified at source as a priority;

Heading 2 – Structural actions

23. Welcomes the decision to restore the payment appropriations of the Structural Funds, reduced without justification by the Council, and notes the improvement in implementation of the Structural Funds;
24. Recalls that the Council and Parliament opposed financing the increase in 1998 of the PEACE Community initiative from a negative reserve, at the conciliation meeting on 24 July 1997, and invited the Commission to look for a solution and to present it to the budgetary authority before Parliament's first reading;

⁽¹⁾ OJ C 102, 4.4.1996, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 215, 30.7.1992, p. 85.

Thursday 23 October 1997

25. Welcomes the constructive proposal by the Commission to allow the budgetary authority to replace the suggested negative reserve with unallocated funding from within heading 2 to finance the PEACE initiative in 1998; notes in this context that:

- such a reallocation will allow the Edinburgh European Council decisions to be respected, in particular in relation to Objective 1 regions;
- the financial resources now made available for the PEACE initiative had not been allocated to any initiative or Member State;

26. Invites the Commission to clarify the situation of the existing unallocated outstanding balances in the Structural Funds before the second reading;

27. Recalls its resolutions of 3 May 1994 on the creation of the Community initiatives RECHAR II and RETEX II ⁽¹⁾ and its abovementioned resolution of 28 March 1996 on the allocation of the reserve for Community initiatives; recalls that these two initiatives should be allocated a multiannual financial framework of ECU 500 million and ECU 650 million respectively (1994 prices and EU 12); welcomes the decision, by means of a budget amendment, to increase funding for these programmes in 1998 from the unallocated appropriations in heading 2;

28. Calls on the Commission to apply rigorously the concept of mainstreaming to bring about equality of opportunity between men and women, adopted in 1997, and to incorporate gender-specific aspects into the planning, implementation and evaluation of projects and programmes;

Heading 3 – Internal policies

Culture

29. Welcomes the decisions taken in the culture and education sector to re-establish a level of expenditure more appropriate to the expectations in this field; confirms that the Socrates and Voluntary Service programmes can be financed with a view to respecting the multiannual financial framework requested by Parliament in the codecision process;

Information

30. Takes note of the progress made by the Commission in restructuring and redirecting the Union's information policy; believes, however, that the measures adopted so far are insufficient to establish the European Information System called for back in 1996; asks that clear guidelines be drawn up in the framework of an interinstitutional dialogue at the highest level of Parliament and the Commission in order to provide more effective communication with citizens of the Union and better value for money; resolves to place 30% in the reserve for line B3-300, subject to submission of appropriate proposals involving more extensive interinstitutional cooperation;

31. Invites the Commission to present a joint report with Parliament, at the latest by the end of March 1998, on the progress made so far and still to be achieved to attain the objectives fixed for the year 2000, regarding centralized and decentralized activities, to establish common Europe Houses; states that this report must contain concrete proposals for consequent savings in establishment plans, administrative expenditure and operational work;

32. Considers that support from the EU information policy budget should only be provided to radio and TV outlets which have contractual links with the Community; expects the Commission to bring forward a clear statement on the new strategy linking Euronews and other radio or television operations within the global EU information policy;

33. Approves the budgetary decision to enter ECU 15 million in the reserve for the information campaigns (PRINCE: B3-306); resolves that this funding shall be released at the latest by early 1998, once the interinstitutional working group has decided on the division of funding between the campaigns, taking account of Parliament's stated priorities;

⁽¹⁾ OJ C 205, 25.7.1994, pp. 101 and 104.

Thursday 23 October 1997

34. Welcomes the budgetary decision to reduce funding available for publications in paper form, including those on public contracts; urges the Commission to take steps rapidly to publish the Official Journal (S series) on-line and through other electronic means; requests the Commission to present to the budgetary authority a communication on the costs and benefits of the wider use of electronic publication of the Official Journal and other similar publications, describing practices in the Member States and making proposals on access to, and pricing of, such publications; approves the decision to enter funding in the reserve, to be released on the satisfactory resolution of duplication of work on the consolidation of Community law;

Agencies

35. Notes with satisfaction the decision to present the budgets of the satellite bodies of the Union in a more transparent and harmonized way similar to those of the two first-generation agencies; points out that this new presentation is intended to give the budgetary authority a clear view of revenues, expenditure and staffing and provides a direct link between the work programme and the approved budget, as Parliament has sought;

36. To avoid situations that have occurred in the past, requests the Commission to inform the budgetary authority fully beforehand of the modifications made to the published budget and establishment plan; invites it to report to the budgetary authority on the implementation of the budget of the agencies, before payment of the third part of the subsidy, which shall be subject to compliance by the agencies with the decisions of the budgetary authority;

37. Requests the Commission to ensure that, in the event of the European Environment Agency being selected to undertake systematic monitoring and evaluation, so as to assess the environmental impact of development schemes or other aspects under the PHARE, TACIS and MEDA programmes, the Agency is paid a contribution to the costs, case-by-case, for its participation in these specific activities;

38. Welcomes the submission of the proposal for amending the Regulations on the agencies; notes that significant progress has been made towards agreement on the issues concerning harmonizing the financial Regulations of the agencies; approves the decision to enter funding in the reserve, pending verification that the forthcoming proposal on this matter complies with Parliament's decisions and provides the Commission's Financial Controller with the extra staff needed to implement the new legislation;

Energy

39. Urges the Council to adopt legal bases for the major Union programmes in the energy sector; requests the Commission to take the appropriate measures to top-up the lines as soon as the legal bases have been adopted;

Research

40. Approves the decision to specify the overall amount of administrative expenditure for each of the specific programmes and activities of the Fourth R&D Framework Programme; supports the Commission's efforts to reduce the administrative costs of the research programmes, and stresses that an amount of ECU 13 million has been released for scientific research work through better control of administrative costs;

41. Invites the other arm of the budgetary authority to study with it more effective ways of controlling administrative expenditure in research in the forthcoming Fifth Framework Programme;

42. Notes that the decisions of the Court of Justice in joined Cases T-177/94 and T-377/94 found that the Joint European Torus (JET) statute discriminates against certain categories of staff working at JET; urges all parties in the dispute to come to an early agreement as to how the Court's decision is to be implemented, if possible before Parliament's second reading; approves its decision to place the funding for the fusion programme in the reserve, pending early settlement;

Internal policies of the Union and the applicant countries

43. Requests the Commission to present in the budget detailed information on the opening up of the Union's internal policy to non-member countries, indicating particularly the contributions from the non-member countries added to the appropriations set aside for each Community activity, in order to encourage the phasing-in of those countries into the *acquis communautaire*;

Thursday 23 October 1997

Heading 4 – External actions*Latin America*

44. Welcomes its decision to increase funding above the preliminary draft budget level for economic, financial and technical cooperation with Latin American developing countries, so as to underline the commitment by the Union to fostering its relations with this region of the world, and to redressing somewhat the balance of its aid effort away from its immediate neighbours, along the lines recommended by Parliament in its various resolutions on the subject;

MEDA, PHARE and TACIS

45. Notes the decisions to enter 10% of the MEDA programme appropriations in the reserve, pending information on the results of an interim evaluation report, and the establishment of a regular transfer of information on the implementation of the programme; also notes its decision to enter 10% of the TACIS programme appropriations in the reserve and awaits clarification concerning improvements in its financial implementation and the link between technical assistance and investment;

46. Notes that the PHARE programme was initially designed to support transition to a market economy and to democracy; recognizes that it still has to confirm its role as a key instrument in the implementation of the pre-accession strategy; considers it necessary, therefore, to transpose into budgetary terms the reorientation of this programme from being demand-driven to being accession-driven, and to arrange for funds not committed by the end of the year to be used for the reconstruction and rehabilitation of road and telecommunications infrastructures and the schools and hospitals damaged during the disastrous floods in July 1997 in the countries concerned;

Baltic states

47. Notes its decision to create a new article, 'Special action in favour of the Baltic region' (B7-522N); points out that this article is intended to cover the financing of actions to assist this region in the context of harmonisation of the joint approaches of the INTERREG, PHARE and TACIS programmes;

Human rights

48. Approves the decision to make the European initiative for democracy and the protection of human rights more transparent by creating specific items in Chapter B7-70 in the budget for these activities; agrees that the Commission work in this area will be assisted by an advisory working party, comprising representatives of Parliament and of the Commission, to which programme proposals will be submitted for approval; welcomes the budgetary emphasis on the preparation and training for election observation missions;

Former Yugoslavia

49. Is deeply concerned by the failure to comply with the provisions of the Dayton Agreement regarding the return of refugees to Bosnia-Herzegovina; having heard a report from the Office of the High Representative that EU funds have not been implemented under line B7-541 in compliance with the budget remarks, approves the decision to enter ECU 30 million in the reserve and sets out clear conditions to be fulfilled on the numbers of refugees returning, the timetable for repatriation, strict control by the Commission on the use of the funding, and periodic reporting to the budgetary authority; requires the Commission to improve its internal organization in order to apply the Union's policy more efficiently and effectively;

CFSP

50. Welcomes the recommendation made, pursuant to the Interinstitutional Agreement (IIA) of 16 July 1997, at the trilogue held on 6 October 1997 concerning the financing of the CFSP; notes the reduction of ECU 1 million for emergency measures and the increase of ECU 1 million, in the disarmament item, for anti-personnel mine clearance; notes also the introductory remarks to the chapter summarizing the main points of the IIA; approves the decision to extend the remarks on emergency measures to include a reference to a European civilian peace corps;

Thursday 23 October 1997

Heading 5 – Administrative expenditure

Subsidies

51. Recognizes that the Union's citizens have a right to be informed, as taxpayers and thus contributors to the Union, of the use of Community funds; approves its decision to provide greater transparency in the granting of subsidies from the Union's budget and greater accountability of the beneficiaries to the budgetary authority; has therefore approved a global remark giving the institutions the means to implement better control;

52. Has continued to improve the nomenclature so as to provide greater visibility with regard to the Part A subsidies granted to foster European civil society; has introduced criteria on cofinancing from external sources as a condition for inclusion in a special new subtitle A-302; expresses the intention of applying a similar approach for subsidies in Part B in the 1999 budget;

Staff

53. Has adopted, by means of budget amendments, important changes in the establishment plan of the Commission, notably:

- replacing 30 C5 by 20 A8, which reduces, for the first time, the Commission's establishment plan;
- concluding the screening procedure undertaken in 1992 to convert appropriations into 150 posts;
- creating the possibility of reserving 20 new posts for a high-level department for enlargement, in the event that the European Council supports this in December 1997, before Parliament's second reading;

54. Insists that the Commission respect the priorities adopted by Parliament, and for which appropriations are entered in the reserve, in the allocation of new posts and in the redeployment of existing posts; these priorities are:

- the strengthening of DG XXIV to enable performance of the tasks required for better monitoring, in the wake of the BSE crisis;
- the setting up of a high-level department for the enlargement negotiations;
- the necessary resourcing of the UCLAF, earmarked for the unit to monitor aid to third countries, created in 1997;
- the strengthening of the Financial Control department in order to carry out the new tasks which will be entrusted to it, provided that the Commission has first submitted a proposal to harmonize the financial Regulations of the satellite agencies and that that proposal is in line with the terms agreed by the representatives of its Committees on Budgets and Budgetary Control and of the Commission;
- the augmenting of staff allocated to cooperation within the third pillar, especially with a view to enlargement;
- the augmenting of the ad hoc group on verification of the environmental aspects of key Community projects within the Secretariat-General so as to allow specific proposals for measures to promote sustainable agriculture to be brought forward, to develop a code of good agricultural practice, and to draw up operational environmental standards in line with Commissioner Fischler's statement in July 1996;
- the entry of appropriations to
 - (a) improve the legal texts of the Community such as the *corpus juris* regarding compatibility between European regulations and national laws, and
 - (b) finance a study on the global revision of the Financial Regulation of December 1977;

55. Invites the Commission to phase out the budget subsidy to the canteen and restaurant sector and to redeploy the sector's staff governed by the Staff Regulations in administrative departments;

56. Reiterates its urgent demand to the Commission to come forward with a report on the pensions system for the Union's officials;

Thursday 23 October 1997

57. Approves its decision to present to the Council all the budget amendments adopted to heading 3 of the financial perspective in one single amendment in order to stress its commitment to create all the conditions for a European initiative to assist employment in the 1998 budget;

58. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the other institutions and satellite bodies of the European Union.

1998 budget procedure – Ad hoc procedure

List of changes to the draft budget

(Amounts in ecu million)

No. budget line	Title	PDB 1998	DB 1998	Difference	Proposed amount
		Commitment	Commitment	Commitment	Commitment
B1-1000	Refunds on common wheat grain and flour	228	221	- 30	191
B1-1001	Refunds on barley grain and malt	309	299	- 25	274
B1-110	Refunds on sugar and isoglucose	1 312	1 216	- 12	1 204
B1-1402	Production aid for hemp	10	10	4	14
B1-254	Specific aid for bee-keeping	12	12	3	15
B1-3601	Monitoring and preventative measures – Direct payments to the European Union	25	24	10	34
B1-3800	Promotion measures – Payments by the Member States	49	47	30	77
B1-3801	Promotion measures – Direct payments by the European Union	31	30	1	31
B1-381N	Quality promotion measures	–	–	15	15
B1-5011	Environment	1 540	1 489	0	1 489

(e) A4-0280/97

Resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 1998

Section I – European Parliament

Ombudsman Annex

Section II – Council

Section IV – Court of Justice

Section V – Court of Auditors

Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions

(C4-0300/97)

The European Parliament,

- having regard to Article 203 of the EC Treaty,
- having regard to the Interinstitutional Agreement of 29 October 1993 on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure,
- having regard to its resolution of 13 March 1997 on the guidelines for the 1998 budgetary procedure: Section I – Parliament, Annex Ombudsman, Section II – Council, Section IV – Court of Justice, Section V – Court of Auditors, Section VI – Economic and Social Committee and Committee of the Regions ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OJ C 115, 14.4.1997, p. 183.

Thursday 23 October 1997

- having regard to its resolution of 26 June 1997 on the estimates of revenue and expenditure of the European Parliament and the estimates of revenue and expenditure of the Ombudsman for the 1998 financial year ⁽¹⁾,
- having regard to the preliminary draft budget for the financial year 1998 (COM(97)0280),
- having regard to the draft general budget for the financial year 1998 (C4-0300/97),
- having regard to the Court of Justice judgment of 1 October 1997 in Case C345/95 in which the Court determined that the European Parliament must comply with the Edinburgh decision,
- having regard to Article 142 of the EC Treaty, Article 25 of the ECSC Treaty and Article 112 of the Euratom Treaty,
- having regard to Rule 10 of the European Parliament's Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the other committees concerned (A4-0280/97),

I. General framework

1. Points out that, for the financial year 1998, heading 5 (Administrative expenditure) of the financial perspective in force provides for an amount of ECU 4 541 million, or an increase of 4,34% over the financial year 1997;
2. Believes that the Community budget, including the administrative expenditure section, cannot be exempt from the austerity effort which all the Member States are being compelled to make in the light of the entry into force of EMU;
3. Notes, however, that the atmosphere of budgetary austerity and stringency should not interfere with the environment necessary for the institutions to operate adequately;
4. Notes that, in its deliberations at first reading of the 1998 draft budget, the Council left a margin of ECU 239,68 million and that there is an overall increase in the institutions' administrative expenditure in the region of 0,42% over 1997;
5. Underscores its attachment to rational management of the establishment plans of the institutions and considers that maintaining stability in volume terms ought to make for a more active policy of redeployment of authorized staff;
6. Deplores the fact that the Council has not put this undertaking into practice for its own budget;

II. Section I – European Parliament

Overall allocation and procedure

7. Welcomes the procedure which has been introduced in order to enable its competent bodies to deliberate effectively on the main chapters of its budget;
8. Recalls that, when its estimates for the financial year 1998 were adopted, it undertook to modify the total amount of its own budget in order to reduce it to less than 20% of heading 5 (Administrative expenditure);
9. Has adopted, by means of amendments, an overall reduction of ECU 4,1 million in order to realize that objective;

Budget presentation

10. Takes the view that a clear and comprehensive nomenclature enhances transparency and comparability between the various sections of the general budget and that it complies with the provisions of Article 20 of the Financial Regulation;
11. Has decided, by means of amendments, to supplement the remarks against the various budget headings concerning revenue (Chapters 40, Deductions from staff remuneration; 50, Proceeds from the sale of movable and immovable property; 55, Transfer or repayment of pension rights by staff; 61, Repayment of miscellaneous expenditure; 90, Miscellaneous revenue; 91, Contribution by Members to

⁽¹⁾ Minutes of that Sitting, Part II, Item 4.

Thursday 23 October 1997

a retirement pension scheme) and concerning expenditure (Articles and Items 260, Limited consultations, studies and surveys, Stoa programme; 2993, Expenditure on the promotion of relations between the European Parliament and national parliaments; 2995, Aid to the democratically elected parliaments in Central and Eastern Europe and the Mediterranean Basin) and, whenever warranted, to delete the 'dormant' budget headings and to adjust the revenue for re-use (Article 27 of the Financial Regulation);

Members and staff in active employment

12. Notes the decisions of its competent bodies with regard to organization of the system of allowances, charges and expenses for Members of the institution, in order to ensure effective transparency and control of expenditure incurred in the performance of their duties;

13. Considers that these current decisions only establish a general framework, are not fully adequate, and cannot be more than intermediate measures; therefore invites the Bureau, pursuant to the powers conferred upon it by the Rules, to evaluate their adequacy to cover the period up to the end of the legislative term and to consider, inter alia, how further measures could assist the process of transparency and control pending the adoption of a Members' Statute;

14. Urges its Bureau to request the Court of Auditors to investigate Parliament's voluntary pension scheme by an urgent procedure, to demonstrate the legitimacy and integrity of the system, and also, if necessary, to give indications for improvements; requests its Bureau to reform the voluntary pension scheme if necessary and to improve its transparency and control, taking into consideration that more recognition should be given to the principle that supplementary pensions are to be paid by the Members themselves first; would wish the transition to a single pension scheme within the framework of a common statute to take place as soon as this statute has been established, and in any case before the year 2000;

15. Calls on its Bureau to submit a proposal which takes account of all elements of the Edinburgh decision and of the right of the European Parliament, acknowledged by the Court in connection with joined Cases 358/85 and 51/86, to organize its own activities in such a way that the effective functioning of the European Parliament is not impeded;

16. Points out that in 1996, given the lack of willingness on the part of the Council and the Commission to create a lawyer-linguists' service common to the three institutions, it was prompted to create such a service; has decided, by means of an amendment, to upgrade one permanent LA 4 post to LA 3;

17. Reiterates its attachment to the continuation of a genuine policy on mobility which does not rule out, in particular, alternating service with the external information offices;

Property expenditure

18. Recalls that the long lease conferring a right in rem in respect of the D3 building in Brussels was signed on 22 July 1997;

19. Takes the view, under the circumstances, that it is desirable to:

- (a) specify individually within Article 206, Acquisition of immovable property, the annual lease payments for the D3 building with a view to exercising the option to purchase as quickly as possible; would stress that that option to purchase ends on 31 May 1998,
- (b) ensure an appropriate nomenclature in the interests of transparency and compliance with the financial rules,
- (c) adjust the appropriations for a six-month period of occupancy of the Belliard I and II building in accordance with the principles of sound financial management;

20. Has decided, by means of an amendment, to adjust the appropriation and modify the remarks in Chapter 20, Investments in immovable property, rental of buildings and associated costs, while taking account of developments concerning the Van Maerlant building;

Other administrative expenditure

21. Notes the reports submitted at its request, when the estimates were adopted, on the various areas of administrative activity;

22. Has decided, by means of an amendment, to enter an appropriation of ECU 5 871 000 in Chapter 100, Provisional appropriations, for Item 1870, Interpreters and conference technicians; instructs its Secretary-General to submit a report by 1 July 1998 which sets out the measures taken in the interpreting sector on the basis of Communication to Members No 24/97 (PE 219.053), in particular as regards organization and planning of meetings and utilization of the staff concerned;

Thursday 23 October 1997

23. Has decided by means of amendments, whenever this is warranted, to release appropriations entered in Chapter 100, Provisional appropriations, for the following items: 2250, Library stock, purchase of books, subscriptions and other forms of documentation; 2251, Special library, documentation and media library equipment and services; and 2252, Documentary databases;

24. Would stress that the appropriations entered in Items 2993, Expenditure on the promotion of relations between the European Parliament and national parliaments, and 2995, Aid to the democratically elected parliaments in central and eastern Europe and the Mediterranean basin, in particular those intended for the ECPRD, do not generate mini-budgets; recalls that, in its abovementioned resolution of 26 June 1997, it instructed its Secretary-General to review, in the context of interinstitutional cooperation, the operational arrangements of the staff shops in the various places of work with the aim of achieving economies of scale for the European Union budget; instructs its Secretary-General and the Bureau to take all necessary measures, based on the conclusions of this review, to ensure that a staff shop will be operational during the 1998 financial year in the area foreseen for this purpose in Brussels;

25. Notes, however, that the entry, by means of an amendment, of ECU 1,2 million for Item 1840, Current operating expenditure (for restaurants and canteens), is conditional on the Bureau decision to abolish subsidies in this sector, over a three-year period, in accordance with the following breakdown: ECU 600 000 in 1999, ECU 300 000 in 2000, and ECU 300 000 in 2001 (1997 prices);

26. Stresses that the appropriation for Item 2721, Expenditure on publication, information and participation in public events, is sufficient, overall, to meet the share of joint funding (Parliament/Commission) concerning a conference on the elderly; takes the view that this funding will be granted subsequent to the Bureau decision laying down the arrangements for participation;

27. Invites the Bureau, in view of the growing renown of the Sakharov Prize, to review its allocation in the light of the available budget resources;

28. Calls on its Secretary-General to put in hand the necessary measures for a reliable eco-audit of its buildings and material resources;

29. Has entered an appropriation of ECU 8 415 979 in Chapter 101, Contingency reserve;

Ombudsman Annex

Staff in active employment

30. Notes that, for the Ombudsman, the draft budget provides for the creation of one temporary A7 post, making it possible, in particular, to make good the shortcomings in the area of administrative logistics and computing; believes that it is warranted to create this post because of the recent setting up of the Ombudsman's Secretariat;

Budget presentation and other administrative expenditure

31. Stresses that the Ombudsman's budget for the financial year 1998 must include the appropriate nomenclature and the necessary appropriations to meet the various administrative expenditures;

32. Has decided, by means of amendments, to increase the appropriation against Articles 113, Sickness, accident, occupational disease and unemployment insurance and maintenance of pension rights; 117, Supplementary services; 150, Cost of organizing graduate traineeships within the institution and staff exchanges between the institution and the public sector in the Member States; 230, Current administrative expenditure; and 270, Expenditure on publishing and information, and to accompany this with the appropriate remarks;

III. Section IV – Court of Justice

Budget presentation

33. Reiterates its observations concerning budget presentation; and has decided, by means of amendments, to insert the appropriate remarks against the various budget headings concerning revenue;

Staff in active employment

34. Points out that, in its estimates, the Court of Justice had requested the creation of 14 posts, the upgrading of 69 posts, the conversion of 56 permanent posts into temporary posts, and the renewal of 6 temporary posts for a period of at most 3 or 4 years;

Thursday 23 October 1997

35. Notes that, in overall terms, the Council renewed the 1997 establishment plan and agreed to the conversion of permanent posts into temporary posts;
36. Has decided, by means of amendments, to carry out the following upgradings/conversions:
- (a) permanent posts: 1 A4 to A3, 1 A6 to A5, 1 A7 to A6, 2 LA5 to LA4, 1 LA6 to LA5, 1 B4 to B3, 1 C2 to C1, and 2 C3 to B5;
 - (b) temporary posts: 1 B3 to B2, 1 D3 to D2
 - (c) and to amend footnote 4 as follows: '1 LA5, 2 LA6, 2 C3 and 1 C4 until the year 2000 inclusive';

Property expenditure

37. Restates its call for information on the issues raised by the Palais building because of its general dilapidation and the fact that this is impossible to rectify because of asbestos;
38. Would stress that the Court of Justice undertook to provide the budgetary authority with information on this matter in view, in particular, of the discussions with the Luxembourg Government which have been in progress since 25 February 1997;
39. Has decided, by means of an amendment, to enter an appropriation of ECU 2 195 800 in Chapter 100, Provisional appropriations, for Item 2000, Rent, pending that information;

Other administrative expenditure

40. Points to the disproportionately high unit cost resulting from the budget for restaurants and canteens; takes the view that, in the interests of a common approach which makes no distinction between institutions, provision should be made for the subsidies granted to be phased out;
41. Has decided, by means of an amendment, to enter a lump-sum appropriation in Chapter 100 for Item 1840, Restaurant and canteen operating costs, and invites the Court of Justice to submit a report on the operation of that sector, including a three-year plan for dismantling subsidies;
42. Believes that liberalization of the telecom market ought to lead to more advantageous tariffs for the European institutions; has decided, by means of an amendment, to enter a lump-sum appropriation in Chapter 100 for Article 241, Telephone, telegraph, telex, pending the outcome of the interinstitutional invitation to tender now in progress;
43. Stresses that, as the 1997 budget has been implemented, the Court of Justice, by transferring appropriations from one article to another, has moved ECU 133 000 from the computing sector to the vehicles sector;
44. Has decided by means of amendments:
- (a) to combine computing appropriations within a separate chapter;
 - (b) to enter a lump-sum appropriation in Chapter 100 for Article 223, Vehicles, and invites the Court of Justice to submit a report which should include *inter alia* details of the models purchased, mileage, frequency of change of vehicles, method of disposal, and reuse of appropriations, together with any other information considered useful for an examination of these appropriations;
45. Recognizes the need for suitable transport for Members of the institution; requests the Court of Justice to forward to the budgetary authority an analysis of the optimum use of scarce resources in the vehicle sector where provision is currently an individual car and driver for each Member; suggests that there may be scope for an increase in interinstitutional cooperation on transport provision with other institutions established in Luxembourg;

IV. Section V – Court of Auditors

Staff in active employment

46. Points out that, under SAB 1/97, 23 posts were created in order to augment staff assigned to the auditing sector; notes that this action to create posts partly satisfies the Court of Auditors' overall request, which was supported by an in-depth analysis and assessment of real manpower requirements;

Thursday 23 October 1997

47. Has decided by means of amendments:

- (a) to create 25 posts at the basic grades, broken down as follows: 16 A7, 4 B5, 4 C5, 1 D3;
- (b) to upgrade 12 permanent posts: 4 A6 to A5, 2 A7 to A6, 1 B2 to B1, 2 C2 to C1, 1 C3 to C2, 1 D3 to D2, and 1 D2 to D1;

48. Would stress that this substantial augmenting of the Court of Auditors' establishment plan, carried out in two financial years, must be followed by a period of stability, with regard to the list of posts, until 2001 inclusive⁽¹⁾;

Property expenditure

49. Notes that the creation of 25 posts entails a request for additional office space; welcomes, in this connection, the possibility of renting offices in the buildings occupied by Parliament in Luxembourg (Schuman Building); and considers that this solution is evidence of institutional cooperation in the property area;

Other administrative expenditure

50. Reiterates its above observations with regard to the telecom sector, and has entered a lump sum in Chapter 100 for Article 241, Telephone, telegraph, telex, television, pending the outcome of the interinstitutional invitation to tender;

51. Reiterates its observations, formulated in connection with the budget of the Court of Justice, with regard to the vehicles sector, and invites the Court of Auditors to submit a report along those lines too;

V. Section VI

Budget presentation

52. Recalls its observations on nomenclature and on presentation of appropriate remarks in both the statement of revenue and the statement of expenditure; and has decided, by means of amendments, to endow the budget headings concerned in Parts A, B and C of that section;

Members and staff in active employment

53. Recalls that, when the 1997 budget was adopted, it invited the Economic and Social Committee to submit a report on its consultative proceedings which illustrated, in particular, the organizational arrangements for sessions and other institutional meetings;

54. Recalls in addition that the Court of Auditors is drawing up a report on the system of travel and subsistence expenses of Members of the Economic and Social Committee and that a similar report was called for, on the Committee of the Regions, when discharge was given in respect of the 1995 budget⁽²⁾;

55. Has decided, by means of amendments, to set out the purpose of the appropriations in the remarks against Articles A-250 and B-250, Meetings in general;

56. Recalls its policy, for the financial year 1988, not to create new posts; stresses that the draft Treaty of Amsterdam deletes Protocol 16 on the joint organizational structure available to the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions; reiterates, in addition, its ongoing concern at the excessive number of directors at the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions;

57. Takes the view, under the circumstances, that:

- (a) the necessary measures should be taken to permit effective operation of the relevant departments;
- (b) authorization for an establishment plan with a truncated pyramid structure should be prevented;
- (c) the stability of the establishment plan of the joint organizational structure — JOS — should be guaranteed;
- (d) the impact of implementing the Treaty of Amsterdam, and in particular application of the financial provisions resulting therefrom through amendment of the Financial Regulation, should not be pre-empted;

⁽¹⁾ See in particular resolutions of 17.7.1997 (Minutes of that Sitting, Part II, Item 1(c)) and 23.10.1997 (Minutes of that Sitting, Part II, Item 1(b)).

⁽²⁾ Minutes of that Sitting, Part II, Item 1(c).

Thursday 23 October 1997

58. Has decided, by means of amendments,
- (a) in respect of the Committee of the Regions, to transfer three C5 posts assigned to the political secretariats from the JOS and to convert them into temporary posts, and to adjust accordingly the apportionment of ESC and CoR posts within the JOS;
 - (b) in respect of the joint organizational structure, to carry out the following conversions/upgradings: 1 A2 to LA3, 1 LA5 to LA4, 2 LA7 to LA6 and 1 B5 to B4;

59. Recalls its opinion on the need for transparent and substantiated presentation of mission expenses ⁽¹⁾; has decided, by means of amendments, to modify the remarks against Articles A-130 and B-130, Mission expenses, travel expenses and incidental expenditure, to describe the purpose of the appropriations in greater detail;

Property expenditure

60. Note the shortage of offices and conference rooms for the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions;
61. Takes the view that this shortage can be absorbed by occupying buildings which Parliament is definitively giving up, and believes that this solution:
- (a) ultimately guarantees the operational requirements of the Economic and Social Committee and Committee of the Regions;
 - (b) meets the wishes of the Council, which, in connection with transfer of appropriations 2/95, regarded it as essential to find a clear and appropriate solution to the property problem that would, at the same time, guarantee rationalization of expenditure in this area;
 - (c) bolsters interinstitutional cooperation in this area;
62. Therefore invites the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions to submit a report, together with an appropriate financial statement, on the arrangements for taking over leases;
63. Has decided, by means of an amendment, to create and endow a new Chapter 102, Reserve to provide for the take-over of buildings, and to create the necessary environment for occupying those buildings;

Other administrative expenditure

64. Recalls its observations with regard to the restaurants and canteens sector and the telecom sector;
65. Has decided, by means of amendments, to enter a lump sum in Chapter 100 for Article C-241, Telephone, telegraph, telex, television, pending the outcome of the interinstitutional invitation to tender, and for item C-1840, Running costs of restaurants and canteens; invites, in addition, the ESC/CoR to submit a report on the operation of that sector, including a three-year plan for dismantling subsidies;

*
* *
*

66. Instructs its President to forward this resolution to the Community Institutions and bodies concerned.

⁽¹⁾ OJ C 115, 14.4.1997, p. 77.

Thursday 23 October 1997

2. 'Socrates' action programme *II****A4-0320/97****Decision on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision amending Decision No 819/95/EC establishing the Community action programme Socrates (C4-0481/97 – 97/0103(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council, C4-0481/97 – 97/0103(COD),
- having regard to its opinion at first reading ⁽¹⁾ on the Commission proposal to the European Parliament and the Council COM(97)0099 ⁽²⁾,
- having regard to the amended Commission proposal COM(97)0338 ⁽³⁾,
- having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0320/97),

1. Amends the common position as follows;
2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION
OF THE COUNCILAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

ARTICLE 1*Article 7(1) (Decision 819/95/EC)*

1. The financial framework for implementation of this programme for the period referred to in Article 1 shall be ECU 875 million.

1. The financial framework for implementation of this programme for the period referred to in Article 1 shall be ECU **950** million.

⁽¹⁾ Minutes of 16.6.1997, Part II, Item 2.

⁽²⁾ OJ C 113, 11.4.1997, p. 14.

⁽³⁾ OJ C 262, 28.8.1997, p. 3.

Thursday 23 October 1997

3. Cocoa, chocolate and coffee and chicory extracts *I**

A4-0310/97

I.**Proposal for a European Parliament and Council Directive relating to cocoa and chocolate products intended for human consumption (COM(95)0722 – C4-0303/96 – 96/0112(COD))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION ⁽¹⁾AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Recital 1

Whereas certain vertical Directives relating to foods should be simplified in order to take account only of the essential requirements to be met by the products they cover in order that those products may move freely within the internal market, in accordance with the conclusions of the European Council held in Edinburgh on 11 and 12 December 1992, confirmed by those of the European Council in Brussels on 10 and 11 December 1993;

Whereas certain vertical Directives relating to foods should be simplified in order to take account only of the essential requirements to be met by the products they cover in order that those products may move freely within the internal market, in accordance with the conclusions of the European Council held in Edinburgh on 11 and 12 December 1992, confirmed by those of the European Council in Brussels on 10 and 11 December 1993; **whereas any revision of Council Directive 73/241/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cocoa and chocolate products intended for human consumption ⁽¹⁾ must take account of the Union's international obligations, in particular under the International Cocoa Agreement;**

⁽¹⁾ OJ L 228, 16.8.1973, p. 23.

(Amendment 2)

Recital 5

Whereas those definitions and rules should be *amended to take account of technological progress and changes in consumer tastes, and should be* brought into line with general Community legislation on foodstuffs, particularly legislation on labelling, sweeteners and other authorized additives, extraction solvents and methods of analysis;

Whereas those definitions and rules should be brought into line with general Community legislation on foodstuffs, particularly legislation on labelling, sweeteners and other authorized additives, extraction solvents and methods of analysis;

(Amendment 3)

Recital 6

Whereas, *for the sake of clarity, that Directive should therefore be recast;*

Whereas **the substitute fat content cannot be measured accurately at present and cannot be checked in the end-product;**

⁽¹⁾ OJ C 231, 9.8.1996, p. 1.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

Recital 6a (new)

Whereas any revision of Directive 73/241/EEC designed to achieve the objectives stated above must also take into account the interests of and agreements with all ACP countries, including those producing vegetable fats other than cocoa butter;

(Amendment 5)

Recital 7

Whereas the use in chocolate products of vegetable fats other than cocoa butter, up to a content of 5%, is permitted in *certain* Member States;

Whereas, **at present**, the use in chocolate products of vegetable fats other than cocoa butter, up to a content of 5%, is permitted in **seven** Member States, **while the use thereof is not permitted in eight** Member States;

(Amendment 51)

Recital 7a (new)

Whereas chocolate is a natural product and the manufacturing processes used must be as natural as possible;

(Amendment 7)

Recital 8a (new)

Whereas, in the light of certain international undertakings given by the European Union, the use of vegetable fats other than cocoa butter should be restricted to tropical fats only;

(Amendment 9)

Recital 14

Whereas the derogation in Directive 73/241/EEC allowing the United Kingdom and Ireland to authorize the use on their territory of the name 'milk chocolate' to designate 'milk chocolate with high milk content' should be maintained;

Deleted

(Amendment 10)

Recital 14a (new)

Whereas cocoa, cocoa butter and a series of other vegetable fats used in the manufacture of chocolate are mainly produced in developing countries; whereas it is in the interests of people living in the various developing countries that long-term contracts should be concluded where possible; whereas the Commission should therefore consider how, from the Community's side, it can support this in the case of cocoa butter and other vegetable fats (for example by promoting 'fair trade');

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 64)

Recital 16a (new)

Whereas allowing the use of vegetable fats other than cocoa butter will have implications for the export situation of certain developing countries and, consequently, for the trend in the cocoa market; whereas it is therefore desirable that the Commission, before making any change, should carry out an assessment of the impact thereof on the export situation of those countries;

(Amendment 12)

Recital 16b (new)

Whereas the implementation of this Directive presupposes appropriate monitoring possibilities; whereas the verification methods required to that end are, in some aspects, not currently available; whereas, therefore, it would be appropriate to make the entry into force of this Directive dependent on a Community definition of a method for verifying the amount of vegetable fats other than cocoa butter in chocolate products;

(Amendment 70)

Article 2, first paragraph

Member States may authorize the addition of vegetable fats other than cocoa butter to those chocolate products defined in items A: 2, 3, 4, 5, 7 and 8 in the Annex. That addition may not exceed 5% of the finished product, after deduction of the total weight of any other vegetable matter used in accordance with item B of the Annex, without reducing the minimum content of cocoa butter or total dry cocoa matter.

Member States may authorize the addition of **certain** vegetable fats other than cocoa butter to those chocolate products defined in items A: 2, 3, 4, 5, 7 and 8 in the Annex. That addition may not exceed 5% of the finished product, after deduction of the total weight of any other vegetable matter used in accordance with item B of the Annex, without reducing the minimum content of cocoa butter or total dry cocoa matter.

(Amendment 36)

Article 2, second paragraph

Chocolate products which, in pursuance of the first paragraph, contain vegetable fats other than cocoa butter may be marketed in all of the Member States, provided that their labelling, as provided for in Article 3, is supplemented by a *clear, neutral and objective statement that those substances are present in the finished product*, in addition to the list of ingredients.

Chocolate products which, in pursuance of the first paragraph, contain vegetable fats other than cocoa butter may be marketed in all of the Member States, provided that their labelling, as provided for in Article 3, is supplemented by a **conspicuous and clearly legible statement: 'also contains vegetable fats other than cocoa butter'**, in addition to the list of ingredients **and clearly distinct from it. This statement must appear on the front of the product.**

(Amendment 14)

Article 3(4a) (new)

4a. The use of additives shall comply with the rules laid down by Directives 94/35/EC, 94/36/EC and 95/2/EC.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 40)

Article 3(5) new indent before the first indent— **no vegetable fats other than cocoa butter;**

(Amendment 35)

*Article 3(5a) (new)***5a. For chocolate products which contain vegetable fats other than cocoa butter, the quantity of these fats shall be indicated in the list of ingredients.**

(Amendment 15)

Article 5

Any adaptations of this Directive *to general Community provisions on foodstuffs and* to technical progress shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 6.

Any adaptations of this Directive to technical progress **and to the Community definition of a method of verification of the amount of vegetable fats other than cocoa butter added to chocolate products** shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 6.

(Amendment 16)

*Article 6a (new)***Article 6a**

Before 1 January 2002, the Commission shall carry out a study into the impact of this Directive on the export of cocoa by the developing countries and shall inform the European Parliament of its findings. The findings shall be published in the Official Journal of the European Communities.

Should the study show that this Directive is adversely affecting the export position of the developing countries, the Commission shall submit a proposal for its amendment to the European Parliament and Council.

(Amendment 17)

Article 7, first paragraph

Directive 73/241/EEC *is hereby* repealed with effect from 1 January 1998.

Directive 73/241/EEC shall be repealed three months after the notification in the Official Journal of the European Communities of the Community definition of a method of verification referred to in Article 5 and at the earliest with effect from 1 January 1999.

(Amendment 18)

Article 8, first, second and third paragraphs

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before *1 January 1998*. They shall immediately inform the Commission thereof.

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before **the date laid down in Article 7**. They shall immediately inform the Commission thereof.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

The provisions shall be applied so as to:

- authorize the marketing of the products defined in the Annex if they conform to the definitions and rules laid down in this Directive, with effect from *1 January 1998*,
- prohibit the marketing of products which fail to conform to this Directive, with effect from *1 July 1998*.

However, the marketing of products failing to comply with this Directive but labelled before *1 January 1998* in accordance with Directive 73/241/EEC shall be permitted until stocks are exhausted.

The provisions shall be applied so as to:

- authorize the marketing of the products defined in the Annex if they conform to the definitions and rules laid down in this Directive, with effect from **the date laid down in Article 7**,
- prohibit the marketing of products which fail to conform to this Directive, with effect from **the first day of the sixth month following the date laid down in Article 7**.

However, the marketing of products failing to comply with this Directive but labelled before **the date laid down in Article 7** in accordance with Directive 73/241/EEC shall be permitted until stocks are exhausted.

(Amendment 19)

Annex(A)(2)(b), third indent

- 'gianduia': the product *must contain at least 32% of total dry cocoa solids of which at least 18% is cocoa butter, at least 8% dry non-fat cocoa solids and not less than 20% finely ground hazelnuts,*
- 'gianduia' (or derivatives of that name): the product **must be obtained from chocolate of which the minimum content of dry cocoa solids is at least 32%, that of cocoa butter not less than 18% and that of non-fat cocoa solids 8%, on the one hand, and finely ground hazelnuts, on the other, in such proportions that 100 grammes of the product contains at least 20 grammes and no more than 40 grammes of hazelnuts,**

(Amendment 20)

Annex(A)(3)(b), third indent

- 'gianduia': the product *must contain not less than 10% milk or material obtained by partly or wholly dehydrating whole milk, semi- or full-skimmed milk, cream, or partly or wholly dehydrated cream, butter or milk fat, and not less than 15% finely ground hazelnuts.*
- 'gianduia' (or one of the derivatives of that name): the product **must be obtained from milk chocolate of which the minimum content in solid matter obtained by evaporating milk is 10%, on the one hand, and of finely ground hazelnuts, on the other, in such proportions that 100 grammes of the product contains at least 15 grammes and no more than 40 grammes of hazelnuts,**

(Amendment 21)

Annex(A)(3)(c)

- (c) *The United Kingdom and Ireland may authorize the use in their territory of the name 'milk chocolate' to designate the product referred to in point 4.*
- Deleted**

(Amendment 37)

Annex(B), second paragraph, new indent before first indent

- **of vegetable fats other than cocoa butter shall be restricted to tropical fats not obtained using enzymatic production processes;**

Thursday 23 October 1997

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Directive relating to cocoa and chocolate products intended for human consumption (COM(95)0722 – C4-0303/96 – 96/0112(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(95)0722 – 96/0112(COD) ⁽¹⁾,
 - having regard to Articles 189b(2) and 100a of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0303/96),
 - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Agriculture and Rural Development, the Committee on Development and Cooperation and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0310/97),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
 4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
 5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
 6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 231, 9.8.1996, p. 1.

II.

Proposal for a European Parliament and Council Directive relating to coffee extracts and chicory extracts (COM(95)0722 – C4-0304/96 – 96/0117(COD))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION ⁽¹⁾

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 22)

Recital 4a (new)

Whereas Council Directive 80/232/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the ranges of nominal quantities and nominal capacities permitted for certain prepackaged products ⁽¹⁾ sought to reduce, for a given product, the number of quantities which are so close to each other that they may well mislead the consumer;

⁽¹⁾ OJ C 231, 9.8.1996, p. 24.

⁽¹⁾ OJ L 51, 25.2.1980, p. 1.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 23)

*Article 2a (new)***Article 2a**

The products in solid or paste form referred to in the Annex, where put up in individual packagings of a nominal weight greater than 25 grammes but not exceeding 10 kilogrammes, shall be offered for retail sale solely in packages of the following nominal weights: 50, 100, 200, 250 (only in the case of mixtures of coffee and chicory extracts and for coffee extracts intended exclusively for automatic vending machines), 300 (only in the case of coffee extracts), 500 and 750 grammes, 1, 1.5, 2, 2.5 and 3 kilogrammes and in multiples of one kilogramme.

(Amendment 24)

Annex(1), first paragraph

This means the more or less concentrated product obtained by extraction from roasted coffee beans using only water as the medium of extraction and excluding any process of hydrolysis involving the addition of an acid or a base. Apart from those insoluble substances which it is technically impossible to remove, coffee extract must contain only the soluble and aromatic constituents of coffee.

This means the more or less concentrated product obtained by extraction from roasted coffee beans using only water as the medium of extraction and excluding any process of hydrolysis involving the addition of an acid or a base. Apart from those insoluble substances which it is technically impossible to remove, coffee extract must contain only the soluble and aromatic constituents of coffee. **Standard ISO 11292 of February 1997 shall be applied for the determination of the free and total carbohydrate content of soluble coffees.**

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Directive relating to coffee extracts and chicory extracts (COM(95)0722 – C4-0304/96 – 96/0117(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(95)0722 – 96/0117(COD) ⁽¹⁾,
- having regard to Articles 189b(2) and 100a of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0304/96),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Agriculture and Rural Development and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0310/97),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;

⁽¹⁾ OJ C 231, 9.8.1996, p. 24.

Thursday 23 October 1997

3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

4. Insurance undertakings ***I

A4-0295/97

Proposal for a European Parliament and Council Directive on the supplementary supervision of insurance undertakings in an insurance group (COM(95)0406 — C4-0464/95 — 95/0245(COD))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION ⁽¹⁾	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
(Amendment 1)	
<i>Article 1(c)</i>	
(c) 'parent undertaking' means a parent undertaking within the meaning of Article 1(1) of Council Directive 83/349/EEC ⁽¹⁾ and any undertaking which, in the opinion of the competent authorities, effectively exercises a dominant influence over another undertaking;	(c) 'parent undertaking' means a parent undertaking within the meaning of Article 1(1) and (2) of Council Directive 83/349/EEC ⁽¹⁾ ;
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>⁽¹⁾ OJ L 193, 18.7.1983, p. 1.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>⁽¹⁾ Directive of 13 June 1983 on consolidated accounts, OJ L 193, 18.7.1983, p. 1.</p> </div> </div>	
(Amendment 2)	
<i>Article 1(d)</i>	
(d) 'subsidiary' means a subsidiary undertaking within the meaning of Article 1(1) of Directive 83/349/EEC and any undertaking over which, in the opinion of the competent authorities, a parent undertaking effectively exercises a dominant influence. All subsidiaries of subsidiary undertakings shall also be considered subsidiaries of the undertaking that is their original parent;	(d) 'subsidiary' means a subsidiary undertaking within the meaning of Article 1(1) and (2) of Directive 83/349/EEC. All subsidiaries of subsidiary undertakings shall also be considered subsidiaries of the undertaking that is their original parent;
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>⁽¹⁾ OJ C 341, 19.12.1995, p. 16.</p> </div> </div>	

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 3)

Article 1(e)

(e) 'participation' means *the ownership, direct or indirect, of 20% or more of the voting rights or capital of an undertaking;*

(e) 'participation' means **participation pursuant to Article 17 of Council Directive 78/660/EEC⁽²⁾;**

⁽²⁾ Directive of 25 July 1978 on the annual accounts of certain types of companies, OJ L 222, 14.8.1978, p. 11.

(Amendment 4)

Article 1(f)

(f) 'participating undertaking' means an undertaking which is *either a parent undertaking or an undertaking which holds a participation;*

(f) 'participating undertaking' means an undertaking which holds a participation;

(Amendment 5)

Article 1(g)

(g) 'related undertaking' means *either a subsidiary or any other undertaking in which a participation is held;*

(g) 'related undertaking' means **an** undertaking in which a participation is held;

(Amendment 6)

Article 1(h)

(h) 'insurance holding company' means *an undertaking other than an insurance undertaking, the subsidiary undertakings of which are exclusively or mainly insurance or reinsurance undertakings, one at least of such subsidiaries being an insurance undertaking;*

(h) 'insurance holding company' means a **parent undertaking, the principal activity of which is the acquisition and holding of participations in subsidiaries** which are exclusively or mainly insurance or reinsurance undertakings **or insurance undertakings of a third country**, one at least of such **undertakings** being an insurance undertaking;

(Amendment 7)

Article 1(i)

(i) 'mixed activity insurance holding company' means a parent undertaking, other than an insurance holding company or an insurance undertaking, the subsidiaries of which include at least one insurance undertaking;

(i) 'mixed activity insurance holding company' means a parent undertaking, other than an insurance company **or an insurance company of a third country or a reinsurance company** or an insurance holding company, **and** the subsidiaries of which include at least one insurance undertaking;

(Amendment 8)

Article 3(1)

1. In addition to the provisions of Directives 73/239/EEC and 79/267/EEC laying down the rules for the supervision of insurance undertakings, Member States shall provide that the supervision of any insurance undertaking which is a *participating* undertaking of at least one insurance undertaking or reinsurance undertaking shall be supplemented to the extent and in the manner prescribed in Articles 5, 6, 8 and 9.

1. In addition to the provisions of Directives 73/239/EEC and 79/267/EEC laying down the rules for the supervision of insurance undertakings, Member States shall provide that the supervision of any insurance undertaking which is a **parent** undertaking of at least one insurance undertaking or reinsurance undertaking shall be supplemented to the extent and in the manner prescribed in Articles 5, 6, 8 and 9.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 9)

Article 3(5), second and third indents

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — if, <i>in the opinion of the competent authorities</i>, the undertaking that should be included is of negligible interest only with respect to the objective of monitoring insurance undertakings; or — if, <i>in the opinion of the competent authorities</i>, the inclusion of the financial situation of the undertaking in the calculation of the adjusted solvency situation would be inappropriate or misleading as far as the objectives of the supplementary supervision of insurance undertakings are concerned. | <ul style="list-style-type: none"> — if the undertaking that should be included is of negligible interest only with respect to the objective of monitoring insurance undertakings; or — if the inclusion of the financial situation of the undertaking in the calculation of the adjusted solvency situation would be inappropriate or misleading as far as the objectives of the supplementary supervision of insurance undertakings are concerned. |
|--|--|

(Amendment 10)

Article 6(1)

1. Member States shall provide that their competent authorities responsible for exercising the supervision referred to in Article 3 shall have access to any information which would be relevant for the purpose of supervision of an insurance undertaking which has participating undertakings, related undertakings or related undertakings of participating undertakings in the insurance undertaking. The competent authorities may address themselves to the undertakings concerned directly to ensure the communication of the required information, or they may receive such information through the insurance undertaking. The competent authorities may address themselves to the undertakings concerned directly to *ensure the communication of* the required information, *or they may receive* such information *through* the insurance undertaking.

1. Member States shall provide that their competent authorities responsible for exercising the supervision referred to in Article 3 shall have access to any information which would be relevant for the purpose of supervision of an insurance undertaking which has participating undertakings, related undertakings or related undertakings of participating undertakings in the insurance undertaking. The competent authorities may address themselves to the undertakings concerned directly to ensure the communication of the required information, or they may receive such information through the insurance undertaking. The competent authorities may address themselves to the undertakings concerned directly to **obtain** the required information **if** such information **is not communicated by** the insurance undertaking.

(Amendment 11)

Article 9(1)

1. *Subject to* Article 3(1), Member States shall require that an adjusted solvency calculation shall be carried out in accordance with Annex I.

1. **In the cases referred to in** Article 3(1), Member States shall require that an adjusted solvency calculation shall be carried out in accordance with Annex I.

(Amendment 12)

Article 11(4a) (new)

4a. Three years at the latest after the deadline for implementation of this Directive, the Commission shall submit a report to the Insurance Committee on the impact of the Directive and, if appropriate, on any need for further harmonization of supplementary supervision of insurance undertakings in an insurance group.

(Amendment 13)

ANNEX I(1)(A)

A. One or more of the methods described below shall be applied for the calculation of the adjusted solvency situation of

A. One or more of the methods described below shall be applied for the calculation of the adjusted solvency situation of

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

insurance undertakings referred to in Article 3(1). For this purpose, the elements eligible for the solvency margin shall be adjusted and compared with an adjusted solvency margin.

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

insurance undertakings referred to in Article 3(1). For this purpose, the elements eligible for the solvency margin shall be adjusted **within the meaning of Article 16 of Directive 73/239/EEC as amended by Article 24 of Directive 92/49/EEC⁽¹⁾ and of Article 18 of Directive 79/267/EEC as amended by Article 25 of Directive 92/96/EEC⁽²⁾** and compared with an adjusted solvency margin.

⁽¹⁾ Council Directive 92/49/EEC of 18 June 1992 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct insurance other than life assurance and amending Directives 73/239/EEC and 88/357/EEC (third non-life insurance Directive), OJ L 228, 11.8.1992, p. 1.

⁽²⁾ Council Directive 92/96/EEC of 10 November 1992, on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct life assurance and amending Directives 79/267/EEC and 90/619/EEC (third life assurance Directive), OJ L 360, 9.12.1992, p. 1.

(Amendment 14)

ANNEX I(1)(B) final paragraph

Applying the same rules *mutatis mutandis*, the calculation shall also *not* take into account:

- *all* subscribed but non paid-in parts of the capital;
- profit reserves and future profits of life assurance undertakings.

For supplementary supervision within the meaning of this Directive, all elements of the solvency margin according to Directives 73/239/EEC and 79/267/EEC, as amended by Directives 92/49/EEC and 92/96/EEC, shall be recognized. The calculation shall also take into account in particular:

- **the** subscribed but non-paid-in parts of the capital **in so far as these are recognized for the purposes of individual solvency;**
- profit reserves and future profits of life assurance undertakings;
- **delimited acquisition costs up to the level of future profits;**
- **anomalies arising in connection with the acquisition of participations;**
- **and those eligible elements reflected in the consolidated accounts of insurance undertakings pursuant to Directive 91/674/EEC⁽⁵⁾.**

⁽⁵⁾ Council Directive 91/674/EEC on the annual accounts and consolidated accounts of insurance undertakings, OJ L 374, 31.12.1991, p. 7.

(Amendment 15)

ANNEX I(1)(C)

C. With the exception of calculating a solvency deficit in a subsidiary, the calculation shall be carried out on a proportional basis ⁽¹⁾ taking into account the relevant percentages of the mediating participations.

C. With the exception of calculating a solvency deficit in a subsidiary, the calculation shall be carried out on a proportional basis taking into account the relevant percentages of the mediating participations. Where this Annex refers to a proportional share or relevant percentage, the calculation shall be based on the percentage used **in drawing up** the consolidated accounts.

⁽¹⁾ Where this Annex refers to a proportional share or relevant percentage, the calculation shall be based on the basis of the percentage used *for the establishment of* the consolidated accounts.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 16)

ANNEX I(1)(D)

D. The competent authorities shall ensure that the adjusted solvency situation is calculated at the same frequency as the calculation of the solvency margin for insurance undertakings according to Directives 73/239/EEC and 79/267/EEC. The value of the assets and liabilities shall be assessed according to the relevant provisions of Directive 73/239/EEC and Directive 79/267/EEC, as amended by Directives 92/49/EEC and 92/96/EEC.

D. The competent authorities shall ensure that the adjusted solvency situation is calculated at the same frequency as the calculation of the solvency margin for insurance undertakings according to Directives 73/239/EEC and 79/267/EEC. The value of the assets and liabilities shall be assessed according to the relevant provisions of Directive 73/239/EEC and Directive 79/267/EEC, as amended by Directives 92/49/EEC and 92/96/EEC, **and on the basis of Directive 91/674/EEC.**

(Amendment 17)

ANNEX I(2.1), fourth paragraph

If method 3 is applied, and without prejudice to specific provisions contained in other Directives, Member States may waive calculation of the adjusted solvency situation for an insurance undertaking, if this undertaking is a related undertaking of another insurance undertaking *in the same Member State*, which calculates an adjusted solvency situation taking into account its related insurance undertakings and reinsurance undertakings.

If method 3 is applied, and without prejudice to specific provisions contained in other Directives, Member States may waive calculation of the adjusted solvency situation for an insurance undertaking, if this undertaking is a related undertaking of another insurance undertaking, which calculates an adjusted solvency situation taking into account its related insurance undertakings and reinsurance undertakings.

The same waiver shall be allowed where the participating undertaking is an insurance holding company *which has its head office in the same Member State as the insurance undertaking*, provided that it is subject to the same standard of supervision as that exercised over insurance undertakings. In both cases, steps must be taken to ensure that capital is distributed adequately within the insurance group, and is genuinely available for transfer between the related and participating undertaking or undertakings concerned.

The same waiver shall be allowed where the participating undertaking is an insurance holding company, provided that it is subject to the same standard of supervision as that exercised over insurance undertakings. In both cases, steps must be taken to ensure that capital is distributed adequately within the insurance group, and is genuinely available for transfer between the related and participating undertaking or undertakings concerned.

(Amendment 18)

ANNEX I(2.3), methods 1 and 2

For each participating insurance undertaking in an insurance holding company which is a participating undertaking in an insurance undertaking or reinsurance undertaking, the adjusted solvency situation shall be calculated applying the methods and general principles described above, *mutatis mutandis*.

For each participating insurance undertaking in an insurance holding company which is a participating undertaking in an insurance undertaking or reinsurance undertaking, the adjusted solvency situation shall be calculated applying the methods and general principles described above, *mutatis mutandis*; **funds of the insurance holding company arising from outside the insurance group shall also be recognized as elements eligible for the solvency margin.**

(Amendment 19)

ANNEX I(2.3), method 3

The insurance holding company shall be taken into account in the assessment by integration in the accounting consolidation applying the methods and general principles described above, *mutatis mutandis*.

The insurance holding company shall be taken into account in the assessment by integration in the accounting consolidation applying the methods and general principles described above, *mutatis mutandis*; **funds of the insurance holding company arising from outside the insurance group shall also be recognized as elements eligible for the solvency margin.**

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 20)

ANNEX I(3)

Where there are legal impediments to the transfer of the information necessary for the inclusion of a related undertaking situated in a third country as referred to in Article 9(2), the calculations shall, in applying the methods referred to in this Annex, deduct from the elements eligible for the adjusted solvency margin the book value in the participating undertaking of all elements eligible for the solvency margin of the related undertaking.

Where a related undertaking is situated in a third country as described in Article 9(2), the book value in the participating undertaking of all the elements eligible for the solvency margin of the undertaking shall, for the purposes of each of the three methods referred to in this Annex, be deducted from the elements eligible for the adjusted solvency margin.

(Amendment 27)

ANNEX I(3), second paragraph (new)

Nevertheless, where the third country in which the undertaking is situated makes it subject to authorization and imposes a solvency requirement, the Member States may provide that the calculation shall take account, with regard to the undertaking affected, of the solvency requirement and the elements eligible in order to satisfy that requirement in the third country concerned.

(Amendment 21)

ANNEX I(4)

4. *Non specified cases***Deleted**

The competent authorities shall require in cases that are not covered in 2.1 – 2.3 an appropriate combination of the described methods.

(Amendment 23)

ANNEX II(2.1)

The capital of an insurance holding company shall equal or exceed the sum of the solvency requirements of its related insurance undertakings and the notional solvency requirements of its related reinsurance undertakings.

The capital of an insurance holding company plus the funds of the insurance holding company arising from outside the insurance group shall equal or exceed the sum of the solvency requirements of its related insurance undertakings and the notional solvency requirements of its related reinsurance undertakings.

(Amendment 24)

ANNEX II(2.2)

The capital situation of an insurance holding company must equal or exceed the sum of the solvency requirements of its related insurance undertakings and the notional solvency requirements of its related reinsurance undertakings.

The capital situation of an insurance holding company must equal or exceed the sum of the solvency requirements of its related insurance undertakings and the notional solvency requirements of its related reinsurance undertakings.

The capital situation of this insurance holding company is calculated in accordance with the accounting consolidation method in Annex I, under 2.3, method 3.

The capital situation of this insurance holding company is calculated in accordance with the accounting consolidation method in Annex I, under 2.3, method 3, **including the funds of the insurance holding company arising from outside the insurance group.**

Thursday 23 October 1997

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Directive on the supplementary supervision of insurance undertakings in an insurance group (COM(95)0406 – C4-0464/95 – 95/0245(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(95)0406 – 95/0245(COD) ⁽¹⁾,
 - having regard to Articles 189b(2) and 57(2) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0464/95),
 - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0157/97),
 - having regard to the second report of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0295/97),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
 4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament;
 5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
 6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 341, 19.12.1995, p. 16.

5. Food additives *I**

A4-0281/97

Proposal for a European Parliament and Council Directive amending European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners (COM(96)0303 – C4-0468/96 – 96/0166(COD))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION ⁽¹⁾

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

ARTICLE 1(3)

Article 2(3)(a), fifth indent (Directive 95/2/EC)

3. *Article 2(3)(a) fifth indent is replaced by:*
- *pasteurized and sterilized (including UHT) milk (including plain, skimmed and semi-skimmed) and plain pasteurized cream;*

Deleted

⁽¹⁾ OJ C 76, 11.3.97, p. 34.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 2)

*ARTICLE 1(3a) (new)**Article 3(3) (new) (Directive 95/2/EC)*

3a. The following paragraphs 3, 4 and 5 are added to Article 3:

‘3. Without prejudice to the other requirements of Community law concerning the labelling of foodstuffs, the following additional specific labelling requirements shall apply to additives or processing aids in order to ensure that the final consumer is informed of:

- (a) any characteristic or food property such as:
- composition,
 - nutritional value or nutritional effects,
 - intended use of the food,

which renders a foodstuff no longer equivalent to an existing foodstuff. An additive or processing aid shall be deemed to be no longer equivalent for the purpose of this Article if scientific assessment, based upon an appropriate analysis of existing data, can demonstrate that the characteristics assessed are different in comparison with conventional additives or processing aids, having regard to the accepted limits of natural variations for such characteristics.

In this case, the labelling must indicate the characteristics or properties modified, together with the method by which that characteristic or property was obtained;

- (b) the presence in the foodstuff of material which is not present in an existing equivalent foodstuff and which may have implications for the health of certain sections of the population;
- (c) the presence in the foodstuff of material which is not present in an existing equivalent foodstuff and which gives rise to ethical concerns;
- (d) the presence of an organism genetically modified by techniques of genetic modification, the non-exhaustive list of which is laid down in Annex IA, Part 1, of Directive 90/220/EEC.

4. In the absence of an existing equivalent foodstuff, appropriate provisions shall be adopted where necessary in order to ensure that consumers are adequately informed of the nature of the additive or processing aid.

5. Any detailed rules for implementing this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 6.’

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 3)

*ARTICLE 1(3b) (new)**Article 3(6) (new) (Directive 95/2/EC)***3b. The following paragraph 6 is added to Article 3:**

'6. The food additives listed in this Directive of which it is known that their components may have a sensitizing or allergenic effect must be labelled with the following reference to the relevant contra-indications: 'Potentially sensitizing/allergenic for risk groups/atopics/asthmatics/allergy sufferers'. Such descriptions of the population groups concerned (risk groups/atopics/asthmatics/allergy sufferers) shall be listed individually in each case.'

(Amendment 4)

*ARTICLE 1(3c) (new)**Article 3(7) (new) (Directive 95/2/EC)***3c. The following paragraph 7 is added to Article 3:**

'7. Food additives permitted in foods for infants and young children for special medical purposes (Annex VI, Part 4) shall appear on the packaging of this product group (FSMPs = foods for special medical purposes) with an indication of the maximum level, the age requirement for the administration of the FMSP and authorization requirements (possibly only certain products authorized), and with the words 'in this dosage pursuant to EU/95/2, Annex VI/4, authorized only for medical purposes.'

(Amendment 42)

*ARTICLE 1(3d) (new)**Article 3(8) (new) (Directive 95/2/EC)***3d. The following paragraph 8 is added to Article 3:**

'8. The food additives listed and defined in this Directive and defined therein in terms of their function shall be labelled in accordance with the provisions of the framework Directive 89/107/EEC when used in foodstuffs which are in packaged and unpackaged form or sold loose.'

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 5)

ANNEX (1)

1. The following additives are added to Annex I:

E468 Cross linked sodium carboxymethylcellulose
 E469 Enzymatically hydrolysed carboxymethylcellulose
 E1103 *Invertase*
 E1451 Acetylated oxidised starch

1. The following additives are added to Annex I:

E468 Cross linked sodium carboxymethylcellulose
 E469 Enzymatically hydrolysed carboxymethylcellulose
 E1451 Acetylated oxidised starch

(Amendment 8)

ANNEX (8)

8. The list of additives and the maximum level permitted for 'Mozzarella and whey cheese' mentioned in Annex II is completed as follows:

Mozzarella and whey cheese	E260 Acetic acid	quantum satis
	E507 Hydrochloric acid	

8. The list of additives and the maximum level permitted for 'Mozzarella and whey cheese' mentioned in Annex II is completed as follows:

Mozzarella and whey cheese	E260 Acetic acid	quantum satis
----------------------------	------------------	---------------

(Amendment 9)

ANNEX (12a) (new)

12a. In Annex III, Part B, the maximum level of sugars as defined in Directive 73/437/EEC (Col. 37) is reduced as follows:

'Sugars as defined in Directive 73/437/EEC, except glucose syrup, whether or not dehydrated 10'

(Amendment 10)

ANNEX (13)

13. The following foodstuffs and maximum levels are added to Annex III Part B:

Foodstuff	Maximum level (mg/kg or mg/l as appropriate) Expressed as SO ₂
Cooked crustaceans and cephalopods	50 mg/kg
<i>Marinated nuts</i>	50 mg/kg
<i>Dehydrated apples and pears with a moisture content of more than 12% not sold to the end consumer</i>	1 500 mg/kg
Analogues of meat, fish, crustacean, cephalopods and cheese, based on mycoprotein	200

13. The following foodstuffs and maximum levels are added to Annex III Part B:

Foodstuff	Maximum level (mg/kg or mg/l as appropriate) Expressed as SO ₂
Cooked crustaceans and cephalopods	50 mg/kg
Analogues of meat, fish, crustacean, cephalopods and cheese, based on mycoprotein	200
Distilled alcoholic beverages containing whole pears	50 mg/kg

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 13)

ANNEX (18a) (new)

18a. Add the following foodstuff and maximum level to Annex IV:

E468	Cross linked sodium carboxymethylcellulose	solid dietary supplements	30 g/kg
------	--	---------------------------	---------

(Amendment 14)

ANNEX (19a) (new)

19a. The entry against E442 in Annex IV is amended as follows:

E442	Ammonium phosphatides	Confectionery including cocoa and chocolate products as defined in Directive 73/241/EEC	10 g/kg
------	-----------------------	---	---------

(Amendment 15)

ANNEX (19b) (new)

19b. The entry against E473 in Annex IV is amended as follows:

E473	Sucrose esters of fatty acids	Canned liquid coffee and tea drinks	1 g/l
------	-------------------------------	-------------------------------------	-------

(Amendment 16)

ANNEX (24)

24. The following foodstuff and maximum level is added to the table concerning E405 mentioned in Annex IV: Deleted

E405	Propane-1,2-diol alginate	Cider (excluding 'cidre bouché')	100 mg/l
------	---------------------------	----------------------------------	----------

(Amendment 17)

ANNEX (26a) (new)

26a. The following foodstuffs and maximum levels are added to the table concerning food additive E957 mentioned in Annex IV:

E957	Thaumatococin	Water-based flavoured drinks	0,5 mg/l
		Desserts, dairy and non-dairy	10 mg/kg

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 18)

ANNEX (27)

27. The entries concerning 'Margarine, Minarine' mentioned in the table concerning E959 of Annex IV are modified as follows:

E959	Neohesperidine DC	Spreadable fats as defined in Annex B and C of Regulation No 2991/94	5 mg/kg
------	-------------------	--	---------

27. The entries concerning 'Margarine, Minarine' mentioned in the table concerning E959 of Annex IV are modified as follows:

E959	Neohesperidine DC	Spreadable fats as defined in Annex B of Regulation No 2991/94	5 mg/kg
------	-------------------	--	---------

(Amendment 19)

ANNEX (29)

29. The following table is added to Annex IV:

E905	Microcrystalline wax	Surface treatment of — <i>glazed rice</i> — confectionery excluding chocolate — chewing gum — melons, papaya, mango and avocado	quantum satis 140 mg/kg
<i>E1518</i>	<i>Triacetin</i>	<i>Chewing gum</i>	<i>quantum satis</i>

29. The following table is added to Annex IV:

E905	Microcrystalline wax	Surface treatment of — confectionery excluding chocolate — chewing gum — melons, papaya, mango and avocado	quantum satis 140 mg/kg
------	----------------------	---	----------------------------

(Amendment 20)

ANNEX (30a) (new)

30a. The note in the introduction to Annex VI is replaced by:

'Note

Formulae and weaning foods for infants and young children may contain E414 (acacia gum, gum arabic) and E551 (silicon dioxide) resulting from the addition of nutrient preparations containing not more than 150 g/kg of E414 and not more than 10 g/kg of E551, as well as E421 (mannitol) when used as a carrier for Vitamin B12 (not less than 1 part vitamin B12 to 1 000 parts manitol). The carry over of E414 in the product ready for consumption should not be more than 10 mg/100 kcal.

Formulae and weaning foods for infants and young children may contain E301 (sodium-L-ascorbate), used at QS level in coatings of nutrient preparations containing polyunsaturated fatty acids. The carry over of E301 in the product ready for consumption should be not more than 75 mg/l.

The maximum levels of use indicated refer to foodstuffs ready for consumption prepared following manufacturers' instructions.'

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 21)

*ANNEX (30b) (new)***30b.** The second note in Annex VI, Part 1, is replaced by:

'2. If more than one of the substances E322, E471, E472c and E473 are added to a foodstuff, the maximum level laid down for that foodstuff for each of those substances is lowered by the amount present of the other substances in that foodstuff.'

(Amendment 33)

*ANNEX (30c) (new)***30c.** The following is added to Annex VI, Part 1, table:

E304	L-ascorbyl palmitate	10 mg/l
E331	Sodium citrate	2 g/kg
E332	Potassium citrate	Individually or in combination and in conformity with the limits set in Annex I to Directive 91/321/EEC
E339	Sodium phosphate	1 g/l
E340	Potassium phosphate	expressed as P₂O₅ Individually or in combination and in conformity with the limits set in Annex I to Directive 91/321/EEC
E412	Guar gum	1 g/l where the product contains some hydrolysed protein and is in conformity with the conditions set in Annex IV of Directive 91/321/EEC, as amended by Directive 96/4/EC
E472c	Citric acid esters of mono- and diglycerides of fatty acids	7,5 g/l sold as powder, 9 g/l, sold as liquid, where the products contain some hydrolysed proteins, peptides or amino acids and are in conformity with the conditions set in Annex IV of Directive 91/321/EEC, as amended by Directive 96/4/EC

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

E473	Sucrose esters of fatty acids	120 mg/l, in products containing hydrolysed proteins, peptides and amino acids
-------------	--------------------------------------	---

(Amendment 23)

*ANNEX (30d) (new)***30d.** The second note in Annex VI, Part 2, is replaced by:

'2. If more than one of the substances E322, E471, E472c and E473 are added to a foodstuff, the maximum level laid down for that foodstuff for each of those substances is lowered by the amount present of the other substances in that foodstuff.'

(Amendments 34 and 24)

*ANNEX (30e) (new)***30e.** The following is added to Annex VI, Part 2, table:

E304	L-ascorbyl palmitate	10 mg/l
E331	Sodium citrate	2 g/kg
E332	Potassium citrate	Individually or in combination and in conformity with the limits set in Annex I to Directive 91/321/EEC
E339	Sodium phosphate	1 g/l
E340	Potassium phosphate	expressed as P₂O₅, individually or in combination and in conformity with the limits set in Annex I to Directive 91/321/EEC
E472c	Citric acid esters of mono- and diglycerides of fatty acids	7,5 g/l sold as powder, 9 g/l sold as liquid, where the products contain some hydrolysed proteins, peptides or amino acids and are in conformity with the conditions set in Annex IV of Directive 91/321/EEC, as amended by Directive 96/4/EC
E473	Sucrose esters of fatty acids	120 mg/l, in products containing hydrolysed proteins, peptides and amino acids

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 25)

ANNEX (30f) (new)

30f. The following is added to Annex VI, Part 3:

E333	Calcium citrate	In low-sugar fruit-based products	quantum satis
E341	Tricalcium phosphate	In fruit-based desserts	1 g/kg, as P ₂ O ₅

(Amendment 26)

ANNEX (31)

31. The following entry is added to the table contained in Annex VI, Part 3: Deleted

E1451	Acetylated oxidised starch	Weaning foods	50 g/kg
-------	----------------------------	---------------	---------

(Amendment 28)

ANNEX (32a) (new)

32a. The following is added to Annex VI, Part 4:

E-No	Additives	Maximum level
E401	Sodium alginate	0,5 g/l From 4 months onwards in special food products with adapted composition, required for metabolic disorders
E405	Propane 1,2-diol alginate	0,1 g/l From 12 months onwards in specialized diets
E410	Locust bean gum	5 g/l From birth onwards in products for reduction of gastro oesophageal reflux
E412	Guar gum	10 g/l From birth onwards in products in liquid formulae containing hydrolysed proteins, peptides or amino acids

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

E415	Xanthan gum	1,2 g/l From birth onwards for use in products based on amino acids or pep- tides for use with patients who have problems with protein malabsorption
E440	Pectin	10 g/l From birth onwards in products used in case of gastrointestinal dis- orders
E466	Sodium carboxyme- thylcellulose	10 g/l or kg From birth onwards in products for the dietary management of inborn disturbances of fatty acid metabolism
E471	Mono- and diglycer- ides of fatty acids	5 g/l From birth onwards in specialized diets, par- ticularly those devoid of proteins

(Amendment 29)

ANNEX (32b) (new)

32b. Delete in Annex VI, Part 4, the words 'The tables in parts 1 to 3 of Annex VI are applicable'.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending European Parliament and Council Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners (COM(96)0303 – C4-0468/96 – 96/0166(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(96)0303 – 96/0166(COD) (1),
- having regard to Articles 189b(2) and 100a of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0468/96),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A4-0281/97),

(1) OJ C 76, 11.3.1997, p. 34.

Thursday 23 October 1997

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

6. Protection of displaced persons *

A4-0284/97

Proposal for a Joint Action based on Article K.3(2)(b) of the Treaty on European Union concerning temporary protection of displaced persons (COM(97)0093 – C4-0247/97 – 97/0081(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION ⁽¹⁾	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	(Amendment 1)
	<i>Recital -1 (new)</i>
	Whereas Article 3 of the Treaty establishing the European Community refers to measures concerning the entry and movement of persons in the internal market;
	Amendment 2
	<i>Recital 2a (new)</i>
	Whereas, in accordance with Article K.2 of the Treaty, the matters referred to in Article K.1 must be dealt with in compliance with the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 4 November 1950 and the Geneva Convention relating to the Status of Refugees of 28 July 1951;
	(Amendment 3)
	<i>Recital 3</i>
Whereas the number of displaced persons in Europe has <i>dramatically</i> increased in recent years;	Whereas the number of displaced persons in Europe has increased considerably in recent years;

⁽¹⁾ OJ C 106, 4.4.1997, p. 13.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

Recital 8

Whereas it is necessary, therefore, to decide on the establishment of a temporary protection *regime* in specific situations at the level of the Union;

Whereas it is necessary, therefore, to decide on the establishment of a **regime for the temporary protection of displaced persons** in specific situations at the level of the Union;

(Amendment 5)

Article 1(a)

(a) '*temporary protection regime*' means an arrangement, pursuant to this joint action, offering protection of a temporary nature to persons in need of international protection;

(a) '*temporary protection regime*' means an arrangement, pursuant to this joint action, offering protection of a temporary **and exceptional** nature to persons in need of international protection;

(Amendment 6)

Article 1(c)

(c) '*mass influx of persons in need of international protection*' means the arrival within the Union of a significant number of persons who claim to be in need of international protection or a strong probability that such a situation may soon arise;

(c) '*mass influx of persons in need of international protection*' means the **sudden** arrival within the Union **from a certain country or a certain area** of a significant number of persons who claim to be in need of international protection or a strong probability that such a situation may soon arise;

(Amendment 7)

Article 2(2)

2. Member States shall apply the provisions of this joint action *without discrimination as to race, religion, or nationality*.

2. Member States shall apply the provisions of this joint action **in strict compliance with the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 4 November 1950**.

(Amendment 8)

Article 2(3a)(new)

3a. This joint action is a complement to the Geneva Convention and may be invoked only if there is a sudden mass influx into the European Union of persons in need of international protection.

(Amendment 9)

Article 3(1)

1. In cases of mass influx of persons in need of international protection, the Council, *taking into consideration whether adequate protection can be found in the region of origin*, shall decide to establish a temporary protection regime in accordance with the procedure set out in Article 12(1).

1. In cases of mass influx of persons in need of international protection, the Council shall decide to establish a temporary protection regime in accordance with the procedure set out in Article 12(1) **of appropriate duration and scope, taking into consideration whether adequate protection can be found in the region of origin**.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 10)

Article 3(2)

2. The decision referred to in paragraph 1 shall determine the specific groups of persons to which the temporary protection regime applies *and its* duration.

2. The decision referred to in paragraph 1 shall **at least** determine:

- the specific groups of persons to which the temporary protection regime applies;
- **the duration of the regime, which may on no account exceed five years.**

(Amendments 11 and 28)

Article 4

Every year, and at least six months before the end of a temporary protection regime, the Commission shall submit to the European Parliament and the Council a report on the situation in the country of origin *and* on the application of the temporary protection regime by the Member States, *as well as* on its financial implications.

1. Every year, and at least six months before the end of a temporary protection regime, the Commission shall submit to the European Parliament and the Council a report on the situation in the country of origin **as well as** on the application of the temporary protection regime by the Member States **concerned, and** on its financial **and social** implications.

In the light of this report, and at least three months before the end of a temporary protection regime, the Council shall, in accordance with the procedure set out in Article 12(1),

2. In the light of this report, and at least three months before the end of a temporary protection regime, the Council shall, in accordance with the procedure set out in Article 12(1),

- decide to *revise* the decision taken in accordance with Article 3;

- decide to **extend** the decision taken in accordance with Article 3, **if necessary amending the conditions**;

or

or

- decide on the phasing out of the temporary protection regime and on the return of the persons concerned, *if the situation in the country of origin allows* a safe return under humane conditions.

- decide on the phasing out of the temporary protection regime and on the return of the persons concerned, **if a safe return under dignified and humane conditions can be ensured, the requirements being at least the following:**

- **the right to return to the original place of residence;**
- **safety, including physical integrity and legal certainty;**
- **the prohibition of discrimination and respect for other fundamental human rights.**

In organizing the return, priority will be given to the furtherance of voluntary repatriation, in close cooperation with the international organizations concerned, and in particular the United Nations High Commissioner for Refugees.

3. In organizing the return, priority will be given to the furtherance of voluntary repatriation, in close cooperation with the international organizations concerned, and in particular the United Nations High Commissioner for Refugees.

(Amendment 12)

Article 5

On the basis of the report of the Commission referred to in Article 4, the Council shall *examine how best* to assist Member States which have been particularly affected by the mass influx of persons in need of international protection.

1. On the basis of the report of the Commission referred to in Article 4, the Council shall **decide, in accordance with the procedure set out in Article 12(1), to establish a regime** to assist Member States which have been particularly affected by the mass influx of persons in need of international protection.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 13)

Article 5(2) (new)

2. The decision referred to in paragraph 1 may provide for financial compensation to be paid and/or, if this is not sufficient, for the persons in need of international protection before or on arrival in the Union to be allocated to the Member States on the basis of a distribution key defined in the decision.

(Amendment 14)

Article 6

Member States shall deliver a residence authorization to the beneficiaries of the temporary protection regime for the duration of the regime.

1. Member States shall deliver a residence authorization to the beneficiaries of the temporary protection regime for the duration of the regime.

2. This residence authorization, which implies freedom of movement in the host country, shall contain concise and clear information on the rights and obligations of the beneficiary.

3. Member States shall also issue to beneficiaries of the temporary protection regime a document in their language and in the language of the host country setting out their rights and obligations in detail.

(Amendment 15)

Article 7(1)

1. Member States shall *ensure that beneficiaries of a temporary protection regime have the right to family reunification with respect to their spouses and their minor and dependent children.*

1. Member States shall facilitate, as far as possible, family reunification for the beneficiaries of a temporary protection regime, including their spouses and their minor and dependent children.

(Amendment 16)

Article 7(2)

2. *When deciding on family reunification, the absence of documentary proof of the marriage or of the filiation of children should not in itself be considered an impediment. All the relevant facts and circumstances should be taken into account in order to assess the validity of any evidence and the credibility of the claimant's statements.*

2. The decision on family reunification shall be based on a comprehensive assessment of the evidence. The absence of documentary proof of marriage or of the filiation of children **shall not, by itself, be decisive as the basis for rejection.**

(Amendment 27)

Article 7(2a) (new)

2a. Measures shall be taken in respect of unaccompanied minors to ensure that they are able to exercise their rights in law and in fact. It shall be ensured that specific care measures are taken by qualified persons. The UNHCR's guidelines of February 1997 on general principles and procedures for the treatment of asylum-seeking unaccompanied minors shall be observed.

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 17)

Article 9(3)

3. Member States shall ensure that the beneficiaries of a temporary protection regime have access to *public* education under the same conditions as recognized refugees.

3. Member States shall ensure that the beneficiaries of a temporary protection regime have access to education under the same conditions as recognized refugees.

(Amendment 18)

Article 10

The examination of an application for asylum under the Geneva Convention introduced by a beneficiary of a temporary protection regime may be postponed for as long as the Council has not adopted a decision on the phasing out of the temporary protection regime in accordance with Article 4, second indent, but in any event for a period not exceeding *five* years from the beginning of the temporary protection regime.

1. The examination of an application for asylum under the Geneva Convention introduced by a beneficiary of a temporary protection regime may be postponed for as long as the Council has not adopted a decision on the phasing out of the temporary protection regime in accordance with Article 4, second indent, but in any event for a period not exceeding **three** years from the beginning of the temporary protection regime.

2. **The rejection of an asylum application shall not be seen as a reason for denying the person concerned the benefits of this joint action.**

(Amendment 41)

Article 11, first paragraph

The benefit of a temporary protection regime shall not apply to any person with respect to whom there are serious reasons for considering that he or she has

- *committed a crime against peace, a war crime, or a crime against humanity, as defined in the international instruments drawn up to make provision in respect of such crimes;*
- *committed a serious non-political crime outside the country of refuge prior to his or her arrival on the territory of one of the Member States;*
- *been guilty of acts contrary to the purposes and principles of the United Nations.*

The granting of a temporary protection regime shall be refused on the same grounds as those listed in Article 1.F of the Geneva Convention, as interpreted by the case-law of the Court of Human Rights in Strasbourg and the Member State concerned.

(Amendment 20)

Article 12(1)

1. On the initiative of any Member State or the Commission, *which may ask* the United Nations High Commissioner for Refugees for his opinion, the Council shall adopt the measures implementing this joint action, as referred to in Articles 3 and 4, acting by a qualified majority.

1. On the initiative of any Member State or the Commission, **and after asking** the United Nations High Commissioner for Refugees for his opinion, the Council shall adopt the measures implementing this joint action, as referred to in Articles 3, 4, **5 and 13**, acting by a qualified majority. **The European Parliament shall be consulted on this.**

Thursday 23 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 22)

Article 13

If, five years after the introduction of a temporary protection regime, the Council has not adopted a decision to phase out the regime in accordance with Article 4, Member States should examine whether long-term measures should be introduced for beneficiaries of temporary protection.

1. Not later than six months before the deadline referred to in the second indent of Article 3(2), the Commission shall submit to the Council and the European Parliament a report on the consequences of legally phasing out a temporary protection regime.

2. On the basis of this report and not later than three months before the legal termination of a temporary protection regime the Council shall decide, in accordance with the procedure set out in Article 12(1), which long-term measures should be introduced for beneficiaries of temporary protection.

3. If the Council fails to take the decision referred to in the previous paragraph, the residence authorization referred to in Article 6 shall be legally transformed into a residence authorization equivalent to the residence authorization of refugees recognized under the Geneva Convention who have already been on the territory of the Member State for five years, and Member States shall offer the persons concerned the possibility of long-term integration.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal to the Council for a Joint Action based on Article K.3(2)(b) of the Treaty on European Union concerning temporary protection of displaced persons (COM(97)0093 – C4-0247/97 – 97/0081(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(97)0093 – 97/0081(CNS) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article K.6, second paragraph, of the Treaty on European Union (C4-0247/97),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs (A4-0284/97),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly;
3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 106, 4.4.1997, p. 13.

Thursday 23 October 1997

7. Afghanistan

B4-0826, 0840, 0852, 0860, 0874, 0875 and 0888/97

Resolution on Afghanistan

The European Parliament,

- recalling its previous resolutions on Afghanistan,
 - A. whereas Taliban control of the capital Kabul has resulted in massive and continuing violations of human rights and relevant international humanitarian conventions, under the pretext of a certain interpretation of Islam, widely rejected within the Islamic world,
 - B. whereas fighting between the Taliban and the Northern Alliance is continuing in many of the country's regions,
 - C. whereas under Taliban rule the oppression of women, until recently part of an urban and educated community which took an active part in the public life of their city, has reached an unprecedented level, and whereas in particular, according to a new Taliban edict, Kabul's main hospitals can no longer take women patients and now women can be treated only by women and in only one hospital of the capital, where water, electricity and surgical facilities are either inadequate or non-existent,
 - D. whereas the UN and NGO agencies working in the region have adopted a different approach to this problem,
 - E. whereas the European Union is the main donor of humanitarian aid in Afghanistan, giving the country US\$ 200 million in the last two years,
 - F. whereas opium production has increased by 20% since 1996 in the regions controlled by the Taliban; whereas, according to the United Nations Drug Control Program (UNDCP), Europe is the principal market for heroin produced from Afghan opium, and whereas only lasting peace in the region will cause the source of revenue from this trade to dry up;
 - G. whereas the present impasse in developments in Afghanistan calls for an international political initiative in which the European Union must play a key role in order to promote a peaceful settlement based on the respect of human rights,
 - H. condemning the intolerable treatment to which the Commissioner for Humanitarian Aid, Emma Bonino, and her colleagues were subjected during their recent official visit to Kabul when they were arrested and interrogated for several hours by Taliban soldiers for having photographed Afghan women,
1. Strongly condemns the Taliban regime and its policy of systematic human rights abuses, a policy which runs contrary to the Universal Declaration of Human Rights and to the principles of Islam;
 2. Expresses its solidarity with the women of Afghanistan who continue to protest against the violation of their fundamental rights despite the oppression to which they are subjected and the threats overshadowing them;
 3. Supports, furthermore, Commissioner Bonino's call for a political initiative aimed at finding a solution to the conflicts in Afghanistan;
 4. Calls on the Council, the Commission and the Member States to do everything in their power to decide on a European Union joint action in the context of the CFSP with a view to organizing an international conference aimed at resolving the conflict in Afghanistan by peaceful means, and to launch an initiative in cooperation with the neighbouring countries in order to contribute to the restoration of peace and respect for human rights in Afghanistan;
 5. Reiterates its appeal to all the member countries of the United Nations not to establish diplomatic relations with the present Kabul authorities and invites Pakistan, Saudi Arabia and the United Arab Emirates, which have already recognized the Taliban Government, to reconsider their position;

Thursday 23 October 1997

6. Reiterates its demand for an arms embargo; is however of the opinion that considering the large amounts of arms present in the country the only efficient measure to halt the war would be an additional embargo on all related equipment;
7. Calls on the Commission to propose to the various UN agencies and NGOs in the field a code of conduct for granting their aid, in accordance with the UN Convention on Human Rights which prohibits any discrimination based on gender;
8. Calls on the Commission to ensure that the emergency aid is organized solely by independent NGOs and UN agencies and is not subjected to any discrimination by the authorities;
9. Requests that, on the occasion of the forthcoming world day of women of 8 March 1998, particular attention should be paid to the situation of Afghan women;
10. Calls for the Member States to take particular measures in favour of Afghan refugees in Europe;
11. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the United Nations Secretary-General, the governments of the United States, Uzbekistan, Iran, Pakistan, Saudi Arabia, the United Arab Emirates, Tajikistan, Russia, India, the Northern Alliance and the Taliban authorities.

8. Famine in North Korea

B4-0829, 0841, 0853, 0861, 0873, 0876 and 0889/97

Resolution on famine in the Democratic People's Republic of Korea (North Korea)

The European Parliament,

- having regard to its previous resolutions on North Korea, in particular that of 15 May 1997 on the famine in North Korea ⁽¹⁾,
- A. whereas North Korea is now facing its third consecutive year of harvest failure, creating a shortfall of millions of tonnes of rice and maize and whereas this situation could continue in future years without help in rebuilding the economy,
- B. concerned in particular by the plight of young children, the elderly and those in labour camps, and shocked by reports that tens of thousands of children have suffered from severe malnutrition,
- C. whereas the Government of North Korea has made it virtually impossible to gain access to impartial information on the scale of this famine and its consequences,
- D. deeply concerned that with this further disastrous harvest there are real fears that present stocks of food risk running out with the prospect of mass starvation on an unprecedented scale without a major coordinated programme of humanitarian aid,
- E. aware of the increasing number of electricity blackouts, the collapse of industrial production and the approach of winter with temperatures of -30°C , along with evidence of extensive deforestation which threatens the regional environment,
- F. whereas the dramatic consequences of the famine in North Korea are also due to the policy of the current regime and not only to natural disasters,
- G. having regard to the lack of willingness of the Pyongyang regime to start any serious economic or political reforms,

⁽¹⁾ OJ C 167, 2.6.1997, p. 157.

Thursday 23 October 1997

- H. having regard to the appeal made by the FAO for an emergency aid programme,
 - I. aware of the humanitarian work of international NGOs and UN agencies,
 - J. aware that the EU has, this year, been the largest aid donor to North Korea,
 - K. whereas the North Korean government has hampered monitoring of food aid distribution,
1. Condemns the North Korean government for preventing a full assessment of the food crisis and for hampering the monitoring of aid distribution, and calls on it to make possible an objective assessment of the current situation, as well as the monitoring of aid given;
 2. Calls for access to the territory to be opened up to journalists immediately and without restriction;
 3. Urges the Commission to implement in consultation with other bodies an urgent upgrading of its humanitarian aid effort through the multilateral FAO programme and through bilateral aid taking the necessary precautions to ensure that this aid actually reaches the people who need it;
 4. Invites the Commission to consider a long-term aid programme linked to progress in economic and agrarian policy reforms and asks the Commission to urgently consider providing assistance alongside the work already being undertaken by the UNDP to improve agricultural productivity;
 5. Furthermore, urges the Government of North Korea to participate in the Four Party talks which would positively encourage the international community's efforts to provide humanitarian aid to North Korea;
 6. Calls on its Bureau to consider the sending of a delegation to North Korea to help establish in more detail the needs of the people;
 7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the governments of the Democratic People's Republic of Korea, the Republic of Korea, the United States, the People's Republic of China and Japan.

9. Human rights

(a) B4-0825, 0832, 0850, 0856, 0863, 0877 and 0890/97

Resolution on the United Nations international mission to the Democratic Republic of Congo dealing with human rights violations

The European Parliament,

- having regard to the report by the Luxembourg Presidency drawn up following the visit by the troika to the Democratic Republic of Congo,
 - having regard to the conclusions of the General Affairs Council of 15 September 1997,
- A. having regard to allegations, eye-witness accounts and reports that massacres of innocent civilians were committed by the AFDLCZ forces during the military offensive in recent months in Eastern Zaire,
 - B. whereas the UN Human Rights team, despatched to Kinshasa on 24 August 1997 to investigate alleged massacres of refugees, was effectively prevented by the government from carrying out its mission and had to be recalled to UN headquarters on 3 October 1997 for consultations,
 - C. whereas an escalation of the current confrontation with the UN will lead to the isolation of the Democratic Republic of Congo under its new leadership and threatens to jeopardize the reconstruction the country needs,

Thursday 23 October 1997

- D. whereas it is the European Union's duty to assist this reconstruction, but whereas European cooperation with Congo, both politically and economically, can be provided only on the basis of respect for international law and human rights,
- E. whereas, reacting to the forced repatriations by local authorities, UNHCR and a number of NGOs decided to suspend their operations in the east of the Democratic Republic of Congo, following which they were made to leave the country,
1. Deplores the total lack of cooperation from the Congolese government and expresses its grave concern about the withdrawal of the UN investigative team from the Democratic Republic of Congo;
 2. Stresses that United Nations provisions must be implemented and appeals to President Kabila to cooperate fully with the UN Human Rights mission and to allow it full and unconditional access to the interior of the country;
 3. Takes the view that the successful completion of the UN investigation is an essential prerequisite for any resumption of cooperation with the Democratic Republic of Congo;
 4. Considers that European cooperation with the new Congolese authorities is essential to assist the democratization and development of a country which needs to recover from dictatorship and war, but in the meantime stresses that respect for human rights, for democratic institutions and for international law and the non-expulsion of refugees are prerequisites for the implementation of such cooperation;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Government of the Democratic Republic of Congo, the OAU, the UN Secretary-General and the UN Security Council.

(b) B4-0830, 0847, 0855, 0862 and 0872/97

Resolution on the European Union's position on the promotion of human rights in the People's Republic of China

The European Parliament,

- having regard to Article J.1(2) of the Treaty of European Union and Article 130u of the EC Treaty, which establish the promotion of human rights as an objective of the CFSP,
 - having regard to its resolution of 20 February 1997 on the 53rd session of the UN Commission on Human Rights ⁽¹⁾,
 - having regard to its resolution of 12 June 1997 on the Communication from the Commission on a long-term policy for China-Europe relations ⁽²⁾,
 - having regard to its previous resolutions on the People's Republic of China,
- A. whereas the dialogue on human rights established in 1994 between the Government of the People's Republic of China and the EU Council's Troika was suspended unilaterally by the People's Republic of China,
- B. whereas the final Act of the Vienna Human Rights Conference (July 1993) reaffirmed the universality, indivisibility and interdependence of human rights,
- C. whereas the People's Republic of China has continued to tighten controls on freedom of expression and to persecute political dissidents and labour activists through arrest, conviction, and in some cases torture and execution,

⁽¹⁾ OJ C 85, 17.3.1997, p. 143.

⁽²⁾ Minutes of that sitting, Part II, Item 10.

Thursday 23 October 1997

- D. whereas Wei Jingsheng, winner of the 1996 Sakharov Prize, has been subject to severe beatings while in prison and has been denied medical attention,
 - E. whereas persecution on the grounds of religious belief, involving the arrest and torture of religious leaders and others, persists in Tibet and Xinjiang,
 - F. whereas the much publicized legal reform, which removed the crime of 'counter-revolution', has simply resulted in its being replaced by an equally vague charge of 'endangering state security',
 - G. whereas the Treaty on European Union establishes the promotion of human rights as an objective of Common Foreign and Security Policy, and whereas the General Affairs Council on 4 December 1995 stated that the basic goals of the EU in relations with the People's Republic of China are, *inter alia*, 'the promotion of democracy, structures based on the rule of law and the respect for human rights',
 - H. whereas the Council and the Member States were unable to defend a joint position on the issue of human rights violations in China at the last session of the UN Human Rights Commission in Geneva,
 - I. whereas a commitment to human rights must not be subordinate to a short-sighted perception of commercial interests,
 - J. noting that China 'no longer requires that the EU should enter into a commitment concerning its attitude at the Commission on Human Rights in Geneva before resuming with the EU the dialogue on human rights suspended since 1996' and the declaration of the President-in-Office of the Council that the tabling of a new resolution in 1998 'therefore remains open',
1. Welcomes the attempts by Member States to reestablish a human rights dialogue with the People's Republic of China in order to encourage the improvement of human rights conditions and respect for the rule of law;
 2. Calls on the Member States to harmonise their political approach towards the People's Republic of China, with a view to speaking with one voice on the human rights situation in the People's Republic of China during the next meeting of the UN Commission on Human Rights in 1998, and jointly sponsor a resolution on the People's Republic of China at the next session of the UN Commission on Human Rights;
 3. Calls on the People's Republic of China to accede to the International Covenants on Civil and Political Rights, and on Economic, Social and Cultural Rights, and welcomes its stated intention to sign the latter;
 4. Calls on the People's Republic of China to allow full access of international human rights organizations to the People's Republic of China, and to allow the attendance of international observers at political trials;
 5. Urges the Chinese Government to review the cases of all those convicted under the now repealed laws of 'counter-revolution';
 6. Calls on the Chinese authorities to allow international medical assistance to prisoners with grave health problems, and to consider favourably the release of prisoners on medical grounds;
 7. Reiterates its call for the release of Sakharov Prize laureate Wei Jingsheng;
 8. Requests the Council Presidency to submit regularly to Parliament a written report on its activities as regards the promotion of human rights in the People's Republic of China;
 9. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States, the Government of the People's Republic of China and the Chinese National People's Congress.
-

Thursday 23 October 1997

(c) B4-0828, 0837, 0848, 0854, 0865 and 0878/97

Resolution on Kosovo*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions and recommendations on the situation in Kosovo and the former Yugoslavia,
 - having regard to the Council's 'policy paper on former Yugoslavia' of 31 October 1995,
- A. noting with great concern that, although an agreement was reached in 1996 on the normalisation of the education system in Kosovo, it has still not been implemented,
 - B. whereas on 1 October 1997 peaceful protests against the lack of normalisation of the education system were violently broken up by the Serbian police,
 - C. whereas discrimination against Albanian-speaking students has been systematically practised for years, as has discrimination in most other spheres of society,
 - D. emphasizing that the normalisation of the education system in Kosovo could be a first step towards an overall political solution to the tensions in the region,
 - E. whereas the Council has approved the opening of an EU office in Pristina, a move that has been repeatedly requested by Parliament,
 - F. whereas, together with the EU, the return of a long-term OSCE mission could play a decisive role in the region,
1. Condemns the violent actions of the Serbian police force against peaceful demonstrations in the Kosovo region and calls on the Serbian authorities to desist from further violence;
 2. Urges the Serbian authorities to implement without further delay the education agreement signed in 1996 and calls on the authorities of the Federal Republic of Yugoslavia and the representatives of the people in Kosovo to start negotiations as soon as possible leading to an overall political solution for the situation in the Kosovo region;
 3. Calls on the Commission and the Council to take the necessary steps to contribute actively to the conclusion of such an agreement and urges them to make it clear once more to the government of the Federal Republic of Yugoslavia that future relations with the EU are dependent on respect for human rights and positive developments in the situation in Kosovo;
 4. Calls on the authorities of the Federal Republic of Yugoslavia to respond positively and promptly to the European Union's decision to open an office in Pristina;
 5. Urges the authorities of the Federal Republic of Yugoslavia to grant the High Commissioner of the OSCE, Max van der Stoep, a visa to allow him to travel to Kosovo;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Government and the Parliament of the Federal Republic of Yugoslavia and Ibrahim Rugova.

(d) B4-0858, 0864 and 0879/97

Resolution on the conditions of imprisonment of Miss Souha Bechara in Southern Lebanon*The European Parliament,*

- having regard to its resolution of 25 May 1989 calling for the release of Miss Souha Bechara, arrested in Southern Lebanon ⁽¹⁾,
- having regard to Article 5 of the Geneva Convention on the rights of peoples under foreign occupation,

⁽¹⁾ OJ C 158, 26.6.1989, p. 206.

Thursday 23 October 1997

- A. whereas on 7 November 1988 Souha Bechara, a Lebanese student aged 21 at the time, was arrested by the Southern Lebanese army on the grounds that she had attempted to assassinate the head of that army,
 - B. whereas Souha Bechara was taken to Israel to be interrogated before being returned to detention in Khiam prison in Southern Lebanon,
 - C. whereas Souha Bechara has now been held in that prison for nine years without ever having been tried or even charged and has been denied all access to her lawyers,
 - D. whereas representatives of the International Red Cross have not been allowed into Khiam prison since 10 September 1997,
 - E. whereas action has been taken by a large number of humanitarian organizations including the IFHR, Amnesty International, the International Association of Democratic Lawyers and the Association against Torture with a view to securing the release of Souha Bechara,
1. Condemns the fact that Souha Bechara has been in prison since 1988 without being charged or sentenced and demands that she should at last be given fair judicial treatment in accordance with international law and released;
 2. Demands that her lawyers and family should be able to visit Souha Bechara;
 3. Calls for representatives of the International Red Cross to be allowed back into Khiam prison;
 4. Calls on the Council to take appropriate diplomatic and political action to promote implementation of this resolution;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Presidents of the Council and Commission, the governments of the Member States and the Israeli Government.

(e) **B4-0849/97**

Resolution on the political situation in Slovakia

The European Parliament,

- having regard to its previous resolutions on the situation in the Slovak Republic, and in particular its resolution of 12 December 1996 on the case of Frantisek Gaulieder, Member of the Slovak Parliament ⁽¹⁾,
 - having regard to the Europe Association Agreement between the European Union and Slovakia, which clearly includes respect for human rights and the rights of minorities, democracy and the rule of law as one of the basic elements of the agreement,
 - having regard to the proclamation of the National Council of the Slovak Republic of 10 October 1997 and the Joint Declaration of the President and the Prime Minister of the Slovak Republic of 17 October 1997,
- A. noting that the Commission, in its opinion on Slovakia's application for membership of the European Union, has concluded that Slovakia does not currently fulfil the political criteria for membership, because of the instability of its institutions, which are insufficiently rooted in political life, and the shortcomings in the functioning of its democracy,
 - B. noting with deep concern that, although the Constitutional Court of Slovakia has given a positive ruling in the case of Mr Gaulieder's request to be reinstated as a Member of Parliament, no positive decision to this end has yet resulted,
 - C. noting with regret that these circumstances have forced the European Parliament and its President to take the decision not to participate in the next meeting of Presidents of Parliament of the Countries of Central and Eastern Europe and the European Parliament,

⁽¹⁾ OJ C 20, 20.1.1997, p. 145.

Thursday 22 October 1997

- D. noting that full respect for fundamental democratic rights, including the free exercise of parliamentary mandates, is a pre-condition for the further development of relations between Slovakia on the one hand and the European Union and its institutions on the other,
- E. noting with deep concern that the Slovakian Government's attitude towards respect for democratic principles and human rights and the rights of minorities risks alienating Slovakia ever further from the country's integration into the structures of the European Union,
1. Urges the Parliament and Government of Slovakia to take all necessary steps fully to reinstate Mr Gaulieder as a Member of Parliament;
 2. Urges the Government and the Parliament of Slovakia furthermore to take all the necessary steps fully to respect human rights and the rights of minorities, democracy and the rule of law, in order to fulfil the necessary conditions for continuation of the process of Slovakia's integration in the structures of the European Union, in particular through implementation of the recommendations unanimously adopted at the meeting of the EU/Slovakia Joint Parliamentary Committee in June 1997;
 3. Warns the Slovak Government that, if these conditions are not fulfilled, serious obstacles will be put in the way of the process of the country's European integration, and that this attitude of the Government may isolate the country from the developments in nearly all its neighbouring states;
 4. Appeals to all of the institutions of the European Union to engage in a critical dialogue with the Slovak authorities in order to convince them of the need to protect human rights and the rights of minorities, democracy and the rule of law;
 5. Urges the Commission and the Council to step up the activities of the PHARE democracy programme in Slovakia;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, and the Government and Parliament of Slovakia.

10. Forest fires in South-East Asia

B4-0839, 0842, 0868, 0871, 0881 and 0893/97

Resolution on forest fires and air pollution in South-East Asia

The European Parliament,

- having regard to its numerous resolutions on the protection of tropical forests,
 - having regard to the Council Regulation (EC) No 3062/95 of 20 December 1995 on operations to promote tropical forests (1),
 - recalling the principles endorsed by Agenda 21 and the provisions of the Convention on Biological Diversity,
- A. noting with grave concern the crisis that has erupted in South-East Asia as a result of thousands of uncontrolled forest fires in particular on the Indonesian islands of Sumatra, Kalimantan, Celebes, Irian Jaya and other islands,
- B. noting that many of the fires have been started by large companies in order to clear land for the establishment of oil palm plantations, and expansion of wood pulp and rubber industries, whilst governments are deflecting blame on the age-old system of slash-and-burn agriculture,
- C. whereas the fires are estimated to cover some 600 000 to 800 000 hectares in Indonesia alone, while at the same time some 20 million people have been affected,

(1) OJ L 327, 30.12.1995, p. 9.

Thursday 22 October 1997

- D. whereas the propagation of these fires has been aggravated by the climatic phenomenon 'El Niño', a warm current which has engendered widespread drought,
 - E. having regard to the disastrous consequences of the spread of smoke from the fires, in particular in terms of public health and the disturbance to the economies throughout the region, and the possible effects of this disaster on the world climate,
 - F. noting that the people most affected by the forest fires and the air pollution are the indigenous peoples in the interior who have limited access to purified water or health facilities,
 - G. concerned about reports of threats of starvation in rural areas and worried about the situation of indigenous and local communities and their need of humanitarian aid and other support and concerned about long-term health problems from inhalation of wood smoke,
 - H. noting that the forest areas which are being damaged or destroyed include some of the most ecologically valuable in the world and worried that the Indonesian fire brigades lack the necessary means to combat effectively fires of this magnitude,
 - I. having regard to the joint responsibilities of the multinational undertakings and the governments of the countries in the region which are responsible for the implementation of economic development based on the abusive exploitation of natural resources,
 - J. whereas the Commission has been funding an extensive forest management programme in Indonesia, which has focused in particular on the prevention of forest fires,
1. Expresses its deep concern for the health and well-being of the people affected by the air pollution and the actual forest fires;
 2. Urges Indonesia and Malaysia to halt the continued clearance of tropical forest;
 3. Notes the Indonesian Government's acknowledgement of its responsibility for the devastating environmental effects of the forest fires for the whole South-East Asian region;
 4. Calls in that context on the Indonesian Government to enforce its newly announced measures against companies violating environmental laws;
 5. Calls on the governments of South-East Asia to pay much greater attention to the delicate environmental balance in their region and related rights of indigenous peoples and to ensure stronger implementation of laws against land clearance by burning;
 6. Calls on the Commission and Member States to assist Indonesia and Malaysia in tackling the crisis notably by the provision of emergency equipment, food and medical help and to increase the effectiveness of the actions of the Forest Liaison Bureau which is in situ;
 7. Asks the Commission to report to Parliament on the effectiveness of its forest fire prevention programme in Indonesia and to pay particular attention to matters relating to the sustainable exploitation of tropical forests in the framework of its programme of research and technological development for the developing countries;
 8. Points out the importance of the inclusion within the International Tropical Timber Organization (ITTO) of criteria for sustainable forest management;
 9. Deplores once again that, at the time of the Earth Summit in June 1997, the project of an international convention for the protection of forests, upheld by the EU, was rejected;
 10. As a consequence, calls on the Commission to follow closely the work on forests of the Inter-Governmental Committee so that, at least in the year 2000, concrete proposals may be put forward;
 11. Calls on the Commission to give a new orientation to its aid programmes in favour of tropical forests so that emphasis is not only placed on sustainable management, but on prevention and information;

Thursday 22 October 1997

12. Calls for research on the possible long-term effects of this pollution crisis, and calls on the Commission to make proposals with a view to a global strategy for the prevention of natural catastrophes of this magnitude;
13. Calls on the Commission to relaunch the initiative to establish a European green beret force, comprising a specialist intervention force for action in the event of natural and environmental disasters;
14. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the governments of Indonesia and the other ASEAN states, the International Tropical Timber Organisation, and the Secretary-General of the United Nations.

11. Disasters

(a) B4-0823, 0824, 0835, 0844, 0882 and 0891/97

Resolution on the earthquake in Italy

The European Parliament,

- A. alarmed at the catastrophic impact of the earthquakes which are continuing to shake Central Italy, leading to the destruction of entire villages in the regions of Umbria and the Marches, and causing many deaths and extreme suffering for tens of thousands of people who have been left homeless,
- B. whereas the exceptional duration and extent of the earthquake are making the aid work increasingly difficult and causing increasingly serious discomfort to the populations affected,
- C. having regard to the extremely valuable works of art damaged by the earthquakes, including churches, pre-Renaissance and Renaissance public buildings, a cultural and artistic heritage shared by the whole of mankind,
- D. whereas the European institutions cannot remain indifferent in the face of this disaster,
 1. Offers its condolences to the families of the victims and expresses its sympathy with the populations affected;
 2. Calls on the Commission to grant special emergency aid to be implemented in collaboration with the Italian authorities so as to help rehouse the victims in satisfactorily hygienic conditions;
 3. Calls on the Commission to grant special aid to help rebuild houses and other buildings;
 4. Calls on the Commission, in cooperation with the Italian Government, to allocate special funds to reconstruction work, in addition to the quota of the Structural Funds allocated to Italy for the planning period 1994-1997 and not used by the authorities responsible;
 5. Calls on the Council and the Commission to consider the possibility, in the event of a disaster in a Member State, that the Structural Fund quota allocated to the Member State and not committed may be redeployed to tackle emergencies;
 6. Calls for the rebuilding of housing to respect the architecture and layout of the towns and villages hit by the earthquake, giving due consideration to their geomorphology and landscape features, so as to prevent further erosion or landslides;
 7. Calls on the Commission to implement financial support mechanisms alongside those of the Italian Government to enable the many small and medium-sized enterprises which have suffered damage to resume their activities;

Thursday 22 October 1997

8. Instructs its committee with responsibility in this area to seek the inclusion of two research programmes into the Fifth Framework Programme for R&TD concerning:
- (a) studies, prevention and safety in relation to earthquakes, particularly in the light of the anomalies revealed by the length of time the tremors lasted in the two Italian regions affected;
 - (b) a programme to research new technologies to consolidate the restoration of architecture and works of art struck by natural disasters;
9. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Italian Government and the leaders of the regional governments of the Marches and Umbria.

(b) B4-0836, 0838, 0843, 0869 and 0883/97

Resolution on the recent floods in Eastern Spain

The European Parliament,

- A. distressed by the recent floods which have hit the Levante region in Spain, causing five deaths and billions of pesetas' worth of damage, with agriculture, farms and roads worst affected,
 - B. having regard to the scale of the damage caused, with first estimates putting the figure at more than 10 billion pesetas in Alicante, Valencia, Murcia and Almería,
 - C. whereas the geomorphological features (mountainous terrain) and climatic characteristics of the area tend to give rise to deforestation and erosion, as a result of which the East of Spain is one of the regions suffering the highest risk of desertification in Europe,
1. Expresses its condolences to and solidarity with the victims and their families;
 2. Calls on the Commission to take stock of the scale of the damage caused by the torrential rains;
 3. Calls on the Commission to draw up, as a matter of urgency, a recovery plan together with the competent authorities in the regions concerned, for the rebuilding of infrastructure, housing and farm installations, using assistance from Community funds, particularly the European Regional Development Fund (ERDF) and the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF – Guidance Section);
 4. Calls on the Commission to provide urgent financial assistance to enable infrastructures and communications to be swiftly restored, compensate the families of the victims, provide compensation for crops which were damaged and relaunch economic activity in the areas concerned;
 5. Calls on the Commission to establish a specific budget heading to cover flood prevention and damage reparation measures, given the recurrent nature of this kind of flooding in the Mediterranean basin;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the governments of the Autonomous Communities of Valencia, Andalusia and Murcia and the Spanish Government.
-

Thursday 22 October 1997

(c) B4-0831 and 0886/97

Resolution on fires in the Brazilian Amazon region*The European Parliament,*

- A. concerned at the uncontrolled forest fires in the Brazilian Amazon region, which have led in recent weeks to the worst smog blanket ever recorded over this environmentally sensitive area,
 - B. concerned that, as a result of this smog blanket, the air humidity has fallen from 95% to 43% and that, according to the health authorities, the number of cases of respiratory tract diseases in Manaus has risen by 40%,
 - C. whereas transport has also been severely affected by smog-related visibility problems, with the airports of Porto Velho and Rio Branco having been closed 20 to 30 times in the past few weeks and motor traffic frequently coming to a standstill,
 - D. whereas the monsoon rains which would dispel the smog will be much later in arriving this year owing to the El Niño weather phenomenon, and whereas this intolerable situation for the local population will therefore continue for some considerable time,
 - E. whereas slash-and-burn forest clearance in Brazil has increased by 28% in the past year, most of which can be laid at the door of the large logging and cattle ranching firms which are destroying the rain forest unmolested by the Brazilian justice authorities, and whereas such forest clearance by peasant farmers is the result of incorrect land use by people forced into the rain forest as a result of land disputes,
 - F. whereas it is impossible to use the rain forest sustainably for industrial purposes and whereas only the Indian population living in the rain forest is able to exploit it without destroying it irrevocably,
 - G. whereas considerable quantities of funds have flowed into rain forest research via the PP-G7 initiative, the G7's Amazon pilot programme, but the findings of this research have not been properly used by the Brazilian Government and whereas the rain forest research institute IBAMA has not been endowed with sufficient funds,
1. Calls on the Member States of the EU to support the Brazilian Government in enacting effective laws to combat the reckless slash-and-burn clearance of the rain forest, and to make sufficient funds available to enable penalties to be enforced;
 2. Calls on the Brazilian Government to endow the rain forest institute IBAMA without delay with sufficient funds to carry out its tasks in the field of Amazon protection in line, inter alia, with the findings of the PP-G7;
 3. Calls on the Council and Commission to ban imports of tropical wood from primary forests;
 4. Calls once again for an agricultural reform in Brazil which would open the way to a just distribution of land and would prevent landless peasants from making further inroads into the fragile ecosystem of the rain forest;
 5. Calls on the Council and Commission to rethink their trade policy and to dismantle barriers particularly to trade in products sustainably produced in third countries such as Brazil, so that people are no longer forced to plunder nature in search of a decent livelihood;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the governments of the Member States and the Government of Brazil.
-

Thursday 22 October 1997

(d) B4-0845 and 0885/97

Resolution on the hurricane in Mexico

The European Parliament,

- A. whereas at the end of October 1997 Hurricane Pauline caused substantial damage and loss of life, especially among the most needy section of the population in the city of Acapulco and in various communities, mainly in the states of Guerrero, Oaxaca and Chiapas,
- B. whereas it killed more than 120 people, injured an unspecified number of others and destroyed thousands of homes, as well as main roads and public services, and led to the loss of crops and many rural communities,
1. Expresses its deep sympathy with the families of the victims;
 2. Welcomes the prompt response by the Commission in sending an initial supply of humanitarian aid through ECHO and asks it to increase its aid to match the scale of the damage done;
 3. Calls on the Commission to take note of the extent of the damage caused by the hurricane and its aftermath;
 4. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Mexican Government and the local authorities in the affected areas.

(e) B4-0833 and 0884/97

Resolution on the environmental poison scandal during tunnel construction on the ridge of Hallandsåsen

The European Parliament,

- having regard to Articles 129b and 129c of the EC Treaty on trans-European networks and environmental guidelines in the sphere of the trans-European transport network,
 - having regard to Council Directive 85/337/EEC of 27 June 1985 on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment ⁽¹⁾, and to the proposal for a Directive on strategic environmental assessment (COM(96)0511),
 - having regard to Council Directive 80/778/EEC on the quality of drinking water ⁽²⁾,
 - having regard to Council Directive 67/548/EEC on the classification, packaging and labelling of dangerous chemicals ⁽³⁾,
 - having regard to Agenda 21, and in particular chapter 19 thereof,
- A. whereas acrylamide in large quantities was released into the environment during the construction of a railway tunnel through the ridge of Hallandsåsen in Sweden, emanating from sealing paste (Rhoca-Gil) used to keep water from entering the tunnel, which has caused one of the biggest environmental scandals in Sweden,
- B. whereas acrylamide is highly neurotoxic, carcinogenic and allergenic,

⁽¹⁾ OJ L 175, 5.7.1985, p. 40.

⁽²⁾ OJ L 229, 30.8.1980, p. 11.

⁽³⁾ OJ L 196, 16.8.1967, p. 1.

Thursday 22 October 1997

- C. whereas the tunnel is a part of the Nordic triangle, which is one of the 14 priority transport projects in the trans-European networks, and is therefore subject to environmental impact assessment,
- D. whereas the French company Rhone-Poulenc, producer of the sealing paste, stated that the acrylamide content was 1,5% while tests carried out by the Swedish contractor after the accident show that the content is 4 to 9%,
- E. whereas the EU programme for evaluation of existing substances does not cover this particular use of acrylamide,
- F. whereas the poison has reached the subsoil water and thus destroyed the water resources in the region for many years,
- G. whereas products containing acrylamide have been used for construction in Europe for many years,
1. Urges the Commission to investigate whether the appropriate environmental impact assessment which is required for TEN transport projects was properly carried out in the construction of the tunnel in Hallandsåsen in accordance with Council Directives 85/337/EEC and 67/548/EEC;
 2. Calls on the Commission promptly to investigate the use of acrylamide in Member States;
 3. Calls on the Commission to propose a total ban on the use of acrylamide where it can threaten human health or the environment, or where a substitute exists;
 4. Calls on the Commission to expand and intensify the EU evaluation programme for existing substances;
 5. Expresses its sympathy with the affected population of the region, and the workers who have been injured;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments of the Member States.

12. Copyright and related rights

A4-0297/97

Resolution on the Communication from the Commission: Follow-up to the Green Paper on copyright and related rights in the information society (COM(96)0568 – C4-0090/97)

The European Parliament,

- having regard to the Communication from the Commission (COM(96)0568 – C4-0090/97),
 - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
 - having regard to its resolution of 19 September 1996 on the Commission Green Paper on copyright and related rights in the information society ⁽¹⁾,
 - having regard to the outcome of the WIPO (World Intellectual Property Organization) Diplomatic Conference in Geneva in December 1996 on matters concerning copyright and related rights,
 - having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the opinion of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0297/97),
- A. whereas there is an urgent need to complete the regulatory framework in order to fill the remaining gaps relating to various aspects of copyright and related rights,
- B. whereas, furthermore, owing to the extremely rapid pace of technological development, incisive solutions are needed which have a sufficient degree of adaptability,

⁽¹⁾ OJ C 320, 28.10.1996, p. 177.

Thursday 22 October 1997

- C. whereas the international role of the Commission, of representing the aims of the Member States in international fora and interpreting the need to coordinate their positions, is becoming increasingly significant,
- D. whereas the interested parties have been consulted very widely, each of them has provided detailed submissions and the essential decisions can therefore be made,
- E. whereas it is important for Europe's competitiveness to reach solutions in this sector that foster growth of the information networks and thus enable small and medium-sized enterprises to benefit from the new business opportunities in a globalized world,
1. Welcomes the scope of the new Agreement on copyright, which follows in the tradition of the Berne Convention;
 2. Regrets the fact that no agreement was reached on the related rights of performing artists to be recognized in the audiovisual field, but nevertheless welcomes the contribution made by the new Agreement to the related rights of phonogram producers and performing artists in the sound recording sector;
 3. Considers that the two Agreements adopted within the framework of the WIPO may help to combat piracy more effectively in the sector of audiovisual and sound recordings worldwide, whilst enabling the appropriate technical measures to be drawn up to protect rights and ensure their clear recognition;
 4. Recalls that it is of paramount importance for the European Union to speak with a single voice in the negotiations for the recognition of the rights of artists in the audiovisual field and for a special right for producers of databanks;
 5. Calls on the Member States to ratify as soon as possible the Agreements adopted and on the European Union to carry out incentive measures in this field;
 6. Calls on the Commission to study in detail and add to the ways of tackling copyright and related rights adopted in the Treaties laid down by the WIPO and to reinforce them in the framework of the harmonization measures to be proposed;
 7. Stresses the need for swift and complete implementation of the TRIPS (Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights) Agreements by all the Member States of the WTO (World Trade Organization);
 8. Notes that the digital technologies are giving rise to new circuits for creating and disseminating works and information products by means of the creation of new services and that a substantial part of the contents conveyed by the telematic networks will consist of protected works;
 9. Takes the view that the very precondition for the success and development of the services under consideration is appropriate protection of the works, able to provide investment incentives and enhance the value of existing assets;
 10. Emphasizes the fundamental difference between a creative work and information as such in order to avoid confusion which would cancel out the necessary distinctions;
 11. Notes that the protection of works concerns intellectual property, whilst the protection of information products must be based on competition law, commercial law and any other provision aimed at regulating liability in the economy and that therefore it is necessary to avoid any attempt to consider on an equal footing works characterized by the fact that their contents are information;
 12. Stresses that it is essential to make a distinction between the protection of copyright and related rights and the protection of individual freedoms, such as freedom of expression and, in general terms, the interests of the general public, the right to respect for human dignity and privacy or the public's right to be informed, because it takes the view that these are fields which must be considered in parallel;
 13. Does not agree with treating the rights of right-holders exclusively in relation to consumer rights, since they are rights which cannot be set against or confused with one another, but should be considered separately, in order to clarify on what legal basis consumers may have access to works, their reproduction or their transmission; it is also necessary to find the right balance between safeguarding copyright and enabling consumers to make reasonable use of products;

Thursday 22 October 1997

14. Notes that the Member States have at their disposal overall an effective legal framework for copyright and related rights, but that it is not able to respond to the new challenges created by the development of the information society, and hence considers that this legal framework must be unified in such a way as to allow the effective exercise of intellectual property rights in the context of the development of digitization and with a view to the harmonious functioning of the internal market and the resulting creation of a coherent worldwide system;
15. Calls on the Commission, in view of the *acquis communautaire*, consisting of the intellectual property rights which have already been harmonized, to submit the necessary new legislative proposals, consistent with the principles already defined, the purpose being, above all, to guarantee a high level of protection for rights and a positive balance in the relationship between authors, producers, publishers and performing artists, as well as among right holders and users, not least in order to give users access to works in the most appropriate and secure manner;
16. Hopes to see a global assessment of the consequences of the approximation of the traditional means of communicating works and those deriving from telecommunications, whilst rejecting any conclusion to the effect that such convergence of technologies will lead to a legal framework in which the intellectual property rules now applying to creative works are undermined or annulled;
17. Considers there is an urgent need for an assessment of the comparative merits of the economic, legal, social and cultural aspects of the current systems in the Member States, not least in order to identify and support truly European policies aimed at promoting the cultural content of the information society networks;
18. Shares the Commission's position on the priority issues for legislative action by the Community;
19. Supports the principle expressed in the Ministerial Declaration of July 1997 that rules on responsibility relating to copyright and related rights must take into account their impact on freedom of speech, respect public and private interests and not impose disproportionate burdens on actors; recognises the need to address these issues parallel to the issues specified by the Commission;
20. Welcomes the inclusion of a new paragraph in the Preamble of the WIPO Copyright Agreement which recognises the need to maintain a balance between the rights of authors and the larger public interest, particularly education, research and access to information, although in accordance with the Berne Convention it is important to stress the exceptional importance of the protection of copyright for the promotion of literary and artistic creations;
21. Considers it preferable that a single, coherent proposal for a Directive should be presented, dealing with the three principal issues still to be settled, namely: the right of reproduction, the right of communication to the public and the right of distribution, whilst separate provisions are certainly needed in order to establish at the same time a high level of harmonization of the legal protection of the integrity of technical protection and identification schemes;
22. Stresses that the responsibilities of the person who acts merely as a transmitter must be defined, in particular the responsibilities of those firms which only provide infrastructure services, bearing in mind that the mere provision of equipment designed to facilitate or make a communication does not in itself constitute an act of communication within the meaning of the legislation governing copyright and related rights;
23. Considers that this responsibility on the part of the providers of infrastructure services in the information society should be the subject of across-the-board rules applicable to the various areas of activity;
24. Welcomes the fact that the right of communication to the public has been recognized by the WIPO Conference so that it can be applied in full to acts of digital transmission including 'the making available to the public' of works by authors 'in such a way that members of the public may access these works from a place and at a time individually chosen by them' (Treaty No 1, Article 8) and believes that this exclusive right must be confirmed in the framework of the harmonization to be carried out, without this entailing any harmonization of the concept of the public, since it is the act of communication in itself which gives rise to the right and not the quality of those who are communicating;
25. Is of the opinion that the right of communication to the public must also be granted to performing artists and to phonogram producers;

Thursday 22 October 1997

26. Calls, at the same time, for Community harmonization of the exclusive right of reproduction, as is already the case for computer programmes and databases, establishing it as a right which covers all acts of permanent or temporary reproduction, including ephemeral reproductions, without defining, in a specific inventory, the acts which may or may not be copied;
27. Considers it important that the 'exclusive right of authorizing the direct or indirect reproduction of their performances fixed in phonograms, in any manner or form' (WIPO Agreement No 2, Article 7) of performers and 'the exclusive right of authorizing the direct or indirect reproduction of their phonograms, in any manner or form' (WIPO Agreement No 2, Article 11) of phonogram producers should be recognized and that the same rights should be granted to performers in the audiovisual field, and takes the view that this should result in making the Member States' legislation on this point entirely uniform;
28. Takes the view that the exceptions to the exclusive right of reproduction which are to be specified must be defined having regard to the principle of subsidiarity, the proper functioning of the internal market and the feasibility of technical protection systems;
29. Stresses that the exceptions and limitations to the exclusive right of reproduction must in any case be defined on the basis of the criteria set out in Article 9(2) of the Berne Convention and be evaluated in the light of the new, already existing or emerging, forms of exploitation by means of reproduction;
30. Emphasises that a Directive on private copies is essential and has been subject to repeated, unjustifiable and damaging delays;
31. Points out that the basis for the exceptions permitting private copies, which exist in 12 of the 15 Member States, is that it is impossible for right holders to exercise their exclusive rights and that this has led to the introduction of legal licences providing for fair remuneration to compensate for the prejudice to authors, producers, editors and performers;
32. Questions, therefore, the need for such a system of exceptions for private copies in the area of digitised material, hoping that a flexible approach will be adopted under which the exercise of this exclusive right is accompanied by adequate technical protection measures and a guarantee of fair compensation for all rights;
33. Considers, therefore, that the Commission could adopt a flexible approach giving priority to the exercise of the exclusive right in the digital sector, accompanied by adequate technical measures of protection guaranteeing fair compensation for all right holders;
34. Points out that where ephemeral and incidental copies are necessary for the functioning of the service in question (internet, telecommunications or eventually emerging new services) or for the use of a work by a legitimate user, the conditions of authorisation and exceptions must be defined appropriately;
35. Believes that there is also a need to secure suitable measures to safeguard the protection systems for protected works available on networks by providing for penalties for placing on the market and using devices designed to evade such systems, along the lines defined in the WIPO Agreements;
36. Stresses that careful attention must be given to the consequences of this kind of exception, since they obviously have a bearing on the scope of the responsibilities of network operators;
37. Encourages all the sectors concerned to pursue their work with a view to the standardization of systems to protect and identify works;
38. Stresses the economic and commercial importance of codes to identify the various categories of digital or digitized works and that for the purpose of such codification, which is the subject of a standardization procedure in the ISO (International Standard Organization), the aim of optimum safeguards must be pursued;
39. Considers therefore that a Community Directive must stipulate that in the area of digitisation it is illegal to make any alteration affecting the integrity of technical identification and protection codes applied to a work and to disseminate or put into circulation a work whose code has undergone such an alteration, for the purpose of making or facilitating infringing use of a protected work;

Thursday 22 October 1997

40. Encourages the Commission to harmonize the right of distribution for all categories of works, for which this right is not exhausted with the first sale in the Community by or with the consent of the right holder, since the principle of exhaustion of the right applies exclusively to the distribution of goods and not to the provision of services, in accordance with the consistent case law of the European Court of Justice;
 41. Does not approve of the moves to postpone once again making broadcasting rights more incisive and comprehensive, especially because of the developments on the market and the implications this will have for some holders of related rights;
 42. Stresses that regulation of the new services, accessible from on-line electronic databases or physical data-storage media, must be based on the Database Directive 96/9/EC;
 43. Draws attention to the development of digital broadcasting and multi-channel broadcasting, which might become the main means of using the products of the record industry, to the detriment of the sale of physical or electronic media and considers that it is necessary to strengthen the rights of the holders of the related rights, i.e. the rights of performers and producers;
 44. Insists once again on the importance of determining clearly the law applicable to digital transmission in accordance with the Berne Convention, the Rome Convention and the TRIPS agreements, and notes that the interactive digital sector cannot be treated by analogy with satellite broadcasting, because the very interactive nature of this transmission system allows much more precise analysis of the transmission function and of the relevant responsibilities as regards both the question of copyright and the protection of privacy and respect for public order and the protection of minors;
 45. Takes the view that as regards the management of rights the practice of centralized administration should be encouraged and the role of collecting societies should be safeguarded, whilst respecting fully the rules of competition in the context of the European market and the complete transparency of their operating rules;
 46. Takes the view that there is an urgent need to take determined and authoritative action to make the moral right of authors an acquired right which extends to the whole of Europe a concept of the relationship between works and authors which should not be underpinned merely by considerations of compensation or other economic reasons, and considers that this concept should be promoted worldwide by means of a commitment to the full application of the Berne Convention in discussions held in international fora;
 47. Is not opposed to identifying, for multi-media works, procedures for acquiring rights and compensation arrangements which meet fundamental requirements of equity, efficiency and promptness;
 48. Asks the Commission to clarify the terminology used in the Green Paper, especially in as far as it departs from traditional concepts and definitions in international agreements;
 49. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Council.
-

Thursday 23 October 1997

ATTENDANCE REGISTER

23 October 1997

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Aglietta, Ahern, Ainardi, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Añoveros Trias de Bes, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfe, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Buffetaut, Cabezón Alonso, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Capucho, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Pier Ferdinando, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushman, van Dam, D'Andrea, Danesin, Dankert, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, Denys, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Ford, Formentini, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García-Margallo y Marfil, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hoff, Holm, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karamanou, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klač, Koch, Kofoed, Konrad, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lang, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, de Lassus Saint Geniés, Lataillade, Le Chevallier, Le Gallou, Lenz, Le Rachinel, Lienemann, Liese, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Löw, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marsset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Moreau, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Mutin, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uytebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Occhetto, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Pinel, des Places, Plooi-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübzig, Ruffolo, Ryyänänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Scarbonchi, Schäfer, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stirbois, Striby, Swoboda, Tamino, Tannert, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Trakatellis, Trizza, Truscott, Tsatsos, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann.

Thursday 23 October 1997

ANNEX

Result of roll-call votes

(+) = For

(-) = Against

(O) = Abstention

1. 1998 budget

Amendment 547

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Vinci

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Belleré, Cellai, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zuero, Capucho, Casini Pierferdinando, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wynn, Zimmermann

Thursday 23 October 1997

UPE: d' Aboville, Arroni, Azzolini, Baldi, van Bladel, Carrère d'Encausse, Danesin, Daskalaki, Di Prima, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Müller, Roth, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Sjöstedt

NI: Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Raschhofer

PSE: Theorin, Wibe

(O)

GUE/NGL: Ojala

I-EDN: Bonde, Krarup, Sandbæk

PPE: Konrad

PSE: Andersson Jan, Barros-Moura, Waidelich

2. 1998 budget

Amendment 754

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Bonde, Krarup, Sandbæk

NI: Amadeo, Belleré, Cellai, Dillen, Féret, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Trizza, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De

Thursday 23 October 1997

Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Arroni, Baldi, Carrère d'Encausse, Danesin, Daskalaki, Di Prima, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Raschhofer

PSE: Wibe

V: Gahrton, Holm

(O)

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Vinci

V: Hautala

3. 1998 budget

Amendment 292

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Sainjon

ELDR: Boogerd-Quaak, Caligaris, Fassa, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Novo, Ojala, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt

PPE: Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Chichester, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Ferrer, Fraga Estevez, Galeote Quecedo, Grosch, Grossetête, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Klab, Langen, McCartin, McMillan-Scott, Mombaur, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Roving, Schierhuber, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stewart-Clark, Thyssen, Varela Suanzes-Carpegna, Viola, Virgin, Wieland

PSE: Happart

UPE: Arroni, Baldi, van Bladel, Danesin, Daskalaki, Girão Pereira, Kaklamanis, Podestà, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Thursday 23 October 1997

(—)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Nicholson, Pinel, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Cellai, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Raschhofer, Stirbois, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Chanterie, Cunha, Deprez, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Flemming, Fontaine, Fourçans, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Jarzembowski, Kittelmann, Koch, Kristoffersen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oostlander, Otila, Piha, Pimenta, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Stenmarck, Stenzel, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Carrère d'Encausse, Donnay, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Pompidou

(O)

ELDR: Watson

I-EDN: Bonde, Krarup, Sandbæk

PPE: Filippi, Graziani, Konrad, Reding, Rübzig, Schwaiger

PSE: Vecchi

4. 1998 budget

Amendment 275 (first part)

(+)

ARE: Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Caligaris, Fassa, Monfils, Thors

I-EDN: Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, des Places

NI: Amadeo, Cellai, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Raschhofer

Thursday 23 October 1997

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Denys, Happart, Mutin

UPE: d'Abouville, Baldi, van Bladel, Carrère d'Encausse, Chesa, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blotnitz, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Brinkhorst, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Camero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Novo, Ojala, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: de Gaulle

NI: Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Castagnetti, Schleicher, Tillich

PSE: Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

(O)

I-EDN: Berthu, Bonde, Krarup, Nicholson, Pinel, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

PPE: Bardong, Konrad, Matikainen-Kallström

PSE: Donner

Thursday 23 October 1997

5. 1998 budget

Amendment 275 (second part)

(+)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Lalumière, Macartney, Pradier, Sainjon**ELDR:** André-Léonard, Cars, De Clercq, Fassa, Monfils, Rynnänen, Thors**I-EDN:** Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, des Places**NI:** Amadeo, Cellai, Hager, Kronberger, Linser, Lukas

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland

PSE: Denys, Happart, Laignel, Lindeperg, Marinho, Mutin, Titley**UPE:** Baldi, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, Daskalaki, Donnay, Florio, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini**V:** Aelvoet, Aglietta, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ARE: Leperre-Verrier**ELDR:** Anttila, Bertens, Brinkhorst, Caligaris, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Väyrynen, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Novo, Ojala, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Berthu, de Gaulle, Nicholson**NI:** Dillen, Féret, Gollnisch, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Castagnetti, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Mayer, Rinsche, Tillich, von Wogau

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kühne, Lambraki, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyrizias, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van

Thursday 23 October 1997

Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

(O)

ARE: Dary, Hory

ELDR: Boogerd-Quaak

I-EDN: Bonde, Krarup, Pinel, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

PPE: Bardong, Bernard-Reymond, Graziani, von Habsburg, Konrad, Matikainen-Kallström, Schröder

PSE: Donner, Malone, Waidelich

UPE: Crowley, Pompidou

6. 1998 budget

Amendment 509

(+)

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Fassa, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Blokland, Bonde, van Dam, Fabre-Aubrespy, Krarup, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Raschhofer, Vanhecke

PPE: Imaz San Miguel

PSE: De Coene, Marinucci, Van Lancker, Willockx

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ARE: Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon

ELDR: Anttila, Bertens, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Eisma, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Olsson, Spaak, Vallvé, Watson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Novo, Pettinari, Puerta, Ribeiro

NI: Amadeo, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Martinez, Stirbois

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Roving, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

Thursday 23 October 1997

PSE: Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Baldi, van Bladel, Carrère d'Encausse, Chesa, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

(O)

ELDR: Monfils

I-EDN: Berthu, Nicholson

PSE: Happart, Kuhn, Weiler, Wemheuer

7. 1998 budget

Amendment 487

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, De Clercq, Fassa, Haarder, Monfils, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Spaak, Vallvé, Virrankoski

NI: Amadeo, Cellai, Féret

PPE: Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

UPE: d'Aboville, Baldi, van Bladel, Carrère d'Encausse, Chesa, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Thursday 23 October 1997

(—)

ELDR: Cars, Dybkjær, Eisma, Lindqvist, Olsson, Watson**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Novo, Ojala, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet**NI:** Dillen, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Linser, Lukas, Martinez, Raschhofer, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Cederschiöld, Lenz, Mendonça, Pimenta, Tillich**PSE:** Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

(O)

ELDR: Wiebenga**I-EDN:** Krarup**PPE:** Graziani, Konrad, Porto, Schwaiger**PSE:** Van Lancker

*8. Tillich report A4-0290/97**Paragraph 16*

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Fassa, Haarder, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro**I-EDN:** Blokland, van Dam**NI:** Amadeo, Cellai, Féret, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Raschhofer**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch,

Thursday 23 October 1997

Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Majj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbent, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Baldi, van Bladel, Chesa, Crowley, Daskalaki, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

I-EDN: Berthu, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Krarup, Pinel, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PSE: Willockx

(O)

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

9. Tomlinson report A4-0280/97

Amendment 6

(+)

ELDR: Dybkjær, Haarder, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Blokland, Bonde, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Krarup, Nicholson, Pinel, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Dillen, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Linser, Lukas, Martinez, Raschhofer, Stirbois, Vanhecke

PPE: Chanterie, Liese, Thyssen, van Velzen W.G.

PSE: Iversen, Jensen Kirsten, Paasilinna, Wibe

V: Holm, Schörling

Thursday 23 October 1997

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, de Vries, Fassa, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Vinci

NI: Amadeo, Cellai, Féret

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Denys, Desama, Diez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Papakyriazis, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Baldi, van Bladel, Chesa, Crowley, Daskalaki, Donnay, Florio, Gallagher, Giansily, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(O)

PPE: Bernard-Reymond

PSE: Andersson Jan, De Coene, Myller, Theorin, Van Lancker, Waidelich, Willockx

UPE: Guinebertière

Thursday 23 October 1997

10. Tomlinson report A4-0280/97

Amendment 5

(+)

ARE: Ewing**ELDR:** Dybkjær, Haarder, Lindqvist, Riis-Jørgensen**GUE/NGL:** Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Krarup, Nicholson, Pinel, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet**NI:** Dillen, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Lulling, Matikainen-Kallström, Piha, Schiedermeier**PSE:** De Coene, Wibe**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggelhuber, Wolf

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, de Vries, Eisma, Fassa, Goerens, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rynnänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Pailler, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Vinci**NI:** Amadeo, Cellai, Féret, Gollnisch**PPE:** Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grosselet, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Pimenta, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

Thursday 23 October 1997

UPE: d'Aboville, Andrews, Baldi, van Bladel, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Lataillade, Martin Philippe, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

(O)

PSE: Malone, Van Lancker

UPE: Chesa

V: Aglietta, Müller

11. Tomlinson report A4-0280/97

Resolution

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Carnero González, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Novo, Ojala, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Vinci

I-EDN: Blokland, van Dam, Nicholson

PPE: Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

Thursday 23 October 1997

UPE: d'Aboville, Andrews, Baldi, van Bladel, Chesa, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Pampidou, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ARE: Dell'Alba

I-EDN: Berthu, de Gaulle, Krarup, Pinel, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Lukas, Stirbois, Vanhecke

PPE: Konrad, Porto

PSE: Elliott

UPE: Killilea

(O)

ELDR: Lindqvist

GUE/NGL: Seppänen

I-EDN: Fabre-Aubrespy, des Places

PPE: Lulling

PSE: Fayot, Wibe

12. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 41

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier

ELDR: Nordmann

GUE/NGL: Carnero González, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Novo, Papayannakis, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bourlanges, Camisón Asensio, D'Andrea, Deprez, Ebner, Ferrer, Grosch, Imaz San Miguel, Konrad, Lenz, Lulling, Majj-Weggen, Posselt

PSE: Baldarelli, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bontempi, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Cot, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Duhamel, Dury, Ettl, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Gröner, Happart, Haug, Howitt, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Lüttge, Manzella, Marinucci, Metten, Miranda de Lage, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rothe, Roubatis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Tannert, Terrón i Cusí, Thomas, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Weiler, Willockx, Zimmermann

UPE: Baldi, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Hermange, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Poisson, Pampidou, Santini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Thursday 23 October 1997

(—)

ELDR: Anttila, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

I-EDN: Nicholson

PPE: Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Brok, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Ferber, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Langen, Langenhagen, Liese, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Rovsing, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, van Velzen W.G., Viola, Wieland, von Wogau

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Botz, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Díez de Rivera Icaza, Donner, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iversen, Jensen Kirsten, Kerr, Krehl, Kuhn, Lage, Linkohr, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Samland, Sanz Fernández, Seal, Simpson, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wynn

UPE: Andrews, Crowley, Fitzsimons, Gallagher

(O)

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Fassa, Lindqvist, Monfils, Spaak

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

PPE: Añoveros Trias de Bes, Bébéar, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Garriga Polledo, Grossetête, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Sisó Cruellas, Stasi, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde

UPE: d'Aboville, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Rosado Fernandes

13. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 3

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Paillet, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Lang Carl, Linser, Lukas, Stirbois, Vanhecke

Thursday 23 October 1997

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, D'Andrea, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Correia, Cot, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Myller, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rothe, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Sindal, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Girão Pereira, Guinebertière, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Anttila

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson

PPE: Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Flemming, Gillis, Habsburg-Lothringen, Jackson, Kellett-Bowman, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Otila, Perry, Piha, Plumb, Rack, Roving, Rübig, Schierhuber, Secchi, Spencer, Stenzel, Stewart-Clark, Tillich, Viola, Virgin

PSE: Balfe, Barton, Billingham, Coates, Corbett, Crampton, Crawley, Cunningham, Donner, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Kerr, McCarthy, McGowan, McMahon, Martin David W., Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wynn

UPE: Andrews, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(O)

NI: Amadeo

PPE: von Habsburg, Reding

PSE: Colom i Naval

Thursday 23 October 1997

14. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 42

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon

ELDR: Anttila, Fassa, Goerens, Monfils, Mulder, Nordmann

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bébéar, Dimitrakopoulos, Grosch, Grossetête, Posselt, Schwaiger, Stasi, Verwaerde

PSE: Balfé, Barton, Billingham, Coates, Corbett, Crampton, Crawley, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Harrison, Hendrick, Kerr, Kinnock, McCarthy, McGowan, McMahon, Martin David W., Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Waddington, Watts, White, Wynn

UPE: d'Aboville, Andrews, van Bladel, Chesa, Crowley, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pampidou, Rosado Fernandes

(-)

ELDR: André-Léonard, Cars, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Ojala, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson

NI: Cellai, Hager, Kronberger, Linser, Lukas

PPE: Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterrie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushman, D'Andrea, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourcans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Perry, Piha, Plumb, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Correia, Cot, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Duhamel, Dury, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linköhr, Lüttge, Löow, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Myller, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rothe, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Sindal, Smith, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Arroni, Baldi, Florio, Podestà, Santini

Thursday 23 October 1997

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

ELDR: Lindqvist

I-EDN: Sandbæk

PPE: Keppelhoff-Wiechert, Lulling

15. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 25

(+)

ELDR: Anttila, Boogerd-Quaak, Cars, Dybkjær, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Bianco, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, D'Andrea, Donnelly Brendan, Elles, Filippi, Gillis, Jackson, Kellett-Bowman, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Perry, Piha, Plumb, Secchi, Spencer, Stewart-Clark, Viola

PSE: Balfé, Barton, Billingham, Coates, Corbett, Crampton, Crawley, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Harrison, Hendrick, Kerr, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Martin David W., Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wynn

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Fassa, Goerens, Lindqvist, Monfils, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Ojala, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Posselt, Pronk, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

Thursday 23 October 1997

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lindeperg, Lüttge, Lööw, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Myller, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piccyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Sindal, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Donnay, Girão Pereira, Guinebertière, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

ELDR: Eisma**I-EDN:** des Places, de Rose**PPE:** Provan**PSE:** Apolinário, Howitt, Waidelich

16. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 60

(+)

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet**NI:** Blot, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Goepel, von Habsburg, Lulling, Mosiek-Urbahn

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon**ELDR:** André-Léonard, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Marsed Campos, Ojala, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Nicholson**NI:** Amadeo, Cellai, Féret, Hager, Kronberger, Linser, Lukas**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterrie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McIntosh,

Thursday 23 October 1997

McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laïgnel, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniž, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

UPE: d' Aboville, Andrews, Arroni, Baldi, van Bladel, Crowley, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

I-EDN: Sandbæk

PPE: Bianco

UPE: Chesa

17. Lannoye report A4-310/97

Amendment 7

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Pradier, Sainjon

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-jan Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Blokland, van Dam, de Rose, Sandbæk

NI: Féret, Hager, Kronberger, Linser, Lukas

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, D'Andrea, De Esteban Martín, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch,

Thursday 23 October 1997

Grossetête, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lienemann, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Tittley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Daskalaki, Donnay, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Anttila**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Pinel, des Places, Seillier, Souchet**NI:** Amadeo, Blot, Cellai, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Stirbois

PPE: Bourlanges, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Flemming, Gillis, Habsburg-Lothringen, Jackson, Kellett-Bowman, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Oomen-Ruijten, Otila, Perry, Piha, Plumb, Provan, Rack, Rübigen, Schierhuber, Secchi, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Viola, Virgin

PSE: Berès, Cot, Donner, Duhamel, Garot, Laignel, Lindeperg, Mutin**UPE:** Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(O)

ELDR: Lindqvist**GUE/NGL:** Ojala**NI:** Dillen, Vanhecke**PPE:** Lenz**PSE:** Caudron, Myller, Roth-Behrendt, Wibe

Thursday 23 October 1997

18. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 9

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Pradier, Sainjon

ELDR: André-Léonard, Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Paillet, Papayannakis, Pettinari, Puerta

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Blot, Cellai, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Stirbois

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bébear, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Lambrias, Lullung, Maij-Weggen, Martens, Méndez de Vigo, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Pack, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Wieland

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Barzanti, Berès, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Correia, Cot, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Duhamel, Dury, Elchlepp, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Haug, Hawlicek, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Myller, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Arroni, Baldi, van Bladel, Daskalaki, Donnay, Florio, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ARE: Ewing, Macartney

ELDR: Teverson, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson, Sandbæk

PPE: Brok, Cassidy, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Flemming, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Habsburg-Lothringen, Hoppenstedt, Jackson, Kellett-Bowman, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Otila, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Provan, Rack, Roving, Rübig, Schierhuber, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Virgin, von Wogau

Thursday 23 October 1997

PSE: Adam, Balfe, Barton, Billingham, Coates, Collins Kenneth D., Corbett, Crampton, Crawley, Cunningham, Donner, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Kerr, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Martin David W., Megahy, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Waddington, Watts, White, Whitehead, Wynn

UPE: Andrews, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland

(O)

PPE: Cederschiöld, Graziani, Lenz

PSE: Malone

19. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 12

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Fassa, Goerens, Lindqvist, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Marsed Campos, Mohamed Ali, Paillet, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linsler, Lukas, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añooveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crawley, Cunningham, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Duhamel, Dury, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

Thursday 23 October 1997

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kofoed, Larive, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Flemming, Gillis, Goepel, Habsburg-Lothringen, Jackson, Kellett-Bowman, Koch, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mather, Matikainen-Kallström, Otila, Perry, Piha, Plumb, Porto, Provan, Rack, Rovsing, Rübige, Schierhuber, Secchi, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Viola, Virgin

PSE: Balfe, Crampton, Simpson

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Giansily, Hyland, Podestà, Santini

(O)

PPE: Konrad, Lenz

20. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 26

(+)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson, Sandbæk

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Cassidy, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Filippi, Fontaine, Gillis, Jackson, Kellett-Bowman, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Mosiek-Urbahn, Otila, Perry, Piha, Plumb, Provan, Schwaiger, Secchi, Spencer, Vaz Da Silva, Viola

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Chesa, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Fassa, Monfils, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Marseet Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linsçer, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

Thursday 23 October 1997

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Flemming, Florenz, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Graziani, Grosch, Grosseletête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Lambrias, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mombaur, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Donnay, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Martin Philippe, Poisson, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

ELDR: Lindqvist

PPE: D'Andrea, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Posselt

PSE: Apolinário

UPE: Daskalaki, Pompidou

21. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 70 (first paragraph)

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Fassa, Goerens, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Marsed Campos, Mohamed Ali, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

Thursday 23 October 1997

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Roving, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barzanti, Berès, Bontempi, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Cot, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Duhamel, Dury, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Gröner, Happart, Haug, Howitt, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Lüttge, Malone, Marinho, Marinucci, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rothe, Roubatis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Tannert, Terrón i Cusí, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Weiler, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Donnay, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mulder, Olsson, Plooi-jan Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Cassidy, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Flemming, Gillis, Glase, Habsburg-Lothringen, Jackson, Kellett-Bowman, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Oomen-Ruijten, Otila, Perry, Piha, Plumb, Provan, Rack, Rübig, Schierhuber, Secchi, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Viola, Virgin

PSE: Adam, Andersson Jan, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barton, Berger, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Díez de Rivera Icaza, Donner, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iversen, Jensen Kirsten, Kerr, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Miller, Moniz, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Samland, Sanz Fernández, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Theorin, Thomas, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(O)

GUE/NGL: Ojala

PPE: Cederschiöld, Konrad, Lenz

PSE: Dührkop Dührkop, Lage

Thursday 23 October 1997

22. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 57

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, Anttila, De Clercq, Fassa, Goerens, Lindqvist, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Castagnetti, D'Andrea, De Esteban Martín, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Graziani, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Herman, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Lulling, Maij-Weggen, Méndez de Vigo, Posselt, Reding, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Sisó Cruellas, Soulier, Stasi, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barzanti, Bontempi, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Cot, De Coene, De Giovanni, Desama, Dury, Fantuzzi, Fayot, Gebhardt, Ghilardotti, Gröner, Happart, Haug, Howitt, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Lambraki, Lüttge, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Metten, Miranda de Lage, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rothe, Roubatis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Tannert, Terrón i Cusí, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Weiler, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Giansily, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson, Sandbæk

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Argyros, Berend, Bianco, Böge, Brok, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Ferber, Flemming, Florenz, Friedrich, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Porto, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rinsche, Rovsing, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Andersson Jan, Apolinário, Balfe, Barton, Berès, Berger, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Denys, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Garot, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iversen, Jensen Kirsten, Kerr, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lienemann, Linkohr, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Miller, Moniz, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Samland, Sanz Fernández, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

Thursday 23 October 1997

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(O)

I-EDN: des Places

PPE: Konrad, Lenz

PSE: Swoboda

23. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 70 (second paragraph)

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, Anttila, De Clercq, Fassa, Goerens, Monfils, Neyts-Uyttbroeck, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Maset Campos, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Castagnetti, Colombo Svevo, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Graziani, Grosch, Grossetête, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Lenz, Lulling, Majj-Weggen, Méndez de Vigo, Oostlander, Peijs, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Reding, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schwaiger, Sisó Cruellas, Soulier, Stasi, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barzanti, Berès, Bontempi, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Cottigny, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Duhamel, Dury, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gröner, Happart, Haug, Hendrick, Howitt, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Lüttge, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Roubatis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Tannert, Terrón i Cusí, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Weiler, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Donnay, Giansily, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson, des Places, de Rose

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Argyros, Berend, Böge, Brok, Cassidy, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cushnahan, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Flemming, Florenz, Friedrich, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Otila, Pack, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Porto, Provan,

Thursday 23 October 1997

Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rinsche, Rovsing, Rübzig, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Andersson Jan, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barton, Berger, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Donner, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hoff, Hughes, Iversen, Jensen Kirsten, Kerr, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Linkohr, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Miller, Moniz, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Sanz Fernández, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(O)

PPE: Cederschiöld, von Habsburg, Konrad, Liese

PSE: Dührkop Dührkop, Swoboda

UPE: Daskalaki

24. Lannoye report A4-310/97

Amendment 39

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, Anttila, De Clercq, Fassa, Goerens, Lindqvist, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Marsed Campos, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Blokland, van Dam

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Capucho, Castagnetti, Colombo Svevo, De Esteban Martín, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Herman, Imaz San Miguel, Lulling, Maij-Weggen, Méndez de Vigo, Pomés Ruiz, Posselt, Reding, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schwaiger, Sisó Cruellas, Soulier, Stasi, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barzanti, Berès, Bontempi, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Cottigny, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Duhamel, Dury, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gröner, Happart, Haug, Howitt, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Lüttge, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Metten, Miranda de Lage, Moniz, Mutin, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rothe, Roubatis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Tannert, Terrón i Cusí, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Weiler, Wemheuer, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Giansily, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Thursday 23 October 1997

(-)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Pinel, des Places, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Argyros, Berend, Böge, Brok, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Donnelly Brendan, Elles, Flemming, Florenz, Friedrich, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Günther, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Piha, Plumb, Poettering, Porto, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rinsche, Rovsing, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Andersson Jan, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barton, Berger, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Díez de Rivera Icaza, Donner, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iversen, Jensen Kirsten, Kerr, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Samland, Sanz Fernández, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(O)

PPE: Ferber, Konrad, Lenz, Stewart-Clark

PSE: Dührkop Dührkop, Swoboda

25. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 36

(+)

ARE: Barthelet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, Anttila, De Clercq, Fassa, Goerens, Monfils, Neyts-Uyttbroeck, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Paillet, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Martens, Méndez de Vigo, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo

Thursday 23 October 1997

Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barzanti, Berès, Bontempi, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Cottigny, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Duhamel, Dury, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Gröner, Happart, Haug, Howitt, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Lüttge, Malone, Mann Erika, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rothe, Roubatis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Terrón i Cusí, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Weiler, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Guinebertière, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson, Sandbæk

NI: Amadeo

PPE: Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Flemming, Gillis, Glase, Goepel, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hoppenstedt, Jackson, Kellett-Bowman, Klaß, Koch, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mather, Matikainen-Kallström, Otila, Perry, Piha, Plumb, Provan, Rack, Rovsing, Rübig, Schierhuber, Schleicher, Secchi, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Virgin

PSE: Adam, Andersson Jan, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barton, Berger, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hoff, Hughes, Iversen, Jensen Kirsten, Kerr, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Miller, Moniz, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newsen, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pollack, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Samland, Sanz Fernández, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(O)

PPE: Konrad, Lenz

PSE: Lage, Swoboda

26. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 58 (first part)

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, Anttila, De Clercq, Fassa, Goerens, Monfils, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

Thursday 23 October 1997

NI: Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Areitio Toledo, Bébéar, Bennasar Tous, de Brémond d'Ars, Capucho, Castagnetti, Colombo Svevo, D'Andrea, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernandez Martín, Ferrer, Fontaine, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Imaz San Miguel, Majj-Weggen, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Stasi, Thyssen, Verwaerde

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barzanti, Berès, Berger, Bontempi, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Cottigny, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Duhamel, Dury, Ettl, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Gröner, Happart, Haug, Howitt, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Lüttge, Malone, Mann Erika, Marinucci, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rothe, Roubatis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Swoboda, Terrón i Cusí, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Weiler, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Giansily, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Pampidou

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Ferber, Fernández-Albor, Flemming, Florenz, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Andersson Jan, Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barton, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Görlach, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iversen, Jensen Kirsten, Kerr, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Miller, Moniz, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Samland, Sanz Fernández, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini

(O)

PPE: Argyros, Bernard-Reymond, Bianco, Fourçans, Konrad, Lenz

PSE: Kuhn

Thursday 23 October 1997

27. Lannoye report A4-310/97

Amendment 40

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Fassa, Goerens, Lindqvist, Monfils, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Papayannakis, Pettinari, Puerta

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, de Rose, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Castagnetti, Chanterrie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Rinsche, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sonneveld, Soulier, Stasi, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barzanti, Berès, Bontempi, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Cottigny, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Duhamel, Dury, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Gröner, Happart, Haug, Howitt, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Lüttge, Malone, Marinho, Marinucci, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rothe, Roubatis, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Tannert, Terrón i Cusí, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Weiler, Wemheuer, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Daskalaki, Donnay, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijns-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Olsson, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson, Sandbæk

NI: Amadeo, Cellai

PPE: Añoveros Trias de Bes, Bannasar Tous, Camisón Asensio, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Flemming, Fourçans, Gillis, Habsburg-Lothringen, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Otila, Perry, Piha, Plumb, Pomés Ruiz, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Secchi, Sisó Cruellas, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin

PSE: Andersson Jan, Apolinário, Avgerinos, Balfé, Barton, Berger, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, Díez de Rivera Icaza, Donner, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Görlach, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iversen, Jensen Kirsten, Kerr, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McMahan, McNally, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Samland, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley,

Thursday 23 October 1997

Tomlinson, Tongue, Truscott, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(O)

ELDR: Neyts-Uyttebroeck

I-EDN: des Places

PPE: Galeote Quecedo, von Habsburg, Konrad, Liese

PSE: Dührkop Dührkop, Lage, Swoboda, Waddington

V: Gahrton, Schörling

28. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 15

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Fassa, Goerens, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martín, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Apolinário, Aygerinos, Baldarelli, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Roubatis, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Daskalaki, Donnay, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

Thursday 23 October 1997

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörfling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kofoed, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai, Parigi

PPE: Cassidy, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Flemming, Gillis, Habsburg-Lothringen, Jackson, Kellett-Bowman, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Otila, Perry, Piha, Plumb, Provan, Rack, Røvsing, Rübige, Schierhuber, Secchi, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Virgin

PSE: Bontempi

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Chesa, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini, Todini

(O)

PPE: Cederschiöld, Konrad

29. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 17

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, Anttila, De Clercq, Fassa, Goerens, Lindqvist, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Féret, Hager, Kronberger, Linser, Lukas

PPE: Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bennisar Tous, Berend, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martín, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sonneveld, Soulier, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller,

Thursday 23 October 1997

Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Rosado Fernandes, Todini

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Mulder, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai, Parigi

PPE: Arias Cañete, Bébéar, Bernard-Reymond, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ferrer, Flemming, Gillis, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Jackson, Kellett-Bowman, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Otila, Perry, Piha, Plumb, Provan, Rack, Røvsing, Rübiger, Schierhuber, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Tillich, Verwaerde, Virgin

PSE: Balfe, Hardstaff, Newens

UPE: Andrews, Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini

(O)

NI: Blot, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Bardong, Konrad

30. Lannoye report A4-0310/97

Amendment 21

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Pradier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Vallvé, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, González Álvarez, Jové Peres, Marsset Campos, Mohamed Ali, Pailler, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Amadeo, Cellai, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Parigi

PPE: Argyros, Berend, Böge, Bourlanges, Brok, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, D'Andrea, Deprez, Ebner, Filippi, Friedrich, Funk, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mendonça, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Rinsche, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sonneveld, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Wieland, von Wogau

Thursday 23 October 1997

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Barzanti, Berès, Berger, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, De Coene, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happort, Haug, Hawlicek, Hoff, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Lüttge, Lööw, Malone, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Myller, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rothe, Roubatis, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Weiler, Wemheuer, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Baldi, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Florio, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Todini

V: Aelvoet, Aglietta, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ARE: Ewing, Macartney

ELDR: Anttila, Kestelijn-Sierens, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Teverson, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson

NI: Blot, Féret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Stirbois

PPE: Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Bianco, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Chichester, Colombo Svevo, Cushnahan, De Esteban Martín, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Otila, Perry, Piha, Plumb, Pomés Ruiz, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schwaiger, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virgin

PSE: Balfe, Barton, Billingham, Blak, Coates, Corbett, Crampton, Crawley, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Kerr, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Martin David W., Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Read, Roth-Behrendt, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Waddington, Walter, Watts, White, Whitehead, Wilson, Wynn

UPE: Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland

V: Ahern

(O)

ARE: Novo Belenguer

GUE/NGL: Ojala

PPE: Bardong, Cederschiöld, Konrad

PSE: Collins Kenneth D., Howitt, Hughes

UPE: d'Aboville

V: Gahrton, Schörling

Thursday 23 October 1997

31. Lannoye report A4-310/97

Amendment 37

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dary, De Lassus, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Scarbonchi

ELDR: André-Léonard, De Clercq, Dybkjær, Fassa, Goerens, Monfils, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Spaak

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Ephremidis, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Mohamed Ali, Pailier, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Féret, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Baldarelli, Barzanti, Bontempi, Cabezón Alonso, Colajanni, Colom i Naval, Cot, De Coene, De Giovanni, Desama, Dury, Fantuzzi, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Gröner, Happart, Haug, Howitt, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Lüttge, Marinho, Metten, Miranda de Lage, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rothe, Roubatis, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Terrón i Cusí, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Weiler, Willockx, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Lataillade, Martin Philippe, Pasty, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofeod, Larive, Lindqvist, Mulder, Olsson, Plooi-jan Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Nicholson

NI: Amadeo, Cellai, Parigi

PPE: Cassidy, Chichester, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Ferber, Flemming, Gillis, Habsburg-Lothringen, Jackson, Kellett-Bowman, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, Mather, Matikainen-Kallström, Otila, Perry, Piha, Plumb, Provan, Rack, Rovsing, Rübige, Schierhuber, Schleicher, Secchi, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Virgin

PSE: Apolinário, Avgerinos, Balfe, Barton, Berès, Berger, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Coates, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Denys, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Garot, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Hughes, Iversen, Jensen Kirsten, Kerr, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Miller, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio,

Thursday 23 October 1997

Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Samland, Sanz Fernández, Schmid, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: Arroni, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Florio, Gallagher, Hyland, Podestà, Santini, Todini

(O)

PPE: Cederschiöld, Konrad

32. Breyer report A4-0281/97

Amendment 3

(+)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Macartney, Novo Belenguer

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Marset Campos, Moreau, Novo, Ojala, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Stirbois, Vanhecke

PPE: Lulling

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barton, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Colom i Naval, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Duhamel, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

NI: Amadeo, Parigi

PPE: Añoberos Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterle, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martín, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Heinisch, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kläß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, Wieland

Thursday 23 October 1997

PSE: Newens, Read

UPE: d'Aboville, Baldi, Chesa, Donnay, Florio, Gallagher, Guinebertière, Lataillade, Pasty, Poisson, Rosado Fernandes, Todini

(O)

PPE: Bianco, Konrad, Trakatellis

UPE: Daskalaki

33. Breyer report A4-0281/97

Amendment 42

(+)

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Haarder, Larive, Lindqvist, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Novo, Ojala, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Rose, Sandbæk, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Linser, Lukas, Martinez, Parigi, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Berend, Bianco, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Wieland

PSE: Happart, Truscott, Van Lancker

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Ewing, Macartney, Novo Belenguer

PPE: Bennasar Tous, de Brémond d'Ars, Cushnahan, Grossetête, Jackson

PSE: Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Bontempi, Botz, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Newens, Oddy, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Baldi, Chesa, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Lataillade, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes

Thursday 23 October 1997

(O)

PPE: Bernard-Reymond, Fourçans, Konrad*34. Breyer report A4-0281/97**Amendment 6*

(+)

ELDR: Boogerd-Quaak, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Vallé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, González Álvarez, Puerta, Ribeiro**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Pinel, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Hager, Kronberger, Linser, Lukas**PPE:** de Brémond d'Ars, Cushnahan, Garriga Polledo, Grossetête, McCartin, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Thyssen, Varela Suanzes-Carpegna**PSE:** d'Ancona, Avgerinos, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Cunningham, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lambraki, Linkohr, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Schäfer, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Zimmermann**UPE:** Daskalaki, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Lataillade, Poisson, Pompidou**V:** Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Wolf

(—)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Macartney, Novo Belenguer**ELDR:** Bertens, Kofoed, Larive**GUE/NGL:** Manisco, Marset Campos, Moreau, Novo**I-EDN:** Sandbæk**NI:** Amadeo, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zuco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Spencer, Stasi, Stenzel, Theato, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Berès, Caudron, Colom i Naval, Cot, Cottigny, Crawley, Denys, Duhamel, Garot, Hallam, Happart, Harrison, Karamanou, Katiforis, Laignel, Lienemann, Lindeperg, Löow, McNally, Marinucci, Miranda de Lage, Mutin, Newens, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Waidelich, Wibe, Wynn**UPE:** Baldi, van Bladel, Florio, Podestà, Santini, Todini**V:** Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Schörling, Ullmann

Thursday 23 October 1997

(O)

GUE/NGL: Eriksson, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

PPE: Bianco, Fourçans, Konrad, Trakatellis

UPE: d'Aboville, Chesa, Pasty, Rosado Fernandes

35. *Breyer report A4-0281/97*

Amendment 7

(+)

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Novo, Ojala, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Pinel, Seillier, Souchet, Striby

NI: Dillen, Gollnisch, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Lukas, Martinez, Vanhecke

PSE: Görlach, Hawlicek, Van Lancker, Willockx

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Novo Belenguer

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga

I-EDN: Blokland, van Dam, Sandbæk

NI: Amadeo, Parigi

PPE: Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland

PSE: Adam, d'Ancona, Avgerinos, Balfé, Barton, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Pérez Royo, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Schäfer, Schlechter, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

UPE: Baldi, van Bladel, Chesa, Daskalaki, Donnay, Florio, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Todini

V: Gahrton, Holm

Thursday 23 October 1997

(O)

ELDR: Kofoed**I-EDN:** Nicholson**PPE:** Konrad*36. Breyer report A4-281/97**Amendment 9*

(+))

ARE: Barthet-Mayer, Dupuis, Macartney, Novo Belenguer**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kofoed, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Ojala, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Pinel, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Muscardini, Parigi**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Newens, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann**V:** Aelvoet, Aglietta, Ahern, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Nordmann**PPE:** de Brémond d'Ars, Grossetête**UPE:** d'Aboville, Baldi, Chesa, Donnay, Florio, Guinebertière, Lataillade, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Todini

Thursday 23 October 1997

(O)

PPE: Fourçans, Konrad

UPE: Daskalaki

37. *Breyer report A4-281/97*

Amendment 10 (first part)

(+)

ARE: Dell'Alba, Ewing, Macartney

ELDR: Anttila, Bertens, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Fassa, Goerens, Haarder, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Carnero González, Manisco, Marset Campos, Moreau, Seppänen

I-EDN: Blokland, van Dam, Sandbæk

NI: Hager, Kronberger, Linsler, Lukas

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Blak, Botz, Bösch, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Ettl, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McNally, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Paasio, Piecyk, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

GUE/NGL: Eriksson, Ojala

I-EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Pinel, de Rose, Seillier, Souchet, Striby

NI: Amadeo, Muscardini, Parigi

PPE: Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martín, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Lambrias, Langen, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Valledorsundi, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, Wieland

UPE: d'Aboville, Baldi, Chesa, Donnay, Guinebertière, Lataillade, Pasty, Poisson, Pompidou

(O)

NI: Dillen

PPE: Konrad

Thursday 23 October 1997

38. Breyer report A4-0281/97

Amendment 10 (second part)

(+)

ELDR: Anttila, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Marset Campos, Moreau, Ribeiro, Seppänen

NI: Amadeo, Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Muscardini, Parigi

PPE: Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Günther, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Lambrias, Langen, Lenz, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Piha, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, van Velzen W.G., Wieland

PSE: d'Ancona, Avgerinos, Barton, Barzanti, Berger, Billingham, Bontempi, Botz, Bösch, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McGowan, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Tittley, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Daskalaki

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ARE: Ewing, Macartney, Novo Belenguer

GUE/NGL: Manisco

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Pinel, Sandbæk, Seillier, Souchet

PPE: de Brémond d'Ars, D'Andrea, Ferber, Grossetête, von Habsburg

PSE: Aparicio Sánchez

UPE: d'Aboville, Baldi, van Bladel, Donnay, Guinebertière, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini

(O)

PPE: Konrad, Langenhagen

Thursday 23 October 1997

39. Breyer report A4-0281/97

Amendment 32

(+)

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Nicholson, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Muscardini, Parigi**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Kittelmann, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Piha, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Wieland**PSE:** Barton, Barzanti, Corbett, Crampton, Cunningham, Evans, Falconer, Hallam, Harrison, Hendrick, Kinnock, McCarthy, McNally, Martin David W., Metten, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Pollack, Read, Schmid, Simpson, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Watts, Wynn**UPE:** d'Aboville, Baldi, Donnay, Guinebertière, Lataillade, Podestà, Santini

(-)

ARE: Macartney, Novo Belenguer**ELDR:** Anttila, Bertens, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, González Álvarez, Manisco, Marset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Ribeiro, Sjøstedt**I-EDN:** Sandbæk**NI:** Hager, Kronberger, Linser, Lukas**PPE:** Elles, Schiedermeier**PSE:** d'Ancona, Avgerinos, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Caudron, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Cottigny, Denys, Díez de Rivera Icaza, Duhamel, Dury, Elchlepp, Ettl, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Marinucci, Medina Ortega, Miranda de Lage, Mutin, Myller, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Skinner, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Tongue, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Wemheuer, Willockx, Zimmermann**V:** Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

NI: Dillen**PPE:** Graziani, Konrad

Thursday 23 October 1997

40. Breyer report A4-0281/97

Amendment 41

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Macartney, Novo Belenguer**ELDR:** Dybkjær, Nordmann**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Nicholson, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Muscardini, Parigi, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, Wieland**PSE:** Caudron**UPE:** d'Abouville, Baldi, Chesa, Donnay, Florio, Guinebertière, Lataillade, Pasty, Podestà, Pompidou, Santini

(-)

ELDR: Anttila, Bertens, Cars, De Clercq, de Vries, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Novo, Ojala, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Hager, Linser, Lukas**PPE:** Cassidy**PSE:** d'Ancona, Avgerinos, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann**V:** Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

PPE: Graziani**UPE:** Daskalaki

Thursday 23 October 1997

41. Breyer report A4-0281/97

Amendment 16

(+)

ELDR: Anttila, Bertens, Brinkhorst, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kofoed, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänänen, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Marset Campos, Moreau, Ojala, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, Sandbæk, Seillier, Souchet

NI: Blot, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Linsler, Lukas, Stirbois, Vanhecke

PPE: Argyros, Bardong, Kittelmann

PSE: d'Ancona, Avgerinos, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Ewing, Macartney, Novo Belenguer

ELDR: Nordmann, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson

I-EDN: Nicholson, des Places, de Rose, Striby

NI: Amadeo, Muscardini, Parigi

PPE: Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Piha, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Wieland

UPE: d'Aboville, Baldi, Chesa, Daskalaki, Donnay, Guinebertière, Lataillade, Pasty, Podestà, Pompidou, Santini

(O)

PPE: Bianco, Graziani

Thursday 23 October 1997

42. Breyer report A4-0281/97

Legislative resolution

(+)

ARE: Ewing, Hory, Macartney, Novo Belenguer**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kofoed, Lindqvist, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Novo, Ojala, Puerta, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Blokland, van Dam, Nicholson, Sandbæk**NI:** Amadeo, Dillen, Hager, Linser, Lukas, Muscardini, Parigi, Vanhecke**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bannar Tous, Berend, Bianco, Böge, Bourlanges, Campoy Zueco, Capucho, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Herman, Ilaskivi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Palacio Vallelersundi, Peijs, Piha, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, Wieland**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löw, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann**V:** Aelvoet, Aglietta, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(-)

I-EDN: Fabre-Aubrespy, des Places**NI:** Martinez**PPE:** de Brémond d'Ars, Grossetête**UPE:** d'Aboville, Arroni, Baldi, van Bladel, Chesa, Donnay, Guinebertière, Hermange, Lataillade, Pasty, Podestà, Pampidou, Santini, Todini

(O)

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Pinel, de Rose, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Blot, Gollnisch, Le Gallou**PPE:** Cassidy, Chichester, Donnelly Brendan, Elles, Fourçans, Jackson, Kellett-Bowman, Konrad, Lulling, Pack, Perry, Plumb, Provan, Spencer, Stewart-Clark**PSE:** Kinnock**UPE:** Florio

Thursday 23 October 1997

43. *Wiebenga report A4-0284/97**Amendment 40*

(+)

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

NI: Hager, Le Gallou, Linser

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Arias Cañete, Bennasar Tous, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Chanterie, De Esteban Martin, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fraga Estevez, Garriga Polledo, Kellett-Bowman, Matikainen-Kallström, Palacio Vallelersundi, Perry, Piha, Provan, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Sisó Cruellas, Stewart-Clark, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

PSE: Wibe

V: Bloch von Blottnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Hory, Macartney, Pradier

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kofoed, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Ojala, Pailler, Seppänen, Sjöstedt

NI: Amadeo, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Martinez, Muscardini, Parigi, Stirbois, Vanhecke

PPE: Argyros, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Brok, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Funk, Gillis, Glase, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Plumb, Poettering, Porto, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Røvsing, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Viola, Virgin, Wieland

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barton, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wynn, Zimmermann

UPE: Donnay, Pasty

(0)

PPE: Fourçans, Goepel, Günther, Pack, Posselt, Schröder

UPE: van Bladel, Daskalaki, Santini

Thursday 23 October 1997

44. *Wiebenga report A4-0284/97**Amendment 29*

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Hory, Macartney, Pradier**ELDR:** Lindqvist**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Ojala, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Sandbæk**NI:** Hager, Linser**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Cottigny, Denys, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Gröner, Harrison, Haug, Hawlicek, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Malone, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Myller, Newens, Paasilinna, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Van Lancker, van Velzen Wim, Walter, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Zimmermann**V:** Bloch von Blottnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Wolf

(-)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kofoed, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Pinel, des Places, Seillier, Souchet**NI:** Amadeo, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Muscardini, Parigi, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland**PSE:** Barton, Billingham, Crawley, Cunningham, Falconer, Green, Hardstaff, Kerr, McCarthy, McGowan, Martin David W., Miller, Morgan, Murphy, Needle, Pérez Royo, Peter, Read, Sanz Fernández, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Titley, Tongue, Truscott, Watts**UPE:** d'Aboville, Arroni, van Bladel, Daskalaki, Donnay, Lataillade, Pasty, Santini, Todini**V:** Ullmann

(0)

PSE: Hänsch, Hallam, Löow, Waidelich

Thursday 23 October 1997

45. *Wiebenga report A4-0284/97**Amendment 30*

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Ewing, Macartney, Pradier**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Ojala, Pailler, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Sandbæk**NI:** Hager, Linser**PSE:** Barzanti, Kerr**V:** Bloch von Blottnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Muscardini, Parigi, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Roving, Rübig, Salafraanca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Barton, Berès, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawliceck, Howitt, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, Malone, Marinho, Martin David W., Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tannert, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Zimmermann**UPE:** d'Aboville, Arroni, van Bladel, Daskalaki, Donnay, Pasty, Santini

(O)

PSE: De Giovanni, Dührkop Dührkop

Thursday 23 October 1997

46. *Wiebenga report A4-0284/97**Amendment 25*

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Ewing, Pradier**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Ojala, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Sandbæk**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crawley, Cunningham, De Giovanni, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänisch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Howitt, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löw, McCarthy, McGowan, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Tannert, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Zimmermann**V:** Bloch von Blotnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, de Vries, Dybkjær, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**I-EDN:** Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Amadeo, Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Martinez, Muscardini, Parigi, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland**UPE:** Donnay, Pasty

(0)

UPE: Arroni, Baldi, van Bladel, Daskalaki, Santini

Thursday 23 October 1997

47. Wiebenga report A4-0284/97

Amendment 12

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Pradier

ELDR: Anttila, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooj-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, González Álvarez, Manisco, Marsed Campos, Moreau, Ojala, Pailler

I-EDN: Sandbæk

NI: Amadeo, Hager, Linser, Muscardini, Parigi

PPE: Argyros, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Capucho, Cederschiöld, Chanterie, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Ebner, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Lucas Pires, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Piha, Plumb, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rosving, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Howitt, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Lööw, McCarthy, McGowan, Malone, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Wibe, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Daskalaki, Donnay, Pasty, Santini

V: Bloch von Blottnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörfling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet, Striby

NI: Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Stirbois

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Arias Cañete, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Cunha, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fraga Estevez, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Lulling, McIntosh, Palacio Vallelersundi, Perry, Provan, Salafranca Sánchez-Neyra, Stewart-Clark, Valverde López

(O)

GUE/NGL: Eriksson, Seppänen, Sjöstedt

Thursday 23 October 1997

48. Wiebenga report A4-0284/97

Amendment 13

(+)

ARE: Barhet-Mayer, Ewing, Macartney, Pradier**ELDR:** Anttila, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Ojala, Pailler, Seppänen, Sjöstedt**I-EDN:** Blokland, van Dam, Striby**NI:** Amadeo, Hager, Linser, Muscardini, Parigi**PPE:** Argyros, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Capucho, Cederschiöld, Chanterie, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Ebner, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lucas Pires, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Piha, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Stenzel, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, Wieland**PSE:** Denys, Marinho**UPE:** d'Aboville, van Bladel, Daskalaki, Donnay, Florio, Pasty, Santini**V:** Bloch von Blottnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schöring, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

ELDR: Lindqvist**NI:** Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Martinez, Stirbois**PPE:** Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Arias Cañete, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, Cunha, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fraga Estevez, Garriga Polledo, Kellett-Bowman, Lenz, Palacio Vallelersundi, Plumb, Salafranca Sánchez-Neyra, Spencer, Stewart-Clark, Valverde López**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Barzanti, Berès, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crawley, Cunningham, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Howitt, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Van Lancker, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Wibe, Zimmermann

(O)

I-EDN: Berthu, des Places, de Rose, Sandbæk, Souchet

Thursday 23 October 1997

49. Wiebenga report A4-0284/97

Amendment 37

(+)

I-EDN: Blokland, van Dam, Striby

NI: Amadeo, Hager, Linser

PPE: Añoberos Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, Wieland

PSE: Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Daskalaki, Donnay, Florio, Pasty, Santini

(-)

ARE: Dell'Alba, Ewing, Macartney, Pradier

ELDR: Anttila, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Ojala, Pailler, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Buffetaut, Pinel, Sandbæk

NI: Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Martinez, Parigi, Stirbois

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Crawley, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Howitt, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Wibe

V: Bloch von Blottnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(O)

I-EDN: Berthu, des Places, de Rose, Seillier, Souchet

PPE: Graziani

Thursday 23 October 1997

50. *Wiebenga report A4-0284/97**Amendment 39*

(+)

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet, Striby

NI: Hager, Le Gallou, Linser

PPE: Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Bennasar Tous, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fraga Estevez, Garriga Polledo, Grossetête, Kellett-Bowman, Lulling, Palacio Vallelersundi, Salafranca Sánchez-Neyra, Spencer, Valverde López

PSE: Berger, Falconer, Wibe

V: Roth

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Macartney, Pradier

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Ojala, Seppänen, Sjöstedt

I-EDN: Sandbæk

NI: Amadeo, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Martinez, Muscardini, Parigi, Stirbois

PPE: Argyros, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, Brok, Capucho, Cederschiöld, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Ebner, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Perry, Piha, Plumb, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen W.G., Virgin, Wieland

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Barzanti, Berès, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cottigny, Cunningham, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Ettl, Evans, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Howitt, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, Malone, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Mutin, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Titley, Tongue, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Whitehead, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Donnay

V: Bloch von Blottnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(O)

ELDR: Dybkjær

UPE: Baldi, van Bladel, Santini

Thursday 23 October 1997

51. Wiebenga report A4-0284/97

Commission proposal

(+)

ELDR: Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Ojala, Pailler, Seppänen, Sjöstedt

NI: Amadeo, Muscardini

PPE: Argyros, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, Brok, Capucho, Cederschiöld, Chanterie, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Ebner, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Kläß, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Lucas Pires, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Piha, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Roving, Rübig, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sonneveld, Stenmarck, Stenzel, Tindemans, Trakatellis, van Velzen W.G., Virgin, Wieland

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bontempi, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Ettl, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Haug, Hawlicek, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Malone, Marinho, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Myller, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Van Lancker, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Wemheuer, Zimmermann

UPE: Arroni, Baldi, van Bladel, Florio, Santini

V: Bloch von Blottnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet, Striby

NI: Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Martinez, Parigi, Stirbois, Vanhecke

UPE: d' Aboville, Donnay, Pasty

(O)

ELDR: Lindqvist

I-EDN: Sandbæk

PPE: Añoberos Trias de Bes, Arias Cañete, Bennasar Tous, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Cassidy, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fraga Estevez, Garriga Polledo, Grossetête, Kellett-Bowman, Lulling, McIntosh, Matikainen-Kallström, Palacio Vallelersundi, Perry, Plumb, Provan, Redondo Jiménez, Salafraña Sánchez-Neyra, Sisó Cruellas, Spencer, Stewart-Clark, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Barton, Billingham, Corbett, Crawley, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Hardstaff, Harrison, Howitt, McCarthy, McGowan, Martin David W., Miller, Morgan, Murphy, Needle, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Titley, Tongue, Truscott, Watts, Whitehead, Wibe

UPE: Daskalaki

Thursday 23 October 1997

52. *Wiebenga report A4-0284/97**Legislative resolution*

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Macartney, Pradier**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Moreau, Ojala, Pailler, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Amadeo, Muscardini, Parigi**PPE:** Argyros, Bardong, Berend, Bianco, Boulranges, Brok, Campoy Zueco, Capucho, Cederschiöld, Chanterie, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Ebner, Escudero, Ferber, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fourçans, Funk, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Lucas Pires, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Piha, Poettering, Porto, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rovsing, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stenzel, Tindemans, Trakatellis, van Velzen W.G., Virgin, Wieland**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colom i Naval, Correia, Cottigny, Denys, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Ettl, Fayot, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Haug, Hawlicek, Imbeni, Iversen, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Junker, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lienemann, Lindeperg, Linkohr, Löow, Malone, Marinho, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Mutin, Myller, Paasilinna, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Van Lancker, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Wemheuer, Zimmermann**UPE:** Arroni, Baldi, van Bladel, Florio, Santini**V:** Bloch von Blottnitz, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, McKenna, Ripa di Meana, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, des Places, Seillier, Souchet, Striby**NI:** Dillen, Gollnisch, Hager, Lang Carl, Le Gallou, Linser, Martinez, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Estevan Bolea**UPE:** d'Aboville, Donnay, Pasty

(O)

ELDR: Lindqvist**I-EDN:** de Rose, Sandbæk**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Bennasar Tous, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cassidy, De Esteban Martin, Donnelly Brendan, Fabra Vallés, Fraga Estevez, Garriga Polledo, Grossetête, Kellett-Bowman, Lulling, McIntosh, Matikainen-Kallström, Palacio Vallelersundi, Perry, Plumb, Provan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sisó Cruellas, Stenmarck, Stewart-Clark, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna**PSE:** Barton, Billingham, Corbett, Crawley, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Hardstaff, Harrison, Howitt, McCarthy, McGowan, Martin David W., Miller, Morgan, Murphy, Needle, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tittley, Tongue, Truscott, Watts, Whitehead, Wibe**UPE:** Daskalaki

Thursday 23 October 1997

53. Joint resolution – Famine in North Korea

Amendment 4

(+)

GUE/NGL: Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Querbes, Ribeiro

I-EDN: Souchet

PPE: Camisón Asensio

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barzanti, Berger, Bösch, Cabezón Alonso, Colajanni, Correia, Cottigny, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Gebhardt, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Katiforis, Kerr, Kindermann, Lambraki, Lüttge, Lööw, McGowan, Medina Ortega, Miller, Myller, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Pollack, Rehder, Sakellariou, Samland, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Smith, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Tomlinson, Truscott, Vecchi, Waddington, Waidelich, Wemheuer, White, Wibe

(–)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Taubira-Delannon

ELDR: Anttila, Bertens, Brinkhorst, Cars, de Vries, Eisma, Kofoed, Lindqvist, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Teverson, Virrankoski, Wiebenga

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy

NI: Amadeo, Dillen, Hager, Linser, Lukas, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Bardong, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Cushnahan, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Funk, Gillis, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Redondo Jiménez, Rinsche, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: De Coene, Van Lancker, Zimmermann

UPE: d'Aboville, van Bladel, Daskalaki, Girão Pereira, Pasty, Rosado Fernandes, Santini, Todini

V: Aelvoet, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, McKenna, Schörling, Tamino, Telkämper

54. Joint resolution – Famine in North Korea

Resolution

(+)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Ewing, Hory, Lalumière, Taubira-Delannon

ELDR: Anttila, Bertens, Brinkhorst, Cars, de Vries, Eisma, Goerens, Kofoed, Lindqvist, Nordmann, Olsson, Plooij-van Gorsel, Teverson, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Manisco, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Querbes, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Souchet

NI: Amadeo, Dillen, Hager, Linser, Lukas, Vanhecke

PPE: Anastassopoulos, Arias Cañete, Bardong, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Cushnahan, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Funk, Gillis, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman,

Thursday 23 October 1997

Keppelhoff-Wiechert, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mosiek-Urbahn, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Redondo Jiménez, Rinsche, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: d'Ancona, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barzanti, Berger, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Correia, Cottigny, De Coene, Díez de Rivera Icaza, Dury, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Katiforis, Kindermann, Lambraki, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, Medina Ortega, Miller, Myller, Newens, Oddy, Paasio, Pérez Royo, Pollack, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Samland, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Smith, Swoboda, Tannert, Titley, Tomlinson, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Waddington, Waidelich, Wemheuer, Wibe, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Daskalaki, Pasty, Rosado Fernandes, Santini, Todini

V: Aelvoet, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, McKenna, Schörling, Tamino, Telkämper

(—)

PSE: Thomas

Thursday 23 October 1997

ANNEX II

**Amendments and proposed modifications
to the
DRAFT GENERAL BUDGET
OF THE EUROPEAN UNION
FOR THE 1998 FINANCIAL YEAR**

C4-0300/97

(Amendment 0814)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Part B – From subsection 1 to subsection 8

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B1-B8									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

Each body receiving a subsidy from the budget is subject to the principles of sound financial management, as defined by Articles 2 and 47 of the Financial Regulation.

The Commission shall verify that the supporting documents provided by the beneficiary are in order and shall evaluate the interest of the activity for the Community, which it shall take into account for the grant of further subsidies.

The Commission shall make available an evaluation report to the budgetary authority as well as to the Court of Auditors.

(Amendment 0538)

SECTION III – COMMISSION – PART B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B1-31N Food Aid									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				
B1-310 Distribution of agricultural products to deprived persons in the Community									
						193 000 000	193 000 000	193 000 000	193 000 000
B1-3111 Refunds in connection with food aid (rice)									
						18 000 000	18 000 000	18 000 000	18 000 000
B1-3112 Refunds in connection with food aid (sugar)									
						4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B1-3113 Refunds in connection with food aid (milk powder)									
						21 000 000	21 000 000	21 000 000	21 000 000
B1-3114 Refunds in connection with food aid (butteroil)									
						2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
B1-3119 Other									
								pm	pm
B1-312 School milk									
						121 000 000	121 000 000	121 000 000	121 000 000
B1-313 Consumption aid for butter for those receiving social assistance									
						10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000
B1-314 Free distribution of fruit and vegetables									
						11 000 000	11 000 000	11 000 000	11 000 000
B1-319 Other									
								pm	pm
B1-1501 Compensation for withdrawals and buying in and for free distribution operations									
318 700 000 1 900 000	318 700 000 1 900 000	332 000 000	332 000 000	321 000 000	321 000 000	-11 000 000	-11 000 000	310 000 000	310 000 000
B1-2061 School milk									
131 200 000	131 200 000	125 000 000	125 000 000	121 000 000	121 000 000	-121 000 000	-121 000 000		
B1-2040 Consumption aid for butter for those receiving social assistance									
13 600 000	13 600 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	-10 000 000	-10 000 000		
B1-330 Refunds in connection with food aid (cereals)									
46 600 000	46 600 000	47 000 000	47 000 000	45 000 000	45 000 000	-45 000 000	-45 000 000		
B1-331 Refunds in connection with food aid (rice)									
20 400 000	20 400 000	19 000 000	19 000 000	18 000 000	18 000 000	-18 000 000	-18 000 000		
B1-332 Refunds in connection with food aid (sugar)									
3 900 000	3 900 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	-4 000 000	-4 000 000		
B1-333 Refunds in connection with food aid (vegetable oil/oil)									
pm	pm	pm	pm	pm	pm				
B1-334 Refunds in connection with food aid (milk powder)									
21 400 000	21 400 000	22 000 000	22 000 000	21 000 000	21 000 000	-21 000 000	-21 000 000		
B1-335 Refunds in connection with food aid (butteroil)									
2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	-2 000 000	-2 000 000		
B1-339 Other									
		pm	pm	pm	pm				
B1-350 Distribution of agricultural products to deprived persons in the Community									
194 300 000	194 300 000	200 000 000	200 000 000	193 000 000	193 000 000	-193 000 000	-193 000 000		
B1-3110 Refunds in connection with food aid (cereals)									
						45 000 000	45 000 000	45 000 000	45 000 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

B1-31N Food aid

1) Create the following new lines:

B1-310N Distribution of agricultural products to deprived persons in the Community
 B1-3110N Refunds in connection with food aid (cereals)
 B1-3111N Refunds in connection with food aid (rice)
 B1-3112N Refunds in connection with food aid (sugar)
 B1-3113N Refunds in connection with food aid (milk powder)
 B1-3114N Refunds in connection with food aid (butteroil)
 B1-3119N Other
 B1-312N School milk
 B1-313N Consumption aid for butter for those receiving social assistance
 B1-314N Free distribution of fruit and vegetables
 B1-319N Other

2) Delete the following lines:

B1-2061 School milk
 B1-2040 Consumption aid for butter for those receiving social assistance
 B1-330 Refunds in connection with food aid (cereals)
 B1-331 Refunds in connection with food aid (rice)
 B1-332 Refunds in connection with food aid (sugar)
 B1-333 Refunds in connection with food aid (vegetable oil/oil)
 B1-334 Refunds in connection with food aid (milk powder)
 B1-335 Refunds in connection with food aid (butteroil)
 B1-339 Other
 B1-350 Distribution of agricultural products to deprived persons in the Community

3) Amend the following line:

B1-1501 Compensation for withdrawals and buying in (*the rest to be deleted*)

REMARKS:

Remarks to read as follows for:

Point 1) As in the PDB for these respective lines.

Point 3) Delete the second indent and the last paragraph.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0022)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B2-1 TITLE B2-1 STRUCTURAL FUNDS									
B2-1001 Objective 5(a) (outside Objectives 1, 5(b) and 6 areas)									
512 000 000	393 900 000	593 000 000	414 000 000	593 000 000	374 200 000		39 800 000	593 000 000	414 000 000
B2-1002 Objective 5(a) (inside Objective 5(b) areas)									
484 000 000	330 900 000	587 600 000	415 000 000	587 600 000	375 100 000		39 900 000	587 600 000	415 000 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B2-1003 Objective 5(b)									
540 000 000	433 400 000	559 000 000	410 000 000	559 000 000	370 600 000		39 400 000	559 000 000	410 000 000
B2-1101 Objective 5(a)									
164 000 000	116 900 000	112 000 000	127 000 000	112 000 000	114 800 000		12 200 000	112 000 000	127 000 000
B2-1201 Objective 2									
2 334 000 000	1 809 400 000	2 247 000 000	2 270 000 000	2 247 000 000	2 051 600 000		218 400 000	2 247 000 000	2 270 000 000
B2-1202 Objective 5(b)									
665 000 000	468 500 000	567 900 000	477 000 000	567 900 000	431 100 000		45 900 000	567 900 000	477 000 000
B2-1301 Objective 2									
635 900 000	516 200 000	763 000 000	589 000 000	763 000 000	532 300 000		56 700 000	763 000 000	589 000 000
B2-1302 Objective 3									
2 267 600 000	1 742 800 000	2 575 000 000	2 132 000 000	2 575 000 000	1 927 000 000		205 000 000	2 575 000 000	2 132 000 000
B2-1303 Objective 4									
558 400 000	342 200 000	650 000 000	500 000 000	650 000 000	451 900 000		48 100 000	650 000 000	500 000 000
B2-1304 Objective 5(b)									
208 900 000	165 300 000	248 000 000	197 000 000	248 000 000	178 000 000		19 000 000	248 000 000	197 000 000
B2-140 PESCA (restructuring of the fisheries sector)									
71 000 000	40 500 000	35 000 000	60 000 000	33 800 000	54 200 000		5 800 000	33 800 000	60 000 000
B2-1410 Interreg II (border development, cross-border cooperation and selected energy networks)									
759 000 000	535 700 000	769 000 000	680 800 000	741 800 000	615 300 000		65 500 000	741 800 000	680 800 000
B2-1412 Special programme for regions in both parts of Ireland									
159 900 000	93 900 000	122 000 000	106 300 000	117 700 000	96 100 000		10 200 000	117 700 000	106 300 000
B2-1420 NOW									
123 600 000	72 300 000	132 300 000	97 800 000	127 600 000	88 400 000		9 400 000	127 600 000	97 800 000
B2-1421 Horizon									
86 300 000	52 600 000	128 200 000	87 400 000	123 700 000	79 000 000		8 400 000	123 700 000	87 400 000
B2-1422 Integra									
121 500 000	54 600 000	91 600 000	59 200 000	88 400 000	53 500 000		5 700 000	88 400 000	59 200 000
B2-1423 Youthstart									
94 200 000	71 100 000	104 000 000	67 200 000	100 300 000	60 700 000		6 500 000	100 300 000	67 200 000
B2-1424 ADAPT									
349 400 000	214 000 000	391 000 000	279 300 000	377 200 000	252 400 000		26 900 000	377 200 000	279 300 000
B2-1430 Rechar II (economic conversion of coal-mining areas)									
143 000 000	123 200 000	21 000 000	67 800 000	20 300 000	61 300 000		6 500 000	20 300 000	67 800 000
B2-1431 Resider II (economic conversion of steel-making areas)									
170 000 000	119 000 000	20 000 000	84 700 000	19 300 000	76 600 000		8 100 000	19 300 000	84 700 000
B2-1432 Konver (conversion of defence industries)									
91 000 000	109 300 000	94 000 000	99 400 000	90 700 000	89 800 000		9 600 000	90 700 000	99 400 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

In the first half of 1998, the Commission shall submit a report on the general situation with regard to implementation of the various sections of the Structural Funds, proposing to the budgetary authority the adjustments or increases necessary to bring the financial planning arrangements into line with actual take-up capacity.

According to the Commission's communication COM(95)273 and the results of the Madrid European Council, there should be special focus, when implementing the Structural Funds, on local employment or development actions or agreements so as to strengthen regional and local economies, partnerships and decision-making approaches.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0539)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B2-14 CHAPTER B-214 – COMMUNITY INITIATIVES									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				
B2-140 PESCA (restructuring of the fisheries sector)									
71 000 000	40 500 000	35 000 000	60 000 000	33 800 000	54 200 000	1 200 000		35 000 000	54 200 000
B2-1410 Interreg II (border development, cross-border cooperation and selected energy networks)									
759 000 000	535 700 000	769 000 000	680 800 000	741 800 000	615 300 000	27 200 000		769 000 000	615 300 000
B2-1412 Special programme for regions in both parts of Ireland									
159 900 000	93 900 000	122 000 000	106 300 000	117 700 000	96 100 000	4 300 000		122 000 000	96 100 000
B2-1420 NOW									
123 600 000	72 300 000	132 300 000	97 800 000	127 600 000	88 400 000	4 700 000		132 300 000	88 400 000
B2-1421 Horizon									
86 300 000	52 600 000	128 200 000	87 400 000	123 700 000	79 000 000	4 500 000		128 200 000	79 000 000
B2-1422 Integra									
121 500 000	54 600 000	91 600 000	59 200 000	88 400 000	53 500 000	3 200 000		91 600 000	53 500 000
B2-1423 Youthstart									
94 200 000	71 100 000	104 000 000	67 200 000	100 300 000	60 700 000	3 700 000		104 000 000	60 700 000
B2-1424 ADAPT									
349 400 000	214 000 000	391 000 000	279 300 000	377 200 000	252 400 000	13 800 000		391 000 000	252 400 000
B2-1430 Rechar II (economic conversion of coal-mining areas)									
143 000 000	123 200 000	21 000 000	67 800 000	20 300 000	61 300 000	700 000		21 000 000	61 300 000
B2-1431 Resider II (economic conversion of steel-making areas)									
170 000 000	119 000 000	20 000 000	84 700 000	19 300 000	76 600 000	700 000		20 000 000	76 600 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B2-1432 Konver (conversion of defence industries)									
91 000 000	109 300 000	94 000 000	99 400 000	90 700 000	89 800 000	3 300 000		94 000 000	89 800 000
B2-1433 RETEX (diversification of zones heavily dependent on the textiles and clothing industry)									
223 000 000	155 800 000	32 000 000	97 500 000	30 900 000	88 100 000	1 100 000		32 000 000	88 100 000
B2-144 REGIS II (most remote regions)									
196 000 000	115 500 000	115 000 000	113 600 000	110 900 000	102 700 000	4 100 000		115 000 000	102 700 000
B2-145 URBAN (urban areas)									
126 000 000	96 900 000	217 000 000	156 000 000	209 300 000	141 000 000	7 700 000		217 000 000	141 000 000
B2-146 Leader II (rural development)									
333 500 000	217 600 000	350 000 000	240 000 000	337 600 000	216 900 000	12 400 000		350 000 000	216 900 000
B2-147 SME Initiative (adaptation of small and medium-sized enterprises to the internal market)									
226 000 000	159 300 000	209 000 000	180 800 000	201 600 000	163 400 000	7 400 000		209 000 000	163 400 000
B2-148 Reserve for past and future measures									
pm	118 000 000	pm	65 000 000	pm	58 700 000			pm	58 700 000
B2-1001 Objective 5(a) (outside Objectives 1, 5(b) and 6 areas)									
512 000 000	393 900 000	593 000 000	414 000 000	593 000 000	374 200 000	-37 000 000		556 000 000	374 200 000
B2-1302 Objective 3									
2 267 600 000	1 742 800 000	2 575 000 000	2 132 000 000	2 575 000 000	1 927 000 000	-2 000 000		2 573 000 000	1 927 000 000
B2-1200 Objective 1									
9 930 700 000	8 789 700 000	11 154 000 000	9 246 800 000	11 154 000 000	9 246 800 000	-30 000 000		11 124 000 000	9 246 800 000
B2-1300 Objective 1									
3 933 100 000	3 347 100 000	4 390 000 000	3 364 800 000	4 390 000 000	3 364 800 000	-26 000 000		4 364 000 000	3 364 800 000
B2-1000 Objective 1									
2 438 800 000	2 368 800 000	2 440 000 000	2 240 000 000	2 440 000 000	2 240 000 000	-4 000 000		2 436 000 000	2 240 000 000
B2-1100 Objective 1									
324 950 000	250 000 000	350 000 000	260 000 000	350 000 000	260 000 000	-1 000 000		349 000 000	260 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0540)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B2-1430 Rechar II (economic conversion of coal-mining areas)									
143 000 000	123 200 000	21 000 000	67 800 000	20 300 000	61 300 000	15 000 000	10 000 000	35 300 000	71 300 000
B2-1433 RETEX (diversification of zones heavily dependent on the textiles and clothing industry)									
223 000 000	155 800 000	32 000 000	97 500 000	30 900 000	88 100 000	10 000 000	6 000 000	40 900 000	94 100 000
B2-1001 Objective 5 (a) (outside Objectives 1, 5 (b) and 6 areas)									
512 000 000	393 900 000	593 000 000	414 000 000	593 000 000	374 200 000	-10 500 000	-7 500 000	582 500 000	366 700 000
B2-1200 Objective 1									
9 930 700 000	8 789 700 000	11 154 000 000	9 246 800 000	11 154 000 000	9 246 800 000	-8 500 000	-5 500 000	11 145 500 000	9 241 300 000
B2-1300 Objective 1									
3 933 100 000	3 347 100 000	4 390 000 000	3 364 800 000	4 390 000 000	3 364 800 000	-6 000 000	-3 000 000	4 384 000 000	3 361 800 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Enter automated schedule.

(Amendment 0544)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B2-1600N Implementation, monitoring and assessment of Community support frameworks and single programming documents for the programmes and projects from the Structural Funds, the Community Initiatives and the Cohesion Fund									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000
B2-180 European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guidance Section									
30 000 000	33 500 000	26 000 000	29 000 000	26 000 000	26 200 000	-1 000 000	-1 000 000	25 000 000	25 200 000
B2-182 European Regional Development Fund									
173 700 000	247 700 000	225 600 000	193 000 000	225 600 000	174 400 000	-2 000 000	-2 000 000	223 600 000	172 400 000

NOMENCLATURE:

Create the following new lines:

B2-16N Implementation, monitoring and assessment of programmes and projects

B2-160N Implementation, monitoring and assessment measures

B2-1600N Implementation, monitoring and assessment of Community support frameworks and single programming documents for the programmes and projects from the Structural Funds, the Community Initiatives and the Cohesion Fund

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Enter the following remarks:

Treaty establishing the European Community, and in particular Article 130r thereof.

This appropriation is intended to cover the implementation, monitoring, assessment and reporting on the environmental dimension of the programmes and projects undertaken via budget Chapters B2-10, B2-11, B2-12, B2-13, B2-14, B2-18, B2-30 and B2-40. Special consideration shall be given to ensuring that the policy areas covered by the aforementioned lines contribute quantitatively and qualitatively to the achievement of the objectives outlined by the Community Action Programme on the Environment and Sustainable Development.

A consolidated report shall be presented to the budgetary authority for its consideration in the discharge procedure.

This appropriation covers the financing of studies, analyses, organizational measures, meetings for the dissemination of information and exchange of experience, and an examination of the best forms and methods of implementation, monitoring and control by the Commission and the Member States of the environmental aspects of the above-mentioned budget lines and is to guarantee that, through application of the principle of sustainable development, environmental protection is included in all Community policies, so that the impact on the environment of Community actions is taken into account before any appropriations are granted.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 1000)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B2-50									
B2-5102 Plant health measures									
1 035 000	935 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
B2-5103N Plant Variety Office									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm
B2-5122 Enhancing public awareness of the common agricultural policy									
5 500 000	5 500 000	1 500 000	1 500 000	pm	1 000 000	5 500 000	4 500 000	5 500 000	5 500 000
B2-515 Forestry									
21 000 000	17 000 000	18 000 000	17 000 000	16 000 000	15 000 000			16 000 000	15 000 000
B2-516 International agreements									
4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	-4 000 000	-4 000 000	-	-
B2-702 Preparation and evaluation of sustainable and safe mobility									
8 075 000	7 075 000	5 000 000	8 440 000	5 000 000	6 000 000	-350 000	2 090 000	4 650 000	8 090 000
B2-704 Measures to support and promote sustainable and safe mobility									
7 520 000	7 020 000	8 500 000	8 000 000	pm 6 000 000	5 000 000	8 400 000 -6 000 000	2 900 000	8 400 000	7 900 000
B2-910 Specific operation in favour of small-scale fisheries and small-scale coastal fishing									
4 000 000	2 000 000	pm	2 000 000	pm	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B3- SUBSECTION B3: TRAINING, YOUTH, CULTURE, AUDIOVISUAL MEDIA, INFORMATION AND OTHER SOCIAL OPERATIONS									
B3-1000 Preparatory measures for reinforcing cooperation in the field of education									
3 200 000	4 600 000	2 100 000	2 700 000	pm	2 300 000	2 250 000	250 000	2 250 000	2 550 000
B3-1001 Socrates									
171 450 000	178 350 000	189 600 000	178 000 000	180 000 000	165 000 000	34 100 000	31 000 000	214 100 000	196 000 000
B3-1006 Promotion and safeguard of regional and minority languages and cultures									
3 675 000	2 675 000	3 300 000	4 600 000	2 000 000	3 600 000	1 600 000 400 000	200 000 400 000	3 600 000 400 000	3 800 000 400 000
B3-1007 Cooperation with third countries on education and vocational training									
2 500 000	2 400 000	2 000 000	2 600 000	pm	2 000 000		-2 000 000	-	-
B3-1010 Youth for Europe									
24 500 000	22 100 000	26 000 000	25 000 000	26 000 000	25 000 000			26 000 000	25 000 000
B3-1011 European voluntary service									
9 400 000	8 700 000	25 000 000	23 000 000	pm 12 500 000	10 500 000	25 000 000 -12 500 000	12 500 000	25 000 000	23 000 000
B3-1020 Social dialogue operations and preparatory measures for reinforcing cooperation on vocational training									
1 350 000	2 650 000	1 300 000	1 300 000	pm	1 000 000	1 300 000	300 000	1 300 000	1 300 000
B3-1021 Leonardo da Vinci									
150 000 000	138 000 000	141 700 000	125 300 000	99 000 000	84 000 000	41 400 000	41 300 000	140 400 000	125 300 000
B3-1025 European Centre for the Development of Vocational Training									
12 300 000	12 300 000	12 700 000	12 700 000	12 700 000	12 700 000			12 700 000	12 700 000
B3-2000 Raphael (Community action programme in the field of cultural heritage)									
10 600 000	8 600 000	10 600 000	9 400 000	9 400 000	7 000 000	1 200 000	2 400 000	10 600 000	9 400 000
B3-2001 Kaleidoscope (programme to support artistic and cultural activities having a European dimension)									
8 550 000	7 850 000	10 200 000	8 900 000	10 200 000	8 900 000			10 200 000	8 900 000
B3-2002 Ariane (support programme in the field of books and culture)									
2 775 000	2 575 000	4 100 000	2 700 000	4 000 000	1 200 000	100 000	1 500 000	4 100 000	2 700 000
B3-2003 Other cultural measures in the Community and in cooperation with third countries									
6 000 000	5 400 000	pm	3 300 000	pm	3 300 000	6 000 000	2 700 000	6 000 000	6 000 000
B3-2004N Promotion of the linguistic diversity of the Community in the information society									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	4 000 000	3 500 000	4 000 000	3 500 000
B5-334 Promotion of the multilingual information society in Europe									
4 000 000	3 000 000	4 000 000	3 500 000	4 000 000	3 500 000	-4 000 000	-3 500 000	-	-
B3-2010 MEDIA (measures to promote the development of the audiovisual industry)									
58 250 000	49 550 000	58 250 000	50 000 000	58 250 000	50 000 000			58 250 000	50 000 000
B3-2012 European multilingual radio and television service									
4 775 000 1 625 000	3 775 000 1 625 000	3 000 000	4 700 000	pm	1 700 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000	4 700 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B3-2015 Guarantee Fund									
pm	pm	20 000 000	20 000 000	—	—			pm	pm
B3-202N Sport									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				
B3-2020N Sport in Europe									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000
B3-305 Sport in Europe									
3 000 000	3 000 000	pm	1 300 000	pm	1 300 000		-1 300 000	—	—
B3-300 General information and communication work concerning the European Union									
33 550 000 11 000 000	32 850 000 10 000 000	45 000 000	45 000 000	32 000 000	30 000 000	-4 350 000 13 000 000	-4 350 000 15 000 000	27 650 000 13 000 000	25 650 000 15 000 000
B3-301 Information outlets									
7 700 000	6 900 000	8 500 000	8 500 000	pm 3 000 000	4 000 000	10 500 000 -3 000 000	6 500 000	10 500 000	10 500 000
B3-302 Information programmes for non-member countries									
7 400 000	6 900 000	7 500 000	5 900 000	pm	2 700 000	6 380 000	2 280 000	6 380 000	4 980 000
B3-304 Information activities in universities									
3 150 000	2 550 000	3 000 000	3 700 000	pm	1 000 000	3 000 000	2 700 000	3 000 000	3 700 000
B3-306 Information programme for European citizens (Prince) – Information activities in connection with specific policies									
30 000 000 15 000 000	30 000 000 15 000 000	42 000 000	33 500 000	pm 20 000 000	25 000 000	27 000 000 -5 000 000	-1 500 000 10 000 000	27 000 000 15 000 000	23 500 000 10 000 000
B3-4000 Industrial relations and social dialogue									
5 000 000	5 500 000	6 000 000	5 500 000	3 000 000	4 000 000	2 750 000	1 250 000	5 750 000	5 250 000
B3-4001 European Trade Union Institute									
3 000 000	3 090 000	3 000 000	2 900 000	pm	pm			—	—
B3-4002 Information and training measures for workers' organizations									
7 500 000	8 500 000	3 750 000	4 500 000	pm	2 000 000	9 000 000	6 000 000	9 000 000	8 000 000
B3-4003 Information for and consultation of representatives of undertakings									
10 000 000	10 000 000	1 000 000	6 800 000	pm	4 800 000	5 000 000		5 000 000	4 800 000
B3-4005 European Centre for Industrial Relations									
pm 1 600 000	pm 1 600 000	1 170 000	1 400 000	pm	800 000	585 000 585 000	-400 000 400 000	585 000 585 000	400 000 400 000
B3-4012 Measures to achieve equality between men and women									
8 250 000	6 550 000	10 000 000	10 000 000	6 000 000	6 000 000	4 000 000		10 000 000	6 000 000
B3-4101 Cooperation with charitable associations									
4 000 000	2 000 000	4 500 000	3 500 000	pm	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000
B3-4102 Preparatory measures for cooperation to foster equal opportunities for the disabled									
5 800 000	5 800 000	4 500 000	4 300 000	pm	1 000 000	4 300 000	3 100 000	4 300 000	4 100 000
B3-4106 Cooperation with non-governmental organizations and associations formed by people with disabilities and support for their activities									
6 000 000	6 000 000	pm	pm	pm	pm	4 500 000	4 500 000	4 500 000	4 500 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B3-4108 Solidarity within and among generations									
2 500 000	2 500 000	4 500 000	2 000 000	pm	pm	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000
B3-4109 Measures for combating violence against children, adolescents and women									
3 000 000	3 000 000	3 000 000	2 000 000	2 000 000	pm	1 000 000	2 000 000	3 000 000	2 000 000
B3-4110 Free movement of workers and measures to benefit migrants, including immigrants from outside the Union									
10 115 000	9 965 000	7 500 000	7 800 000	5 500 000	5 500 000	2 900 000	2 200 000	8 400 000	7 700 000
B3-4113 Action to integrate refugees									
pm 10 000 000	pm 10 000 000	10 000 000	5 000 000	pm 10 000 000	5 000 000	10 000 000 -10 000 000		10 000 000	5 000 000
B3-4114 Measures to combat racism, xenophobia and anti-Semitism									
8 000 000	8 000 000	5 000 000	6 000 000	5 000 000	6 000 000			5 000 000	6 000 000
B3-4114N Cooperation with non-governmental organizations and associations formed by the socially excluded and the elderly									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	4 500 000	4 500 000	4 500 000	4 500 000
B3-4115 European Monitoring Centre for Racism									
		3 000 000	2 000 000	3 000 000	2 000 000	-1 000 000		2 000 000	2 000 000
B3-420 European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions									
13 600 000	13 600 000	13 600 000	13 600 000	13 600 000	13 600 000			13 600 000	13 600 000
B3-4300 Public health, health promotion, information on health, health education and public health training									
4 900 000 2 100 000	6 500 000 2 100 000	7 000 000	5 500 000	7 000 000	5 500 000	-500 000	-500 000	6 500 000	5 000 000
B3-4304 Injury prevention, pollution-related diseases and rare diseases									
		pm	pm	pm	pm	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
B3-4307 Measures to improve the quality of life of persons suffering from neurodegenerative diseases, such as Alzheimer's disease and related conditions, and those assisting them in a non-professional capacity									
2 500 000	1 200 000	pm	1 300 000	pm	1 300 000		-1 300 000		
B3-4308N Support and assistance to help victims of nvCJD									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm
B3-4310 Health protection, hygiene and safety at work, including a subsidy for the European Trade Union Technical Bureau for Health and Safety									
4 500 000	3 600 000	4 500 000	4 700 000	pm	2 000 000	3 500 000	1 250 000	3 500 000	3 250 000
B3-4311 European Agency for Safety and Health at Work									
3 000 000 1 000 000	2 500 000 500 000	5 000 000	3 700 000	5 000 000	3 700 000	700 000	500 000	5 000 000 700 000	3 700 000 500 000
B3-440 Combating drugs – Global aspects									
685 000	485 000	1 600 000	1 800 000	pm	300 000	1 900 000	900 000	1 900 000	1 200 000
B3-441 European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction									
5 000 000 1 300 000	5 000 000 1 300 000	7 000 000	7 000 000	6 300 000	6 300 000	-700 000 2 000 000	-700 000 2 000 000	5 600 000 2 000 000	5 600 000 2 000 000
B3-440 Combating drugs – Global aspects									
685 000	485 000	1 600 000	1 800 000	pm	300 000	-600 000	-600 000	-600 000	-300 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B4-1031 Save II (Promotion of energy efficiency)									
12 900 000 5 100 000	14 000 000	12 500 000	12 300 000	12 500 000	12 300 000	3 000 000	2 000 000	15 500 000	14 300 000
B4-1040 European Energy Observatory									
2 000 000	1 700 000	1 500 000	1 500 000	pm	700 000	1 500 000	800 000	1 500 000	1 500 000
B4-1041 Synergy (promotion of international cooperation in the energy sector)									
pm 6 900 000	7 400 000	7 000 000	8 300 000	pm	6 000 000	5 000 000	2 000 000	5 000 000	8 000 000
B4-304 Legislation and other general action based on the Fifth Action Programme on the Environment									
13 619 000	11 319 000	15 000 000	16 300 000	12 000 000	13 500 000	5 000 000	5 000 000	17 000 000	18 500 000
B4-306 Awareness and subsidies									
8 650 000	7 650 000	9 000 000	8 600 000	7 000 000	7 300 000			7 000 000	7 300 000
B4-307 Nuclear safety and radiation protection									
3 000 000	2 600 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000	-3 000 000	-3 000 000	-	-
B4-3101 Subsidy to the European Environment Agency									
16 500 000	17 500 000	16 500 000	16 100 000	16 500 000	16 100 000			16 500 000	16 100 000
B4-3200 LIFE II (financial instrument for the environment) – Projects on Community territory – Part I: Nature protection									
45 000 000	30 000 000	48 250 000	29 600 000	48 250 000	29 600 000	1 750 000	1 000 000	50 000 000	30 600 000
B4-3201 LIFE II (financial instrument for the environment) – Projects on Community territory – Part II: Environmental protection									
45 000 000	30 000 000	48 250 000	29 600 000	48 250 000	29 600 000	1 750 000	1 000 000	50 000 000	30 600 000
B5-100 Measures in favour of consumers with regard to products and services									
11 525 000	12 525 000	10 500 000	12 000 000	7 000 000	7 000 000	3 500 000	5 000 000	10 500 000	12 000 000
B5-102 Consumer information									
7 550 000	11 750 000	3 550 000	5 300 000	3 550 000	5 300 000	-300 000	-300 000	3 250 000	5 000 000
B5-103 Measures to improve consumer health									
		7 450 000	4 500 000	pm 7 450 000	pm 4 500 000	7 120 000 -7 450 000	4 170 000 -4 500 000	7 120 000	4 170 000
B5-300 Strategic programme on the internal market									
22 758 000	17 915 000	19 800 000	22 000 000	19 800 000	22 000 000	-1 000 000	-1 000 000	18 800 000	21 000 000
B5-302 Definition and implementation of Community policy in the field of telecommunications and postal services									
pm	5 000 000	8 400 000	9 900 000	pm 5 000 000	6 000 000	5 000 000 -5 000 000		5 000 000	6 000 000
B5-303 Customs 2000									
16 075 000	8 400 000	20 500 000	10 400 000	18 500 000	9 000 000	2 000 000	1 400 000	20 500 000	10 400 000
B5-304 Procedures for awarding and advertising public supply, works and service contracts									
49 400 000	47 900 000	48 000 000	48 000 000	48 000 000	48 000 000	-13 000 000	-13 000 000	35 000 000	35 000 000
B5-305 Fiscalis (action programme for the reinforcement of the indirect taxation systems of the internal market)									
6 040 000	6 040 000	7 400 000	3 600 000	7 400 000	3 600 000			7 400 000	3 600 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B5-311 Subsidy for the Office for Harmonization in the Internal Market									
12 500 000	12 000 000	pm	pm	pm	pm			pm	pm
B5-312 Subsidy for the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products									
14 000 000	14 000 000	12 000 000	12 000 000	12 000 000	12 000 000			12 000 000	12 000 000
B5-313 Standardization in the field of information and telecommunications technology									
13 000 000	14 000 000	11 700 000	13 500 000	11 700 000	13 500 000			11 700 000	13 500 000
B5-314 Standardization and approximation of laws									
10 742 000	8 349 000	9 300 000	8 500 000	9 300 000	8 500 000	-50 000	-50 000	9 250 000	8 450 000
B5-321 Measures in the social economy sector (cooperatives, mutuels, associations and foundations)									
2 500 000	2 500 000	2 000 000	2 000 000	pm 500 000	1 000 000	2 000 000 -500 000	1 000 000	2 000 000	2 000 000
B5-325 Community measures to assist tourism									
4 000 000	4 750 000	4 000 000	3 250 000	pm	2 000 000	0	0	pm	2 000 000
B5-326 Industrial competitiveness policy for the European Union									
5 155 000	2 655 000	6 200 000	5 000 000	5 100 000	3 500 000	1 100 000	2 700 000	6 200 000	6 200 000
B5-331 Information society									
10 000 000	10 600 000	9 000 000	9 100 000	6 000 000	6 500 000	4 000 000	3 500 000	10 000 000	10 000 000
B5-336 Action against illegal and harmful content on the Internet									
		7 000 000	2 100 000	pm 5 000 000	pm 1 500 000	1 000 000 -5 000 000	1 000 000 -1 500 000	1 000 000	1 000 000
B5-5 Labour Market and Technological Innovation									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				
B5-50 Labour Market									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				
B5-500 Projects for innovative approaches in the Member States' labour market									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm
B5-501 Pilot projects for 'Third system'									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm
B5-502 Labour market									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm
B5-51 Technological Innovation and SME's									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				
B5-510 Technology facility for SME's									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm
B5-511 Joint European Ventures									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm
B5-512 Stimulation SME's									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B5-900 Reserve for the internal policies									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	391 000 000	234 000 000	391 000 000	234 000 000
B3-4010 Labour market									
6 050 000	6 750 000	5 000 000	6 500 000	5 000 000	5 000 000	-5 000 000	-5 000 000	-	-
B3-4013 Third system and employment									
10 000 000	10 000 000	pm	pm	pm	pm			-	-
B5-3201 Business promotion (SMEs)									
18 900 000	16 900 000	24 000 000	20 000 000	24 000 000	20 000 000	-24 000 000	-20 000 000	-	-
B5-3202 Business promotion (specific support for the craft sector and micro-enterprises)									
10 821 000	7 421 000	12 000 000	9 000 000	12 000 000	9 000 000	-12 000 000	-9 000 000	-	-
B5-600 Policy on statistical information concerned with non-member countries									
18 425 000	19 425 000	22 700 000	20 000 000	20 000 000	18 500 000		1 500 000	20 000 000	20 000 000
B5-604 Policy on statistical information not concerned with non-member countries									
9 800 000	7 000 000	9 800 000	11 000 000	9 800 000	8 000 000		3 000 000	9 800 000	11 000 000
B5-700 Financial support for projects of common interest in the trans-European transport network									
352 000 000	225 000 000	475 000 000	377 000 000	475 000 000	350 000 000			475 000 000	350 000 000
B5-720 Trans-European telecommunications networks									
25 950 000	20 550 000	31 500 000	21 050 000	26 000 000	17 000 000			26 000 000	17 000 000
B5-7210 Networks for the interchange of data between administrations (IDA)									
10 604 000 13 000 000	14 015 000 11 500 000	23 600 000	20 000 000	23 600 000	20 000 000	-200 000	-200 000	23 400 000	19 800 000
B5-800 Cooperation in the fields of justice and home affairs									
pm 9 300 000	3 598 000 3 902 000	12 000 000	10 000 000	12 000 000	10 000 000	-4 000 000 4 000 000	-3 000 000 3 000 000	8 000 000 4 000 000	7 000 000 3 000 000
B5-803 Policy on asylum-seekers and other displaced persons									
pm 3 750 000	pm 3 750 000	3 750 000	3 750 000	3 750 000	3 750 000			3 750 000	3 750 000
B5-950 Support expenditure for internal policies									
15 000 000	15 000 000	-	pm	-	pm	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000
B6-7111 Telematics applications of common interest									
231 978 000	194 218 000	238 580 000	196 000 000	238 580 000	186 000 000	-15 000 000		223 580 000	186 000 000
B6-7112 Advanced communication technologies and services									
180 676 000	134 587 000	173 033 000	178 000 000	173 033 000	168 918 000	-7 500 000		165 533 000	168 918 000
B6-7113 Information technologies									
584 622 000	395 200 000	480 000 000	457 000 000	480 000 000	432 600 000	7 000 000		487 000 000	432 600 000
B6-7121 Industrial and materials technologies									
497 000 000	330 220 000	507 451 000	416 000 000	507 451 000	393 810 000	15 000 000		522 451 000	393 810 000
B6-7122 Standards, measurement and testing									
44 000 000	33 820 000	47 251 000	44 000 000	47 251 000	41 653 000			47 251 000	41 653 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B6-7131 Environment and climate									
134 000 000	105 900 000	147 773 000	117 000 000	147 773 000	110 759 000	-3 000 000		144 773 000	110 759 000
B6-7132 Marine sciences and technologies									
54 000 000	39 330 000	60 593 000	49 000 000	60 593 000	46 386 000			60 593 000	46 386 000
B6-7141 Biotechnology									
135 000 000	120 000 000	153 169 000	159 000 000	153 169 000	150 518 000	7 500 000		160 669 000	150 518 000
B6-7142 Biomedicine and health									
94 000 000	90 000 000	98 360 000	93 000 000	98 360 000	88 039 000	16 000 000		114 360 000	88 039 000
B6-7143 Agriculture and fisheries (including agro-industry, food technologies, forestry, aquaculture and rural development)									
152 200 000	108 965 000	187 086 000	156 000 000	187 086 000	147 678 000	11 500 000		198 586 000	147 678 000
B6-7151 Technologies for cleaner and more efficient energy production and use									
258 000 000	177 080 000	281 330 000	173 000 000	281 330 000	163 771 000	-21 000 000		260 330 000	163 771 000
B6-7161 Transport									
75 000 000	65 930 000	28 526 000	52 000 000	28 526 000	49 226 000	-3 000 000		25 526 000	49 226 000
B6-7171 Targeted socio-economic research									
40 000 000	26 600 000	39 509 000	28 000 000	39 509 000	26 506 000			39 509 000	26 506 000
B6-7211 Cooperation with third countries and international organizations									
176 000 000	119 415 000	195 270 000	139 000 000	195 270 000	131 585 000			195 270 000	131 585 000
B6-7311 Dissemination and exploitation of results									
88 632 000	61 044 000	99 388 000	67 000 000	99 388 000	63 582 000	7 500 000		106 888 000	63 582 000
B6-7411 Training and mobility of researchers									
173 101 000	135 470 000	220 874 000	186 000 000	220 874 000	176 078 000			220 874 000	176 078 000
B6-8111 Nuclear safety and safeguards									
13 000 000	27 100 000	16 947 000	38 500 000	16 947 000	36 446 000			16 947 000	36 446 000
B6-8121 Controlled thermonuclear fusion									
187 000 000	173 374 000	189 860 000	151 000 000	189 860 000	142 945 000	-189 860 000	-142 945 000	pm	94 000 000
						189 860 000	142 945 000	189 860 000	48 945 000
B6-9 FIFTH RESEARCH, TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT AND DEMONSTRATION PROGRAMME (1998 TO 2002)									
B2-5100 Animal disease eradication and monitoring programmes									
65 000 000	70 000 000	65 000 000	48 000 000	65 000 000	48 000 000	-1 000		64 999 000	48 000 000
B2-5101 Other measures in the veterinary field									
8 200 000	8 200 000	6 500 000	4 500 000	6 500 000	4 500 000	-1 000		6 499 000	4 500 000
B2-5105 Measures for the most remote regions									
2 500 000	2 400 000	2 300 000	2 300 000	2 300 000	2 300 000	-1 000		2 299 000	2 300 000
B2-5106 Funds for emergency veterinary measures									
5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	-1 000		4 999 000	5 000 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B2-511 Checks on application of the rules in agriculture									
33 000 000	24 000 000	22 000 000	20 000 000	22 000 000	20 000 000	-1 000		21 999 000	20 000 000
B2-5120 Farm Accountancy Data Network (FADN)									
8 700 000	7 000 000	8 800 000	7 200 000	8 800 000	7 200 000	-1 000		8 799 000	7 200 000
B2-5121 Surveys on the structure of agricultural holdings									
7 500 000	7 000 000	7 500 000	7 000 000	7 500 000	7 000 000	-1 000		7 499 000	7 000 000
B2-513 Restructuring of systems for agricultural surveys									
4 500 000	4 000 000	3 800 000	3 800 000	3 800 000	3 800 000	-1 000		3 799 000	3 800 000
B2-517 Plant and animal genetic resources									
pm	1 915 000	3 500 000	3 000 000	2 500 000	2 000 000	-1 000		2 499 000	2 000 000
B2-604 Community contribution to the International Fund for Ireland									
20 000 000	20 000 000	17 000 000	17 000 000	17 000 000	17 000 000	-1 000		16 999 000	17 000 000
B2-706 Action programme to promote the combined transport of goods									
6 000 000	5 400 000	6 000 000	5 400 000	6 000 000	4 800 000	-1 000		5 999 000	4 800 000
B2-901 Financial contribution to inspection and surveillance operations carried out by the Member States									
39 500 000	32 000 000	41 500 000	25 000 000	41 500 000	25 000 000	-1 000		41 499 000	25 000 000
B2-902 Inspection and surveillance of fishing activities in waters inside and outside the Community									
6 450 000	3 950 000	4 600 000	3 600 000	4 600 000	3 600 000	-1 000		4 599 000	3 600 000
B3-1026 European Centre for the Development of Vocational Training — relocation expenses									
280 000 1 720 000	280 000 1 720 000	300 000	300 000	300 000	300 000	-1 000		299 000	300 000
B3-4011 EURES (European Employment Services)									
10 500 000	10 500 000	10 000 000	10 750 000	10 000 000	10 750 000	-1 000		9 999 000	10 750 000
B3-4301 Combating cancer									
11 250 000	9 450 000	12 000 000	9 000 000	12 000 000	9 000 000	-1 000		11 999 000	9 000 000
B3-4302 Health aspects of drug abuse									
4 850 000	4 950 000	5 000 000	4 500 000	5 000 000	4 500 000	-1 000		4 999 000	4 500 000
B3-4303 Combating AIDS and certain other transmissible diseases									
9 010 000	7 310 000	10 000 000	9 000 000	10 000 000	9 000 000	-1 000		9 999 000	9 000 000
B3-4306 Health surveillance									
2 300 000	1 150 000	2 300 000	2 000 000	2 300 000	2 000 000	-1 000		2 299 000	2 000 000
B3-4312 Assistance for victims of accidents in the coal and steel sector and orphans' allowances									
300 000	300 000	250 000	250 000	250 000	250 000	-1 000		249 000	250 000
B3-4313 Action for safety at work in Europe (SAFE)									
8 800 000	4 400 000	8 000 000	7 200 000	pm 7 000 000	5 000 000	-1 000		pm 6 999 000	5 000 000
B4-1030 Altener (renewable energy sources)									
5 200 000	9 200 000	14 400 000	10 500 000	pm 11 000 000	8 000 000	-1 000		8 000 000 10 999 000	

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B4-2000 On-the-spot safeguard inspections and training of inspectors									
4 687 000	4 687 000	5 500 000	5 500 000	5 500 000	5 500 000	-1 000		5 499 000	5 500 000
B4-2020 Sampling and analyses, equipment, specific work, provision of services and transport									
3 900 000	4 500 000	3 800 000	3 500 000	3 800 000	3 500 000	-1 000		3 799 000	3 500 000
B4-2021 Specific safeguards for large-scale plutonium processing plants									
7 200 000	7 700 000	6 700 000	8 000 000	6 700 000	8 000 000	-1 000		6 699 000	8 000 000
B5-200 Annual funding of interest subsidies on special loans to Italy following the November 1980 earthquake									
900 000	900 000	400 000	400 000	400 000	400 000	-1 000		399 000	400 000
B5-202 Annual funding of interest subsidies on special loans to Greece following the February and March 1981 and September 1986 earthquakes									
2 500 000	2 500 000	2 100 000	2 100 000	2 100 000	2 100 000	-1 000		2 099 000	2 100 000
B5-203 Annual funding of interest subsidies on special loans to Portugal following the cyclone in Madeira in October 1993									
476 000	476 000	476 000	476 000	476 000	476 000	-1 000		475 000	476 000
B5-301 Mattheus (programme of Community action on the vocational training of customs officials)									
2 945 000	2 945 000	2 950 000	2 950 000	2 950 000	2 950 000	-1 000		2 949 000	2 950 000
B5-324 Action to encourage transfrontier provision of equity capital for small and medium-sized enterprises									
-	224 000	500 000	500 000	500 000	500 000	-1 000		499 000	500 000
B5-330 INFO 2000									
19 900 000	12 900 000	15 000 000	13 500 000	15 000 000	13 500 000	-1 000		14 999 000	13 500 000
B5-414 Operation of the EU-Japan Centre for Industrial Cooperation									
2 200 000	2 200 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	-1 000		1 999 000	2 000 000
B5-420 Programme for the modernization of the textile and clothing industry in Portugal									
82 122 000	78 500 000	82 100 000	101 300 000	82 100 000	82 000 000	-1 000		82 099 000	82 000 000
B5-710 Financial support for energy infrastructures									
25 000 000	15 500 000	26 000 000	18 000 000	26 000 000	16 000 000	-1 000		25 999 000	16 000 000
B5-7211 Networks for intra-Community statistics (Edicom)									
9 000 000	10 000 000	9 500 000	10 000 000	9 500 000	10 000 000	-1 000		9 499 000	10 000 000
B5-910 General measures to combat fraud									
4 900 000	4 900 000	4 400 000	4 400 000	4 400 000	4 400 000	-1 000		4 399 000	4 400 000
B6-111 Persons associated with the institution									
153 528 000	153 528 000	158 700 000	158 700 000	158 700 000	158 700 000	-1 000		158 699 000	158 700 000
B6-121 Resources									
46 878 000	45 279 000	48 794 000	50 857 000	48 794 000	46 857 000	-1 000		48 793 000	46 857 000
B6-2113 Information technologies									
400 000	354 000	519 000	447 000	519 000	447 000	-1 000		518 000	447 000
B6-2121 Industrial and materials technologies									
2 097 000	1 626 000	2 097 000	2 005 000	2 097 000	2 005 000	-1 000		2 096 000	2 005 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B6-2122 Standardization, measurement and testing									
2 974 000	2 197 000	3 116 000	2 880 000	3 116 000	2 880 000	-1 000		3 115 000	2 880 000
B6-2131 Environment and climate									
20 551 000	17 371 000	23 514 000	21 005 000	23 514 000	20 005 000	-1 000		23 513 000	20 005 000
B6-2143 Agriculture and fisheries (including agro-industry, food technologies, forestry, aquaculture and rural development)									
4 665 000	4 084 000	5 025 000	4 377 000	5 025 000	3 777 000	-1 000		5 024 000	3 777 000
B6-2151 Technologies for cleaner and more efficient energy production and use									
437 000	374 000	516 000	386 000	516 000	386 000	-1 000		515 000	386 000
B6-2171 Targeted socio-economic research									
3 322 000	2 289 000	3 891 000	3 928 000	3 891 000	3 928 000	-1 000		3 890 000	3 928 000
B6-291 Joint Research Centre participation in shared-cost activities									
2 269 000	3 038 000	2 034 000	1 265 000	2 034 000	1 265 000	-1 000		2 033 000	1 265 000
B6-3111 Nuclear safety and safeguards									
5 745 000	4 728 000	7 936 000	6 839 000	7 936 000	6 839 000	-1 000		7 935 000	6 839 000
B6-3121 Controlled thermonuclear fusion									
1 445 000	1 238 000	2 606 000	2 003 000	2 606 000	2 003 000	-1 000		2 605 000	2 003 000
B6-391 Joint Research Centre participation in shared-cost activities									
789 000	1 212 000	1 252 000	548 000	1 252 000	548 000	-1 000		1 251 000	548 000
B6-792 Activities to provide scientific and technical support to Community policies on a competitive basis									
36 691 000	22 800 000	51 000 000	28 000 000	51 000 000	26 600 000	-1 000		50 999 000	26 600 000

B2-5103N Plant Variety Office**B2-5102** Plant health measures

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B2-5103N Plant Variety Office

REMARKS:

Enter the following remark:

B2-5103N Plant Variety Office

Council Regulation (EC) No 2100/94 of 27 July 1994 establishing a Community scheme for the protection of new plant varieties (OJ L 227, 1.9.1994, p. 1) as last amended by Regulation (EC) No 2506/95 (OJ L 258, 28.10.1995, p. 3).

The estimated revenue and expenditure for the financial year are as follows:

Revenue:	
Title 1 'EU subsidy'	0
Title 2 'Other income'	6 098 000
Total	6 098 000

Thursday 23 October 1997

Expenditure:	
Title 1 'Staff'	2 793 000
Title 2 'Administrative expenditure'	1 309 000
Title 3 'Operating expenditure'	1 996 000
Total	6 098 000

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A2	1	1
A3	1	1
A4-5	0	1
A6-8	4	3
Auxiliaries	0	0
Subtotal	6	6
B	4	8
Auxiliaries B	5	1
Subtotal	9	9
C	2	3
Auxiliaries C	0	1
Subtotal	2	4
D	0	0
Auxiliaries D	0	1
Subtotal	0	1
TOTAL	17	20

The Office seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in this item must be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission must inform the budgetary authority about implementation of the Office's budget.

B2-5102 Plant health measures

Delete the following remarks:

Council Regulation (EC) No 2100/94 of 27 July 1994 establishing a Community scheme for the protection of new plant varieties (OJ L 227, 1.9.1994, p. 1) as last amended by Regulation (EC) No 2506/95 (OJ L 258, 28.10.1995, p. 3).

SCHEDULE:

Unchanged.

B2-5122 Enhancing public awareness of the common agricultural policy

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Replace remarks with the following text:

The appropriation is intended to cover the financing of information, communications and training in rural areas and measures to increase mutual awareness of different expectations of and demands on the CAP, as put forward by consumer organizations, environmental associations and agricultural organizations.

Thursday 23 October 1997

The appropriation breaks down as follows:

– European Council of Young Farmers (CEJA) and exchange programme for young farmers (PEJA)	1 000 000 ecus
– Rural Women's Union/European Rural Women's Congress (Berlin) and other organizations of women working in the rural sector	400 000 ecus
– Fund to promote organic agricultural methods in the European Union (IFOAM)	150 000 ecus
– European Network of Alliances for Sustainable Agriculture (REPAS)	150 000 ecus
– Committee of Agricultural Organizations in the EC (COPA)	300 000 ecus
– European Training and Promotion Centre for Farming and Rural Life (Cepfar), Interuniversity Conference for Agriculture (ICA), REFAR and CEDIA	800 000 ecus
– Association of Agricultural Education in Europe (Europea)	150 000 ecus
– European Training Association for Farming and Rural Life (AEFPR)	300 000 ecus
– Information for and training of workers, including participation in projects of the European Federation of Agricultural Workers' Unions within the Community (EFA)	650 000 ecus
– Funding of an information service (rural counselling service). This should also cover the helpline for the farming profession ('SOS countryside')	1 500 000 ecus
– Other organizations pursuing the same aims, with particular emphasis on problem areas within the Member States and the countries of central and eastern Europe	100 000 ecus
	Total: 5 500 000 ecus

The Commission will keep the European Parliament informed about the use of the appropriations and the criteria employed.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B2-515 Forestry

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

European Parliament resolution of 30 January 1997 on a European forestry strategy (OJ C 55, 24.2.1997, p. 22).

This appropriation is also intended to finance measures seeking the implementation of a European forestry strategy.

SCHEDULE:

Unchanged.

B2-516 International agreements

NOMENCLATURE:

Delete the following line:

B2-516 International agreements

REMARKS:

Delete remarks.

SCHEDULE:

Delete schedule.

Thursday 23 October 1997

B2-702 Preparation and evaluation of sustainable and safe mobility

NOMENCLATURE:

Amend as follows:

Preparation, evaluation and promotion of transport safety

REMARKS:

Add the following:

- *promotion of transport safety in the Union and, if necessary, in third countries,*
- *technical assistance and training, notably on safety, for transport staff,*
- *road safety measures, which should primarily take account of more vulnerable road users, such as pedestrians and cyclists,*
- *European coordination and support for public information and awareness-raising campaigns designed to promote transport safety.*

A maximum amount of ECU 500 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B2-704 Measures to support and promote sustainable and safe mobility

NOMENCLATURE:

Amend as follows:

Preparation, evaluation and promotion of sustainable (one word deleted) mobility

REMARKS:

Amend as follows:

Delete fourth and seventh indents

Add the following:

- *European coordination and support for public information and awareness-raising campaigns promoting sustainable transport,*
- *support for mobility centres as part of Citizens' Network pilot projects.*

A maximum amount of ECU 500 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B2-910 Specific operation in favour of small-scale fisheries and small-scale coastal fishing

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

This article also covers the funding of actions aimed at setting up regional and national forums or associations whose economic basis is the fisheries sector, especially small-scale coastal fishing. These associations shall be national in scope, based on the pooling of experience, and shall become discussion forums for the problems of small-scale coastal fishing and Community policy for the sector.

Thursday 23 October 1997

Funding shall be targeted on information and awareness-raising initiatives and on local promotion and development projects, with the aim of preserving small-scale coastal fisheries and traditional fisheries, and passive gear and the regional cultural values associated with this type of fisheries, as well as the development and integration of the commercial and industrial sector. Projects may be submitted by regional bodies, NGOs and fishermen's associations.

SCHEDULE:

Automated schedule.

Subsection B3

Annex IV (new) 'List of budget lines open to the associated countries of Central and Eastern Europe, Cyprus and Malta'

NOMENCLATURE:

Create an Annex IV (new) 'List of budget lines open to the associated countries of Central and Eastern Europe, Cyprus and Malta'

This list must include all budget lines in heading 3 (Internal policies) and part A of the financial perspective through which Community policies/actions can be carried out and financed in cooperation with the associated countries of Central and Eastern Europe, Cyprus, Malta and Turkey.

Furthermore, appropriations stemming from the Union's budget and from the budget of those third countries must be entered separately.

This also provides a breakdown of appropriations other than those in heading 3, Internal policies, by participating third country.

LIST OF BUDGET LINES OPEN TO THE ASSOCIATED COUNTRIES
OF CENTRAL AND EASTERN EUROPE, CYPRUS AND MALTA

TITLE Article Item	HEADING	HEADING 3 Internal policies		HEADING 4 External action		Non-budget RESOURCES of EU	
		Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
Part B							
B3-1001	Socrates	180 000 000	165 000 000	?	?	[Country?]	[Country?]
						[Country?]	[Country?]
						[Country?]	[Country?]
Part A		HEADING 5: Administrative expenditure					
A-3021	Town-twinning schemes in the European Community	1 000 000	1 000 000	?	?	[Country?]	Amount?
						[Country?]	Amount?
						[Country?]	Amount?
TOTAL		?	?	?	?		

B3-1000 Preparatory measures for reinforcing cooperation in the field of education

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Add in the 3rd paragraph: '*in particular measures such as those requested in the European Parliament resolution of 13 March 1997 on the information society, culture and education (OJ C 115, 14.4.1997, p. 151)*'.

After the 3rd paragraph, insert the following text:

'It also covers measures to encourage access by young people, especially women, to technological training courses and measures intended to support parental involvement in education at European level. An amount of at least ECU 100 000 is intended to help ensure that parents can be involved, and given relevant training, in education at European level, and to involve them in measures to combat violence in schools and academic failure.

An amount of ECU 480 000 is intended to fund pilot projects for education and training in art.

A minimum amount of ECU 320 000 is intended to support Parliaments representing the youth of Europe in various regions of the EU, on the basis of a call for proposals to be assessed and processed by March 1998. Priority will be given to initiatives which actively promote and encourage participation by young people from disadvantaged backgrounds.

All projects benefiting from appropriations under this heading will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.'

A maximum amount of ECU 250 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-1001 Socrates

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

This appropriation includes the amount agreed in the Parliament and Council codecision of ... (OJ ...) (COD 97/0103).

'All projects benefiting from appropriations from this line will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.'

After the 5th paragraph, insert the following text:

'In 1998, the Commission will produce a report, to be forwarded to the budgetary authority, on the social and economic background of students taking part in the programme.'

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-1006 Promotion and safeguard of regional and minority languages and cultures

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

In the 1st paragraph, replace 'Articles 126 and 127 thereof' with 'Article 126 and Article 128 as amended by the Treaty of Amsterdam'.

Thursday 23 October 1997

After the 5th paragraph, insert the following text:

'Pursuant to Article 128(2), second indent, of the Treaty and Article 128(4) as amended by the Treaty of Amsterdam, any project which aims to preserve or safeguard a regional or minority language or culture as an integral part of the cultural heritage of European significance may apply for support from this appropriation. The unique nature of those languages and cultures constitutes, by definition, the European dimension.'

ECU 400 000 is intended to finance the operation of the European Bureau for Lesser Used Languages. This amount will be placed in the reserve until the Bureau has demonstrated broad representation on its Council.

All projects benefiting from appropriations under this heading will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.'

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-1007 Cooperation with third countries on education and vocational training

NOMENCLATURE:

Delete the following line:

B3-1007 Cooperation with third countries on education and vocational training

REMARKS:

Delete remarks.

SCHEDULE:

Delete schedule.

B3-1010 Youth for Europe

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the 4th paragraph, insert the following text:

'All projects benefiting from appropriations from this line will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.'

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

B3-1011 European voluntary service

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the 3rd paragraph, insert the following text:

'All projects benefiting from appropriations from this line will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.'

In 1998 the Commission will produce a report, to be forwarded to the European Parliament, on the breakdown of expenditure and details of organizations and countries benefiting from this appropriation.'

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

B3-1020 Social dialogue operations and preparatory measures for reinforcing cooperation on vocational training

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

B3-1021 Leonardo da Vinci

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

White Paper on Education and Training – Teaching and Learning – Towards the Learning Society (COM(95)0590 final)

This appropriation is also intended to cover measures to assist victims of the trafficking in women.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-1025 European Centre for the Development of Vocational Training

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Add the following remark:

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A2	0	1
A3	1	1
A4-5	13	12
A6-7-8	11	11
Subtotal	25	25
LA 5-6-7	11	11
Subtotal	11	11
B	15	15
Subtotal	15	15
C	27	27
Subtotal	27	27
D	3	3
Subtotal	3	3
TOTAL	81	81

The Centre seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in this item must be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission must inform the budgetary authority about implementation of the Centre's budget.

SCHEDULE:

Unchanged.

B3-2000 Raphael (Community action programme in the field of cultural heritage)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

European Parliament and Council codecision of ... September 1997 (OJ L...)

'All projects benefiting from appropriations under this heading will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.'

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B3-2001 Kaleidoscope (programme to support artistic and cultural activities having a European dimension)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the 6th paragraph, insert the following text:

'All projects benefiting from appropriations from this line will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.'

SCHEDULE:

Unchanged.

B3-2002 Ariane (support programme in the field of books and culture)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Add in the 1st indent of the 3rd paragraph the following text:

'priority being given to translation from and into the less widely used languages.'

After the 4th paragraph, insert the following text:

'All projects benefiting from appropriations under this heading will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.'

SCHEDULE:

Reinstate schedule from PDB.

B3-2003 Other cultural measures in the Community and in cooperation with third countries

NOMENCLATURE:

Amend as follows:

B3-2003 *European cultural development policy*

REMARKS:

Amend as follows:

In the 2nd paragraph, replace 'commitments entered into in connection with Community funding of cooperation measures with third countries' with '*Community funding of cooperation measures in the Community and with third countries*'.

In the 2nd paragraph, add the following words at the end of the 1st sentence: '*as well as European umbrella organizations*'.

Thursday 23 October 1997

After the 2nd paragraph, insert the following text:

This appropriation breaks down as follows:

1. *Artistic projects covering in a balanced manner the various branches of the arts, especially to encourage young people, and projects to preserve the European cultural heritage* ECU 4 100 000

In the field of cultural heritage, support will be given to measures to raise awareness, with the aim of facilitating access by the public to culture and cultural heritage, as well as measures designed to establish networks and partnerships in the Member States.

In the field of artistic projects, preference will be given to organizations which fulfil several of the following criteria:

- (a) *organizations, foundations or groups whose projects actively encourage and promote participation by young people, with particular attention given to those from underprivileged and multicultural backgrounds;*
- (b) *organizations, foundations or groups whose projects raise the profile of the European Union;*
- (c) *organizations, foundations or groups whose projects provide training to enhance employment opportunities;*
- (d) *organizations, foundations or groups whose projects are based in the regions, and not in capital cities;*
- (e) *organizations, foundations or groups which have demonstrated experience in the project area.*

In the arts, the appropriations earmarked for music projects will be allocated to various fields of music, such as jazz, opera, classical and choral, with the aim of increasing access for the general public.

These appropriations are also intended to fund a prize (to be presented and awarded in the European city of culture) which will enable the successful work to be distributed and promoted throughout the European Union.

Organizations, foundations or musical groups whose projects benefit from this appropriation must have members from at least four Member States.

2. *Support for European umbrella organizations in the field of art, culture and heritage, whereby a minimum amount of ECU 150 000 will be allocated to each of these organizations:* ECU 800 000
 - *These organizations must provide a platform for discussion on European cultural policy issues within their sector and contribute to the development of European cultural policy in the European Union;*
 - *They must be organized in such a way as to be democratically accountable to their members;*
 - *They must create substantive links between the sector they represent and the institutions of the European Union;*
 - *They must represent a significant proportion of organizations in the relevant cultural sector in Europe;*
 - *They must have demonstrated experience in the project area at European level.*
3. *A feasibility study to allow Member States to put their national cultural collections into digital form in order to contribute to the creation of a European millennium archive with free access for educational institutions and libraries (as called for in the European Parliament resolution of 13 March 1997 on the information society, culture and education (OJ C 115, 14.4.1997, p. 151)).* ECU 500 000
4. *Cooperation measures with international organizations, in particular the Council of Europe and Unesco, and non-associated third countries:* ECU 600 000

For the sake of transparency, sound management and budgetary control, the first three categories will be subject to a call for proposals procedure to be launched promptly and a related report will be submitted to Parliament before the end of February 1998. In the selection of projects and organizations, the European dimension will be of paramount importance. Except for the second category above (European umbrella organizations), funding is reserved for specific projects and not for administrative or operational expenditure.

70% of the allocations are to be paid within three months of approval. No amount allocated will be under ECU 50 000.

All projects benefiting from appropriations under this heading will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.

In 1998, the Commission will produce a report for the European Parliament evaluating the projects and organizations supported under this appropriation.'

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B5-334 Promotion of the multilingual information society in Europe

B3-2004N Promotion of the linguistic diversity of the Community in the information society

NOMENCLATURE:

Delete line:

B5-334 Promotion of the multilingual information society in Europe

Create a new item:

B3-2004N *'Promotion of the linguistic diversity of the Community in the information society'*

REMARKS:

Insert remarks from former line B5-334 adding the following new paragraph -1:

'Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 128 and 130 thereof.'

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

B3-2010 MEDIA (measures to promote the development of the audiovisual industry)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the fourth paragraph, add the following:

These appropriations are also intended to support the second London world summit on children's television, to be held from 9 to 13 March 1998.

After the 5th paragraph, add the following:

In accordance with Article 4(2), second subparagraph, of the Financial Regulation, this item will, in the course of the financial year, be provided with additional appropriations within the limits of the revenue to be entered in Item 6158 of the statement of revenue.

After the 6th paragraph, insert the following text:

All projects benefiting from appropriations under this heading will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.

SCHEDULE:

Unchanged.

B3-2012 European multilingual radio and television service

NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

European multilingual networks: cinema, television, radio

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend as follows:

After the 2nd paragraph, insert the following text:

'All projects benefiting from appropriations under this heading will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.'

SCHEDULE:

Reinstate schedule from PDB.

B3-2015 Guarantee Fund

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-2020N Sport in Europe

B3-305 Sport in Europe

NOMENCLATURE:

Delete the line B3-305 Sport in Europe.

Create a new article B3-202N *Sport*, and a new item B3-2020N *Sport in Europe*

REMARKS:

Insert the following remarks:

Treaty establishing the European Community, in particular Article 128 thereof.

Declaration on Sport annexed to the Final Act of the Treaty of Amsterdam. European Parliament resolution of 13 June 1997 on the role of the European Union in the field of sport (OJ C 200, 30.6.1997, p. 252).

This appropriation is intended to fund pilot promotional measures, in particular for young people, especially those of a social and educational nature and concerned with the integrational function of sport:

- within the Eurathlon programme,*
- through pilot projects and sport events designed to support the promotion and development of sport for the disabled, after consultation of the European Committee on Sports for People with Disabilities.*

In allocating the appropriations, minority groups will be given particular attention, regardless of gender or sexuality.

Close working relations will be established with organizations such as the European Olympic Committees, the European non-governmental sport organizations and the European College of Sport Science.

All projects benefiting from appropriations from this line will be required to show clearly on all information and literature that they have received financial support from the European Union.

In 1998, the Commission will produce a report for the European Parliament on the breakdown of expenditure and the activities supported by this appropriation.

Thursday 23 October 1997

A full-scale Community action programme in the field of sport will be prepared through a Green Paper to be published in 1998. This Green Paper will, in particular, take account of the abovementioned European Parliament resolution of 13 June 1997, in particular paragraph 6 thereof.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-300 General information and communication work concerning the European Union

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 126 and 127 thereof.

This appropriation is intended to cover the funding of general information and permanent communication measures concerning the European Union, implemented jointly by the European institutions, and designed to provide European citizens with information about Europe. *The European Union's information and communication policy must take duly into account the differing views and philosophies with regard to the European integration process.*

These multi-faceted information and discussion measures include opinion-polling, impact assessment, visits, publications, audiovisual productions, documentary and computerized information activities and Europe-wide operations directed at specific target audiences such as young people or women, decentralized operations to meet the specific needs of given countries or regions, and representational duties in political circles.

A minimum amount of 30% of the appropriation entered against this article is intended for coordinating the information activities implemented by the Union at an interinstitutional level, in order to set up a European Information System with a view to better value for money and communication with citizens according to guidelines to be drawn up in the framework of an interinstitutional dialogue at the highest level of Parliament and the Commission.

A maximum amount of ECU 2 000 000 is intended to pay for televisual information services on the European Union and its institutions provided by Euronews on the basis of an information contract.

These measures will be aimed at public opinion in general, opinion-leaders and specific target groups (including women and young people) in order to foster a better understanding of the objectives and reality of European integration and the methods used to achieve it, in a context of dialogue between the institutions, firms and citizens.

The Commission is assisted by an advisory working party comprising representatives of Parliament and the Commission — the Working Party on Ongoing Information Activities, chaired by the Commission.

The Commission submits to the working party for its opinion the annual ongoing information work programme.

A maximum amount of ECU 200 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the action of which they form an integral part, excluding expenditure concerning the management of these actions or general administration (see the Commission communication of 22 April 1992).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-301 Information outlets

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-302 Information programmes for non-member countries

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

First paragraph, second sentence, between the dashes: insert after 'women' the words '*and young people*'.

After the first paragraph, insert the following:

'This appropriation is also intended to finance the European Union Visitors Programme (ECU 500 000).

In 1998, the Commission will produce a report for the European Parliament on the effectiveness of the EUVP in promoting the interest of the European Union.'

A maximum amount of *ECU 100 000* may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-304 Information activities in universities

NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

'European integration in universities'

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

PDB schedule.

B3-306 Information programme for European citizens (Prince) – Information activities in connection with specific policies

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Add the following words to the end of the 3rd paragraph: '*and young people*'.

After the 3rd paragraph, insert the following text:

'This appropriation is also intended to pay for televisual information services on these priority information measures provided by Euronews on the basis of an information contract for a value of ECU 1 250 000.

The EURO campaign will specifically include, following the Amsterdam Treaty, a heavy emphasis on employment and its relation to the single currency.

Thursday 23 October 1997

The BUILDING EUROPE TOGETHER campaign will give information on the modifications brought about by the Amsterdam Treaty and on the reaction of the European Parliament to this Treaty, but will concentrate on the themes which European citizens, according to the polls, are most interested in and concerned with, such as consumer and environmental issues, at the same time emphasizing the importance of the cultural dimension to the European integration project.'

In the 6th paragraph, insert after 'material' the following text: '(including material produced by Euronews)'.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4000 Industrial relations and social dialogue

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Tenth paragraph a (new)

Pilot projects to promote financial participation by workers shall also be financed.

A maximum amount of ECU 1 100 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4001 European Trade Union Institute

NOMENCLATURE:

Delete the line.

REMARKS:

SCHEDULE:

B3-4002 Information and training measures for workers' organizations

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Take over remark against item B3-4001.

Add the following remarks:

An amount of ECU 3 100 000 is intended to finance the European Trade Union Institute

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4003 Information for and consultation of representatives of undertakings

NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

B3-4003 Information, consultation and participation of representatives of undertakings

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Paragraph 2a (new)

Proposal for a Council Directive complementing the Statute for a European Company with regard to the involvement of employees in the European Company (OJ C 263, 16.10.1989, p. 69).

Third paragraph:

This appropriation covers funding of measures aimed at strengthening transnational cooperation between worker and employer representatives in respect of information, consultation *and participation* within undertakings operating in more than one Member State *as well as measures providing for the transnational exchange of information and experience in the fields of information, consultation and participation within undertakings*. The aim of such cooperation is to ensure that employees in such firms are correctly informed and consulted by management *at all levels of the undertaking or group of undertakings*. *Exchange of experience will also deal with the preparation and implementation of participation of workers' representatives in the decision-making bodies of the European Company.*

Fourth paragraph:

ECU 500 000 is also intended to fund participation by representatives of the social partners from central and eastern European countries.

Paragraph 4a (new)

This appropriation may also be used to finance innovative measures relating to the prevention and resolution of conflicts within multinational undertakings, particularly those arising in connection with group-wide restructuring.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4005 European Centre for Industrial Relations

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend the 2nd paragraph as follows:

With regard to the Commission's communication to the Council and European Parliament of 25 September 1995 on the establishment of a European Centre for Industrial Relations (ECIR) (COM(95)445 final), this item is to accommodate a grant *in the form of a Community contribution* to the Centre for Industrial Relations, set up at the initiative of workers' and employers' organizations as a joint training centre for their officials and leaders. *The financial contribution to the Centre from the European Union budget cannot exceed 30% of the Centre's running costs.*

SCHEDULE:

Unchanged.

B3-4012 Measures to achieve equality between men and women

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

Thursday 23 October 1997

B3-4101 Cooperation with charitable associations

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

2nd paragraph:

This appropriation is intended to support European Community cooperation with *the network of charitable associations as institutions responsible for establishments and services, with their special resources, including volunteers* (Declaration No 23 of the Final Act of the Treaty on European Union).

3rd and 4th paragraphs:

Delete

Add the following remarks:

It shall cover the support of non-governmental organizations, associations and networks not covered under Item B3-4106.

It is also intended to build the capacity and strengthen the voice of NGOs, charitable associations and foundations working across the whole range of social policy fields, in the initiation of ideas for policy proposals as part of developing a permanent and structured dialogue between civil society and European Institutions on all aspects of social policy. It shall cover support for the above named groups to coordinate activities, to exchange and disseminate information, experience and good practice and other measures designed to increase their participation in the social policy making process at European level.

Also charged to this item is an allocation of ECU 600 000 for the Platform of European Social NGOs.

Not later than September of every financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities financed by this item.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4102 Preparatory measures for cooperation to foster equal opportunities for the disabled

NOMENCLATURE:

Amend as follows:

Preparatory actions to encourage cooperation between Member States to combat social exclusion

REMARKS:

Delete the first five paragraphs.

Add the following:

Draft Treaty of Amsterdam, in particular Section II, Chapter 4 (Social Policy), Article 118(2), third subparagraph thereof.

This appropriation is intended to cover pilot projects aimed at improving knowledge, developing exchanges of information and best practices, promoting innovative approaches and evaluating experiences in order to combat and prevent social exclusion particularly as it affects the poor and socially marginalized, people with disabilities and older persons.

This appropriation is also intended for pilot projects concerning socially excluded people with disabilities and for projects concerning older persons hit by social exclusion.

Thursday 23 October 1997

Pilot projects concerning disabled people organized amongst others by national and European disability non-governmental organizations will include:

- *transferable pilot projects at local, regional and national level on promotion of full citizenship and equalization of opportunities for disabled people. Projects shall address the economic, social and legal issues set out in the Resolution of the Council and the Representatives of the governments of the Member States meeting within the Council of 20 December 1996 on equal opportunities for disabled persons (OJ C 12, 13.1.1997, p. 1) and the UN Standard Rules on Equal Opportunities for Persons with Disabilities.*
- *projects to explore the possibilities for harnessing all aspects of the information society in achieving equal opportunities for disabled people.*
- *innovative measures to raise public awareness of the rights of disabled people to include full financial support for the organization of the European Day of disabled persons, including the production of material on the rights of disabled people, organization of national information days, publication of European-wide magazines (including sectoral newsletters) on equal opportunities for people with disabilities.*

To this end not less than 80% of the appropriation earmarked for these measures will be allocated to organizations in which disabled people and/or parents of disabled people who are unable to represent themselves exercise control on a majority basis. Furthermore, disabled people and/or parents of disabled people who are unable to represent themselves shall be in the majority during the planning and implementation of the above actions.

Pilot projects concerning older people shall in particular address the concept of mainstreaming older people's issues into other EU policy areas.

Not later than September of every financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities financed by this item.

Paragraph 6a (new)

This amount is also intended to finance measures to prevent delinquency and to promote the social reintegration of ex-offenders.

Paragraph 6b (new):

A maximum amount of ECU 300 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the action of which they form an integral part, excluding expenditure covering the management of these actions or general administration (see the Commission communication of 22 April 1992).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4106 Cooperation with non-governmental organizations and associations formed by people with disabilities and support for their activities

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Replace the third and fourth paragraphs by the following:

*With respect to disabled persons' NGOs working in the field of disability this appropriation shall cover full funding of the European Disability Forum and the 15 representative European NGOs active in the field of equal opportunities for disabled people responsible for coordinating their respective network. Appropriations will be **exclusively** allocated to organizations where disabled people, or parents of disabled people who are unable to represent themselves, exercise control on a majority basis. This appropriation is also intended to support disability NGOs to facilitate exchange and dissemination of good practice and experience, to foster innovation, initiating ideas for policy and proposals and activities to promote full citizenship and equalization of opportunities for disabled people. To this end no less than 80% of the appropriation earmarked for exchange and dissemination measures will be allocated to organizations where disabled people, or parents of disabled people who are unable to represent themselves, exercise control on a majority basis. Furthermore, disabled people and/or parents of disabled people who are unable to represent themselves shall be in the majority during the planning and implementation of the above actions.*

Thursday 23 October 1997

Not later than September of every financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities financed by this item.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4108 Solidarity within and among generations

NOMENCLATURE:

Amend as follows:

B3-4108 *Measures in favour of the family and children*

REMARKS:

Add the following

Paragraph -1 (new):

Draft Treaty of Amsterdam, in particular Section II, Chapter 4 (Social Policy), Article 120.

Paragraph 4a (new)

United Nations Convention on the Rights of the Child.

Paragraph 5, indent 1:

- studies on and research into *childhood*, the family and family *and childhood* policies (for example comparative studies of *childhood and* family policies in the Member States and research into new lifestyles and social trends affecting *childhood and* families),

Indent 4:

- measures to promote the protection of children and the safeguarding and expansion of their rights, *including measures to promote the United Nations Convention on the Rights of the Child and the European Day of the Rights of the Child,*

Indent 4a (new)

- *measures in favour of children who are particularly at risk of exclusion.*

Paragraph 6:

NGOs, including networks, working to promote and protect the family and the rights of children will be financed.

Delete the eighth paragraph.

Paragraph 9:

Expenditure on social and demographic studies shall be not less than 10%, with the remaining appropriations being divided equally between actions in favour of the family and those in favour of children.

Paragraph 9a (new)

Not later than September of every financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities financed by this item.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4109 Measures for combating violence against children, adolescents and women

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Paragraphs 4a and b (new)

European Parliament resolution of 18 January 1996 on trafficking in human beings (OJ C 32, 5.2.1996, p. 88).

European Parliament resolution of 16 September 1997 on the need to establish a European Union wide campaign for zero tolerance of violence against women (OJ C ...).

Paragraph 5, first indent:

- setting up a network at European level to promote and coordinate information and actions on measures aimed at protecting, and preventing violence towards, children, young people and women, *and at combating trafficking in women for the purpose of sexual exploitation,*

Paragraph 5, second indent:

Deleted

Paragraph 5, fourth indent:

- prevention of, and protection of children, adolescents and women from, all kinds of violence and commercial sexual exploitation, trafficking, and other abuse, *and promoting the rehabilitation of victims of such abuses,*

Paragraph 5, fifth indent:

Deleted

Paragraph 5, sixth indent:

- pilot projects and subsidies to NGOs or voluntary organizations working towards these aims, in particular, working for the rights and the protection of children, adolescents and women, in particular *victims of trafficking for sexual exploitation and victims of sexual abuse.*

Paragraph 5, sixth indent a (new):

- promoting the introduction of instruments designed to encourage reporting of violence against women, children and adolescents and forms of trafficking in women for the purpose of sexual exploitation in accordance with arrangements which are similar in all the Member States.

Paragraphs 5a, b and c (new)

This appropriation is also intended to cover measures to prepare for the 1999 European Year Against Violence Towards Women.

The remainder of the appropriation will be distributed equally between projects supporting women, in particular victims of trafficking, and those targeted at children and adolescents, with particular attention being paid to projects of specific Community interest.

Not later than September of every financial year the Commission shall submit a detailed report to the budgetary authority on the activities financed by this item. The report will provide the budgetary authority with the information required to enable it to take an informed decision on the appropriations for the following financial year.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4110 Free movement of workers and measures to benefit migrants, including immigrants from outside the Union

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Add the following remark:

Take over remarks from B3-4111

A maximum amount of *ECU 2 000 000* may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4113 Action to integrate refugees

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

B3-4114 Measures to combat racism, xenophobia and anti-Semitism

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

– *promote 27 January as an annual day of remembrance for the Holocaust.*

The appropriations are also intended to cover the cost of

– *promoting 'action to prevent the public forgetting',*

– *supporting the activities of the European Centre for Research into Racism and Anti-Semitism (ECU 350 000),*

– *'Migration Newsheet' (English edition) and 'Migration Europe' (French edition) (ECU 50 000).*

The appropriations are also intended to support the activities of the Starting Line Group and to increase awareness about ethnic minorities such as the Roma and Sinti.

The appropriations are also intended as a priority for the associations and organizations that are independent and non-governmental (whatever their size), as they have played a decisive role in raising awareness of and combating racism, xenophobia and anti-Semitism.

SCHEDULE:

Unchanged.

B3-4114N: Cooperation with non-governmental organizations and associations formed by the socially excluded and the elderly

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B3-4114N *Cooperation with non-governmental organizations and associations formed by the socially excluded and the elderly*

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Replace by the following remarks:

Draft Treaty of Amsterdam, in particular Section I, new Article 6a in the EC Treaty, Section II, Chapter 4 (Social Policy), Article 118(2), third subparagraph thereof, and the Declaration annexed to the Final Act on voluntary service activities.

Declaration of principles of the Council of the European Union and the Ministers for Social Affairs meeting within the Council of 6 December 1993 to mark the end of the European Year of the Elderly and of Solidarity between Generations (1993) (OJ C 343, 21.12.1993, p. 1).

This appropriation is intended to cover the support of non-governmental organizations, associations and networks working particularly for, or consisting of:

- *the poor and socially excluded*
- *older persons.*

Appropriations are intended to be used to coordinate activities, to exchange and disseminate information, experience and good practice and to promote participation and innovative ideas in each respective field.

It also covers a contribution to the European Anti-Poverty Network and Feantsa (European Federation of National Organizations Working with the Homeless).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4115 European Monitoring Centre for Racism

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The estimated revenue and expenditure for the financial year are as follows:

Revenue:	
Title 1 'EU subsidy'	2 000 000
Title 2 'Other income'	0
Total	2 000 000
Expenditure:	
Title 1 'Staff'	1 000 000
Title 2 'Administrative expenditure'	500 000
Title 3 'Operating expenditure'	500 000
Total	2 000 000

The Monitoring Centre seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in this item must be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission must inform the budgetary authority about implementation of the Monitoring Centre's budget.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

B3-420 European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A1	1	1
A2	1	1
A4	8	8
A5	7	7
A6	13	13
A7	1	1
A8	—	—
Subtotal	31	31
B1	3	3
B2	2	2
B3	3	3
B4	5	5
B5	1	1
Subtotal	14	14
C1	4	4
C2	4	4
C3	9	9
C4	12	12
C5	7	7
Subtotal	36	36
D1	2	2
D2	—	—
D3	—	—
Subtotal	2	2
TOTAL	83	83

The Foundation seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in this article must be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission must inform the budgetary authority about implementation of the Foundation's budget.

SCHEDULE:

Unchanged.

B3-4300 Public health, health promotion, information on health, health education and public health training

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of *ECU 500 000* may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4304: Injury prevention, pollution-related diseases and rare diseases

B3-4307: Measures to improve the quality of life of persons suffering from neurodegenerative diseases, such as Alzheimer's disease and related conditions, and those assisting them in a non-professional capacity

NOMENCLATURE:

- 1) Amend heading as follows: B3-4304: Health and well-being
- 2) Delete the following line: B3-4307 Measures to improve the quality of life of persons suffering from neurodegenerative diseases, such as Alzheimer's disease and related conditions, and those assisting them in a non-professional capacity

REMARKS:

Add the following remark to B3-4304 (transfer from B3-4307)

This appropriation is intended to cover the financing of pilot projects involving at least two Member States. The aim of the measure is to support transnational activities geared to improving the quality of life of persons suffering from Alzheimer's disease and of their (informal) carers.

The Commission should also set up a network with these appropriations for the exchange of information between the institutes and establishments dealing with Alzheimer's disease and to optimize the dissemination of information and knowledge.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4308N Support and assistance to help victims of nvCJD

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B3-4308N Support and assistance to help victims of nvCJD

REMARKS:

Enter the following remark:

This item is intended to finance support measures taken by the Member States to compensate nvCJD victims.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-4310 Health protection, hygiene and safety at work, including a subsidy for the European Trade Union Technical Bureau for Health and Safety

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

B3-4311 European Agency for Safety and Health at Work

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The estimated revenue and expenditure for the financial year are as follows:

Revenue:	
Title 1 'EU subsidy'	(*) 5 700 000
Title 2 'Other income'	210 000
Total	5 910 000

(*) Of which ECU 700 000 is entered in Chapter B0-40.

Expenditure:	
Title 1 'Staff'	2 110 000
Title 2 'Administrative expenditure'	800 000
Title 3 'Operating expenditure'	3 000 000
Total	5 910 000

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A2	1	1
A3	0	0
A4-5	2	7
A6-8	2	3
Subtotal	5	11
B	3	8
Subtotal	3	8
C	4	5
Subtotal	4	5
D	2	0
Subtotal	2	0
TOTAL	14	24

Thursday 23 October 1997

The agency seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in this item must be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission must inform the budgetary authority about implementation of the agency's budget.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-440 Combating drugs — Global aspects

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B3-441 European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

After the 3rd paragraph:

This appropriation is also intended to cover the cost of actions developed within the new synthetic drugs programme which the European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction is to carry out at the request of, and in cooperation with, the Commission and the Member States. The overall cost of this programme has been estimated at ECU 1 500 000. The share provided by the Union budget shall not exceed ECU 600 000.

The estimated revenue and expenditure for the financial year are as follows:

Revenue:	
Title 1 'EU subsidy'	(*) 7 600 000
Title 2 'Other income'	0
Total	7 600 000

(*) Of which ECU 2 000 000 is entered in Chapter B0-40.

Expenditure:	
Title 1 'Staff'	3 540 000
Title 2 'Administrative expenditure'	860 000
Title 3 'Operating expenditure'	3 200 000
Total	7 600 000

Thursday 23 October 1997

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A2	1	1
A3	0	0
A4-5	4	6
A6-8	14	16
Subtotal	19	23
B	9	9
Subtotal	9	9
C	7	8
Subtotal	7	8
D	0	0
Subtotal	0	0
TOTAL	35	40

The Centre seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in this article must be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission must inform the budgetary authority about implementation of the Centre's budget.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B4-1031 SAVE II (Promotion of energy efficiency)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Reinstate remarks from PDB. Add the following remarks:

At the end of the first indent of the fourth paragraph, add the following sentence:

'An amount of ECU 2 000 000 is to be earmarked specifically for measures relating to support for information networks between cities, regions and islands; the Commission will report to the budgetary authority on the implementation of these measures before 30 September 1998.'

4th paragraph, 1st indent a (new)

'— studies with a view to possible legislative measures and minimum standards, especially in the building sector, in transport and with regard to electrical appliances.'

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B4-1040 European Energy Observatory

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B4-1041 Synergy (promotion of international cooperation in the energy sector)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B4-304 Legislation and other general action based on the Fifth Action Programme on the Environment

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

Take over the remarks from B4-307

Amend section on 'standardization' as follows:

Standardization

These appropriations are also intended to improve the representation of environmental NGOs through the European Environmental Bureau and its European Technical Bureau in the standardization process of CEN and other standardization bodies.

Insert the following new sections:

European Centre for Nature Conservation

These appropriations are also intended by way of support for the European Centre for Nature Conservation. This amount is intended for the following activities:

- establishing the pan-European ecological network*
- European landscape issues and*
- monitoring and assessment of trends in European biodiversity.*

Endocrine substances

These appropriations are also intended for measures to study and analyse the impact of synthetic chemical pollutants on public health and wildlife, particularly those suspected of disrupting the endocrine system, and to inform and educate the public about their actual or potential impact. In connection with these measures, close cooperation between the Commission's DG V and DG XI must be sought.

Thursday 23 October 1997

Add to 'urban environment' section:

- *implementation of sustainable development at the local level.*

The aim is to assist in the implementation of the fifth Environmental Action Programme and Agenda 21 at the local level by:

- *promoting awareness-raising and education and development of Local Agenda 21,*
- *supporting networking activities of local authority networks through exchange of experience and transfer of know-how,*
- *awareness-raising at the local level in urban areas,*
- *provision of training and technical guidance through networking activities and pilot projects,*
- *exchange of information and experience through workshops, conferences and seminars,*
- *development of good practices and their dissemination.*

Insert the following new section:

Nuclear safety and radiation protection

Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 2 (b) and 30 to 39 thereof.

Council Directive 84/466/Euratom of 3 September 1984 laying down basic measures for the radiation protection of persons undergoing medical examination or treatment (OJ L 265, 5.10.1984, p. 1).

Council Decision 87/600/Euratom of 14 December 1987 on Community arrangements for the early exchange of information in the event of a radiological emergency (OJ L 371, 30.12.1987, p. 76).

Council Regulation (Euratom) No 3954/87 of 22 December 1987 laying down maximum permitted levels of radioactive contamination of foodstuffs and of feedingstuffs following a nuclear accident or any other case of radiology emergency (OJ L 371, 30.12.1987, p. 11), as amended by Regulation (Euratom) No 2218/89 (OJ L 211, 22.7.1989, p. 1).

Commission Regulation (Euratom) No 944/89 of 12 April 1989 laying down maximum permitted levels of radioactive contamination in minor foodstuffs following a nuclear accident or any other case of radiological emergency (OJ L 101, 13.4.1989, p. 17).

Council Directive 89/618/Euratom of 27 November 1989 on informing the population about health protection measures to be applied and steps to be taken in the event of a radiological emergency (OJ L 357, 7.12.1989, p. 31).

Commission Regulation (Euratom) No 770/90 of 29 March 1990 laying down maximum permitted levels of radioactive contamination of feedingstuffs following a nuclear accident or any other case of radiological emergency (OJ L 83, 30.3.1990, p. 78).

Resolution of the Council and of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, of 1 February 1993 on a Community programme of policy and action in relation to the environment and sustainable development (OJ C 138, 17.5.1993, p. 1).

Council Directive 96/29/Euratom of 13 May 1996 laying down basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation (OJ L 159, 29.6.1996, p. 1).

These appropriations are also intended for measures in the field of nuclear safety and radiation protection directly linked with European environmental, consumer or health policy.

A maximum amount of ECU 4 300 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B4-306 Awareness and subsidies

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

Part of this appropriation is to be set aside for the European Urban Environment Academy in Berlin.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B4-307 Nuclear safety and radiation protection

NOMENCLATURE:

Delete the following line:

B4-307 Nuclear safety and radiation protection

REMARKS:

Deleted.

SCHEDULE:

Deleted.

B4-3101 Subsidy to the European Environment Agency

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The estimated revenue and expenditure for the financial year are as follows:

Revenue:	
Title 1 'EU subsidy'	16 500 000
Title 2 'Other income'	200 000
Total	16 700 000

Expenditure:	
Title 1 'Staff'	5 000 000
Title 2 'Administrative expenditure'	1 110 000
Title 3 'Operating expenditure'	10 590 000
Total	16 700 000

Thursday 23 October 1997

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A2	1	1
A3	1	1
A4-5	5	5
A6-7	21	21
Subtotal	28	28
B	15	15
Subtotal	15	15
C	17	17
Subtotal	17	17
D	2	2
Subtotal	2	2
TOTAL	62	62

The agency seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in this item must be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission must inform the budgetary authority about implementation of the agency's budget.

SCHEDULE:

Unchanged.

B4-3200 LIFE II (financial instrument for the environment) — Projects on Community territory — Part I: Nature protection

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B4-3201 LIFE II (financial instrument for the environment) — Projects on Community territory — Part II: Environmental protection

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B5-100 Measures in favour of consumers with regard to products and services

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Appropriations are allocated to cover the involvement of representatives of consumer organizations in standardization discussions within CEN and other harmonization and standardization bodies.

Appropriations will be used to encourage cooperation between enforcement practitioners in the Member States.

Appropriations are also to be made available to encourage the representation of consumer interests at European level.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-102 Consumer information

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of *ECU 200 000* may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-103 Measures to improve consumer health

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

A maximum amount of *ECU 400 000* may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-300 Strategic programme on the internal market

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of *ECU 5 500 000* may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B5-302 Definition and implementation of Community policy in the field of telecommunications and postal services

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

A maximum amount of ECU 2 000 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-303 Customs 2000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-304 Procedures for awarding and advertising public supply, works and service contracts

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following to the 19th paragraph:

A shift from paper to electronic publishing of these public contracts must be undertaken. If necessary, the Commission should seek a ruling from the European Court of Justice to determine that this is legally possible under the Treaties.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-305 Fiscalis (action programme for the reinforcement of the indirect taxation systems of the internal market)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Third paragraph a (new)

This appropriation is intended to cover the costs of establishing a forum for indirect taxation involving academics, industry practitioners and officials to clarify the European Union's philosophy towards indirect taxation.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

B5-311 Subsidy for the Office for Harmonization in the Internal Market

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The estimated revenue and expenditure for the financial year are as follows:

Revenue:	
Title 1 'EU subsidy'	0
Title 2 'Other income'	71 441 000
Total	71 441 000

Expenditure:	
Title 1 'Staff'	25 989 000
Title 2 'Administrative expenditure'	10 410 000
Title 3 'Operating expenditure'	17 640 000
Title 4 'Reserve'	17 402 000
Total	71 441 000

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A2	3	3
A3	20	20
A4-5	33	33
A6-7-8	58	58
Subtotal	114	114
B	91	90
Subtotal	91	90
C	137	137
Subtotal	137	137
D	8	8
Subtotal	8	8
TOTAL	350	349

The Office seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in this article must be communicated beforehand to the Budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission must inform the budgetary authority about implementation of the Office's budget.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

B5-312 Subsidy for the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The estimated revenue and expenditure for the financial year are as follows:

Revenue:	
Title 1 'EU subsidy'	12 000 000
Title 2 'Other income'	19 900 000
Total	31 900 000
Expenditure:	
Title 1 'Staff'	14 063 000
Title 2 'Administrative expenditure'	4 000 000
Title 3 'Operating expenditure'	13 837 000
Total	31 900 000

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A2	1	1
A3	4	4
A4-5	33	37
A6-8	40	48
Subtotal	78	90
B	31	36
Subtotal	31	36
C	47	54
Subtotal	47	54
D	4	4
Subtotal	4	4
TOTAL	160	184

The agency seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in this article must be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission must inform the budgetary authority about implementation of the agency's budget.

Should the charges collected by the agency be insufficient, it may submit a supplementary and amending budget in order to cover its expenditure.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

B5-313 Standardization in the field of information and telecommunications technology

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

New penultimate paragraph: *'Work on the harmonization of electrical plugs and sockets will be ended and the funds used for other purposes.'*

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-314 Standardization and approximation of laws

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of *ECU 50 000* may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-321 Measures in the social economy sector (cooperatives, mutuals, associations and foundations)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

PDB schedule

B5-325 Community measures to assist tourism

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

Paragraph 5a (new)

Special attention is given to SMEs in the tourism sector which are active in the field of 'green' tourism.

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B5-326 Industrial competitiveness policy for the European Union

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-331 Information society

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Modified as follows:

Paragraph 3(b), eighth indent a (new)

- evaluation of the impact of the information society on women in economic, social and political life;

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-336 Action against illegal and harmful content on the Internet

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

Paragraph 2, fifth indent a (new)

- to encourage providers to develop means of self-regulation to ensure that the Internet is not used to distribute child pornography or information relating to the trafficking and sexual abuse of women and children.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-5N: Labour Market and Technological Innovation

NOMENCLATURE:

Create the following new chapter and lines:

B5-5N: Labour Market and Technological Innovation

B5-50N: Labour market initiatives

B5-500N: Projects for innovative approaches in the Members States' labour markets

B5-501N: Pilot projects on the 'third system'

B5-502N: Labour market

Thursday 23 October 1997

B5-51N: Technological innovation and SMEs
B5-510N: Technology facility for SMEs
B5-511N: Joint European ventures
B5-512N: Stimulation of SMEs
B5-900N: Reserve for the internal policies

Delete the following lines:

B3-4010: Labour market
B5-3201: Business promotion (SMEs)
B5-3202: Business promotion (specific support for the craft sector and micro-enterprises)

REMARKS:

Enter the following remarks:

B5-500: Take over the remark from B3-4010 and add the following new remark:

Within the guidelines encouraging cooperation between Member States, supporting their actions in the field of employment and equal opportunities, developing a coordinated strategy for employment, promoting a skilled, trained and adaptable workforce, and as part of the preparations for the implementation of the new title on employment of the draft Treaty of Amsterdam as agreed by the European Council, this appropriation is intended to cover the financing of the following actions:

- observation, analysis and evaluation of Member States' employment policies as well as monitoring labour market trends,
- developing exchanges of information and best practices in the employment field and their dissemination,
- carrying out comparative analysis and providing guidance with respect to Member States' employment policies,
- supporting innovative approaches, in particular by recourse to pilot projects, evaluating experiences and disseminating results.

The above activities will be assessed and publicized as widely as possible across the European Union.

This appropriation also covers actions specifically aimed at long-term unemployed young people and older workers.

B5-501: Take over the remark from line B3-4013

B5-510: Enter the following remarks:

This appropriation is intended to finance payments of fees in respect of guarantees extended by the European Investment Fund to facilitate the increase in the volume of lending made, and in the investment risk borne, by the European Investment Bank, commercial banks, investment funds or other appropriate intermediaries in connection with their SME operations.

In keeping with the conclusions of the Amsterdam European Council, this action is also aimed at increasing growth and employment in a context of equal opportunities for men and women, by enhancing the availability to SMEs of loans or any other types of medium- or long-term debt finance and/or equity.

75% of the appropriations should be directed to SMEs in innovative sectors, including tourism, with not more than 100 employees.

B2-511:

This programme aims to support and encourage transnational joint ventures between SMEs of the Union.

B5-512: Take over the remark from B5-3201 and B5-3202 and add the following new remark:

It is also intended to support participation by SMEs in the European Standardization process, in particular by giving the necessary support to Normapme (European Office of Crafts, Trades and SMEs for Standardization).

An amount of ECU 1 500 000 is for the creation and functioning of a network consisting of European business schools that will provide specialized management training for SMEs.

Thursday 23 October 1997

Delete the remarks on the following lines:

B3-4010, B5-3201 and B5-3202

B5-900N: Add the following remarks:

This line constitutes the budgetary structure for the reinforcement of all internal policies.

An amount of ECU 150 000 000 is intended to finance the new title *Employment and Innovation*.

A minimum amount of ECU 30 000 000 will be reserved for the labour market and a maximum amount of ECU 120 000 000 will be devoted to initiatives directly linked with the creation of employment. These appropriations are also intended to reinforce the existing internal policies indirectly linked with the creation of employment. Appropriations may be directed particularly to programmes in titles such as:

B3-1	Education and youth
B3-2	Audiovisual media and culture
B3-4	Other social measures
B4-1	Energy
B4-3	Environment
B5-3	Internal market
B5-7	Trans-European networks

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-600 Policy on statistical information concerned with non-member countries

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

An amount of ECU 1 500 000 must be earmarked for health monitoring statistics, particularly for appropriate trend analysis and the collection of the basic data set via an appropriate and durable infrastructure.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-604 Policy on statistical information not concerned with non-member countries

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Paragraph 9a (new):

Part of this appropriation will cover development of methods of obtaining gender-disaggregated statistics in all relevant policy areas as a tool for promoting mainstreaming of equal opportunities between women and men.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

Thursday 23 October 1997

B5-700 Financial support for projects of common interest in the trans-European transport network

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

(new second paragraph a)

European Parliament Decision of 13 December 1995 on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision on Community guidelines for the development of the trans-European transport network (OJ C 17, 22.1.1996, p. 58).

(new paragraphs after the eighth paragraph)

The appropriations under this article must be utilized to ensure that investment is structured as follows:

Railways (incl. combined transport) = minimum 55%

Roads = maximum 25%

Traffic management = maximum 15%

The variable residual amounts are to be utilized for inland waterways, seaports, airports, inland ports and telematics.

The special interests of the cohesion countries must be taken into account.

A maximum of 50% of the commitment appropriations for this article may be used for the priority projects in Annex III to Decision No 1692/96/EC.

The appropriations must also be used for the additional priority transport projects in accordance with Sections I and II of Amendment 128 in the abovementioned European Parliament Decision of 13 December 1995.

A maximum amount of ECU 5 000 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the action of which they form an integral part, excluding expenditure concerning the management of these actions or general administration (see Commission communication of 22 April 1992).

SCHEDULE:

Unchanged.

B5-720 Trans-European telecommunications networks

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Paragraph 7 to read as follows:

There are three forms of intervention for projects of common interest:

- grants for feasibility, validation and evaluation studies and technical support measures,
- *interest rate subsidies for the implementation of projects, in duly justified cases.*

This appropriation is also intended to cover expenditure related to the evaluation of the action and its projects.

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B5-7210 Networks for the interchange of data between administrations (IDA)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of ECU 200 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-800 Cooperation in the fields of justice and home affairs

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

Treaty on European Union, and in particular Title VI, Article K.1 and K.8 thereof.

Joint Action 96/636/JHA of 28 October 1996 on a programme of incentives and exchanges for legal practitioners (Grotius) (OJ L 287, 8.11.1996, p. 3).

Joint Action 96/637/JHA of 28 October 1996 introducing a programme of training, exchanges and cooperation in the field of identity documents ('Sherlock') (OJ L 287, 8.11.1996, p. 7).

Joint Action 96/700/JHA of 29 November 1996 establishing an incentive and exchange programme for persons responsible for combating trade in human beings and the sexual exploitation of children (OJ L 322, 12.12.1996, p. 7).

Joint Action 97/12/JHA of 20 December 1996 providing a common programme for the exchange and training of, and cooperation between, law enforcement authorities ('OISIN') (OJ L 7, 10.1.1997, p. 5).

This article is to accommodate expenditure on common action on cooperation in the fields of justice and home affairs provided for under Title VI of the Treaty.

This appropriation is intended to finance, among others, training, exchange and cooperation programmes for legal practitioners (Grotius), in the field of identity documents (Sherlock), for persons responsible for combating trade in human beings and the sexual exploitation of children (STOP), for law enforcement authorities (OISIN) and in connection with asylum, immigration and the crossing of external borders (Odysseus). Special priority will also be given to implementing the European Council's conclusions on combating international organized crime.

Under this article support should also be provided for schemes run by NGOs and local authorities to raise awareness among citizens, and particularly young people, of the importance of the rule of law.

Delete the following: *in particular in the following areas:*

1. *asylum policy;*
2. *rules governing the crossing by persons of the external borders of the Member States and the exercise of controls thereon;*
3. *immigration policy and policy regarding nationals of third countries:*
 - (a) *conditions of entry and movement by nationals of third countries on the territory of Member States;*
 - (b) *conditions of residence by nationals of third countries on the territory of Member States, including family reunion and access to employment;*
 - (c) *combating unauthorized immigration, residence and work by nationals of third countries on the territory of Member States;*

Thursday 23 October 1997

4. combating drug addiction in so far as this is not covered by 7 to 9;
5. combating fraud on an international scale in so far as this is not covered by 7 to 9 and does not involve Community budget fraud, which is covered by Article 209a of the EC Treaty;
6. judicial cooperation in civil matters;
7. judicial cooperation in criminal matters;
8. customs cooperation;
9. police cooperation for the purposes of preventing and combating terrorism, unlawful drug trafficking, trafficking in human beings and other serious forms of international crime, including if necessary certain aspects of customs cooperation, in connection with the organization of a Union-wide system for exchanging information within a European Police Office (Europol).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-803 Policy on asylum-seekers and other displaced persons

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

Treaty on European Union, Title VI, Article K.1(1)

Resolution of 1/2 June 1993 of the Ministers responsible for immigration on common guidelines concerning the reception of vulnerable groups of persons from the former Yugoslavia.

Council Resolution of 25 September 1995 on burden-sharing with regard to the admission and residence of displaced persons on a temporary basis (OJ C 262, 7.10.1995, p. 1).

Council Decision of 4 March 1996 on an alert and emergency procedure for burden-sharing with regard to the admission and residence of displaced persons on a temporary basis (OJ L 63, 13.3.1996, p. 10)

European Parliament resolution of 19 January 1994 on the general principles of a European refugee policy (OJ C 44, 14.2.1994, p. 106).

This budget line is intended to finance measures to improve the reception of refugees and displaced persons in the Member States of the European Union. It is also intended to facilitate the voluntary return of persons who have temporarily found protection in the Member States.

The appropriations will cover:

- *assistance with the initial reception of refugees and displaced persons in situations of a sudden influx from an acute crisis area (lodging, medical help, subsistence resources, etc.);*
- *measures to ensure proper access to asylum procedures (information, interpreters, legal assistance, etc.);*
- *measures to ensure a minimum standard of living conditions for refugees, especially access to housing, medical care, language courses, education and training;*
- *special assistance to vulnerable groups (i.e. victims of torture or rape, persons requiring special medical treatment, unaccompanied minors, etc.);*
- *measures to facilitate voluntary repatriation of refugees who have been granted temporary protection, including vocational training for the labour market of the country of origin and the transmission of information on the situation in the home country;*
- *measures to raise public awareness in European Union Member States as well as in the countries planning for accession on the situation of refugees and displaced persons as well as on the European Union's policy towards refugees.*

Thursday 23 October 1997

The Commission shall take account of existing priorities and of the aim of achieving an equitable balance of responsibility between Member States. The Commission will also take account of the special needs of female refugees.

SCHEDULE:

Automated schedule.

B5-950 Support expenditure for internal policies

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

B6-7111 Telematics applications of common interest

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

When allocating funds to specific items the Commission will take into account the results of the codecision procedure between the Council and the European Parliament on the second revision of the Fourth RTD Framework Programme.

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 23 151 000.

Amend fifth paragraph as follows: This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 155 staff (82 A, 24 B and 49 C).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B6-7112 Advanced communication technologies and services

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 11 393 000.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

B6-7113 Information technologies

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

When allocating funds to specific items the Commission will take into account the results of the codecision procedure between the Council and the European Parliament on the second revision of the Fourth RTD Framework Programme.

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 35 637 000

SCHEDULE:

Automated schedule.

B6-7121 Industrial and materials technologies

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

When allocating funds to specific items the Commission will take into account the results of the codecision procedure between the Council and the European Parliament on the second revision of the Fourth RTD Framework Programme.

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 17 054 000.

Amend eighth paragraph as follows: This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 125 staff (66 A, 23 B, 36 C).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B6-7122 Standards, measurement and testing

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 3 600 000.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

B6-7131 Environment and climate

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

When allocating funds to specific items the Commission will take into account the results of the codecision procedure between the Council and the European Parliament on the second revision of the Fourth RTD Framework Programme.

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 9 226 000.

Amend seventh paragraph as follows: This appropriation is intended to cover expenditure in respect of 62 staff (34 A, 4 B, 24 C).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B6-7132 Marine sciences and technologies

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 3 873 000.

SCHEDULE:

Unchanged.

B6-7141 Biotechnology

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

When allocating funds to specific items the Commission will take into account the results of the codecision procedure between the Council and the European Parliament on the second revision of the Fourth RTD Framework Programme.

None of these funds shall be used for research into human cloning.

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 7 585 000.

Amend sixth paragraph as follows:

This appropriation is intended to cover expenditure in respect of 66 staff (31 A, 14 B and 21 C).

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B6-7142 Biomedicine and health

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

When allocating funds to specific items the Commission will take into account the results of the codecision procedure between the Council and the European Parliament on the second revision of the Fourth RTD Framework Programme.

xxxxxxx

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 4 100 000.

Amend sixth paragraph as follows:

This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 33 staff (16A, 5 B and 12 C).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B6-7143 Agriculture and fisheries (including agro-industry, food technologies, forestry, aquaculture and rural development)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

When allocating funds to specific items the Commission will take into account the results of the codecision procedure between the Council and the European Parliament on the second revision of the Fourth RTD Framework Programme.

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 10 374 000.

Amend sixth paragraph as follows: This appropriation is intended to cover staff expenditure for 65 staff (30 A, 15 B and 20 C).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B6-7151 Technologies for cleaner and more efficient energy production and use

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

When allocating funds to specific items the Commission will take into account the results of the codecision procedure between the Council and the European Parliament on the second revision of the Fourth RTD Framework Programme.

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 10 825 000-

Amend eighth paragraph as follows: This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 79 staff (40 A, 17 B and 22 C).

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

B6-7161 Transport

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

When allocating funds to specific items the Commission will take into account the results of the codecision procedure between the Council and the European Parliament on the second revision of the Fourth RTD Framework Programme.

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 5 606 000.

Amend fifth paragraph as follows: This appropriation is intended to cover staff expenditure in respect of 36 staff (22 A, 4 B and 10 C).

SCHEDULE:

Automated schedule.

B6-7171 Targeted socio-economic research

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

New indent under 'research on social integration and social exclusion':

— *gender analysis of social exclusion and social integration policies.*

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 4 256 000.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

B6-7211 Cooperation with third countries and international organizations

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 13 546 000

SCHEDULE:

Unchanged.

B6-7311 Dissemination and exploitation of results

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 4 697 000.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

B6-7411 Training and mobility of researchers

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 8 937 000.

Amend fourth paragraph as follows: This appropriation is intended to cover expenditure in respect of 58 staff (26 A, 9 B and 23 C).

SCHEDULE:

Unchanged.

B6-8111 Nuclear safety and safeguards

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add to the remarks:

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 4 319 000.

SCHEDULE:

Unchanged.

B6-8121 Controlled thermonuclear fusion

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following paragraph:

This appropriation is also intended to cover expenditure for meeting the financial obligations arising from the decision of the Court of Justice that the JET Statute and associated supplementary rules and administrative procedures are discriminatory and unlawful in their effects on certain groups of staff.

The amount foreseen for administrative and staff expenditure is limited to ECU 21 821 000.

SCHEDULE:

Automated schedule.

Title B2 to B6 (Category 3)

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0137)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-100 Programmable aid									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-101 Structural adjustment									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-102 Stabex									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-103 Sysmin									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-104 Venture capital									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-105 Interest rate subsidies									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-106 Emergency aid									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-107 Aid for refugees									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-110 Programmable aid									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-111 Structural adjustment									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-112 Stabex									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-113 Sysmin									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-114 Venture capital									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-115 Interest rate subsidies									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-116 Emergency aid									
pm	pm	-	-					pm	pm
B7-117 Aid for refugees									
pm	pm	-	-					pm	pm

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-100N Programmable aid

REMARKS:

Take over remarks from PDB.

Thursday 23 October 1997

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0715)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-201 Other aid in the form of products, support operations, early-warning systems and storage									
261 000 000	170 000 000	261 000 000	185 000 000	226 000 000	135 000 000	35 000 000	50 000 000	261 000 000	185 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Take over remarks from PDB and add the following:

Emphasis should be put on the financing of programmes and projects carried out by NGDOs or other players of civil society, especially farmers' organizations.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0716)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-202 Transport, distribution, flanking measures and measures to monitor implementation									
118 000 000	124 000 000	118 000 000	124 000 000	103 000 000	90 050 000	15 000 000	33 950 000	118 000 000	124 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Emphasis should be put on the financing of programmes and projects carried out by NGDOs or other players of civil society, especially farmers' organizations.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0717)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-300 Financial and technical cooperation with Asian developing countries									
318 750 000	165 750 000	313 000 000	185 000 000	299 000 000	165 000 000	14 000 000	20 000 000	313 000 000	185 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

This article is also intended to cover support for the development of civil society and, in particular, support for the activities of NGOs promoting and defending the rights of vulnerable groups, such as women, children and ethnic minorities.

Community assistance shall not be given to any country or organization which encourages or allows compulsory abortion, enforced sterilization or infanticide as a means of controlling population growth.

Amend second paragraph, second sentence as follows:

Emphasis is placed on operations influencing economic organization and institutional development, *the strengthening of civil society*, operations concerning the environment, the education of women, *the promotion of consumer policy*, drug abuse control ...

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

(Amendment 0718)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-301 Economic cooperation with Asian developing countries									
82 400 000	44 900 000	88 150 000	51 000 000	75 000 000	45 000 000	8 150 000	6 000 000	83 150 000	51 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Community assistance shall not be given to any country or organization which encourages or allows compulsory abortion, enforced sterilization or infanticide as a means of controlling population growth.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0719)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-310 Financial and technical cooperation with Latin American developing countries									
190 900 000	125 900 000	190 900 000	126 000 000	175 000 000	110 000 000	28 500 000	16 300 000	203 500 000	126 300 000

NOMENCLATURE:

Deletion of item B7-312 'Promotion of ...'

REMARKS:

Take over the remarks of item B7-312.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0720)

SECTION III – COMMISSION – PART B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-311 Economic cooperation with Latin American developing countries									
64 250 000	36 750 000	64 250 000	38 000 000	54 000 000	31 000 000	17 000 000	5 000 000	71 000 000	36 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0786)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-320 Cooperation with South Africa									
127 500 000	82 500 000	125 000 000	82 500 000	117 500 000	75 000 000	10 000 000	7 500 000	127 500 000	82 500 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0721)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-321 Rehabilitation programmes in southern Africa									
15 000 000	12 000 000	10 000 000	7 500 000	10 000 000	7 500 000			10 000 000	7 500 000
2 500 000	2 500 000								

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Delete 2nd paragraph, third indent (– consolidating ...).

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0554)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-4034 Financial cooperation with Turkey									
	pm	53 000 000	30 000 000	53 000 000	30 000 000	-53 000 000	-30 000 000	pm	pm
53 000 000	42 000 000					53 000 000	30 000 000	53 000 000	30 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

The release of this appropriation is subject to Turkey's adoption of the legal basis and its observance of the democratic principles laid down in the European Convention of Human Rights, the principles of constitutional government and international law and the clarification of the statements made by the new Turkish Government regarding the customs union with the European Union. Substantial progress towards a political solution of the Cyprus problem and the Kurdish question must also be apparent, in accordance with numerous resolutions of the European Parliament and especially that of 19 September 1996.

Thursday 23 October 1997

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0722)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-410 MEDA (measures to accompany the reforms to the economic and social structures in the Mediterranean non-member countries)									
836 700 000	314 700 000	942 500 000	390 000 000	942 500 000	355 000 000	-94 000 000 94 000 000	-35 000 000 35 000 000	848 500 000 94 000 000	320 000 000 35 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

Each quarter, the Commission will provide a report to the budget authority on the implementation of the programme, presenting an analysis of the allocation of the commitment appropriations and of the payments, by country and by sector of activity.

With regard to the MEDA programmes for Turkey, and in accordance with the agreement between the Commission and the European Parliament, the Commission shall comply with the letter and spirit of the European Parliament's resolution of 19 September 1996 on the political situation in Turkey (OJ C 320, 28.10.1996, p. 187) in all its actions under this programme. The programmes with Turkey must accordingly be directed towards consolidating democracy, and strengthening human rights and civil society. Through the interinstitutional working party Parliament must approve the programmes drawn up by the Commission for Turkey, so that if they are rejected the relevant funds will not be committed.

The appropriations are entered into the reserve (B0-40) while awaiting from the Commission an evaluation report on the implementation of this programme, with recommendations on how to increase its effectiveness, impact and overall relevance. This report shall include the breakdown by country and sector of the projects financed by the European Union since 1996 and their situation in financial terms.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0797)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-500 Aid for economic restructuring of the countries of central and eastern Europe									
911 200 000	849 000 000	929 385 000	845 000 000	929 385 000	789 600 000			929 385 000	789 600 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend as follows:

Paragraph 11

Following the Essen European Council, the role of the PHARE programme has gradually evolved into that of an instrument of support to the applicant countries in their bid for accession. *In implementing the PHARE programme, therefore, the Commission must ensure that the beneficiaries of these measures respect European social policy and the fundamental social rights enshrined in the Social Charter on the basis of the *acquis communautaire*.*

Paragraph 12

- institution building, so as to develop an effective capacity, to implement the *acquis communautaire*, in particular by means of:
 - the approximation of legislation,
 - *promoting consumer organizations*,
 - structural reforms and regional policies,
 - promoting democracy and civil society and active cooperation in the fields of justice and home affairs,
 - opening up Community programmes (see heading B7-503).

Paragraph 14a (new)

In line with the policy of integrating the dimension of equal opportunities between women and men into all Community activities ('mainstreaming'), this appropriation will ensure equal participation of women in all programmes and develop indicators to ascertain women's level of involvement in projects.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0809)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-501 European Training Foundation									
15 400 000	15 400 000	15 400 000	15 400 000	15 400 000	15 400 000			15 400 000	15 400 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The estimated revenue and expenditure for the financial year are as follows:

Revenue:	
Title 1 'EU subsidy'	15 400 000
Title 2 'Other income'	0
Total	15 400 000

Thursday 23 October 1997

Expenditure:	
Title 1 'Staff'	9 750 000
Title 2 'Administrative expenditure'	1 375 000
Title 3 'Operating expenditure'	4 275 000
Total	15 400 000

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A2	1	1
A3	2	2
A4-5	23	23
A6-8	34	34
Subtotal	60	60
B	46	46
Subtotal	46	46
C	24	24
Subtotal	24	24
D	0	0
Subtotal	0	0
TOTAL	130	130

The Foundation seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in the present article have to be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission has to inform the budgetary authority about implementation of the Foundation's budget.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0723)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-520 Assistance to economic reform and recovery in the New Independent States and Mongolia									
510 500 000	479 800 000	480 250 000	485 000 000	480 250 000	445 000 000	-48 000 000 48 000 000	-44 000 000 44 000 000	432 250 000 48 000 000	401 000 000 44 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

4th paragraph:

This appropriation is intended to cover the financing or part-financing of assistance measures designed to support the transition to a market economy (*4 words deleted*).

Paragraph 5a (new)

While carrying out the operations the Commission shall give priority to:

- using part of TACIS investment share authorized as a fund for making investments to follow up TACIS technical assistance projects;
- increasing funding for co-financing facilities and for the utilization of NGOs' experience in the provision of social security and health services;
- promoting development of the consultancy market in the NIS by encouraging the involvement of local consultants in the TACIS programme (equal opportunity of access to participation in tendering).

Paragraph 7a (new)

In line with the policy of integrating the dimension of equal opportunities between women and men into all Community activities ('mainstreaming'), this appropriation will ensure equal participation of women in all programmes and develop indicators to ascertain women's level of involvement in projects.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0724)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-522N Special action in favour of the Baltic region									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

'B7-522N Special action in favour of the Baltic region'

REMARKS:

Enter the following remark:

Council Regulation (EEC) No 3906/90 of 18 December 1989 on economic aid to the Republic of Hungary and the Polish People's Republic (OJ L 375, 23.12.1989, p. 11).

Council Regulation (Euratom, EC) No 1279/96 of 25 June 1996 concerning the provision of assistance to economic reform and recovery in the New Independent States and Mongolia (OJ L 165, 4.7.1996, p. 1).

Having regard to the Commission Communication on its Baltic Sea Region Initiative at the Conference of Heads of Government of the Council of the Baltic Sea States (CBSS) at the Visby summit 3-4 May 1996 (SEC(96)0608) and the prospect for cooperation in the Baltic Sea region (COM(95)0609) as well as to the work of the Helsinki Commission for the Baltic environment and taking into account the rapidly deteriorating environmental state in the Baltic Sea, funding from this budget line should be allocated to measures promoting the environmental state in the Baltic Sea.

Thursday 23 October 1997

This appropriation is intended to cover, in the framework of the flexibility and harmonization of the joint approach of Interreg, Phare and Tacis, the financing of special actions in favour of the Baltic region, in particular of the following projects:

- modernization project of Narva power plants and oil shale mining in Estonia;
- Kolitla-Järve waste water treatment plant reconstruction and ash heaps filtration waste water purification.

SCHEDULE:

Automated.

(Amendment 0725)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-535 Cooperation with the countries of central and eastern Europe and the New Independent States under the Euratom Treaty									
		12 115 000	9 550 000	12 115 000	9 550 000	-12 115 000 10 115 000	-9 550 000 7 550 000	10 115 000	7 550 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

*Part 2, 5th paragraph: the following indents are deleted
5th indent (translation ...) and
6th indent (mission expenses ...)*

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0726)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-536N Community contribution to the European Bank for Reconstruction and Development for the Chernobyl Shelter Fund									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

'B7-536N Community contribution to the European Bank for Reconstruction and Development for the Chernobyl Shelter Fund'

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Enter the following remarks:

Proposal for a Council decision concerning a Community contribution to the European Bank for Reconstruction and Development for the Chernobyl Shelter Fund (COM(97)0448 final).

This appropriation is intended to cover the Community contribution of a maximum amount of ECU 100 000 000 until 1999 to the total cost of the projected Chernobyl Fund for the construction of a shelter consisting of a stable, safe sarcophagus around this nuclear power station in Ukraine.

This operation will be financed outside the indicative financial framework set aside for the Tacis programme.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0727)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-541 Measures for the reconstruction of the Republics formerly part of Yugoslavia									
88 000 000	70 000 000	100 000 000	80 000 000	100 000 000	80 000 000	-30 000 000 30 000 000	-24 000 000 24 000 000	70 000 000 30 000 000	56 000 000 24 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Paragraph 1a (new)

Text of the Dayton Accords on Refugees and Displaced Persons.

Paragraphs 4a, 4b and 4c (new)

In the light of the information supplied to it via official sources, in particular the High Representative, the Commission must do its utmost to apply the terms of the Accord to the letter, benefiting both third countries and European Union Member States in their capacity as donors. To do this, it must carry out a six-monthly assessment of implementation of the conditions stipulated by the Accords and of any obstacles encountered and must undertake to report to the budgetary authority in April and September of each year.

It includes also the financing of an international pop festival in Bosnia-Herzegovina in summer 1998.

This budget heading is accessible only to states and state bodies which fulfil the requirements arising from the Dayton peace agreements, notably regarding the protection of human rights and the decisions of the special international court on the former Yugoslavia.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0728)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-543 Measures for the rehabilitation of the Republics formerly part of Yugoslavia									
150 000 000	135 000 000	150 000 000	90 000 000	150 000 000	87 000 000			150 000 000	87 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

Paragraph 5, add new indent:

- the pilot project for the reconciliation of the inhabitants of Nova Gorica (Slovenia) and Gorizia (Italy);

Paragraph 5a (new):

This budget heading is accessible only to states and state bodies which fulfil the requirements arising from the Dayton peace agreements, notably regarding the protection of human rights and the decisions of the special international court on the former Yugoslavia.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0729)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-6000 Community contribution towards schemes concerning developing countries carried out by non-governmental organizations									
160 000 000 36 000 000	150 050 000 15 000 000	160 000 000	140 000 000	160 000 000	130 000 000	40 000 000	50 000 000	200 000 000	180 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

Amend the 15 th paragraph as follows:

It also covers the financing of operations by NGOs, in particular in projects concerned with education, health, reintegration, rural and social development and training, as well as security of food supplies and agricultural development in South Africa, Burma, Cambodia (ECU 1 600 000), Chile (3 500 000), Cuba (ECU 2 000 000), Vietnam (ECU 2 000 000) and East Timor.

Thursday 23 October 1997

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0730)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-610 Training and promotion of awareness on development issues including periods of training at the Commission for nationals of third countries									
4 500 000	3 800 000	4 500 000	3 500 000	4 000 000	3 000 000	500 000	800 000	4 500 000	3 800 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

This appropriation is also intended to finance an information campaign in the developing countries on Europe's values and ideals with regard to democracy, human rights and the organization of society, to be directed at civil society, the media and the ruling classes of those countries. The campaign will be carried out by NGOs with the necessary experience and particular qualifications in the field of information and present on the spot, so as to raise the profile of the European Union's political cooperation in the developing countries.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0109)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-611 Integrating gender issues in development cooperation									
5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	4 000 000	3 000 000	1 000 000	2 000 000	5 000 000	5 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0155)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-6200 Environment in the developing countries									
15 000 000	13 000 000	9 000 000	9 000 000	8 000 000	7 000 000	7 000 000	6 000 000	15 000 000	13 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0731)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-6201 Tropical forests									
50 000 000	35 000 000	38 000 000	30 000 000	34 000 000	22 000 000	16 000 000	13 000 000	50 000 000	35 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0555)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-6211 Health programmes and the fight against HIV/AIDS in developing countries									
15 000 000	10 000 000	15 000 000	12 000 000	15 000 000	10 000 000	-200 000	-200 000	14 800 000	9 800 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of ECU 1 500 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Enter automated schedule.

(Amendment 0732)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-631 Aid for population policies and programmes in the developing countries									
8 000 000	6 500 000	5 000 000	4 000 000	3 500 000	2 500 000	4 500 000	4 000 000	8 000 000	6 500 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0733)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-641 Rehabilitation and reconstruction measures for the developing countries									
62 500 000	55 000 000	45 000 000	38 000 000	40 000 000	35 000 000	10 000 000	5 000 000	50 000 000	40 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0734)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-643 Decentralized cooperation in the developing countries									
5 000 000	4 000 000	4 000 000	4 500 000	3 000 000	2 500 000	1 000 000	2 000 000	4 000 000	4 500 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Second paragraph:

This appropriation is intended to cover the financing of measures to support development initiatives taken by the local public authorities, community-based organisations (CBOs), or any associations or groupings in the developing countries, including those taken in partnership with the OECD Development Centre or with their European opposite numbers.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0735)

SECTION III – COMMISSION (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-651 Coordination of development policy, evaluation of the results of Community aid and follow-up and inspection measures									
2 000 000	2 000 000	6 100 000	5 000 000	4 000 000	2 000 000		1 000 000	4 000 000	3 000 000
2 000 000	2 000 000					2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0296)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-6600 External cooperation measures									
pm 15 000 000	pm 15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000	15 000 000	-15 000 000 15 000 000	-15 000 000 15 000 000	pm 15 000 000	pm 15 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Paragraph 2a (new)

The appropriations of this project should be placed in the reserve until Parliament has been formally consulted on the European Union's accession to KEDO and has delivered a positive opinion. Moreover, Parliament shall be kept fully informed of developments within KEDO by means of an annual report from the Commission.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0736)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-6601 Other external cooperation measures									
pm	pm	pm	pm	pm	pm	1 600 000	1 600 000	1 600 000	1 600 000

NOMENCLATURE:

Amend as follows:

B7-6601 *Cooperation agreements with third countries*

REMARKS:

Amend as follows. Second paragraph to read as follows:

These appropriations are intended for the cofinancing of external actions with the Republic of China in the prospect of Taiwan's integration into the World Trade Organization and the agreements concluded with the European Union to that end.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0010)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-6602N New Transatlantic Agenda									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	3 000 000	2 000 000	3 000 000	2 000 000
						3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-6602N New Transatlantic Agenda

REMARKS:

Enter the following remark:

Transatlantic Declaration of November 1990.

European Parliament resolution of 24 March 1994 on relations between the European Union and the United States of America (OJ C 114, 25.4.1994, p. 18).

New Transatlantic Agenda of 1995 signed by the Council on 3 December 1995 and Joint EC-US Action Plan.

This appropriation is intended to improve mutual understanding between key actors on each side of the Atlantic by creating an overarching framework for the 'People to People Links' and 'Information and Culture' Exchanges envisaged by the Joint Action Plan of the New Transatlantic Agenda.

This is to be achieved through financing pilot projects and preparatory actions between actors and organizations in both the European Union and the United States.

Such projects and actions shall include pilot actions to stimulate the dialogue between the social and business partners on each side of the Atlantic.

Each action or project must include participants from both sides of the Atlantic, and may encourage the establishment of networks. The initiative as a whole shall be funded in part through public, private, business and charitable organizations from the United States, as well as from this funding in the Union's budget.

The contribution from the Union's 1998 budget will be limited to ECU 6 000 000, in accordance with the following breakdown of activities:

- | | |
|---|-----------|
| 1. Education | 2 100 000 |
| — Transatlantic Research and Exchange Programmes | |
| This programme would choose up to 10 Centres of European Studies to serve as host institutions for visiting scholars and practitioners from the European Union. Visitors would be resident at host institutions for relatively short periods (one week to approximately one month) to increase the number of participants involved. Research grants for faculty and students would support both short and long-term projects. The European Community Studies Association (ACSA) of the US, an organization of 900 individuals and 50 institutions dedicated to the study of the European Union, should be given responsibility for coordinating and administering such a programme. | |
| — Electronic Resources and Long-Distance Learning | |
| A proposal already submitted could establish a joint EU-US digital library collection, accessible on the Internet, featuring material of interest to researchers and the general public in Europe and the US. The project is designed to promote ongoing cooperation between national libraries, other research libraries, and research and education communities. | |
| 2. People to People | 900 000 |
| — Transatlantic Labour Dialogue | 300 000 |
| — Transatlantic Small and Medium Sized Enterprise Initiative | 300 000 |
| — Transatlantic Business Dialogue | 300 000 |

This section is designed to give assistance to distinct, broadly based communities which intend to formulate specific recommendations for joint action to the EU and US administrations, focused on the European side of the dialogue.

Thursday 23 October 1997

3. Transatlantic Houses

2 500 000

The 1995 EU/US summit in Berlin called for joint actions to foster political and social development in Central and Eastern European countries. Implementation of this commitment would be through the progressive joint creation of a 'Transatlantic House' in the Ukraine, first to serve as an information point on partners' support programmes in those countries, and then extended to house jointly financed democracy programmes. Matching funding would be required from the US for such a scheme to operate.

4. Civil Society Actions

One of the major goals of the New Transatlantic Agenda is the building of bridges across the Atlantic. A key proposal put forward has been to establish a coordinating mechanism to monitor and help implement identified initiatives aimed at promoting and developing civil society. This amount is intended to support activities specifically involving citizen-to-citizen links under the umbrella of the Transatlantic Civil Society Dialogue. Matching funding would be required from the US. Furthermore, independent funders would be expected to supplement such funding. An annual evaluation report on these activities will have to be submitted by the Commission to the budgetary authority by 30 June of the following year.

(Amendment 0476)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-661 Community participation in action concerning anti-personnel mines									
7 000 000	6 000 000	5 000 000	7 000 000	5 000 000	7 000 000	2 000 000		7 000 000	7 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0556)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-663N Campaign against sex tourism in third countries									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	500 000	500 000	500 000	500 000

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-663N Campaign against sex tourism in third countries

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Add the following:

This appropriation is intended for setting up and coordinating public awareness campaigns to oppose sex tourism affecting children.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0530)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-70 CHAPTER B7-70 – EUROPEAN INITIATIVE FOR DEMOCRACY AND THE PROTECTION OF HUMAN RIGHTS									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The appropriations covered by this chapter will be implemented in accordance with the Financial Regulation. The Commission will be assisted by an advisory working party comprising representatives of the European Parliament and the Commission – the working party on democracy and protection of human rights – chaired by the Commission. The Commission will submit to the working party for its opinion the annual ongoing information work programme.

While responsible for the implementation of this initiative, the Commission shall take into account in its proposals for EU financing the contribution of the projects to the transmission of the European union principles referring to building up democracy. Priority will be given to those projects that have proved to be effective and to have a multiplier effect.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0536)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-700 Support for democracy in the countries of central and eastern Europe, including the Republics formerly part of Yugoslavia									
15 000 000	13 000 000	15 000 000	14 000 000	13 350 000	12 350 000	1 650 000	1 650 000	15 000 000	14 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend as follows:

First paragraph, second indent a (new)

- *the financing of a 'Foundation for Democracy' in Bosnia-Herzegovina supporting projects encompassing areas of activity like independent media and training of journalists, organizations of a social, political and cultural nature and other civil society organizations, cultural, youth and university cooperation, business and management training for SMEs,*

Add the following at the end:

The Commission may submit a proposal for additional transfers to this line in accordance with the political priorities and the amounts already used by the NGOs, under Article 26(7) of the Financial Regulation.

Allocations to activities in the former Yugoslavia, on the one hand, and elsewhere in central and eastern Europe, on the other hand, should be in the same proportion as provided for under the two former items (B7-7000 and B7-7001) which have been amalgamated into this article.

Funds may also be spent on establishment and maintenance of rehabilitation services for victims of torture and their families.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

(Amendment 0537)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-701 Support for democracy in the New Independent States and Mongolia									
10 000 000	8 000 000	10 000 000	10 000 000	8 900 000	8 900 000	1 100 000	1 100 000	10 000 000	10 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Before the first paragraph:

European Parliament resolution of 12 December 1996 on human rights throughout the world in 1995/96 and the Union's human rights policy (OJ C 20, 20.1.1997, p. 161).

At the end:

The Commission may submit a proposal for additional transfers to this line in accordance with the political priorities and the amounts already used by the NGOs, under Article 26(7) of the Financial Regulation.

Priority will be given to projects which have demonstrated their effectiveness and viability over the past few years, and have a multiplier effect within civil society, which is the main agent in the transition to democracy.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0737)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-7020N Human rights and democracy in the developing countries (ACP countries)									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	17 000 000	15 000 000	17 000 000	15 000 000
B7-702 Human rights and democracy in the developing countries									
17 000 000	12 700 000	17 000 000	15 000 000	15 130 000	13 130 000	-15 130 000	-13 130 000	–	–

NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

Delete article: B7-702 Human rights and democracy in the developing countries. Create a new item:

B7-7020N Human rights and democracy in the developing countries

REMARKS:

Insert remarks of article B7-702 of Draft budget amended as follows:

- Delete paragraphs 2 and 8, 9, 10 of Draft budget
- Paragraph 4: Modify as follows:

Observers missions, *except for supervision or support of electoral processes*, may be financed ... (remainder unchanged)

- Paragraph 5: Modify as follows:

It also covers the financing of the (*7 words deleted*) support for the rights of minorities and vulnerable groups ... (remainder unchanged)

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0557)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-7021N Human rights and democracy in Southern Africa countries									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	5 000 000	3 000 000	5 000 000	3 000 000

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-7021N Human rights and democracy in Southern Africa countries

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Add the following remark:

Council Regulation (EC) 2258/96 of 22 November 1996 on rehabilitation and reconstruction operations in developing countries (OJ L 306 28.11.1996, p. 1).

This appropriation is intended to cover a European Union contribution towards operations promoting human rights and democracy, notably those relating to the exercise of public authority, the development of civil society and conflict prevention contributing to the consolidation of democracy in the countries of this region.

SCHEDULE:

Enter automated schedule.

(Amendment 0303)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-703 Democratization process in Latin America									
12 625 000	10 625 000	12 625 000	12 000 000	11 245 000	10 620 000	1 380 000	1 380 000	12 625 000	12 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following at the end:

The Commission may submit a proposal for additional transfers to this line in accordance with the political priorities and the amounts already used by the NGOs, under Article 26(7) of the Financial Regulation.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

(Amendment 0787)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-7040 Subsidies for certain activities of organizations pursuing human rights objectives									
16 300 000	15 900 000	16 000 000	15 600 000	14 300 000	13 900 000	1 700 000	1 700 000	16 000 000	15 600 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

Second paragraph

It also covers the support of the establishment and maintenance of rehabilitation centres for torture victims and their families and other organizations offering concrete help to victims of human rights abuses, in particular in East Timor.

After fifth paragraph

The funds for this heading may also be used to finance NGOs and organizations which provide legal advice or aid to persons or associations in need thereof.

Paragraph 6, fourth indent

- promote and protect women's rights, including action to combat trafficking in women.

After eighth paragraph

This appropriation may also be used to contribute to the creation of the European Network for Human Rights and Democratization, and to ensure that information on EU policy and on EU-financed programmes/projects to promote human rights and democracy is collected, analysed, updated and circulated by means of the new electronic media, in particular the Internet.

An amount of ECU 200 000 is intended for the European Foundation for Freedom of Expression.

After 11th paragraph, add the following new paragraphs:

This item also covers the financing of specific measures to celebrate the 50th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, including two major conferences, one to evaluate the democratization programmes in many parts of the world, and the other to examine the prospects for human rights in the twenty-first century. The conferences will also address the situation of minorities and the question of minority rights.

This appropriation is also intended to support other activities related to the 50th anniversary, and particularly to activities likely to contribute to better implementation of the Declaration. These could also include an event to celebrate the 10th anniversary of the European Parliament's Sakharov Prize for Freedom of Thought, a human rights poster competition and a schools essay or poetry competition. It would also support the provision to schools of new educational material on the European Union and human rights.

Utilization of this item must take account of the specific requirements of the institutions and non-governmental organizations working in the human rights field and of the administrative constraints peculiar to international organizations, particularly those linked to the United Nations system.

It must, in particular, be possible for Community resources to be mobilized quickly when emergency operations are involved.

The Commission may submit a proposal for additional transfers to this line in accordance with the political priorities and the amounts already used by the NGOs, under Article 26(7) of the Financial Regulation.

To this end care must be taken to ensure that the funds for rehabilitation of the victims of torture are not in any way reduced, and that where financial resources permit they should be increased to the maximum possible.

SCHEDULE:

Automated schedule.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0306)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-705 MEDA programme for democracy									
8 000 000	5 000 000	8 000 000	5 000 000	7 075 000	4 100 000	3 000 000	3 000 000	10 075 000	7 100 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

After the third paragraph, add the following:

European Parliament resolution of 12 December 1996 on human rights throughout the world in 1995/96 and the Union's human rights policy (OJ C 20, 20.1.1997, p. 161).

Eighth paragraph to read as follows:

It also aims to support actions by women's associations *and associations which promote inter-ethnic dialogue* which actively support the promotion of democracy in the societies of the countries forming the Euro-Mediterranean partnership.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0166)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-706N Support for the activities of international criminal tribunals and for setting up a Standing International Criminal Tribunal									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000
B7-7040 Subsidies for certain activities of organizations pursuing human rights objectives									
16 300 000	15 900 000	16 000 000	15 600 000	14 300 000	13 900 000	-1 300 000	-1 300 000	13 000 000	12 600 000

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-706N Support for the activities of international criminal tribunals and for the setting-up of a Standing International Criminal Tribunal

REMARKS:

Enter the following remarks: 'This appropriation is intended to help improve the functioning of the UN International Tribunal for the former Yugoslavia and the International Criminal Tribunal for Rwanda, by financing operating expenditure incurred in gathering evidence (missions, investigations, travel by witnesses, exhumations etc.).

It is also intended to fund preparations for the setting up of a Standing International Criminal Tribunal.'

Thursday 23 October 1997

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0738)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-706P Human rights and democracy in Asian countries									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	5 000 000	3 000 000	5 000 000	3 000 000

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-706N Human rights and democracy in Asian countries

REMARKS:

Enter the following remark:

European Parliament resolution of 18 May 1995 on Tibet (OJ C 151, 19.6.1995, p. 278).

European Parliament resolution of 10 April 1997 on the human rights situation in Eastern Turkestan (Region of Xinjiang) (OJ C 132, 28.4.1997, p. 227).

European Parliament resolution of 12 June 1997 on a long-term policy for China-Europe relations (OJ C 200, 30.6.1997, p. 158).

This appropriation is intended to cover support for operations promoting human rights and democracy, notably those relating to the exercise of public authority, the development of civil society and conflict prevention.

It covers, therefore, the financing of activities to promote democracy in Asia, especially in the People's Republic of China – including Hong Kong – and in the territory of Macao, as well as of those activities connected with monitoring respect for human rights, particularly in Hong Kong and Macao, Eastern Turkestan and Inner Mongolia, and of those related to the promotion of freedom of the media.

It also covers support for the activities of NGOs involved in the protection and promotion of human rights in Tibet.

This appropriation furthermore covers information promotion, in particular radio broadcasting, by Tibetans, both exiles and those living in Tibet, in support of any non-violent initiative to secure the defence and promotion of human rights and of democracy and freedom in Tibet together with the initiatives taken in that connection within the European Union and financing of the research programme on the specifically Tibetan activities of the International Peace Research Institute.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0739)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-709 Support for, and supervision of, electoral processes									
pm	pm	pm	pm	pm	pm	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Replace by the following:

This appropriation is intended for activities in support of the electoral process in third countries. It may be used in particular to finance measures intended to build up a capacity to carry out effective election observation operations. This includes capacity building in relation to the training of personnel, including the establishment of a pool of specialist professionals, the monitoring of access to media during election campaigns, the evaluation of the European Union's participation in international election observation missions, and the continued monitoring of the post-electoral situation.

The appropriation can also be used to heighten the visibility of the role of the European Union and the European Parliament in such operations. Observers' missions may be financed from the appropriations of this article. The financial implementing of this article will depend of the previous adoption by the three institutions of common rules and procedures for their representation during the special missions for electoral monitoring and/or post-electoral measures.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0740)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-710N Special programme for democracy and good governance in Nigeria									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	3 000 000	1 500 000	3 000 000	1 500 000

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-710N Special programme for democracy and good governance in Nigeria

REMARKS:

Enter the following remarks:

General objective of the action:

To assist non-governmental organisations involved in promoting democracy, peace and respect for human rights in Nigeria – in particular pro-democracy groups, women's organisations, trade unions, community groups, Church groups, and human rights organisations.

Thursday 23 October 1997

Organisations and initiatives which aim to contribute to the following could be supported: the development of democracy; respect for and enforcement of internationally accepted standards of the rule of law; the empowerment of civil society; conflict prevention both in Nigeria and the immediate sub-region; the fulfilment by Nigeria of its international obligations to uphold human rights; the protection of minority rights and vulnerable groups; efforts to assist victims of violence and torture; humanitarian and legal support for political prisoners and their families.

Funds will only be channelled through recognised Nigerian or European non-governmental organisations.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0558)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-801N International Agricultural Agreements									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-801N: International Agricultural Agreements

REMARKS:

Enter the following remark:

Council Decision 86/304/EEC of 25 June 1986 on the signing of the Wheat Trade Convention, 1986, and the Food Aid Convention, 1986, constituting the International Wheat Agreement, 1986, and the deposit of a declaration of provisional application of these Conventions (OJ L 195, 17.7.1986, p. 1).

Council Decision 87/401/EEC of 8 December 1986 concerning the conclusion of the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986 (OJ L 214, 4.8.1987, p. 1).

Council Decision 91/367/EEC of 26 June 1991 on the conclusion of the Wheat Trade Convention 1986, and the Food Aid Convention 1986, constituting the International Wheat Agreement 1986, as extended until 30 June 1993 (OJ L 197, 20.7.1991, p. 43).

Council Decision 92/580/EEC of 13 November 1992 on the signing and conclusion of the International Sugar Agreement 1992 (OJ L 379, 23.12.1992, p. 15).

Council Decision 93/622/EC of 16 November 1993 on the conclusion of the Protocol of 1993 amending and extending the International Agreement on olive oil and table olives, 1986 (OJ L 298, 3.12.1993, p. 36).

Council Decision 94/109/EC of 7 February 1994 concerning the signing and provisional application of the International Cocoa Agreement, 1993 on behalf of the Community (OJ L 52, 23.2.1994, p. 25).

Council Decision 94/570/EC of 18 July 1994 concerning the conclusion of the International Coffee Agreement 1994 (OJ L 222, 26.8.1994, p. 1).

Council communication of 29 June 1995 concerning the provisional application of the Grains Trade Convention, 1995, and the Food Aid Convention, 1995, constituting the International Grains Agreement, 1995 (OJ C 204, 9.8.1995, p. 1).

This appropriation is intended to cover the Community's contribution to the international agreements and bodies mentioned.

Thursday 23 October 1997

SCHEDULE:

Enter automated schedule.

(Amendment 0559)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-811 Contribution to international environmental activities including the Global Environment Fund									
4 851 000	4 351 000	7 500 000	7 000 000	7 500 000	7 000 000	-250 000	250 000	7 250 000	7 250 000
3 500 000	3 500 000								

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of *ECU 350 000* may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Enter automated schedule.

(Amendment 0560)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-830N Cooperation with third countries on education and vocational training									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	2 000 000	2 600 000	2 000 000	2 600 000

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

B7-830N: Cooperation with third countries on education and vocational training

REMARKS:

Enter the following remark:

Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 126 and 127 thereof.

Council Decision 95/487/EC of 23 October 1995 concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the United States of America establishing a cooperation programme in higher education and vocational education and training (OJ L 279, 22.11.1995, p. 11).

Thursday 23 October 1997

Council Decision 95/523/EC of 27 November 1995 concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and Canada establishing a cooperation programme in higher education and training (OJ L 300, 13.12.1995, p. 18).

This appropriation is intended to cover, in particular, comparative studies on qualifications and skills, the establishment of a pilot scheme of exchanges of students, teachers and administrators, the promotion of cooperation between the various institutions and aid for the establishment of relations between the sectors of industry concerned and universities.

SCHEDULE:

Enter automated schedule.

(Amendment 0012)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-851 Promotion of European Union exports to Japan									
12 725 000	12 225 000	11 500 000	11 000 000	8 000 000	7 000 000	3 500 000	4 000 000	11 500 000	11 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

(Amendment 0014)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-852 Access to the markets of non-Community countries									
3 000 000	3 000 000	4 500 000	4 000 000	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Paragraph 4, indents 4a and 4b (new):

- studies on the likely pollution resulting from improved market access and the scope for countering this by introducing environmental technology,
- studies on the gender-specific transformation of the labour market as a result of improved market access by Community firms

Paragraph 4a (new):

The studies must be submitted to the European Parliament regularly (at least once a year).

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0741)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-860 Customs cooperation and international assistance Customs 2000									
2 755 000	2 255 000	1 500 000	2 000 000	1 500 000	2 000 000	-100 000	-100 000	1 900 000	2 300 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Modify as follows:

A maximum amount of *ECU 100 000* may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0561)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B7-870 Commercial and economic cooperation agreements with third countries									
1 775 000	7 775 000	1 450 000	4 000 000	1 450 000	4 000 000	-145 000	-145 000	1 305 000	3 855 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

A maximum amount of ECU 1 300 000 may cover expenditure on studies, meetings of experts, conferences and congresses, ...

SCHEDULE:

Enter automated schedule.

(Amendment 0796)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

B8-01 – COMMON FOREIGN AND SECURITY POLICY

B8-015 Emergency measures

REMARKS:

Under Chapter B8-01, Add the following:

Insert under the chapter heading:

On a yearly basis the Presidency of the Council shall consult the European Parliament on a document established by the Council on the main aspects and basic choices of the CFSP, including the financial implications for the Union's budget. Furthermore, the Presidency shall on a regular basis inform the European Parliament on the development and implementation of CFSP actions.

The Council shall, each time it adopts a decision in the field of CFSP entailing expenditure, immediately and in each case communicate to the European Parliament an estimate of the costs envisaged (financial statement), in particular those regarding time-frame, staff employed, use of premises and other infrastructure, transport facilities, training requirements and security arrangements.

The Commission shall inform the budgetary authority on the execution of CFSP actions and the financial forecasts for the remaining period of the year on a quarterly basis.

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
B8-01 CHAPTER B8-01 – COMMON FOREIGN AND SECURITY POLICY									
B8-010 Support for democratic transition and electoral processes									
	pm		pm	5 000 000	3 000 000			5 000 000	3 000 000
B8-012 Disarmament									
				3 500 000	2 100 000	1 000 000	900 000	4 500 000	3 000 000
B8-013 Prevention of conflicts and support for peace processes									
	pm		pm	10 000 000	8 000 000			10 000 000	8 000 000
30 000 000	1 000 000	29 500 000	19 750 000						
	29 000 000								
B8-014 Preparatory measures									
				500 000	500 000			500 000	500 000
B8-015 Emergency measures									
				6 000 000	3 350 000	-1 000 000	-900 000	5 000 000	2 450 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Under Article B8-015 add the following:

This article is also intended to cover the financing of operations under negotiation, as well as unforeseen action which may be decided during the financial year, including the feasibility study for the establishment of a European Civil Peace Corps.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0742)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)**A – ESTABLISHMENT PLAN**

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-11 CHAPTER A-11 – STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				

NOMENCLATURE:

Modify the nomenclature as follows:

Create the following new posts: 1 A1; 2 A2; 7 A5; 10 A7. On all those posts a footnote should be entered: *'These posts are entered conditional upon the appropriate agreements being reached on enlargement at the European Council in Luxembourg, on 13 December 1997.'*

Amend the permanent-posts column as follows:

Add: 20 A8
Delete: 30 C5

- (1) Conversion of temporary posts into permanent posts: add the following permanent posts: 40 A and 20 B, and delete the corresponding posts and grades in the temporary posts.
- (2) Post conversions: 3 A3 to A2; 20 A5 to A4; 10 A 7 to A6; 10 LA6 to LA4 (10 LA6 to LA5 and 10 LA5 to LA4); 10 B2 to B1; 25 B5 to B4; 20 C2 to C1; 25 C5 to C4 and 5 D2 to 5 C5 for the Office for Official Publications.
- (3) Technical adjustments:
Posts in the Commission's list of posts having been used for promotions at the Office for Official Publications in 1996: 4 C1; 2 C2; 2 D1.
Posts to be returned by the Office for Official Publications to the Commission: 6 C3; 2 D2.

Amend the list of posts as follows: (conversion of appropriations into posts)

Add to the list of posts:

70 A7
40 B5
40 C5

In the column entitled 'Of which permanent posts in the Supply Agency', add the following to footnote 4:

'The duties of Deputy Director-General of the Supply Agency are carried out by an A3 official appointed Deputy Director-General pursuant to Article 53 of the European Atomic Energy Community Treaty.'

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0743)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-1100 Basic salaries									
900 256 000	900 256 000	912 577 000	912 577 000	907 038 000	907 038 000	-4 700 000 4 700 000	-4 700 000 4 700 000	902 338 000 4 700 000	902 338 000 4 700 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Proposed modification 0421)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-1904N Budgetization of pension entitlements during the financial year									
ne	ne	ne	ne	ne	ne			pm	pm

NOMENCLATURE:

Create the following new line:

A-1904N Budgetization of pension entitlements during the financial year

REMARKS:

Enter the following:

The reserves entered under this item are intended to cover the actuarially calculated capital value of future pension payments to officials arising within the financial year (in addition to those existing from previous financial years).

This appropriation will be used to constitute a pension fund. It also covers the entitlements to be met under Article A-103.

Thursday 23 October 1997

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0562)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-200 Rent									
164 353 000	164 353 000	164 771 000	164 771 000	159 941 000	159 941 000	9 000 000	9 000 000	168 941 000	168 941 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

An amount of ECU 4 200 000 is intended for rental of the Van Maerlant building.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0563)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-201 Insurance									
400 000	400 000	507 000	507 000	492 000	492 000	15 000	15 000	507 000	507 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0564)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-202 Water, gas, electricity and heating									
13 800 000	13 800 000	13 986 000	13 986 000	13 576 000	13 576 000	410 000	410 000	13 986 000	13 986 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0565)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2030 Cleaning and maintenance									
29 000 000	29 000 000	34 827 000	34 827 000	33 806 000	33 806 000	1 021 000	1 021 000	34 827 000	34 827 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0566)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2031 Treatment of waste									
900 000	900 000	856 000	856 000	831 000	831 000	25 000	25 000	856 000	856 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0567)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-204 Fitting out of premises									
5 390 000	5 390 000	5 355 000	5 355 000	5 198 000	5 198 000	157 000	157 000	5 355 000	5 355 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0568)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2050 Security and surveillance of buildings									
24 000 000	24 000 000	25 930 000	25 930 000	25 170 000	25 170 000	360 000	360 000	25 530 000	25 530 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0569)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2051 Health and safety at work									
1 050 000	1 050 000	1 104 000	1 104 000	1 072 000	1 072 000	32 000	32 000	1 104 000	1 104 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0570)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-206 Acquisition of immovable property									
pm	pm	2 012 000	2 012 000	1 953 000	1 953 000	59 000	59 000	2 012 000	2 012 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0571)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-208 Expenditure preliminary to the construction of buildings or to the acquisition or rental of immovable property									
500 000	500 000	966 000	966 000	938 000	938 000	28 000	28 000	966 000	966 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0572)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-209 Other expenditure on buildings									
1 155 000	1 155 000	951 000	951 000	923 000	923 000	28 000	28 000	951 000	951 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0573)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-220 Purchase, hire, maintenance and repair of technical equipment and installations									
1 700 000	1 700 000	1 297 000	1 297 000	1 204 000	1 204 000	93 000	93 000	1 297 000	1 297 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0574)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-221 Purchase, hire, maintenance and repair of furniture									
4 450 000	4 450 000	3 827 000	3 827 000	3 553 000	3 553 000	274 000	274 000	3 827 000	3 827 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0553)

SECTION III – COMMISSION – Part B (Operating appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-223 Purchase, hire, maintenance and repair of vehicles									
2 596 000	2 596 000	2 590 000	2 590 000	2 405 000	2 405 000	185 000	185 000	2 590 000	2 590 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0575)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2255 Subscriptions and purchase of information media									
3 125 000	3 125 000	3 250 000	3 250 000	3 018 000	3 018 000	200 000	200 000	3 218 000	3 218 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0576)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2258 Documentary databases									
1 550 000	1 550 000	1 534 000	1 534 000	1 424 000	1 424 000	100 000	100 000	1 524 000	1 524 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0577)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-230 Stationery and office supplies									
7 710 000	7 710 000	7 535 000	7 535 000	6 533 000	6 533 000	1 002 000	1 002 000	7 535 000	7 535 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0578)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2350 Miscellaneous insurance									
215 000	215 000	217 000	217 000	188 000	188 000	29 000	29 000	217 000	217 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0579)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2351 Working equipment									
500 000	500 000	695 000	695 000	603 000	603 000	92 000	92 000	695 000	695 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0580)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2352 Miscellaneous expenditure on internal meetings									
345 000	345 000	355 000	355 000	308 000	308 000	47 000	47 000	355 000	355 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0581)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-2353 Departmental removals and associated handling									
3 000 000	3 000 000	3 100 000	3 100 000	2 688 000	2 688 000	412 000	412 000	3 100 000	3 100 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0582)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
A-240 Postage and delivery charges									
13 000 000	13 000 000	11 461 000	11 461 000	10 787 500	10 787 500	673 500	673 500	11 461 000	11 461 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0820)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-2410 Telecommunications subscriptions and charges									
15 500 000	15 500 000	15 834 000	15 834 000	14 903 600	14 903 600	-2 069 600 3 000 000	-2 069 600 3 000 000	12 834 000 3 000 000	12 834 000 3 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0583)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-2411 Purchase and installation of telecommunications equipment and material									
9 385 000	9 385 000	9 890 000	9 890 000	9 308 900	9 308 900	581 100	581 100	9 890 000	9 890 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0584)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-2520 European Coal and Steel Community Consultative Committee									
645 000	645 000	638 000	638 000	613 000	613 000	25 000	25 000	638 000	638 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Amend as follows:

CHAPTER A-30 – COMMUNITY SUBSIDIES		CHAPTER A-31N – OTHER SUBSIDIES	
A-302N A-303N	Community participation in the financing of organizations advancing the idea of the European civil society (cofinancing section)	A-310N A-311N	Other European grants
A-3020N	'Our Europe' Association (cofinancing section)	A-3100N	'Our Europe' Association
A-3021N	Grants to organizations advancing the idea of Europe (cofinancing section)	A-3101N	Grants to organizations advancing the idea of Europe
A-3022N	Study and research centres (cofinancing section)	A-3102N	Study and research centres
A-3023N	European Union Youth Forum (cofinancing section)	A-3103N	European Union Youth Forum
A-3024N	Grants for projects organized by associations and federations of European interest (cofinancing section)	A-3104N	Grants for projects organized by associations and federations of European interest
A-3025N	Journalists in Europe (cofinancing section)	A-3105N	Journalists in Europe
A-3026N	Centre for European Policy Studies (cofinancing section)	A-3106N	Centre for European Policy Studies
A-3027N	International Centre for European Training (cofinancing section)	A-3107N	International Centre for European Training
A-3028N	European Union Analysis and Evaluation Centre (cofinancing section)	A-3108N	European Union Analysis and Evaluation Centre
A-3029N	Support for international non-governmental youth organizations (cofinancing section)	A-3109N	Support for international non-governmental youth organizations
A-3030N	European Council on Refugees and Exiles (cofinancing section)	A-3110N	European Council on Refugees and Exiles
A-3031N	European Institute for Asian Studies (cofinancing section)	A-3111N	European Institute for Asian Studies
A-3032N	Europe-Latin America Institute (IRELA) (cofinancing section)	A-3112N	Europe-Latin America Institute (IRELA)
A-3033N	North-South European Centre for Interdependence and Global Solidarity (cofinancing section)	A-3113N	North-South European Centre for Interdependence and Global Solidarity
A-3034N	Latin-American Centre for Relations with Europe (Celare) (cofinancing section)	A-3114N	Latin-American Centre for Relations with Europe (Celare)
A-3035N	Preservation of Nazi concentration camp sites as historical monuments (cofinancing section)	A-3115N	Preservation of Nazi concentration camp sites as historical monuments
A-3036N	Support for the Jean Monnet House (cofinancing section)	A-3116N	Support for the Jean Monnet House
A-3037N	European Women's Lobby (cofinancing section)	A-3117N	European Women's Lobby
A-3038N	Other general grants (cofinancing section)	A-3118N	Other general grants
A-3039N	European Institute for Research on Mediterranean and Euro-Arab Cooperation (cofinancing section)	A-3119N	European Institute for Research on Mediterranean and Euro-Arab Cooperation

Thursday 23 October 1997

REMARKS:**A-30** Community subsidies:

Add the following remarks:

Subsidies granted under Chapter A-30 are intended to finance institutions of European interest and to provide a share in the financing of organizations or projects advancing the idea of the European civil society, while respecting the following criteria:

- (a) promotion of European integration
- (b) development of networks throughout Europe
- (c) encouragement of partnerships with organizations in the public and private sector
- (d) ability to attract cofinancing from external sources
- (e) budget transparency and annual accountability

A report on these subsidies shall be presented to the budgetary authority before 30 May each year.

A-302N Community participation in the financing of organizations advancing the idea of the European civil society
A303N

Enter the following remarks:

The amount of the appropriation entered under this article is fixed according to the conditions set out in the remarks below:

This article is intended to finance organizations and projects receiving cofinancing of at least 10% of their budget from sources other than the budget of the Union (both Parts A and B).

The Commission shall evaluate the degree of cofinancing of each organization and project, before making a decision on Union financing, if any. The decision shall be made before 30 May each year.

The Commission is to ensure that the first part of any subsidy granted is paid, in any case, within three months of the request being submitted.

An annual report and accounts delivered by the beneficiaries shall be made available to the budgetary authority and to the Court of Auditors, which may examine them according to their powers under the Treaty.

A-31N Other subsidies:

Enter the following remarks:

Subsidies granted under Chapter A-31 are intended to finance other organizations, bodies and projects of European interest, while respecting as far as possible the following criteria:

- (a) promotion of European integration
- (b) development of networks throughout Europe
- (c) encouragement of partnerships with organizations in the public and private sector
- (d) ability to attract cofinancing from external sources
- (e) budget transparency and annual accountability

A report on these subsidies shall be presented to the budgetary authority before 30 May each year.

A-310N Other European grants:
A-311N

The amount of the appropriation entered under this article is fixed according to the conditions set out in the remarks below:

The appropriations entered under this article are intended as grant aid for organizations, bodies or projects which would be very largely or entirely supported by the contribution from the budget of the Union. They may be covered by Article A-302 if the extent of external cofinancing exceeds 10%.

The Commission shall decide on the eligibility of each request and on whether the conditions for financing under Article A-302 are fulfilled. A report on these subsidies shall be presented to the budgetary authority before 30 May each year, identifying the extent of cofinancing.

Thursday 23 October 1997

The Commission is to ensure that the first part of any subsidy granted is paid, in any case, within three months of the request being submitted.

An annual report and accounts delivered by the beneficiaries shall be made available to the budgetary authority and to the Court of Auditors, which may examine them according to their powers under the Treaty.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0227)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3011 European University Institute, Florence									
4 745 000	4 745 000	4 885 000	4 885 000	4 795 000	4 795 000	150 000	150 000	4 945 000	4 945 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0790)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3013 European Institute of Public Administration, Maastricht									
500 000	500 000	800 000	800 000	650 000	650 000	-100 000	-100 000	550 000	550 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following new paragraph:

'In 1998, the Commission will produce a report for the budgetary authority on the breakdown of expenditure and details of the activities of the Institute'

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0811)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3020 Grants to organizations advancing the idea of Europe									
3 150 000	3 150 000	2 000 000	2 000 000	2 150 000	2 150 000	-150 000	-150 000	2 000 000	2 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

1st paragraph, 8th indent a (new)

– ECU 175 000 is earmarked for a grant to the Global Legislators Organization for a Balanced Environment (GLOBE).

2nd paragraph a (new)

'In 1998, the Commission will produce a report for the budgetary authority on the breakdown of expenditure and details of organisations and activities benefiting from this appropriation.'

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0798)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3021 Town-twinning schemes in the European Community									
7 500 000	7 500 000	5 000 000	5 000 000	2 550 000	2 550 000	7 450 000	7 450 000	10 000 000	10 000 000

NOMENCLATURE:

Modified:

Delete the line:

A-3021 Town-twinning schemes in the European Community

Modify the heading of the following chapter:

A-32 YOUTH AND EDUCATION

A-32N YOUTH, EDUCATION AND TOWN-TWINNING

Create the following line:

A-321N Town-twinning schemes in the European Community

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Enter the following remark:

Take over remarks from item A-3021. After the 2nd paragraph, insert the following text:

'In 1998, the Commission will produce a report for the budgetary authority on the breakdown of expenditure and details of organisations and activities benefiting from this appropriation.'

SCHEDULE:

Enter automated schedule.

(Amendment 0231)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3022 Study and research centres									
2 000 000	2 000 000	1 500 000	1 500 000	1 000 000	1 000 000	500 000	500 000	1 500 000	1 500 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the 1st paragraph, insert the following text:

'In 1998, the Commission will produce a report for the budgetary authority on the breakdown of expenditure and details of organisations and activities benefiting from this appropriation.'

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0232)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3024 European Union Youth Forum									
2 000 000	2 000 000	1 500 000	1 500 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	2 000 000	2 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the 1st paragraph, insert the following text:

'In 1998, the Commission will produce a report for the budgetary authority on the breakdown of expenditure and details of the activities of the Forum.'

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0590)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3030 Grants for projects organized by associations and federations of European interest									
1 350 000	1 350 000	1 000 000	1 000 000	800 000	800 000	550 000	550 000	1 350 000	1 350 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

This appropriation is also intended to support activities connected with reflection at European level on the ethical and spiritual foundations of European integration.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0236)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3032 Centre for European Political Studies									
250 000	250 000	250 000	250 000	200 000	200 000	50 000	50 000	250 000	250 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the 1st paragraph, insert the following text:

'In 1998, the Commission will produce a report for the budgetary authority on the breakdown of expenditure and details of the activities of this centre.'

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0524)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3033 International Centre for European Training									
750 000	750 000	325 000	325 000	325 000	325 000	1 025 000	1 025 000	1 350 000	1 350 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0791)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3034 European Union Analysis and Evaluation Centre									
1 000 000	1 000 000	pm	pm	pm	pm	500 000	500 000	500 000	500 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the 1st paragraph, add the following text:

'In 1998, the Commission will produce a report for the budgetary authority on the breakdown of expenditure and details of the activities of the Centre.'

Thursday 23 October 1997

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0070)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3042 European Council on Refugees and Exiles									
350 000	350 000	pm	pm	pm	pm	350 000	350 000	350 000	350 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

ECU 350 000 is earmarked for ECRE (the European Council on Refugees and Exiles). Comprehensive information on and an assessment of the refugee situation throughout Europe and the asylum policy of the Member States is urgently required.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0788)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3050 European Institute for South and South-East Asian Studies									
175 000 200 000	175 000 200 000	275 000	275 000	200 000	200 000	75 000	75 000	275 000	275 000

NOMENCLATURE:

Amend heading as follows:

European Institute for Asian Studies

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Reinstate PDB schedule.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0134)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3051 Europe-Latin America Institute (IRELA)									
1 900 000	1 900 000	1 400 000	1 400 000	1 000 000	1 000 000	900 000	900 000	1 900 000	1 900 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0004)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3053 Latin-American Centre for Relations with Europe (Celare)									
250 000	250 000	200 000	200 000	100 000	100 000	100 000	100 000	200 000	200 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0792)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3055 International meetings									
2 400 000	2 400 000	4 800 000	4 800 000	4 000 000	4 000 000	800 000	800 000	4 800 000	4 800 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Modified:

Delete the line:

A-3055 International meetings

Create the following line:

A-422N International meetings

REMARKS:

Enter remarks as follows:

Take over remarks from item A-3055. After the 2nd paragraph, insert the following text:

'In 1998, the Commission will produce a report for the budgetary authority on the breakdown of expenditure and details of organisations and activities benefiting from this appropriation.'

SCHEDULE:

Reinstate PDB schedule.

(Amendment 0793)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3056 Support for the Jean Monnet House									
250 000	250 000	200 000	200 000	100 000	100 000	100 000	100 000	200 000	200 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the 1st paragraph, insert the following text:

'In 1998, the Commission will produce a report for the budgetary authority on the breakdown of expenditure and details of activities of Jean Monnet House.'

SCHEDULE:

Reinstate PDB schedule.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0094)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3057 European Women's Lobby									
600 000	600 000	600 000	600 000	300 000	300 000	300 000	300 000	600 000	600 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Take over schedule from PDB.

(Amendment 0789)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3059 European Institute for Research on Mediterranean and Euro-Arab Cooperation									
200 000	200 000	200 000	200 000	100 000	100 000	100 000	100 000	200 000	200 000
50 000	50 000								

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Reinstate PDB schedule.

(Amendment 0799)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-340 Official Journal									
40 000 000	40 000 000	40 900 000	40 900 000	38 300 000	38 300 000	-1 400 000	-1 400 000	36 900 000	36 900 000
						4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Reinstate PDB schedule.

(Amendment 0819)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3410 General publications									
4 900 000	4 900 000	4 900 000	4 900 000	4 400 000	4 400 000	-500 000 1 000 000	-500 000 1 000 000	3 900 000 1 000 000	3 900 000 1 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0591)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3411 Priority publications programme									
4 845 000	4 845 000	4 400 000	4 400 000	3 400 000	3 400 000	500 000	500 000	3 900 000	3 900 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0592)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3501 Preparatory and support operations for the achievement of economic and monetary union									
950 000	950 000	1 080 000	1 080 000	910 000	910 000	170 000	170 000	1 080 000	1 080 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0373)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-3531 Controls, studies, analysis in connection with the fight against fraud									
3 980 000	3 980 000	2 764 000	2 764 000	2 764 000	2 764 000			2 764 000	2 764 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Seventh paragraph a (new):

A 15% share of the appropriations is intended for analyses to examine whether the proposals of the 'corpus juris' for common European legal provisions in the fields of criminal law and criminal law procedure are compatible with the national legal systems, which are being carried out with assistance from specialist organizations (such as the association of lawyers for the protection of the Union's financial interests).

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0593)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4001 Other freelance interpreters									
6 600 000	6 600 000	6 400 000	6 400 000	6 200 000	6 200 000	200 000	200 000	6 400 000	6 400 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0594)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4002 Temporary Joint Interpreting and Conference Service conference technicians									
140 000	140 000	150 000	150 000	140 000	140 000	10 000	10 000	150 000	150 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0595)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4004 Other support services									
8 251 000	8 251 000	8 251 000	8 251 000	8 140 000	8 140 000	111 000	111 000	8 251 000	8 251 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0596)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4005 Services rendered by European Parliament interpreters									
654 000	654 000	600 000	600 000	560 000	560 000	40 000	40 000	600 000	600 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0589)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4013 Multilingual terminology data banks (Eurodicautom and Euramis) and translation tools									
1 660 000	1 660 000	2 100 000	2 100 000	1 960 000	1 960 000	140 000	140 000	2 100 000	2 100 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0597)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4014 Documentation and library expenditure for the Translation Service									
340 000	340 000	340 000	340 000	320 000	320 000	20 000	20 000	340 000	340 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0800)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4015 Translation Centre for the bodies of the European Union									
300 000	300 000	–	–	–	–	p.m. 450 000	p.m. 450 000	p.m. 450 000	p.m. 450 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

The estimated revenue and expenditure for the financial year are as follows:

Revenue:	
Title 1 'EU subsidy'	(*) 450 000
Title 2 'Other income'	11 166 000
Total	11 616 000

(*) This appropriation is entered in Chapter A-100.

Expenditure:	
Title 1 'Staff'	9 345 000
Title 2 'Administrative expenditure'	1 821 000
Title 3 'Operating expenditure'	450 000
Total	11 616 000

Thursday 23 October 1997

Authorized establishment plan

Category	Number	
	1997	1998
A3	1	1
A7	0	1
Subtotal	1	2
LA4	1	1
LA5	5	7
LA6	7	11
LA7-8	18	23
Subtotal	32	44
B1	0	0
B3	2	3
B5	4	5
Subtotal	6	8
C1	1	0
C3	3	4
C5	5	8
Subtotal	9	12
D	1	1
Subtotal	1	1
TOTAL	48	65

The Centre seeks to maintain a direct link between the work programme and the approved budget. All modifications to the tables included in the present item have to be communicated beforehand to the budgetary authority. Before payment of the third part of the subsidy, the Commission has to inform the budgetary authority of the execution of the Centre's budget.

Given the possible increase or reduction in the call for translation from the agencies, free lance or temporary staff shall be recruited until the center has reached its normal operational level.

This appropriation is intended to cover expenditure on the organization of interinstitutional cooperation between the translation services through the Centre as stipulated in Council Regulation (EC) No 2610/95 amending Council Regulation (EC) No 2965/94 and on organizational matters not directly linked to the translation services for the bodies of the European Union.

SCHEDULE:

Automated schedule.

(Amendment 0598)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-402 Interinstitutional competitions (miscellaneous expenditure)									
4 300 000	4 300 000	3 870 000	3 870 000	3 200 000	3 200 000	360 000	360 000	3 560 000	3 560 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0599)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4100 Social contacts between staff and other welfare expenditure									
650 000	650 000	605 000	605 000	475 000	475 000	130 000	130 000	605 000	605 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0600)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4101 Special assistance grants									
15 000	15 000	15 000	15 000	12 000	12 000	3 000	3 000	15 000	15 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0601)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4102 Early Childhood Centres and other crèches									
145 000	145 000	173 000	173 000	136 000	136 000	37 000	37 000	173 000	173 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0602)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4103 Supplementary aid for the disabled									
645 000	645 000	662 000	662 000	520 000	520 000	142 000	142 000	662 000	662 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0603)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4104 Exceptional education costs									
150 000	150 000	150 000	150 000	118 000	118 000	32 000	32 000	150 000	150 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0604)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4110 Running costs of restaurants and canteens and miscellaneous purchases									
1 227 000	1 227 000	1 227 000	1 227 000	964 000	964 000	263 000	263 000	1 227 000	1 227 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0605)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4111 Routine conversion and replacement of equipment of restaurants and canteens									
453 000	453 000	350 000	350 000	275 000	275 000	75 000	75 000	350 000	350 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0606)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-4200 Rent and associated costs									
9 175 000	9 175 000	9 250 000	9 250 000	9 000 000	9 000 000	250 000	250 000	9 250 000	9 250 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0794)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-421 Operation of radio and television studios and audiovisual equipment									
1 900 000	1 900 000	6 360 000	6 360 000	2 100 000	2 100 000	1 700 000	1 700 000	3 800 000	3 800 000
1 250 000	1 250 000					1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend remarks as follows:

After the 2nd paragraph, insert the following text:

'The Commission will produce a report for the budgetary authority on the performance, in terms of value for money, of the Europe by Satellite contract before any further contract is negotiated and signed.'

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0795)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-430 Interinstitutional cooperation in the field of computerization									
2 000 000	2 000 000	2 500 000	2 500 000	1 700 000	1 700 000	500 000	500 000	2 200 000	2 200 000
500 000	500 000								

NOMENCLATURE:

Amend as follows:

A-430 Interinstitutional cooperation in the field of computerization *and development of the Internet Europa site.*

REMARKS:

Amend as follows:

In the 5th paragraph, replace 'ECU 200 000' with 'ECU 600 000'.

After the 5th paragraph, insert the following paragraph:

The services concerned will in due time deliver a report to the European Parliament on the activity of the Europa site, including the interinstitutional pages and the development of the letter-box, including the assistance it gives to MEPs in their communication with the general public (factual information).

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0607)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-5010 Departmental equipment and software									
32 120 000	32 120 000	32 000 000	32 000 000	29 300 000	29 300 000	2 350 000	2 350 000	31 650 000	31 650 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0608)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-5012 Technical support and assistance for users in the departments									
13 450 000	13 450 000	13 350 000	13 350 000	12 255 000	12 255 000	350 000	350 000	12 605 000	12 605 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0810)

SECTION III – COMMISSION – Part A (Administrative appropriations)

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-60 CHAPTER A-60 – STAFF AND ADMINISTRATIVE EXPENDITURE OF EUROPEAN COMMUNITY DELEGATIONS									
A-6000 Salaries, allowances and reimbursement of expenses for officials and temporary staff									
73 150 000	73 150 000	77 338 000	77 338 000	76 957 000	76 957 000	-2 000 000	-2 000 000	74 957 000	74 957 000
A-6001 Remuneration of other staff									
32 200 000	32 200 000	36 416 000	36 416 000	34 444 000	34 444 000	-1 000 000	-1 000 000	33 444 000	33 444 000
A-6004 Expenses and allowances related to recruitment, transfers and termination of service									
5 970 000	5 970 000	5 926 000	5 926 000	5 060 000	5 060 000	-500 000	-500 000	4 560 000	4 560 000
A-6010 Rent and other charges on buildings									
36 850 000	36 850 000	45 049 000	45 049 000	43 797 000	43 797 000	-2 000 000	-2 000 000	41 797 000	41 797 000
A-6012 Office furniture and equipment									
3 950 000	3 950 000	4 486 000	4 486 000	4 000 000	4 000 000	-500 000	-500 000	3 500 000	3 500 000
A-6018 Postage, diplomatic bag and telecommunications charges									
7 750 000	7 750 000	8 100 000	8 100 000	7 156 000	7 156 000	-1 000 000	-1 000 000	6 156 000	6 156 000
A-650 Global reserve for delegations									
pm 15 300 000	pm 15 300 000	pm	pm	pm	pm	13 580 000	13 580 000	13 580 000	13 580 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Add the following to the remarks against Item A-6011 Construction and acquisition of buildings:

This appropriation takes account of revenue re-use operations pursuant to Article 27 of the Financial Regulation.

SCHEDULE:

Unchanged.

(Amendment 0532)

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE BY SECTION

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitment	Payments	Commitments	Payments
A-9N Buildings of the Union									

NOMENCLATURE:

Before the 'STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE BY SECTION', create a new title:
A-9N Buildings of the Union.

REMARKS:

Insert the following table:

Summary table listing the buildings of the Union

Institutions		Rented buildings		Owned buildings ⁽²⁾
		Approp. 1998 ⁽¹⁾	Approp. 1997 ⁽¹⁾	
Section I	Parliament	152 852 706	140 166 523	[date and overall cost of acquisition]
	Ombudsman	220 000	212 000	
Section II	Council	4 050 000	4 265 000	[date and overall cost of acquisition]
Section III	Commission ⁽³⁾	[xxxxxxx]	[xxxxxxx]	[date and overall cost of acquisition]
Section IV	Court of Justice	[xxxxxxx]	⁽⁴⁾ 13 911 527	
Section V	Court of Auditors	[xxxxxxx]	1 226 000	[date and overall cost of acquisition]
Section VI	Economic and Social Committee, Committee of the Regions, Joint Organizational Structure	[xxxxxxx]	5 700 000	
European Union Total		[xxxxxxx]	[xxxxxxx]	

⁽¹⁾ These appropriations represent the aggregate amounts entered for rents (Article 200) and for acquisition of immovable property (Article 206).

⁽²⁾ At current prices.

⁽³⁾ Including the external offices and costs incurred in connection with expenditure on administrative infrastructure for the research policy.

⁽⁴⁾ An appropriation of ECU 2 287 473 is entered in Chapter 100.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0609)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-1051 Data-processing courses									
196 000	196 000	196 000	196 000	196 000	196 000	100 000	100 000	296 000	296 000
S1-109 Provisional appropriation to cover the allowances of Members of the institution									
1 100 000	1 100 000	500 000	500 000	500 000	500 000	-100 000	-100 000	400 000	400 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0610)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

S1-11 Staff in active employment

List of posts: upgrading 1LA4 to 1LA3

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-1100 Basic salaries									
218 303 400 141 547	218 303 400 141 547	215 377 400 137 344	215 377 400 137 344	215 377 400 137 344	215 377 400 137 344	-2 500 000	-2 500 000	212 877 400 137 344	212 877 400 137 344
S1-1101 Family allowances									
19 557 810 12 585	19 557 810 12 585	19 363 750 12 305	19 363 750 12 305	19 363 750 12 305	19 363 750 12 305	-223 000	-223 000	19 140 750 12 305	19 140 750 12 305
S1-1102 Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations)									
30 734 930 19 813	30 734 930 19 813	30 486 180 19 372	30 486 180 19 372	30 486 180 19 372	30 486 180 19 372	-354 000	-354 000	30 132 180 19 372	30 132 180 19 372
S1-1103 Secretarial allowances									
2 359 489	2 359 489	2 381 021	2 381 021	2 381 021	2 381 021	-23 000	-23 000	2 358 021	2 358 021
S1-1110 Auxiliary staff									
10 617 400	10 617 400	8 685 282	8 685 282	8 685 282	8 685 282	-500 000	-500 000	8 185 282	8 185 282
S1-1184 Temporary daily subsistence allowances									
2 288 582	2 288 582	1 314 588	1 314 588	1 314 588	1 314 588	-500 000	-500 000	814 588	814 588

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

Item 1100: Basic salaries

'Revenue available for re-use is estimated at ECU 895 000.'

Revenue

Item 6102: enter a pm.

Article 904: enter a pm.

(Amendment 0611)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-1840 Current operating expenditure									
2 560 000	2 560 000	350 000 1 200 000	350 000 1 200 000	350 000 1 200 000	350 000 1 200 000	1 200 000 -1 200 000	1 200 000 -1 200 000	1 550 000	1 550 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0687)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-1870 Interpreters and conference technicians									
24 000 000 4 500 000	24 000 000 4 500 000	29 358 000	29 358 000	29 358 000	29 358 000	-5 871 000 5 871 000	-5 871 000 5 871 000	23 487 000 5 871 000	23 487 000 5 871 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 100 000.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0612)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-1872 Other services and work sent out for translation and typing									
3 325 000	3 325 000	7 650 000	7 650 000	7 650 000	7 650 000			7 650 000	7 650 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend the last paragraph as follows:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 140 000.

(Amendment 0613)

SECTION I – PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-1880 Miscellaneous expenditure on recruitment									
690 000	690 000	580 000	580 000	580 000	580 000			580 000	580 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 58 000.

(Amendment 0822)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2000 Rent									
136 915 500	136 915 500	153 179 200 21 669 260	153 179 200 21 669 260	153 179 200 21 669 260	153 179 200 21 669 260	-3 568 486	-3 568 486	149 610 700 21 669 260	149 610 700 21 669 260
S1-201 Insurance									
396 000	396 000	500 000	500 000	500 000	500 000	-20 000	-20 000	480 000	480 000
S1-202 Water, gas, electricity and heating									
7 712 188	7 712 188	10 165 570	10 165 570	10 165 570	10 165 570	-270 000	-270 000	9 895 573	9 895 573

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-203 Cleaning and maintenance									
15 230 990	15 230 990	14 199 890	14 199 890	14 199 890	14 199 890	-450 000	-450 000	13 749 890	13 749 890
4 500 000	4 500 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000			5 000 000	5 000 000
S1-205 Security and surveillance of buildings									
11 014 000	11 014 000	10 725 000	10 725 000	10 725 000	10 725 000	-500 000	-500 000	10 225 000	10 225 000
4 500 000	4 500 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000			6 000 000	6 000 000
S1-ch101 Contingency reserve									
4 182 587	4 182 587	3 497 493	3 497 493	3 497 493	3 497 493	4 808 486	4 808 486	8 305 979	8 305 979

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

Item 2000

'Revenue available for re-use is estimated at ECU 61 500.'

'Revenue from the leasing of the Van Maerlant building is estimated at ECU 4 200 000.'

Item 2000, Articles 202, 203 and 205: adjust the appropriations for Brussels against the appropriate sub-items.

(Amendment 0615)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-206 Acquisition of immovable property									
pm	pm	pm	pm	pm	pm	28 500 000	28 500 000	28 500 000	28 500 000
S1-2000 Rent									
136 915 500	136 915 500	153 179 200	153 179 200	153 179 200	153 179 200	-28 500 000	-28 500 000	124 679 200	124 679 200
		21 669 260	21 669 260	21 669 260	21 669 260			21 669 260	21 669 260

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

*This appropriation is intended to cover the acquisition of immovable property. The subsidies in respect of the site for the D3 Building and its development will be dealt with in accordance with the provisions of Article 27(3) of the Financial Regulation.**Item 2000: adjust accordingly the amount against the Brussels sub-item, last indent.*

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0616)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2232 Hire of vehicles									
2 002 000	2 002 000	1 590 000	1 590 000	1 590 000	1 590 000			1 590 000	1 590 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Delete the following:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 5 000.

(Amendment 0617)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2250 Library stock, purchase of books, subscriptions and other forms of documentation									
1 465 000	1 465 000	1 450 000 165 000	1 450 000 165 000	1 450 000 165 000	1 450 000 165 000	165 000 -165 000	165 000 -165 000	1 615 000	1 615 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0618)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2251 Special library, documentation and media library equipment and services									
560 000	560 000	340 000 50 000	340 000 50 000	340 000 50 000	340 000 50 000	50 000 -50 000	50 000 -50 000	390 000	390 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0619)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2252 Documentary databases									
287 500	287 500	245 000 50 000	245 000 50 000	245 000 50 000	245 000 50 000	50 000 -50 000	50 000 -50 000	295 000	295 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0620)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2261 Subscriptions									
581 500	581 500	593 500	593 500	593 500	593 500			593 500	593 500

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Delete the following:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 65 000.

(Amendment 0621)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-260 Limited consultations, studies and surveys									
2 600 000	2 600 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Amend remarks as follows:

This appropriation breaks down as follows:

— experts	500 000
— expenditure on studies by outside experts and organizations and publication of such studies and associated costs	750 000
— STOA	750 000
Total	2 000 000

(Amendment 0686)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2721 Expenditure on publication, information and participation in public events									
4 380 000	4 380 000	4 900 000	4 900 000	4 900 000	4 900 000			4 900 000	4 900 000
500 000	500 000								

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add a fourth indent with a token entry:

- *Parliament's share of the joint financing (Parliament/Commission) of a conference on the elderly, once the Bureau has laid down the detailed arrangements governing participation.*

(Amendment 0688)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2723 Organization and reception of groups of visitors, Euroscola and invitations to 'opinion-multipliers' from third countries									
11 300 000	11 300 000	11 110 000	11 110 000	11 110 000	11 110 000	-110 000	-110 000	11 000 000	11 000 000
S1-ch101 Contingency reserve									
4 182 587	4 182 587	3 497 493	3 497 493	3 497 493	3 497 493	110 000	110 000	3 607 493	3 607 493

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend the appropriation against the third sub-item as follows: 500 000

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0622)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2993 Expenditure on the promotion of relations between the European Parliament and national parliaments									
150 000	150 000	125 000	125 000	125 000	125 000			125 000	125 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

This appropriation is intended to cover expenditure committed for promoting relations between the European Parliament and the national parliaments.

It breaks down as follows:

– parliamentary relations other than those covered by Chapters 10, 13 and 37	60 000
– exchange of information and documentation and assistance in the analysis and management of that information, <i>inter alia</i> , the European Centre for Parliamentary Research and Documentation (ECPRD)	65 000
Total	125 000

Delete the following remark:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 5 000.

(Amendment 0623)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-2995 Aid to the democratically elected parliaments in central and Eastern Europe and the Mediterranean Basin									
350 000	350 000	350 000	350 000	350 000	350 000			350 000	350 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

This appropriation is intended to cover the strengthening of cooperation between the European Parliament and the democratically elected parliaments of central and eastern Europe, the former USSR and the Mediterranean basin. The parliaments of future Member States of the Union will enjoy favoured-status collaboration.

It also covers the funding of cooperation programmes and training schemes for officials of the aforementioned parliaments.

The training schemes include study visits to the European Parliament in Brussels, Luxembourg and Strasbourg; the appropriation is intended to cover *all or part of* the expenditure incurred by participants, in particular travelling costs, travel expenses, accommodation and daily allowances.

Thursday 23 October 1997

It breaks down as follows:

— cooperation measures, including those linked to legislative work	175 000
— measures linked to documentation, analysis and information, <i>including those carried out by the European Centre for Parliamentary Research and Documentation (ECPRD)</i>	175 000
Total	350 000

(Amendment 0624)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-400 Proceeds from taxation on the salaries wages and allowances of officials and other servants									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof.

Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8), as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 (OJ L 360, 22.12.1990, p. 1):

(Amendment 0625)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-401 Staff contributions to the pension scheme									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Staff Regulations of officials of the European Communities, and in particular Article 83(2) thereof.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0626)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-402 Proceeds of the special levy on net salaries, pensions and termination-of-service allowances of officials, other servants and persons in receipt of a pension									

NOMENCLATURE:

Delete the following article:

S1-402 Proceeds of the special levy on net salaries, pensions and termination-of-service allowances of officials, other servants and persons in receipt of a pension

(Amendment 0627)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-403 Proceeds from the temporary levy on the salaries of officials and other servants in active employment									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3831/91 of 19 December 1991 amending the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities with a view to introducing a temporary contribution (OJ L 361, 31.12.1991, p. 7).

(Amendment 0628)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-500 Proceeds from the sale of movable property									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Rules governing the payment of expenses and allowances to Members of the European Parliament, Annex III.

(Amendment 0635)

SECTION I – ANNEX OMBUDSMAN

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-A111 Other staff									
pm	pm	88 824	88 824	88 824	88 824	11 176	11 176	100 000	100 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0636)

SECTION I – EUROPEAN PARLIAMENT

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-A113 Insurance against sickness, accidents and occupational disease, unemployment and maintenance of pension rights									
37 561	37 561	39 291	39 291	39 291	39 291	6 000	6 000	45 291	45 291

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

This appropriation also includes a sum of ECU 6 000 to cover expenses in connection with the annual medical check-up for officials and other servants entitled to it, including the analyses and medical examinations requested in connection with that check-up.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0637)

SECTION I – ANNEX OMBUDSMAN

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-A117 Supplementary services									
95 000	95 000	120 000	120 000	120 000	120 000	80 000	80 000	200 000	200 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0638)

SECTION I – ANNEX OMBUDSMAN

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-A150 Cost of organizing graduate traineeships with the institution									
12 000	12 000	17 000	17 000	17 000	17 000	13 000	13 000	30 000	30 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0639)

SECTION I – ANNEX OMBUDSMAN

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-A230 Current administrative expenditure									
28 000	28 000	35 000	35 000	35 000	35 000	10 000 5 000	10 000 5 000	45 000 5 000	45 000 5 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0640)

SECTION I – ANNEX OMBUDSMAN

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S1-A270 Expenditure on publishing and information									
285 000	285 000	279 000	279 000	279 000	279 000	21 000	21 000	300 000	300 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0641)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

S4-11 Staff in active employment

List of posts: upgradings/conversions: Permanent posts: 1 A4 to A3, 1 A6 to A5, 1 A7 to A6, 2 LA5 to LA4, 1 LA6 to LA5, 1 B4 to B3, 1 C2 to C1, 2 C3 to B5; temporary posts: 1 B3 to B2, 1 D3 to D2.

Amend footnote 4: '1 LA5, 2 LA6, 2 C3 and 1 C4 until the year 2000 inclusive'

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-1100 Basic salaries									
54 754 600	54 754 600	55 468 300	55 468 300	54 325 900	54 325 900	99 600	99 600	54 425 500	54 425 500
S4-1101 Family allowances									
4 927 000	4 927 000	4 825 800	4 825 800	4 726 400	4 726 400	8 700	8 700	4 735 100	4 735 100
S4-1102 Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations)									
8 637 300	8 637 300	8 802 900	8 802 900	8 621 600	8 621 600	15 900	15 900	8 637 500	8 637 500
S4-1130 Insurance against sickness									
1 863 400	1 863 400	1 913 700	1 913 700	1 874 300	1 874 300	3 500	3 500	1 877 800	1 877 800
S4-1131 Insurance against accidents and occupational disease									
430 500	430 500	441 400	441 400	432 300	432 300	800	800	433 100	433 100
S4-1191 Provisional appropriation									
804 400	804 400	1 006 000	1 006 000	727 800	727 800	1 300	1 300	729 100	729 100

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0642)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-1113 Special advisers									
pm	pm	pm	pm	pm	pm	17 000	17 000	17 000	17 000
S4-1410 Medical service									
120 000	120 000	135 000	135 000	135 000	135 000	-17 000	-17 000	118 000	118 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remarks:

*This item is intended to cover the fees and expenses of the special advisers, including the fees of the medical officer.**Article 141: Delete the words 'together with the fees and expenses of the medical officer'.*

(Amendment 0643)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-1840 Restaurant and canteen operating costs									
80 000	80 000	96 500	96 500	96 500	96 500	-40 000 40 000	-40 000 40 000	56 500 40 000	56 500 40 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0644)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-188 Miscellaneous expenditure for staff recruitment									
200 000	200 000	260 000	260 000	260 000	260 000	-60 000	-60 000	200 000	200 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0645)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-2000 Rent									
pm	pm	2 195 800	2 195 800	2 195 800	2 195 800	-2 195 800 2 195 800	-2 195 800 2 195 800	pm 2 195 800	pm 2 195 800

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0646)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-21N Expenditure on data processing									
S4-210N Electronic office equipment									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	1 860 000	1 860 000	1 860 000	1 860 000
S4-211N Data-processing work									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	600 000	600 000	600 000	600 000
S4-2204 Electronic office equipment									
1 860 000	1 860 000	2 030 000	2 030 000	1 860 000	1 860 000	-1 860 000	-1 860 000	-	-
S4-1895 Other supplementary services									
733 300	733 300	823 500	823 500	823 500	823 500	-600 000	-600 000	223 500	223 500

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Create a new chapter broken down into articles as follows:

Chapter 21 EXPENDITURE ON DATA PROCESSING
 Article 210 Electronic office equipment
 Article 211 Data-processing work

REMARKS:

Enter the following:

S4-210: This appropriation is intended to cover the purchase, hire and maintenance of all computerized and electronic office equipment.

S4-211: This appropriation is intended to cover computer analysis and programming.

Delete Item 2204 and the first indent of Item 1895.

(Amendment 0647)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-2233 Maintenance, use and repair of vehicles									
90 700	90 700	195 000	195 000	195 000	195 000	-95 000 95 000	-95 000 95 000	100 000 95 000	100 000 95 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0648)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-241 Telephone, telegraph, telex									
520 000	520 000	532 000	532 000	532 000	532 000	-132 000 132 000	-132 000 132 000	400 000 132 000	400 000 132 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0649)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-400 Proceeds from taxation on the salaries, wages and allowances of Members of the institution, officials and other servants									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof.

Council Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice and of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance (OJ L 187, 8.8.1967, p. 1), as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3762/92 (OJ L 383, 29.12.1992, p. 4).

Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8), as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 2485/96 (OJ L 338, 28.12.1996, p. 4).

(Amendment 0650)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-401 Staff contributions to the pension scheme									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Staff Regulations of officials of the European Communities, and in particular Article 83(2) thereof.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0651)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-403 Proceeds from the temporary levy on salaries of officials and other servants in active employment									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof.

Council Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice and of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance (OJ 187, 8.8.1967, p. 1), as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3762/92 (OJ L 383, 29.12.1992, p. 4).

Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3831/91 of 19 December 1991 amending the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities with a view to introducing a temporary contribution (OJ L 361, 31.12.1991, p. 7).

(Amendment 0652)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-500 Proceeds from the sale of movable property									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Proceeds from the sale of movable property which cannot be re-used pursuant to Article 27 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 356, 31.12.1977, p. 1), as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ L 240, 7.10.1995, p. 12).

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0653)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-502 Proceeds from the sale of publications, printed works and films									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Proceeds from the sale of publications, printed works and films which cannot be re-used pursuant to Article 27 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 356, 31.12.1977, p. 1), as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ L 240, 7.10.1995, p. 12).

(Amendment 0654)

SECTION IV – COURT OF JUSTICE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S4-550 Transfer or purchase of pension rights by staff									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 107 thereof and Articles 11(2) and 48 of Annex VIII thereto.

(Amendment 0655)

SECTION V – COURT OF AUDITORS

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S5-1032 Survivors' pensions									
189 800	189 800	212 300	212 300	212 300	212 300	-23 300	-23 300	189 000	189 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0656)

SECTION V – COURT OF AUDITORS

S5-11 Staff in active employment

List of posts: enter the following posts in the establishment plan: 16 A7, 4 B5, 4 C5, 1 D3.

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S5-1100 Basic salaries									
31 378 000	31 378 000	32 597 000	32 597 000	31 484 000	31 484 000	853 400	853 400	32 337 400	32 337 400
S5-1101 Family allowances									
2 904 000	2 904 000	2 924 000	2 924 000	2 824 000	2 824 000	76 600	76 600	2 900 600	2 900 600
S5-1102 Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations)									
4 989 000	4 989 000	4 740 000	4 740 000	4 578 000	4 578 000	123 800	123 800	4 701 800	4 701 800
S5-1103 Fixed allowances									
191 200	191 200	197 000	197 000	186 100	186 100	7 100	7 100	193 200	193 200
S5-1110 Auxiliary staff									
639 000	639 000	592 000	592 000	779 100	779 100	-187 100	-187 100	592 000	592 000
S5-1130 Insurance against sickness									
1 067 000	1 067 000	1 108 000	1 108 000	1 070 000	1 070 000	29 400	29 400	1 099 400	1 099 400
S5-1131 Insurance against accidents and occupational disease									
242 000	242 000	251 000	251 000	242 000	242 000	6 900	6 900	248 900	248 900
S5-1141 Annual travel costs from the place of employment to the place of origin									
439 100	439 100	526 600	526 600	508 600	508 600	18 000	18 000	526 600	526 600
S5-1181 Travel expenses (including members of the family)									
12 400	12 400	13 300	13 300	9 000	9 000	4 300	4 300	13 300	13 300
S5-1182 Installation, resettlement and transfer allowances									
204 500	204 500	300 400	300 400	190 100	190 100	110 300	110 300	300 400	300 400
S5-1183 Removal expenses									
153 800	153 800	190 000	190 000	120 200	120 200	69 800	69 800	190 000	190 000
S5-1184 Temporary daily subsistence allowances									
198 500	198 500	262 600	262 600	174 600	174 600	88 000	88 000	262 600	262 600
S5-1190 Weightings									
261 400	261 400	269 100	269 100	254 000	254 000	15 100	15 100	269 100	269 100
S5-1191 Provisional appropriation									
458 000	458 000	579 000	579 000	557 000	557 000	18 000	18 000	575 000	575 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S5-200 Rent									
1 226 000	1 226 000	1 270 000	1 270 000	1 195 500	1 195 500	74 500	74 500	1 270 000	1 270 000
S5-201 Insurance									
26 000	26 000	23 000	23 000	22 000	22 000	1 000	1 000	23 000	23 000
S5-202 Water, gas, electricity and heating									
252 000	252 000	283 300	283 300	277 800	277 800	5 500	5 500	283 300	283 300
S5-203 Cleaning and maintenance									
486 000	486 000	481 800	481 800	476 900	476 900	4 900	4 900	481 800	481 800
S5-205 Security and surveillance of buildings									
245 000	245 000	371 800	371 800	315 600	315 600	56 200	56 200	371 800	371 800
S5-2200 New purchases of technical equipment and installations									
27 000	27 000	27 100	27 100	24 400	24 400	2 700	2 700	27 100	27 100
S5-2204 Office machines									
174 500	174 500	165 400	165 400	161 800	161 800	3 600	3 600	165 400	165 400
S5-2210 New purchases of furniture									
pm	pm	72 800	72 800	5 200	5 200	67 600	67 600	72 800	72 800

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0657)

SECTION V – COURT OF AUDITORS

S5-11 Staff in active employment

List of posts: upgrading of 12 permanent posts (4 A6 to A5, 2 A7 to A6, 1 B2 to B1, 2 C2 to C1, 1 C3 to C2, 1 D3 to D2, 1 D2 to D1).

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S5-1100 Basic salaries									
31 378 000	31 378 000	32 597 000	32 597 000	31 484 000	31 484 000	6 800	6 800	31 490 800	31 490 800
S5-1101 Family allowances									
2 904 000	2 904 000	2 924 000	2 924 000	2 824 000	2 824 000	600	600	2 824 600	2 824 600
S5-1102 Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations)									
4 989 000	4 989 000	4 740 000	4 740 000	4 578 000	4 578 000	1 000	1 000	4 579 000	4 579 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S5-1130 Insurance against sickness									
1 067 000	1 067 000	1 108 000	1 108 000	1 070 000	1 070 000	200	200	1 070 200	1 070 200
S5-1131 Insurance against accidents and occupational disease									
242 000	242 000	251 000	251 000	242 000	242 000	100	100	242 100	242 100

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following remark:

Chapter 11: A standard abatement of 3% has been applied to the appropriations in this chapter.

(Amendment 0658)

SECTION V – COURT OF AUDITORS

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S5-1113 Special advisers									
pm	pm	pm	pm	pm	pm	16 000	16 000	16 000	16 000
S5-141 Medical service									
35 000	35 000	38 300	38 300	38 300	38 300	-16 000	-16 000	22 300	22 300

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

S5-1113: This appropriation is also intended to cover the fees and other expenses of the medical officer.

Article 141: Delete the words 'together with the fees and expenses of the medical officer and ...'

(Amendment 0659)

SECTION V – COURT OF AUDITORS

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S5-241 Telephone, telegraph, telex, television									
310 000	310 000	342 800	342 800	342 200	342 200	-42 200	-42 200	300 000	300 000
						42 200	42 200	42 200	42 200

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0660)

SECTION VIa – ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-A130 Mission expenses, travel expenses and incidental expenditure									
230 000	230 000	260 000	260 000	250 000	250 000			250 000	250 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

It breaks down as follows:

– consultative work	90 000
– press and public relations	30 000
– other Secretariat services	117 500
– Presidency	12 500
	Total
	250 000

(Amendment 0661)

SECTION VIa – ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-A250 Meetings in general									
8 769 000 200 000	8 769 000 200 000	9 025 000	9 025 000	9 000 000	9 000 000			9 000 000	9 000 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Add the following:

It breaks down as follows:

— plenary sessions	3 095 000
— Groups I, II, III	25 000
— Sections	2 075 000
— study groups	3 360 000
— budget group	60 000
— miscellaneous	385 000
	<hr/>
Total	9 000 000

Revenue available for re-use is estimated at ECU 250 000.

(Amendment 0685)

SECTION VIa – ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-A255 Miscellaneous expenditure on the organization of and participation in conferences, congresses and meetings									
80 000	80 000	185 000	185 000	140 000	140 000	-75 000 75 000	-75 000 75 000	65 000 75 000	65 000 75 000
S6-A2719 Expenditure on publicity and promotion of publications									
16 000	16 000	65 000	65 000	50 000	50 000	-20 000 20 000	-20 000 20 000	30 000 20 000	30 000 20 000
S6-A272 Expenditure on the dissemination of information and on participation in public events									
55 000	55 000	190 000	190 000	145 000	145 000	-76 000 76 000	-76 000 76 000	69 000 76 000	69 000 76 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Amend as follows:

This appropriation is intended to cover the expenses, including representation expenses, connected with the organization of conferences of a general nature and conferences held under the 'Citizens' Europe' programme.

It also covers the annual meetings of the EC socio-economic interest groups inter alia with their counterparts from EFTA (EEA cooperation), the ACP states, Euro-Mediterranean relations and relations with central and eastern Europe, Latin America, Cyprus and Turkey.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0662)

SECTION VIa – ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-A400 Proceeds from taxation on the salaries, wages and allowances of officials and other servants									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof. Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8), as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 (OJ L 360, 22.12.1990, p. 1).

(Amendment 0663)

SECTION VIa – ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-A401 Staff contributions to the pension scheme									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 83(2) thereof.

(Amendment 0664)

SECTION VIa – ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-A403 Proceeds from the temporary levy on salaries of officials and other servants in active employment									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Add the following:

Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3831/91 of 19 December 1991 amending the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities with a view to introducing a temporary contribution (OJ L 361, 31.12.1991, p. 7).

(Amendment 0665)

SECTION VIb – COMMITTEE OF THE REGIONS

S6-B11 STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT

List of posts of the CotR: transfer from the lists of posts for Part C, JOS, and convert into three temporary C5 posts; adjust accordingly footnote 4 in the list of posts for the Committee of the Regions as follows: 'One A3, one A7, one B3 and one C3 as posts assigned to the chairman's private office, and six A7 and three C5 as posts assigned to the political groups' and adjust footnote 3 in the list of posts for the JOS as follows: 'Of which 408 posts belong to the Economic and Social Committee and 108 to the Committee of the Regions'.

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-B1100 Basic salaries									
4 235 500	4 235 500	4 528 213	4 528 213	4 284 000	4 284 000	76 986	76 986	4 360 986	4 360 986
S6-B1101 Family allowances									
282 000	282 000	288 620	288 620	273 000	273 000	4 907	4 907	277 907	277 907
S6-B1102 Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations)									
572 500	572 500	622 029	622 029	589 000	589 000	10 575	10 575	599 575	599 575
S6-B1103 Secretarial allowances									
45 000	45 000	45 333	45 333	41 000	41 000	3 524	3 524	44 524	44 524
S6-B1110 Auxiliary staff									
566 000	566 000	585 000	585 000	566 000	566 000	-100 000	-100 000	466 000	466 000
S6-B1130 Insurance against sickness									
144 500	144 500	153 959	153 959	146 000	146 000	2 618	2 618	148 618	148 618
S6-B1131 Insurance against accidents and occupational disease									
29 000	29 000	39 395	39 395	37 000	37 000	670	670	37 670	37 670
S6-B1181 Travel expenses (including members of the family)									
10 000	10 000	13 600	13 600	7 000	7 000	1 950	1 950	8 950	8 950
S6-B1182 Installation, resettlement and transfer allowance									
170 000	170 000	104 000	104 000	40 000	40 000	8 129	8 129	48 129	48 129
S6-B1183 Removal expenses									
130 000	130 000	109 000	109 000	40 000	40 000	14 843	14 843	54 843	54 843
S6-B1184 Temporary daily subsistence allowances									
127 000	127 000	108 000	108 000	40 000	40 000	11 132	11 132	51 132	51 132
S6-B1191 Provisional appropriation									
65 500	65 500	89 000	89 000	75 000	75 000	1 613	1 613	76 613	76 613

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C1100 Basic salaries									
26 701 610	26 701 610	26 910 000	26 910 000	26 509 000	26 509 000	-76 986	-76 986	26 432 010	26 432 010
S6-C1101 Family allowances									
2 686 786	2 686 786	2 462 000	2 462 000	2 425 000	2 425 000	-4 907	-4 907	2 420 093	2 420 093
S6-C1102 Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations)									
3 493 073	3 493 073	3 530 000	3 530 000	3 477 000	3 477 000	-10 575	-10 575	3 466 425	3 466 425
S6-C1103 Secretarial allowances									
243 000	243 000	237 000	237 000	231 500	231 500	-3 524	-3 524	227 976	227 976
S6-C1110 Auxiliary staff									
686 000 200 000	686 000 200 000	807 000	807 000	686 000	686 000	100 000	100 000	786 000	786 000
S6-C1130 Insurance against sickness									
908 449	908 449	915 000	915 000	901 000	901 000	-2 618	-2 618	898 382	898 382
S6-C1131 Insurance against accidents and occupational disease									
183 291	183 291	235 000	235 000	231 000	231 000	-670	-670	230 330	230 330
S6-C1181 Travel expenses (including members of the family)									
25 000	25 000	22 000	22 000	13 000	13 000	-1 950	-1 950	11 050	11 050
S6-C1182 Installation, resettlement and transfer allowances									
213 500	213 500	159 000	159 000	123 000	123 000	-8 129	-8 129	114 871	114 871
S6-C1183 Removal expenses									
177 000	177 000	172 000	172 000	104 000	104 000	-14 843	-14 843	89 157	89 157
S6-C1184 Temporary daily subsistence allowances									
177 587	177 587	170 000	170 000	103 000	103 000	-11 132	-11 132	91 868	91 868
S6-C1191 Provisional appropriation									
398 070	398 070	488 000	488 000	479 000	479 000	-1 613	-1 613	477 387	477 387

NOMENCLATURE:

Unchanged.

(Amendment 0666)

SECTION VIIb — COMMITTEE OF THE REGIONS

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-B1896 Supplementary services for the Language Service									
-	-	100 000	100 000	50 000	50 000	-50 000	-50 000	-	-
S6-C1896 Supplementary services for the Language Service									
10 000	10 000	50 000	50 000	10 000	10 000	50 000	50 000	60 000	60 000

Thursday 23 October 1997

NOMENCLATURE:

Delete the line.

REMARKS:

Delete.

(Amendment 0667)

SECTION VIb – COMMITTEE OF THE REGIONS

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-B250 Meetings in general									
4 531 000	4 531 000	3 826 000	3 826 000	3 500 000	3 500 000			3 500 000	3 500 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

It breaks down as follows:

– plenary sessions	1 542 590
– groups	377 722
– commissions	894 392
– working parties	145 693
– ad hoc groups	108 595
– colloquia	327 809
– miscellaneous	103 199
	Total
	3 500 000

(Amendment 0668)

SECTION VIb – COMMITTEE OF THE REGIONS

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-B400 Proceeds from taxation on the salaries, wages and allowances of officials and other servants									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Add the following:

Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof. Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8), as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 (OJ L 360, 22.12.1990, p. 1).

(Amendment 0669)

SECTION VIIb – COMMITTEE OF THE REGIONS

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-B401 Staff contributions to the pension scheme									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 83(2) thereof.

(Amendment 0670)

SECTION VIIb – COMMITTEE OF THE REGIONS

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-B403 Proceeds from the temporary levy on salaries of officials and other servants in active employment									
ne	ne	ne	ne	ne	ne				

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3831/91 of 19 December 1991 amending the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities with a view to introducing a temporary contribution (OJ L 361, 31.12.1991, p. 7).

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0672)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE**S6-C11 STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT**

Establishment plan: conversions/upgradings: 1 A2 to LA3; 1 LA5 to LA4, 2 LA7 to LA6, 1 B5 to B4

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C1100 Basic salaries									
26 701 610	26 701 610	26 910 000	26 910 000	26 509 000	26 509 000	15 439	15 439	26 524 440	26 524 440
S6-C1101 Family allowances									
2 686 786	2 686 786	2 462 000	2 462 000	2 425 000	2 425 000	1 413	1 413	2 426 413	2 426 413
S6-C1102 Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations)									
3 493 073	3 493 073	3 530 000	3 530 000	3 477 000	3 477 000	2 026	2 026	3 479 026	3 479 026
S6-C1130 Insurance against sickness									
908 449	908 449	915 000	915 000	901 000	901 000	525	525	901 525	901 525
S6-C1131 Insurance against accidents and occupational disease									
183 291	183 291	235 000	235 000	231 000	231 000	134	134	231 134	231 134
S6-C1191 Provisional appropriation									
398 070	398 070	488 000	488 000	479 000	479 000	266	266	479 266	479 266

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0673)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C1113 Special advisers									
pm	pm	pm	pm	pm	pm	71 000	71 000	71 000	71 000
S6-C141 Medical service									
100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	100 000	-71 000	-71 000	29 000	29 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

*This item is intended to cover the fees and expenses of the special advisers, including the fees of the medical officer.**Article 141: Delete the words 'and the operation of a medical unit'.*

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0674)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C1820 Further training, retraining and information for staff									
210 000	210 000	208 000	208 000	150 000	150 000	15 000	15 000	165 000	165 000
S6-C1896 Supplementary services for the Language Service									
10 000	10 000	50 000	50 000	10 000	10 000	-10 000	-10 000	—	—

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0675)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C1840 Running costs of restaurants and canteens									
23 000	23 000	124 000	124 000	23 000	23 000	-5 000 5 000	-5 000 5 000	18 000 5 000	18 000 5 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0676)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C200 Rent									
5 700 000	5 700 000	8 565 000	8 565 000	5 757 000	5 757 000	-2 878 500 2 878 500	-2 878 500 2 878 500	2 878 500 2 878 500	2 878 500 2 878 500
S6-C201 Insurance									
90 000	90 000	90 000	90 000	76 000	76 000	-16 000 16 000	-16 000 16 000	60 000 16 000	60 000 16 000

Thursday 23 October 1997

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C202 Water, gas, electricity and heating									
275 000	275 000	517 000	517 000	425 000	425 000	-25 000 25 000	-25 000 25 000	400 000 25 000	400 000 25 000
S6-C203 Cleaning and maintenance									
1 380 000	1 380 000	1 550 000	1 550 000	1 300 000	1 300 000	-650 000 650 000	-650 000 650 000	650 000 650 000	650 000 650 000
S6-C204 Fitting-out of premises									
190 000	190 000	1 154 000	1 154 000	150 000	150 000	-130 000 130 000	-130 000 130 000	20 000 130 000	20 000 130 000
S6-C205 Security and surveillance of buildings									
1 179 000	1 179 000	1 500 000	1 500 000	1 100 000	1 100 000	-700 000 700 000	-700 000 700 000	400 000 700 000	400 000 700 000
S6-C211 Computer network									
250 000	250 000	250 000	250 000	250 000	250 000	-83 333 83 333	-83 333 83 333	166 667 83 333	166 667 83 333
S6-CC10-2N Reserve to provide for the take-over of buildings									
ne	ne	ne	ne	ne	ne	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000

NOMENCLATURE:

Create a new chapter 102: 'Reserve to provide for the take-over of buildings'.

REMARKS:

Enter the following remark:

The appropriation in this chapter is intended to finance the expenditure related to the take-over of buildings relinquished by Parliament. It can be used after transfers to other chapters of the budget have been agreed pursuant to the provisions of the Financial Regulation.

(Amendment 0677)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C2201 Replacement of technical equipment and installations									
80 000	80 000	123 000	123 000	123 000	123 000			123 000	123 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Revenue available for re-use is estimated at ECU 16 000.

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0678)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C2351 Uniforms and working clothes									
25 000	25 000	31 000	31 000	25 000	25 000	6 000	6 000	31 000	31 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0679)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C241 Telephone, telegraph, telex, television									
660 000	660 000	639 000	639 000	525 000	525 000	-75 000 75 000	-75 000 75 000	450 000 75 000	450 000 75 000

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Unchanged.

(Amendment 0680)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C400 Proceeds from taxation on the salaries, wages and allowances of officials and other servants									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof. Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8), as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 (OJ L 360, 22.12.1990, p. 1).

Thursday 23 October 1997

(Amendment 0681)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C401 Staff contributions to the pension scheme									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 83(2) thereof.

(Amendment 0682)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C403 Proceeds from the temporary levy on salaries of officials and other servants in active employment									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3831/91 of 19 December 1991 amending the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities with a view to introducing a temporary contribution (OJ L 361, 31.12.1991, p. 7).

(Amendment 0683)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C500 Proceeds from the sale of movable property									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

Thursday 23 October 1997

REMARKS:

Add the following:

Proceeds from the sale of movable property which cannot be re-used pursuant to Article 27 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 356, 31.12.1977, p. 1), as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ L 240, 7.10.1995, p. 12).

(Amendment 0684)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C502 Proceeds from the sale of publications, printed works and films									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Proceeds from the sale of movable property which cannot be re-used pursuant to Article 27 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 356, 31.12.1977, p. 1), as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2335/95 (OJ L 240, 7.10.1995, p. 12).

(Amendment 0671)

SECTION VIc – JOINT ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Budget 1997		PDB 1998		DB 1998		Amendment		DB + Amendment	
Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
S6-C550 Transfer or purchase of pension rights by staff									

NOMENCLATURE:

Unchanged.

REMARKS:

Add the following:

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 107 thereof and Articles 11(2) and 48 of Annex VIII thereto.

Friday 24 October 1997

MINUTES OF THE SITTING OF FRIDAY 24 OCTOBER 1997

(97/C 339/05)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mrs SCHLEICHER

*Vice-President**(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

Mrs González Álvarez and Mr Puerta had informed the Chair that they had intended to vote against am. 6 in the Breyer report (A4-0281/97) and Mrs Hardstaff that she had intended to vote in favour of am. 25 in the Lannoye report (A4-0310/97).

The following spoke:

— Mr Hallam, on his remarks the previous day (Part I, Item 1) and to criticize the Commission which he said was proposing to impose the use of a metal produced by a Finnish firm for the manufacture of euro coins;

— Mrs Fontaine who pointed out that during the vote on am. 4 to the Tomlinson report (A4-0280/97) (Part I, Item 2(f)) Mr Samland, chairman of the Committee on Budgets, had taken the floor to stress that the amendment did not aim to question the legitimacy of the pension fund and that this had been noted by her as President of the sitting;

— Mr Chichester on the remarks by Mr Hallam;

— Mr von Habsburg who protested at the fact that group leaders distributed speaking time for Friday sittings and that Members were not allowed to exceed this allocation even though sittings were scheduled to last until 1 p.m.; this was in his opinion scandalous and a waste of public money;

The Minutes of the previous sitting were approved.

The following spoke:

— Mr McMahon who referred to his remarks the previous day concerning the demonstration by some of Parliament's staff outside the Chamber (Part I, Item 1 of previous day's Minutes) and asked what measures the Presidency had taken to prevent further such action and whether disciplinary action had been taken against the staff involved;

— Mrs Fontaine who pointed out that these events had taken place while she had been in the Chair and, in reply to Mr McMahon, said that, having requested clarification, she had been informed that the demonstration had been attended by very few staff members and had not been organized by the staff committee which had stressed that it had not been in agreement with the demonstration;

— Mr Tomlinson who, with reference to the remarks by Mrs Fontaine, pointed out that the staff committee had put up posters calling this demonstration outside the Chamber and had sent all Members a letter attacking the Secretary-General, the Bureau, the Committee on Budgets and Parliament's budget rapporteur, and that the staff committee should provide explanations; furthermore, as there had not been a quorum at the last staff committee elections, no staff committee in his opinion existed (the President replied that the Bureau would surely be considering the matter);

— Mr Miller who with reference to the remarks by Mr McMahon stressed that, although he did not agree with the demonstration, he could not accept that disciplinary action be taken against trade unionists who should be free to demonstrate;

— Mrs Roth who in her capacity as rapporteur on human rights for 1996 called on Mr Tomlinson to re-read the chapter in her report concerning the rights of trade unions and trade unionists in which the right of workers to demonstrate was recognized;

— Mr Fabre-Aubrespy who wished to take the floor on the Minutes of the previous sitting (the President cut him off as the Minutes had already been approved).

2. Documents received

The President announced that she had received the following documents:

(a) Council, requests for opinions on:

— Proposal for a Council Decision amending Decision 96/411/EC on improving Community agricultural statistics (COM(97)0482 — C4-0536/97 — 97/0245(CNS))

referred to
responsible: AGRI

legal basis: Art. 043 EC

— Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 805/68 on the common organisation of the market in beef and veal (COM(97)0461 — C4-0537/97 — 97/0240(CNS))

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG

legal basis: Art. 043 EC

Friday 24 October 1997

— Draft Decision of the EEA Joint Committee, amending Annex XI (Telecommunications Service) to the EEA Agreement (SEC(97)0942 – C4-0553/97 – 97/0923(CNS))

referred to
responsible: RELA

— Draft Decision of the EEA Joint Committee, amending Annex XIV (Competition) to the EEA Agreement (SEC(97)0942 – C4-0554/97 – 97/0924(CNS))

referred to
responsible: RELA

— Proposal for a Council Regulation extending the validity of the programme to promote international cooperation in the energy sector – Synergy programme – as established by Council Regulation (EC) No 701/97 of 14 April 1997 (COM(97)0488 – C4-0555/97 – 97/0251(CNS))

referred to
responsible: RTDE
opinion: BUDG, ECON

legal basis: Art. 235 EC

(b) *Commission:*

(ba) *proposals and/or communications:*

— Proposal for a European Parliament and Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles and amending Directives 73/239/EEC and 92/49/EEC (Fourth Motor Insurance Directive) (COM(97)0510 – C4-0528/97 – 97/0264(COD))

referred to
responsible: LEGA
opinion: TRAN

legal basis: Art. 057(2), 100a EC

— Proposal for a European Parliament and Council Directive relating to special provisions for vehicles used for the carriage of passengers comprising more than eight seats in addition to the driver's seat and amending Council Directive 70/156/EEC (COM(97)0276 – C4-0545/97 – 97/0176(COD))

referred to
responsible: ECON
opinion: TRAN

legal basis: Art. 100a EC

— Communication: 'Promoting the role of voluntary organisations and foundations in Europe' (COM(97)0241 – C4-0546/97)

referred to
responsible: ESOC
opinion: ECON, LEGA

— Communication to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions: The European Aerospace Industry meeting the global challenge (COM(97)0466 – C4-0547/97)

referred to
responsible: ECON
opinion: FASE, RTDE

— Communication to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions: Towards a new shipbuilding policy (COM(97)0470 – C4-0548/97)

referred to
responsible: ECON
opinion: RTDE, RELA, TRAN
languages available: DE, EN, FR

— Communication on Financial Services: Enhancing consumer confidence. Follow-up to the Green Paper on 'Financial Services: Meeting Consumers' Expectations' (COM(97)0309 – C4-0550/97)

referred to
responsible: ENVI
opinion: LEGA, ECON

— Proposal for a Council Directive concerning the framework agreement on part-time work concluded by UNICE, CEEP and the ETUC (COM(97)0392 – C4-0551/97 – 97/0221(PRT))

referred to
responsible: ESOC
opinion: WOME

legal basis: Art. 004(2) EC

(bb) *a proposal for transfer of appropriations:*

— Proposal for transfer of appropriations No 47/97 between Chapters in Section III – Commission – Part B – of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)1864 – C4-0529/97)

referred to
responsible: BUDG, CONT

(bc) *the following text:*

— Report: Employment in Europe – 1997 (COM(97)0479 – C4-0549/97)

referred to
responsible: ESOC
opinion: ECON, WOME, FISH
languages available: DE, EN, FR

(c) *Conference of the representatives of the governments of the Member States:*

— Consolidated Version of the Treaty establishing the European Community (CONF4007/97 – C4-0538/97)

referred to
responsible: INST
opinion: all committees concerned
legal basis: Art. N EU

(d) *European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction*

— Second Annual Report on the State of the Drugs Problem in the European Union (C4-0552/97)

referred to
responsible: CIVI
opinion: LEGA, ENVI
language available: EN

Friday 24 October 1997

3. Transfer of appropriations

The Committee on Budgets had considered proposal for transfer of appropriations No 43/97 (SEC(97)1682 — C4-0472/97) concerning budget heading B8-013, Other joint actions of the European Union under the common foreign and security policy.

It had decided to authorize, in accordance with Article 26(5)(b) of the Financial Regulation, the transfer of part of the reserve entered

in Chapter B0-40	Provisions
---------------------	------------

(for heading B8-013)

to heading B8-013	Other joint actions of the European Union under the common for- eign and security policy involving an amount of (in commitment appro- priations)	4 600 000 ecus
	(in payment appropria- tions)	4 600 000 ecus

* * *

The Committee on Budgets had considered proposal for transfer of appropriations No 44/97 (SEC(97)1694 — C4-0473/97) concerning non-compulsory expenditure against budget heading B7-660, External cooperation measures.

It had decided to authorize, in accordance with Article 26(5)(b) of the Financial Regulation, the transfer of part of the reserve entered

in Chapter B0-40	Provisions
---------------------	------------

(for heading B7-660)

to heading B7-660	External cooperation measures involving an amount of (in commitment appro- priations)	15 000 000 ecus
	(in payment appropria- tions)	15 000 000 ecus

Parliament would consider the content of the Agreement in a report in the next few weeks and would adopt a position, in its capacity as budgetary authority, during the annual budgetary procedure.

4. Reports to be drawn up and referral to committees

The following committees had been authorized to draw up reports:

- ECON on democratic supervision of EMU
- REGI on regional planning policy and the development of a European spatial development perspective

- FASE on European Defence Policy (second part of Tindemans' report on the common security policy)

- WOME on:

- the role of cooperatives in developing women's employment
- the situation of single mothers and single-parent families

The Committee on Civil Liberties would draw up a report pursuant to Rule 46(3) on the dangers of fundamentalism (asked for opinions: FASE, CULT)

The Committee on Foreign Affairs would draw up a report pursuant to Rule 90(5) on the negotiation of the Euro-Mediterranean agreement with Algeria (asked for an opinion: CIVI)

The Committee on Women's Rights had been asked for its opinion on human rights in the European Union in 1996 (authorized to draw up a report: CIVI).

5. Awareness of Community law (Robert Schuman project) ***I (vote)

Palacio Vallelersundi report — A4-0323/97
(Simple majority)

PROPOSAL FOR A DECISION COM(96)0580 — C4-0606/96 — 96/0277(COD):

Amendments adopted: 1 to 19 and 21 to 23 collectively

Amendment not put to the vote: 20 (incorporated in the text of am. 19)

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 1*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 1*).

6. New technologies and the press (vote)

Daskalaki report — A4-0289/97
(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION

The different parts of the text were adopted in order.

Separate votes: recital W, paras. 8, 9, 12 (PPE)

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 2*).

Friday 24 October 1997

7. Protection of minors and human dignity

(vote)

Whitehead report — A4-0227/97

(Simple majority)

MOTION FOR A RESOLUTION*Amendments rejected:* 2; 1

The different parts of the text were adopted in order, recital A by EV (106 for, 80 against, 1 abstention), para. 24 by EV (114 for, 74 against, 0 abstentions), and para. 26 by EV (117 for, 70 against, 2 abstentions).

Separate vote: recital A (PPE)*Results of RCVs:*

para. 27 (ARE):

Members voting:	200
For:	196
Against:	4
Abstentions:	0

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 3*).*
* * **Explanations of vote were made by the following Members:*

Palacio Vallelersundi report (A4-0323/97)

— *orally:* Posselt

Daskalaki report (A4-0289/97)

— *in writing:* Lindqvist; Evans; Wibe; Waidelich; Rynnänen

Whitehead report (A4-0227/97)

— *in writing:* Seillier**8. COM in beef and veal * (debate and vote)**

Mrs Anttila introduced her report drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal (COM(97)0161 — C4-0212/97 — 97/0122(CNS)) (A4-0302/97).

The following spoke: Mr Sindal, on behalf of the PSE Group, Mr Gillis, on behalf of the PPE Group, Mr Santini, on behalf of the UPE Group, Mr Virrankoski, on behalf of the ELDR Group, Mr Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group, Mrs Barthet-Mayer, on behalf of the ARE Group, Mr Souchet, on behalf of the I-EDN Group, Mr Thomas, Mrs Keppelhoff-Wiechert, Mr Hyland, Mrs Van Dijk, Mr Wibe and Mr Funk.

IN THE CHAIR: Mrs HOFF

Vice-President

The following spoke: Mr Evans who wondered whether some speakers should not perhaps declare a financial interest in this debate (the President replied that this was a question of integrity and was a personal matter for each Member) and Mr Graefe zu Baringdorf who declared a financial interest as a farmer.

The following spoke: Mrs Hautala, Mrs Schierhuber, Mrs McKenna, Mr Cunha, Mrs Piha and Mrs Wulf-Mathies, Member of the Commission.

The President closed the debate.

VOTE

(Simple majority)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(97)0161 — C4-0212/97 — 97/0122(CNS):

Amendments adopted: 10/rev; 1; 2 (1st part); 2 (2nd part); 3; 9 by EV (76 for, 49 against, 13 abstentions); 4; 5; 6; 7; 8

Amendments rejected: 12 by RCV; 11 by RCV*Split votes:*

am. 2 (ELDR):

1st part: text without the words 'on no account'

2nd part: these words

Results of RCVs:

am. 12 (V):

Members voting:	141
For:	48
Against:	93
Abstentions:	0

am. 11 (V):

Members voting:	143
For:	44
Against:	98
Abstentions:	1

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 4*).**DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:***Explanations of vote were made by the following Members:*

Mrs Pack insisted the President check whether Members wishing to make explanations of vote in writing were actually present (the President checked whether this was the case).

— *in writing:* Waidelich; Cushnahan; Lindqvist

Friday 24 October 1997

Parliament adopted the legislative resolution by RCV

Members voting:	135
For:	131
Against:	1
Abstentions:	3

(Part II, Item 4)

Mr Holm had intended to vote in favour.

9. Apples, pears, peaches and nectarines * (debate and vote)

Mr Rehder introduced his report drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development on the proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of apples, pears, peaches and nectarines (COM(97)0035 – C4-0135/97 – 97/0031(CNS)) (A4-0301/97).

The following spoke: Mr Thomas on behalf of the PSE Group, Mrs Redondo Jiménez, on behalf of the PPE Group, Mr Santini on behalf of the UPE Group, Mr Querbes, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group, Mrs Barthet-Mayer, on behalf of the ARE Group, Mr Van Dam, on behalf of the I-EDN, Mr Wibe, Mr von Habsburg, Mr Novo, and Mrs Wulf-Mathies, Member of the Commission.

The President closed the debate.

VOTE

(Simple majority)

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(97)0035 – C4-0135/97 – 97/0031(CNS):

Amendments adopted: 1 to 3 collectively; 4; 5; 6

Amendments rejected: 7; 8; 9

The following spoke during the vote:

- the rapporteur on the amendments;
- Mr Posselt to point out that his voting card had been removed from his seat.

Separate vote: am. 6 (I-EDN, UPE)

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 5).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Explanations of vote were made by the following Members:

– *in writing:* Souchet; Waidelich; Lindqvist; Bonde, Sandbæk

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 5).

The following spoke: Mr Posselt who with regard to his previous remarks asked whether his voting card had been removed by the sittings services, Mrs Lulling on Mr Posselt's remarks and Mr Rübig who pointed out that his voting card had also disappeared (the President gave an assurance that the matter would be looked into and that the Members concerned would be informed at the start of the next sitting).

10. Forwarding of texts adopted during the sitting

The President informed Parliament, pursuant to Rule 133(2), that the Minutes of that day's sitting would be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting.

With Parliament's agreement, she stated that she would forward the texts that had just been adopted forthwith to the bodies named therein.

11. Dates for next sittings

The President announced that the next sittings would be held from 5 to 6 November 1997:

12. Adjournment of session

The session was adjourned.

(The sitting closed at 11.20 p.m.)

Julian PRIESTLEY
Secretary-General

Nicole FONTAINE
Vice-President

Friday 24 October 1997

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Awareness of Community law (Robert Schuman Project) *I**

A4-0323/97

Proposal for a European Parliament and Council Decision establishing an action programme to improve awareness of Community law for the legal professions – Robert Schuman Project (COM(96)0580 – C4-0606/96 – 96/0277(COD))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION ⁽¹⁾	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
	(Amendment 1)
	<i>Recital 3a (new)</i>
	(3a) Having regard to the fundamental role of the effective and uniform application of Community law in the administration of justice (understood in its broad sense), given that the body of case-law, which is built up on the basis of each legal ruling, is, in the final analysis, a source of law itself;
	(Amendment 2)
	<i>Recital 5</i>
(5) Whereas citizens, consumers and enterprises will be unable to enforce all their rights under the Community legal system before any national court within the Union unless those members of the legal professions <i>most directly</i> involved in <i>implementing Community law</i> , i.e. judges and lawyers, are sufficiently informed and trained to do so;	(5) Whereas citizens, consumers and enterprises will be unable to enforce all their rights under the Community legal system before any national court within the Union unless those members of the legal professions involved in the administration of justice , i.e. judges, prosecutors and lawyers, are sufficiently informed and trained to do so;
	(Amendment 3)
	<i>Recital 6</i>
(6) Whereas the Commission communication to the Council of 22 December 1993 'Making the most of the internal market: strategic programme' emphasizes the importance, to persons subject to legal proceedings and to the smooth functioning of the internal market, of national courts being in a position to resolve a larger proportion of cases concerning the conformity of rules or behaviour with Community law and, to that end, the need to improve awareness of Community law <i>within the legal profession</i> ;	(6) Whereas the Commission communication to the Council of 22 December 1993 'Making the most of the internal market: strategic programme' emphasizes the importance, to persons subject to legal proceedings and to the smooth functioning of the internal market, of national courts being in a position to resolve a larger proportion of cases concerning the conformity of rules or behaviour with Community law and, to that end, the need to improve the awareness of Community legal professionals involved in the administration of justice ;

⁽¹⁾ OJ C 378, 13.12.1996, p. 17.

Friday 24 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

Recital 8

(8) Whereas raising awareness of Community law among *judges and lawyers in* the Member States is likely to improve the cooperation between the national courts and the Court of Justice that is an inherent part of the Community legal system;

(8) Whereas raising awareness of Community law among **those involved in the activities of the courts of** the Member States is likely to improve the cooperation between the national courts and the Court of Justice that is an inherent part of the Community legal system;

(Amendment 5)

Recital 10

(10) Whereas it is within the European Community's remit to propose establishing support arrangements designed to help Member States to remedy a lack of training and information *wherever this may affect* the correct application of Community law necessary for the smooth functioning of the internal market;

(10) Whereas it is within the European Community's remit to propose establishing support arrangements designed to help Member States to remedy a lack of training and information **where this directly affects** the correct application of Community law necessary for the smooth functioning of the internal market;

(Amendment 6)

Recital 10a (new)

(10a) Whereas the activities of the professionals referred to have a direct impact on the application of Community law as a result of the part played by each one of them in the proceedings under the procedural laws, since they contribute, through each ruling handed down, to the creation of the body of case-law;

(Amendment 7)

Recital 11

(11) Whereas the objective of making legal *practitioners* more aware of Community law must form part of overall arrangements which, from checks on the correct transposal into national legislation of Community law to the penalties applicable in the event of this law being breached, are designed to ensure the effectiveness and uniform application of internal market rules;

(11) Whereas the objective of making legal **professionals involved in the administration of justice, i.e. judges, prosecutors and lawyers**, more aware of Community law must form part of overall arrangements which, from checks on the correct transposal into national legislation of Community law to the penalties applicable in the event of this law being breached, are designed to ensure the effectiveness and uniform application of internal market rules;

(Amendment 8)

Recital 12

(12) Whereas achieving this objective entails using specific resources adapted to the requirements and constraints of professional practice; whereas the creation of a specific instrument whose objective is to raise awareness of Community law among judges and lawyers in the European Union complements, for a target public, existing Community programmes and initiatives,

(12) Whereas achieving this objective entails using specific resources adapted to the requirements and constraints of professional practice; whereas the creation of a specific instrument whose objective is to raise awareness of Community law among **legal professionals involved in the administration of justice, i.e. judges, prosecutors and lawyers**, in the European Union complements, for a target public, existing Community programmes and initiatives,

Friday 24 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 9)

Article 1(1)

1. This Decision sets up the programme known as the 'Robert Schuman Project' for the period *1 January 1997 to 31 December 1999*.

1. This Decision sets up the programme known as the 'Robert Schuman Project' for the period ... to **The project is intended to contribute to the effective and uniform application of Community law with a view to improving the functioning of the internal market.**

(Amendment 10)

Article 1(2)

2. By means of this financial support instrument the European Union shall encourage and support initiatives designed to raise awareness of Community law among judges and lawyers within the Member States of the Union.

2. By means of this financial support instrument the European Union shall encourage and support initiatives designed to raise awareness of Community law among **legal professionals involved in the administration of justice, i.e. judges, prosecutors** and lawyers, within the Member States of the Union.

(Amendment 11)

Article 2(1)(a)

(a) encourage the launch of practical training initiatives in Community law in the Member States (initial or continuing training) by bodies responsible for training judges and lawyers *or future judges and lawyers*;

(a) encourage the launch of practical training initiatives in Community law in the Member States (initial or continuing training) by bodies responsible for training **legal professionals involved in the administration of justice, i.e. judges, prosecutors and lawyers, or those training for this**;

(Amendment 12)

Article 2(1)(b)

(b) encourage the development, in the Member States, of information resources (traditional or based on new communication and information technology) in Community law for judges and lawyers;

(b) encourage the development, in the Member States, of information resources (traditional or based on new communication and information technology) in Community law for **legal professionals involved in the administration of justice, i.e. judges, prosecutors and lawyers**;

(Amendment 13)

Article 4(1)

1. The institutions responsible in the Member States — at local, regional or national level — or at Community level for:

— continuing vocational training of judges *or* lawyers,

or

— initial vocational training of *future judges or lawyers*,

shall be considered eligible for financial support under the Robert Schuman Project.

1. The institutions responsible in the Member States — at local, regional or national level — or at Community level for:

— continuing vocational training of **legal professionals involved in the administration of justice, i.e. judges, prosecutors and lawyers**,

or

— initial vocational training of **those training to take part in the administration of justice**,

shall be considered eligible for financial support under the Robert Schuman Project **as established under Article 1(1)**.

Friday 24 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 15)

Article 4(2)(d)

(d) approved professional schools or educational institutes responsible for the initial or continuing training of judges or lawyers;

(d) approved professional schools or educational institutes responsible for the initial or continuing training of **legal professionals involved in the administration of justice, i.e. judges, prosecutors or lawyers;**

(Amendment 16)

Article 4(2)(e)

(e) universities *providing initial or continuing training of judges or lawyers.*

(e) universities.

(Amendment 17)

Article 5(2)(b)

(b) Accessibility

The measures envisaged shall raise awareness among the greatest possible number of *judges and lawyers* and, in particular, shall benefit those who have not yet become acquainted with Community law.

(b) Accessibility

The measures envisaged shall raise awareness among the greatest possible number of **legal professionals involved in the administration of justice** and, in particular, shall benefit those who have not yet become acquainted with Community law.

(Amendment 18)

Article 5(3)(a)

(a) inter-professional dimension of measures (targeted on *or* involving *both judges and lawyers*);

(a) inter-professional dimension of measures **both** targeted on **and** involving **those concerned;**

(Amendment 19)

Article 6(2) and (3)

2. So as to ensure continuity, recipients of Robert Schuman project grants shall undertake to continue their work without support from the Commission as from the date on which grants cease, for a period equivalent to that for which they were given.

Recipients undertake to repay all amounts disbursed if they fail to meet this obligation.

3. Financial support under the Robert Schuman Project shall be awarded for one or two years.

2. Financial support under the Robert Schuman Project shall be awarded for one or two years.

3. So as to ensure continuity, recipients of Robert Schuman project grants shall undertake to continue their work without support from the Commission as from the date on which grants cease, for a period equivalent to that for which they were given.

Exceptionally, a total or partial derogation to this requirement may be granted.

Recipients undertake to repay all amounts disbursed if they fail to meet this obligation.

Friday 24 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 21)

Article 6(4a) (new)

4a. The financial support accorded by the EU budget shall be linked to the appropriations accorded by the budgetary authority in keeping with the financial perspectives.

(Amendment 22)

Article 8

1. The Commission shall be responsible, together with the Member States, for ensuring overall cohesion between this programme and other Community training or information initiatives.

2. The Robert Schuman Project shall complement action carried out under other Community programmes, in particular the *Leonardo da Vinci* programme for the implementation of a European Community vocational training policy, the *Jean Monnet* Project to promote teaching on European integration at university level, or the *Grotius* programme of incentives and exchanges for legal practitioners (joint action adopted on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union).

1. The Commission shall be responsible, together with the Member States, for ensuring overall cohesion **and budgetary complementarity** between this programme and other Community training or information initiatives.

2. The Robert Schuman Project shall complement action carried out under other Community programmes, in particular the **Leonardo da Vinci** programme for the implementation of a European Community vocational training policy, the **Jean Monnet** Project to promote teaching on European integration at university level, or the **Grotius** programme of incentives and exchanges for legal practitioners (joint action adopted on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union) **and shall operate in synergy with them.**

(Amendment 23)

Article 9(2)

2. The Commission shall submit an assessment report on implementation of the programme to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions by *31 December 1999* at the latest.

2. The Commission shall submit an assessment report on implementation of the programme **and on the prospects for its extension** to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions by ... at the latest. **A list of the beneficiaries of the Robert Schuman Project shall be published in an annex to the report.**

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Decision establishing an action programme to improve awareness of Community law for the legal professions – Robert Schuman Project (COM(96)0580 – C4-0606/96 – 96/0277(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(96)0580 – 96/0277(COD) (1),
- having regard to Articles 189b(2) and 100a of the EC Treaty under which the proposal was presented by the Commission (C4-0606/96),

(1) OJ C 378, 13.12.1996, p. 17.

Friday 24 October 1997

- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0323/97),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
 4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
 5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
 6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

2. New technologies and the press

A4-0289/97

Resolution on the impact of new technologies upon the press in Europe

The European Parliament,

- having regard to its resolution of 19 September 1996 on Europe and the Global Information Society — Recommendations to the European Council and on a communication from the Commission: 'Europe's Way to the Information Society: an action plan' ⁽¹⁾,
- having regard to its resolution of 16 February 1995 on the G7 Conference on the information society ⁽²⁾,
- having regard to its resolution of 13 March 1997 on the information society, culture and education ⁽³⁾,
- having regard to its resolution of 26 June 1997 on the Commission communication to the Council, European Parliament, Economic and Social Committee and Committee of the Regions, 'Learning in the Information Society: action plan for a European education initiative' ⁽⁴⁾,
- having regard to its resolution of 26 June 1997 on the communications from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on 'The Information Society: From Corfu to Dublin, The new emerging priorities' and 'The Implications of the Information Society for European Union Policies — Preparing the next steps' and 'Europe at the Forefront of the Global Information Society: Rolling Action Plan' ⁽⁵⁾,
- having regard to the Commission's White Paper: 'Growth, Competitiveness and Employment: the challenges and ways forward into the 21st century' (COM(93)0700 — C3-0509/93),
- having regard to the interim report of the High Level Group of Experts 'Building the European Information Society for us all' (1996),

⁽¹⁾ OJ C 320, 28.10.1996, p 164.

⁽²⁾ OJ C 56, 6.3.1995, p. 97.

⁽³⁾ OJ C 115, 14.4.1997, p 151.

⁽⁴⁾ Minutes of that sitting, Part II, Item 5(d).

⁽⁵⁾ Minutes of that sitting, Part II, Item 5(b).

Friday 24 October 1997

- having regard to the First Annual Report to the Commission from the Information Society Forum 'Networks for People and their communities — Making the most of the Information Society in the European Union' (1996),
 - having regard to European Parliament and Council Directive 97/36/EC of 30 June 1997 amending Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities ⁽¹⁾,
 - having regard to the study, commissioned by DG XIII of the Commission, 'Electronic Publishing — Strategic Developments for the European publishing industry towards the Year 2000' (1996),
 - having regard to its resolution of 21 January 1993, on the promotion of books and reading in Europe ⁽²⁾,
 - having regard to its resolution of 10 June 1997 on the Commission communication on a common system of VAT — a programme for the single market ⁽³⁾,
 - having regard to its resolution of 19 September 1996 on the Commission Green Paper on copyright and related rights in the information society ⁽⁴⁾,
 - having regard to its resolution of 19 September 1996 on the role of public service television in a multi-media society ⁽⁵⁾,
 - having regard to its resolution of 16 September 1992 on media concentration and diversity of opinions ⁽⁶⁾,
 - having regard to its resolution of 20 January 1994 on the Commission Green Paper 'pluralism and media concentration in the internal market' ⁽⁷⁾,
 - having regard to its resolution of 15 June 1995 on pluralism and media concentration ⁽⁸⁾,
 - having regard to the public hearing of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media on the impact of new technologies on publishing of 4 June 1996,
 - having regard to Article 128(1) and (4) on the EC Treaty, which states that 'the Community shall contribute to the flowering of the cultures of the Member States, while respecting their national and regional diversity and at the same time bringing the common cultural heritage to the fore' and 'shall take cultural aspects into account in its action under other provisions of this Treaty',
 - having regard to Rule 148 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0289/97),
- A. whereas Europe is progressing very rapidly towards an Information Society which is undoubtedly the shape of the future,
- B. whereas this new European society is influenced by, and is developing in tandem with, the market in new technologies, information and communications,
- C. whereas these new technologies have already radically changed the communications environment which is now characterized by a technological convergence of telecommunications services, information technology and the audiovisual sector,

⁽¹⁾ OJ L 202, 30.7.1997, p. 60.

⁽²⁾ OJ C 42, 15.2.1993, p. 182.

⁽³⁾ Minutes of that sitting, Part II, Item 5(d).

⁽⁴⁾ OJ C 320, 28.10.1996, p. 177.

⁽⁵⁾ OJ C 320, 28.10.1996, p. 180.

⁽⁶⁾ OJ C 284, 2.11.1992, p. 44.

⁽⁷⁾ OJ C 44, 14.2.1994, p. 177.

⁽⁸⁾ OJ C 166, 3.7.1995, p. 133.

Friday 24 October 1997

- D. whereas it is natural that new information technology and telecommunications undertakings have entered the media market at European and international levels and that information is no longer disputed only between traditional publishers, news agencies and radio and television broadcasting services,
- E. having regard to the European Parliament's repeatedly-stated position that knowledge, information and culture are not products just like any other commercial product,
- F. having regard to the undisputed role which the press has played – and continues to play – in promoting democracy, freedom and human rights,
- G. having regard to the positive impact of the new technologies on public information, notably more rapid and extensive access to a greater number of sources of information, interaction between the recipient and the source of the information, the globalization of information, more immediate and more democratic access for citizens to proposals and decisions taken by European, national and regional authorities and the easier participation of citizens in the decision-making process,
- H. having regard, however, to the concerns expressed by Parliament in the past regarding the new communications environment, notably the deluge of information and news which is not always sufficiently evaluated or processed and whose source is not always established, the danger of the marginalization – even temporary – of certain social groups which are not yet sufficiently familiar with the new technologies or do not have equal access opportunities to them, the dominance of the networks by products that are predominantly commercial in character at the expense of products which express Europe's multilingual and multidimensional cultural identity and heritage and, finally, a tendency towards human isolation,
- I. whereas a combination of the various new and traditional means of communication in a complementary fashion may lead to comprehensive and global information,
- J. having regard to the special role the press can and should continue to play, in addition to the new communications potential offered by the new electronic media and the new technologies, particularly in strengthening and encouraging a public debate, controlling political power on a daily and periodical basis, providing (signed) critical analyses of news coverage and events and coverage of matters concerning social and cultural minorities, fostering linguistic pluralism, creating communities of readers and educating young people and citizens,
- K. whereas the habit of reading lies at the very heart of European culture, and forms the basis of efforts to educate modern citizens within European society,
- L. having regard to the falling circulation figures of the press and the decline in the number of press publications in most European countries over the last few years, with the exception of a number of special-interest periodicals,
- M. having regard to the enormous printing, distribution and labour costs which newspapers and periodicals continue to face on the one hand and, on the other hand, the distinctly lower costs faced by on-line information services, owing to the digitalization of information, the microscopic costs of the production and distribution of information and the broader scope for providing flexible and 'cheaper' forms of work (freelance, part-time, telework, home work, etc.),
- N. whereas the continuing flow of national and Community aid to promote the use of new electronic technologies and the development of information technologies and multimedia services might mean in some cases even stiffer competition for the traditional written media and news agencies,
- O. whereas the fact that the traditional European publishing industry and the European news agencies have already invested in electronic editions is to be welcomed, since they are ideally suited to feed the networks with worthwhile material,

Friday 24 October 1997

- P. whereas, although in 1996 there were some 500 European on-line titles, they have yet to make any notable profit — or any profit at all — from this enterprise and whereas it is therefore to be hoped that these investments will prove more productive in future,
- Q. whereas, in a bid to compete with the audiovisual media in particular, a section of the press has, over the last few years, resorted to photojournalism, sensationalist methods, intrusive coverage of private life and circulation-boosting gimmicks such as vouchers, free copies, etc., all of which have had adverse affects on quality reportage,
- R. having regard to the fall in most European countries since 1980 in the share of advertising investment enjoyed by the press, the corresponding increase in advertising investment in the audiovisual media; whereas on-line information services are now breaking into the advertising market (mainly in the sector of car, real estate and job-advertising),
- S. whereas the rules governing radio and television advertising time adopted as part of Directive 97/36/EC mentioned above are not being strictly implemented in all Member States,
- T. whereas, if journalists wish to keep their jobs or switch to other jobs in the new information services, they must possess additional qualifications and knowledge concerning the use, the potential and the methods of the new technologies and on-line services,
- U. whereas, in their work, journalists continue to have a responsibility to provide reliable and quality information and, in today's communications environment, it is even more important that journalists operate in accordance with a code of ethical practice,
- V. whereas the more flexible types of employment for journalists, and particularly those working in the new information services (for instance, part time, teleworking and freelance contracts, etc.), differ from traditional labour contracts and existing conditions of professional employment mainly from the point of view of the working environment, social security, working hours etc.,
- W. whereas, given the repeated use of information by various media, journalists in the new communications environment must continue to enjoy the author's economic and moral rights in accordance with the system of authors' rights that has developed in most European states,
- X. whereas the European model for an intellectual property law is the only way of safeguarding the principle of the personal responsibility of the journalist for the content and quality of his work,
- Y. whereas it is an essential element of freedom of the press that all titles should have free access to distribution networks and should be treated equally,
- Z. whereas the patchwork of different rules obtaining in individual EU Member States governing VAT on the printed media, the purchase of newsprint and reductions in postal, telecommunications and freight charges for the press sometimes creates problems of unfair competition regarding the free circulation of publications within the single market,
- AA. whereas the tax relief referred to above was introduced as indirect support for the written press and amounts to recognition of its social, pedagogical and cultural role,
- AB. having regard to the special role played by the regional press which provides more immediate and direct coverage of the special problems facing the periphery of the European Union and recognizing that an important function of the regional press is to provide citizens living in remote regions of the European Union with information concerning European policy and the work of European institutions and bodies,
- AC. having regard to the particular cultural role played by non-commercial publications which are devoted exclusively to literature, science, education, philosophy etc. and publications in languages with only a limited distribution in the European Union,

Friday 24 October 1997

- AD. having regard to Parliament's consistent position regarding the need to maintain pluralism and avoid a further concentration and the creation of monopolies in media ownership,
- AE. whereas those best equipped to discuss and propose solutions regarding matters concerning the press are the social partners themselves through dialogue and self-regulation, and whereas any initiative taken by national or Community bodies must always seek to promote and facilitate dialogue and support freedom of the press,
1. Takes the view that the European Union must recognize that, in the new communications environment set out in the European blueprint for the Information Society, the press still has a special role to play in promoting democracy, culture and human rights and that the combination of the written and electronic media, the news agencies and the multi-media will ensure that citizens are comprehensively informed;
 2. Calls on the Commission to draw up a communication analysing the individual problems created for the press and the news agencies by competition from the new communications services and outlining all the Community measures and initiatives taken in respect of the press, together with the actions and aid in favour of the electronic media and the multimedia which have a direct impact on the press;
 3. Calls on the Commission to encourage external consultation and to establish suitable conditions for a broader dialogue concerning the new needs of the press and its problems within the framework of the Information Society;
 4. Calls on the Commission to ensure that issues relating to the press will be specifically treated within the new structure of DGX, in conjunction with the social partners and the relevant national authorities of the Member States;
 5. Calls on the Commission to continue to encourage investments in electronic editions by European publishers of newspapers and periodicals; (especially small publishing houses) and by European news agencies;
 6. Calls on the Commission, the Member States and the industry to encourage and participate actively in the development of projects to promote the use of newspapers in the education of children and young people in schools;
 7. Calls on the Commission and the Member States to encourage publishing houses to invest in the training of their employees in this area;
 8. Calls on the Commission and the Member States to create the conditions for dialogue on the suitable legal and institutional framework to protect the social and labour rights of journalists, and notably those employed in the media under new types of employment contract, for example teleworking, freelance, etc.;
 9. Calls on the Commission, in the follow-up action it will take in the wake of the Green Paper on copyright and related rights in the Information Society, to maintain for journalists the protection afforded by the author's economic and moral rights, in accordance with the European system of authors' rights existing in most European States, and to take into account the multiple exploitation of their work by various media;
 10. Believes that self-regulating measures should be adopted by the press in relation to circulation-boosting methods which are used by a section of the press, such as photojournalism, sensationalism and intrusive coverage of private life, and calls on the Commission and the Member States to create suitable conditions for dialogue between the professionals on the above issues;
 11. Calls on the Commission and the Member States to oversee the strict application of the rules provided for in the Television Without Frontiers Directive regarding radio and television advertising time and teleshopping;

Friday 24 October 1997

12. Calls on the Commission and the relevant authorities of the Member States to work together (subject to the subsidiarity principle) to explore the possibility of harmonizing rules on the Value Added Tax applicable to newspapers and periodicals throughout the European Union, with the aim of imposing, if not a 0% rate, the lowest possible tax rate, and also the possibility of common rules on reducing postal, telecommunications and freight charges for the press;
13. Calls on the Commission and the Member States to monitor the distribution systems of the press in the Member States and to take appropriate measures to ensure that all newspapers and periodicals have equal access opportunities to distribution, so as to prevent any barrier to freedom of expression and circulation through distribution;
14. Calls on the Commission and the Member States to encourage and support publications in languages of limited scope and special-interest publications devoted exclusively to literature, philosophy, education or science which have very limited or non-existent income from advertising and to support news agencies working in such languages and topics;
15. Calls on the Commission to work together with regional and local press associations and bodies to keep citizens in the regions abreast of the policies and programmes of the European Union institutions;
16. Calls on the Commission to submit to Parliament, Member States and all interested parties the draft Directive on media ownership in the internal market and, above all, to ensure that its actions and proposals are based on the principle of protecting pluralism, avoiding concentration and promoting the unhindered operation of the market concerned in the EU;
17. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Committee of the Regions, the governments and the parliaments of the Member States, the Council of Europe and European professional associations of publishers and journalists.

3. Protection of minors and human dignity

A4-0227/97

Resolution on the Commission Green Paper on the protection of minors and human dignity in audiovisual and information services (COM(96)0483 – C4-0621/96)

The European Parliament,

- having regard to the Commission Green Paper COM(96)0483 – C4-0621/96,
- having regard to its resolution of 12 December 1996 on measures to protect minors in the European Union ⁽¹⁾,
- having regard to its resolution of 13 March 1997 on the information society, culture and education ⁽²⁾,
- having regard to its resolution of 24 April 1997 on the Commission communication on illegal and harmful content on the Internet ⁽³⁾,
- having regard to European Parliament and Council Directive 97/36/EC of 30 June 1997 amending Council Directive 89/552/EEC on the coordination of certain provisions laid down by law, regulation or administrative action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities ⁽⁴⁾,
- having regard to the report of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media and the opinion of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs (A4-0227/97),

⁽¹⁾ OJ C 20, 20.1.1997, p. 170.

⁽²⁾ OJ C 115, 14.4.1997, p. 151.

⁽³⁾ OJ C 150, 19.5.1997, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ L 202, 30.7.1997, p. 60.

Friday 24 October 1997

- A. whereas the European Union is an area in which goods, services and capital enjoy freedom of movement and in which the free movement of persons is to be ensured in accordance with Article 7a of the EC Treaty, without further conditions being imposed,
- B. whereas Articles F and K.2. of the Treaty on European Union explicitly refer to the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, which provides, *inter alia*, for freedom of expression and the right to privacy,
- C. whereas the Treaty on European Union provides for a procedure for cooperation in the field of justice and home affairs which may apply to certain aspects of the protection of minors and human dignity in the new electronic services,
- D. pointing out that the protection of minors and human dignity is an objective of public interest which remains a fundamental issue in connection with media regulation, so that minors should be protected as soon as possible against access, via the new networks and services, to material which may harm their physical and psychological development,
- E. whereas all new services must be brought within the rule of law and the requirements of the state or states in which they are offered,
- F. whereas the spectrum from television to the Internet still retains some common features, namely the provision of information and entertainment electronically into the home and, secondly, the use of the public asset, the airwaves, to do so,
- G. whereas the types of rules involved will need to vary according to the practicability of screening systems and their general, voluntary application by the industry,
- H. whereas it is crucial to distinguish clearly between illegal content violating human dignity and legal content which might harm the physical, psychological and moral development of minors; whereas these two issues must be dealt with separately in ways appropriate to their specific nature,
 1. Emphasizes that the European Union is well placed to draw up a comparative study of how each Member State identifies and regulates new communication services, especially those which go beyond the accepted definitions of broadcasting, so as to identify and promote a coherent European approach avoiding distortions between different media providing the same programme content;
 2. Deplores the fact that, in addition to having beneficial effects, audiovisual and information services can carry material which offends against human dignity, impairs the development of children and young people and encourages criminal behaviour;
 3. Stresses that everyone has the right freely to receive or broadcast information by any medium, except information which breaks the law, infringes personal dignity or privacy or may impair the development of minors;
 4. Urges Member States which have not yet ratified international texts on the protection of minors to accede to the relevant conventions;
 5. Notes that all the Member States, in their national rules, have legal instruments designed to outlaw certain types of content, for example content which undermines human dignity and the protection of minors, but that these national solutions do not provide an adequate response to the legal problems raised by globalization and the trans-frontier nature of these forms of communication;
 6. Emphasizes the fundamental nature of cooperation among the Member States in the context of cooperation in the sphere of justice and home affairs, and calls on the Member States to cooperate, exchange information and encourage trans-frontier investigations, searches and seizures in order to facilitate measures to combat breaches of the rules on content which is illegal and/or harmful to minors;
 7. Stresses that measures to protect minors and human dignity in connection with the new services can be effective only if they are coordinated at global level, and calls on the Commission and the governments of the Member States to seek to bring about such international coordination at the United Nations, the World Trade Organization, the G7 and/or the OECD and in bilateral talks with the USA and Japan;

Friday 24 October 1997

8. Calls on the Member States to maximize the use of the European Union framework in the field of justice and home affairs in order to identify a basis of European common values and rules concerning content which may undermine human dignity and to develop the requisite cooperation among judicial and police authorities in the identification, prosecution and punishment of all illegal behaviour;
9. Regards it as essential that, taking a cue from the political agreement reached in Dublin on 26 and 27 September 1996 to combat paedophilia and trafficking in women, a similar mandate be issued to the Commission to define minimum legal standards regarding illegal content enabling joint principles which can be defended in international fora to be laid down in the European Union;
10. Calls on the European Union to establish a coherent and appropriate framework defining in particular the principles to be applied and the objectives to be achieved in terms of the protection of minors and human dignity for each level of provider; in this connection, the principle to be applied is that the objectives of protecting minors and human dignity should be achieved by means of minimum legal requirements for content providers, self-regulatory measures and incentives towards responsible decision-making on the consumer side;
11. Calls on the Member States to lay down by 31 December 1998, by means of the most effective legal procedure, a legislative framework setting out minimum standards on illegal content in audiovisual and information media; calls on the Council to keep Parliament informed, consult it and duly take its views into consideration pursuant to Article K.6 and in the light of Article K.1(7) of the TEU, since, in view of the fact that the subject matter is new and given its future significance, such standards indubitably constitute a 'principal aspect';
12. Calls on the Member States, acting in constant liaison with Europol, to cooperate at administrative level on the basis of joint guidelines with a view to combating illegal content more quickly and effectively; regards it as essential, to that end, that police bodies be given training in the new technologies and constant briefings on the latest developments in those sectors;
13. Calls on the Member States to set up this administrative cooperation on the basis of democratically established rules;
14. Calls for content and access providers to be required to comply with the following minimum legal standards:
 - as regards content they themselves have provided, they should assume full liability, including criminal liability;
 - as regards illegal content included in outside content made available by them, they should assume liability if they are definitely aware of the nature of the content and if it is technically feasible and reasonable for them to prevent its use;
 - as regards decisions on legal content which may possibly undermine the protection of minors and human dignity, the content and access providers must lay down standards open to public scrutiny and bodies to provide voluntary self-regulation;
15. Stresses that codes of conduct drawn up with the relevant industries in accordance with the European framework defined above will need to have a wide definition of harmful content to protect effectively minors and other groups at risk;
16. Stresses the crucial role of the individual and the family in exercising their responsibilities and critical faculties, which can only be complemented by the intervention of the public authorities;
17. Recommends that filtering and screening devices should be extensively tested with the active participation of the European Union to establish their effectiveness, accessibility and cost; emphasizes, with regard to broadcasting, that Directive 97/36/EC referred to above should be used as the basis for action taken on the lines set out above;
18. Requests that, with regard to closed on-line services, the Commission should review the extent to which each is open to forms of supervision which take into account the nature of the activity involved;

Friday 24 October 1997

19. Calls on the European Union to recommend appropriate measures to develop exchanges of information and good practice among Member States and interested parties in order to identify and promote effective means of increasing user awareness of how personal choice through home screening can operate, and of the research information available about the behavioural consequences, for an impressionable and immature audience, of some of the services now on offer;
 20. Emphasizes that thinking on the protection of minors in connection with audiovisual and information services should also cover advertising;
 21. Urges the governments of the Member States to include in their school syllabuses teaching which will develop the ability of minors to subject audiovisual messages to critical analysis;
 22. Calls on the Commission to encourage at European level measures to increase adults' media awareness and involve them in media education;
 23. Calls for the implementation of a European campaign and an information and awareness action programme, to be funded by the EU budget, to inform parents and all people dealing with children (teachers, social workers, etc.) on the best way (including technical aspects) to protect minors against exposure to content that could be harmful to their development, so as to ensure their well-being; points out that the Commission's role in this respect should be restricted to the funding of pilot projects, coordination and encouraging exchanges of information between the relevant actors at national level;
 24. Recommends public authorities and other interested parties, both at European and national level, to give consumer and cultural organizations and associations of service users a substantial role in defining and monitoring codes of conduct and in providing information to the public;
 25. Emphasizes that, in view of the degree of technical convergence among forms of electronic communication, a broad discussion is required with a view to determining, on the basis of the specific nature of the services offered, the most suitable legal framework in each case with the appropriate combination of legal requirements, self-regulation by providers and consumer responsibility; as regards harmful and illegal content, the experience and the level of protection achieved in the broadcasting sector should be regarded as a yardstick in this respect;
 26. Calls on the European Union to promote in appropriate fora an ethical dimension, based on common European values, to the international debate on the new audiovisual and information services;
 27. Welcomes the system of pictograms adopted by certain national channels as a means of indicating the level of violence shown in the programme being broadcast, and trusts that in the absence of a more sophisticated (V-chip-type) filtering system, Member States will use the system in question;
 28. Calls on the Commission to carry out a study into the effectiveness of the various existing systems for classifying the content of programmes;
 29. Points out to Member States that whereas commercial viability will be the necessary test of survival for most of the new services, they should be mindful of the collective cultural and behavioural consequences of what they provide;
 30. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the governments and parliaments of the Member States.
-

Friday 24 October 1997

4. COM in beef and veal *

A4-0302/97

Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal (COM(97)0161 – C4-0212/97 – 97/0122(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (1)AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendments 10/rev. and 1)

Recital 1

Whereas Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal provides for the granting of export refunds; whereas exports of live animals benefiting from Community funds should be carried out in such a way as to respect the welfare of the animals concerned; whereas experience shows that this is not always the case; whereas it should therefore be stipulated that the payment of export refunds shall be subject to compliance with the animal welfare standards as set out in Community legislation concerning animal transport and in particular Council Directive 91/628/EEC on the protection of animals during transport; whereas it is therefore necessary to amend the aforementioned Article 13 accordingly; whereas it is necessary for practical reasons to provide that the Commission will lay down detailed implementing rules for the application of these rules to *imports into* third countries;

Whereas Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal provides for the granting of export refunds **for live animals and meat; whereas exports of live animals account for less than 10% of the EU's total beef and veal exports; whereas the export refund for live animals has fallen in recent years compared to that for meat exports and does not therefore provide any incentive to increase the export of live animals;** whereas exports of live animals benefiting from Community funds should be carried out in such a way as to respect the welfare of the animals concerned; whereas experience shows that this is not always the case; whereas it should therefore be stipulated that the payment of export refunds shall be subject to **confirmation, by means of an authorized veterinary certificate, that the animals have been properly transported and to** compliance with the animal welfare standards as set out in Community legislation concerning animal transport and in particular Council Directive 91/628/EEC on the protection of animals during transport; whereas it is therefore necessary to amend the aforementioned Article 13 accordingly; whereas it is necessary for practical reasons to provide that the Commission, **after consulting the European Parliament, the parties concerned and the competent authorities,** will lay down detailed implementing rules for the application of these rules to **exports to** third countries; **whereas, in order to guarantee that appropriate welfare standards are maintained, a monitoring system incorporating regular, random spot checks should be introduced employing the assistance, where appropriate, of official bodies approved by the Commission, the Food and Veterinary Office or the Member States;**

(Amendment 2)

Recital 1a (new)

Whereas the changes to this Regulation must on no account run counter to the objectives of the common organization of the market in beef and veal;

(1) OJ C 160, 27.5.1997, p. 7.

Friday 24 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 3)

Recital 1b (new)

Whereas the provisions governing the welfare of live animals must also apply to European imports from third countries; whereas provision must be made for the withdrawal of preferential advantages if transport conditions fail to comply with Community standards;

(Amendment 9)

Recital 1c (new)

Whereas the EU has given a commitment in the context of the WTO negotiations to reduce subsidized exports in various exports including beef and veal; whereas the use of a small part of export refunds for the implementation of control procedures would represent a step in this direction since it would be a reduction of the amount received by exporters and would simultaneously improve the effectiveness and fairness of the present Regulation;

(Amendment 4)

*ARTICLE -1 (new)**Article 9(1a) (new) (Regulation (EEC) No 805/68)***Article -1**

In Article 9 of Regulation (EEC) No 805/68, the following paragraph 1a shall be added:

'1a. Live animals imported into the European Union must also be covered by the provisions on the welfare of animals, particularly during transport. In the event of a breach of these rules, the Union shall have the option of not granting preferential import customs duties.'

(Amendment 5)

*ARTICLE 1(1)**Article 13(9), last subparagraph (Regulation (EEC) No 805/68)*1. in paragraph 9 the following *subparagraph* shall be added:

'Moreover, the payment of the refund for exports of live animals is subject to compliance with the provisions established in Community legislation concerning animal welfare and, in particular, the protection of animals during transport.'

1. in paragraph 9 the following **subparagraphs** shall be added:

'Moreover, the payment of the refund for exports of live animals is subject to compliance with the provisions established in Community legislation concerning animal welfare and, in particular, the protection of animals during transport. In addition, if transport conditions fail to comply with Community standards, preferential advantages shall be withdrawn in connection with imports of live animals from third countries.'

The Commission shall lay down specific detailed implementing rules to cover cases where the exporter makes a sale f.o.b., since in such cases the animals are placed under the responsibility of the importer.'

Friday 24 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 6)

ARTICLE 1(2)*Article 13(12) (Regulation (EEC) No 805/68)*

2. in paragraph 12 the following *subparagraph* shall be added:

'With regard to the provisions laid down in paragraph 9, *last* subparagraph, the detailed rules for the application may also include conditions concerning, in particular, imports into third countries.'

2. in paragraph 12 the following **subparagraphs** shall be added:

'With regard to the provisions laid down in paragraph 9, **penultimate** subparagraph, the detailed rules for the application may also include conditions concerning, in particular, imports into third countries, **and shall include a monitoring procedure incorporating regular, random spot checks employing the assistance, where appropriate, of official bodies approved by the Commission, the Food and Veterinary Office or the Member States.**

The monitoring carried out in third countries shall be set up and organized by a neutral, independent body.

The Commission shall submit a report on the effectiveness of the monitoring procedures after two years.'

(Amendment 7)

ARTICLE 1a (new)**Article 1a**

The detailed implementing rules for the application of this Regulation shall be adopted after consultation of the European Parliament and the parties concerned.

(Amendment 8)

ARTICLE 1b (new)**Article 1b**

An annual budget establishing a maximum amount for regular, random spot checks shall be agreed and financed from export refunds which are paid for the trade in live animals.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal (COM(97)0161 – C4-0212/97 – 97/0122(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(97)0161 – 97/0122(CNS) (1),
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0212/97),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0302/97),

(1) OJ C 160, 27.5.1997, p. 7.

Friday 24 October 1997

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

5. Apples, pears, peaches and nectarines *

A4-0301/97

Proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of apples, pears, peaches and nectarines (COM(97)0035 – C4-0135/97 – 97/0031(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (1)

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Recital -1 (new)

Whereas the need regularly to destroy large quantities of valuable food shows the European public that over-production still exists in important areas of the Common Agricultural Policy, leading to surpluses which have to be exported or destroyed at considerable expense to the Community;

(Amendment 2)

Recital 2

Whereas the areas benefiting from this operation should be limited and the least productive orchards should be excluded from it; whereas these areas should be apportioned between the Member States on the basis of the orchard area, production and withdrawals of each Member State; whereas it should be possible to amend this apportionment to optimize the area grubbed up; whereas it is also necessary to allow the Member States to decide on the regions and conditions under which this operation shall apply so that its introduction does not disturb the *economic and ecological balance of certain regions*;

Whereas the areas benefiting from this operation should be limited and the least productive orchards should be excluded from it; whereas these areas should be apportioned between the Member States on the basis of the orchard area, production and withdrawals of each Member State; whereas it should be possible to amend this apportionment to optimize the area grubbed up; whereas it is also necessary to allow the Member States to decide on the regions and conditions under which this operation shall apply so that its introduction does not **impede or disturb measures to preserve or restore** the ecological balance **and stabilize farm incomes in certain regions**;

(1) OJ C 124, 21.4.1997, p. 26.

Friday 24 October 1997

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 3)

Recital 2a (new)

Whereas, however, the measures taken by the Member States must be such as to prevent 'handout effects' (i.e. benefits being taken simply as handouts with little effect on production) and replanting;

(Amendment 4)

Article 2(1), introduction

1. The premium shall be granted subject to a written undertaking by the recipient:

1. In order to ensure that the measure is genuinely effective, to make optimum use of Community funds, to avoid 'handout effects' and to prevent the misuse of tax revenue, the premium shall be granted subject to a written undertaking by the recipient:

(Amendment 5)

Article 2(1) (a)

(a) to grub up or have grubbed up, at one time, before a date laid down in accordance with the procedure referred to in Article 6, all or part of his apple, pear, peach or nectarine orchard, the grubbed-up area being at least 0,5 hectares per product group;

(a) to grub up or have grubbed up, at one time, before a date laid down in accordance with the procedure referred to in Article 6, all or part of his apple, pear, peach or nectarine orchard, the grubbed-up area being at least 0,5 hectares per product group **and in order to permit the necessary controls aimed at ensuring compliance with obligations;**

(Amendment 6)

Article 2(2a) (new)

2a. For each Member State a minimum and a maximum age shall be set for the trees to be grubbed up in accordance with the procedure set out in Article 6, in order to prevent the grubbing up of trees which are too young or too old for the purpose of obtaining the grubbing-up premium.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of apples, pears, peaches and nectarines (COM(97)0035 – C4-0135/97 – 97/0031(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(97)0035 – 97/0031(CNS) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0135/97),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0301/97),

⁽¹⁾ OJ C 124, 21.4.1997, p. 26.

Friday 24 October 1997

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.
-

Friday 24 October 1997

ATTENDANCE REGISTER**24 October 1997**

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andrews, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Avgerinos, Baldarelli, Baldi, Balfe, Bardong, Barthet-Mayer, Belleré, Berend, Berthu, Bianco, van Bladel, Blokland, Blot, Bösch, Botz, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brinkhorst, Buffetaut, Cabezón Alonso, Camisón Asensio, Cars, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Colajanni, Collins Kenneth D., Correia, Cot, Cottigny, Crampton, Cunha, Cushman, van Dam, Daskalaki, De Coene, Dell'Alba, Deprez, de Vries, van Dijk, Dillen, Dupuis, Dury, Eisma, Elchlepp, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florio, Fontaine, Ford, Funk, Gahrton, de Gaulle, Gebhardt, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Goepel, Goerens, González Álvarez, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Grossetête, Gutiérrez Díaz, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Herman, Hermange, Hoff, Holm, Hory, Hyland, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kindermann, Kittelmann, Koch, Kofoed, Konrad, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, Lindqvist, Linkohr, Linser, Löow, Lüttge, Lukas, Lulling, McCartin, McGowan, McKenna, McMahan, Malangré, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Marinucci, Martens, Martin Philippe-Armand, Martinez, Mayer, Medina Ortega, Miller, Mohamed Ali, Mombaur, Moniz, Mosiek-Urbahn, Muscardini, Mutin, Myller, Nassauer, Newman, Nordmann, Novo, Oddy, Olsson, Paasio, Pack, Papayannakis, Pasty, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Piha, Pinel, Poettering, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Provan, Querbes, Rapkay, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Rinsche, Rosado Fernandes, Roth, Rübig, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Schäfer, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schröder, Schulz, Schwaiger, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Souchet, Stenmarck, Striby, Swoboda, Tannert, Taubira-Delannon, Teverson, Theato, Thomas, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Truscott, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, Verwaerde, Vinci, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, Waddington, Waidelich, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wieland, Wilson, von Wogau, Wolf, Zimmermann.

Friday 24 October 1997

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
 (−) = Against
 (O) = Abstention

1. Whitehead report A4-0227/97

Paragraph 27

(+)

ELDR: Anttila, Brinkhorst, de Vries, Goerens, Kofoed, Lindqvist, Nordmann, Olsson, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Mohamed Ali, Papayannakis, Pettinari, Querbes, Ribeiro, Vinci

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, Pinel, Sandbæk, Souchet

NI: Amadeo, Dillen, Hager, Lukas, Vanhecke

PPE: Argyros, Arias Cañete, Bardong, Berend, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Cunha, Cushnahan, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Filippi, Flemming, Fontaine, Funk, Gillis, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lenz, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Pack, Perry, Piha, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Redondo Jiménez, Rinsche, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Tindemans, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Verwaerde, Virgin, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Colajanni, Correia, Cot, Cottigny, Crampton, De Coene, Dury, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Gebhardt, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Linkohr, Lüttge, Lööw, McGowan, McMahon, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Miller, Mutin, Myller, Newman, Paasio, Pérez Royo, Peter, Rapkay, Rehder, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Sindal, Skinner, Smith, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Tomlinson, Truscott, Waddington, Waidelich, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Zimmermann

UPE: d'Aboville, Andrews, Baldi, van Bladel, Daskalaki, Florio, Girão Pereira, Kaklamanis, Martin Philippe, Pasty, Rosado Fernandes, Santini

V: Aelvoet, Ahern, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, McKenna, Roth, Voggenhuber, Wolf

(−)

ARE: Dell'Alba, Dupuis, Lalumière, Taubira-Delannon

2. Anttila report A4-0302/97

Amendment 12

(+)

ELDR: Brinkhorst, Cars, Eisma, Lindqvist

GUE/NGL: Ephremidis, Eriksson

I-EDN: Blokland, van Dam, Sandbæk

PPE: Bianco, Piha

PSE: Bösch, Collins Kenneth D., De Coene, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Hawlicek, Kerr, Kindermann, Kuhn, McGowan, Miller, Newman, Oddy, Rehder, Schlechter, Skinner, Thomas, Titley, Tomlinson, Waidelich, Whitehead, Wibe

Friday 24 October 1997

V: Aelvoet, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, McKenna, Roth, Voggenhuber, Wolf

(—)

ARE: Barthet-Mayer

ELDR: Anttila, Kofoed, Teverson, Virrankoski

GUE/NGL: Gutiérrez Díaz, Mohamed Ali, Novo, Querbes, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Buffetaut, Pinel, Souchet

PPE: Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Berend, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cederschiöld, Christodoulou, Cunha, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernandez Martín, Fontaine, Funk, Gillis, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Mayer, Mosiek-Urbahn, Pack, Perry, Posselt, Provan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Tindemans, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland

PSE: Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Cabezón Alonso, Correia, Elchlepp, Green, Katiforis, Lambraki, Löow, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Paasio, Peter, Schmidbauer, Schulz, Wemheuer, Zimmermann

UPE: Andrews, van Bladel, Daskalaki, Fitzsimons, Martin Philippe, Pasty, Rosado Fernandes, Santini

3. Anttila report A4-0302/97

Amendment 11

(+)

ELDR: Brinkhorst, Cars, Eisma, Lindqvist

GUE/NGL: Eriksson

PPE: Piha, Sonneveld

PSE: Bösch, Collins Kenneth D., Ettl, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Hawlicek, Kerr, Kuhn, McGowan, Mann Erika, Miller, Newman, Oddy, Rehder, Schlechter, Skinner, Thomas, Titley, Tomlinson, Waidelich, Whitehead, Wibe, Zimmermann

V: Aelvoet, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, McKenna, Roth, Soltwedel-Schäfer, Voggenhuber, Wolf

(—)

ELDR: Anttila, Kofoed, Teverson, Virrankoski

GUE/NGL: Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Mohamed Ali, Novo, Querbes, Ribeiro

I-EDN: Berthu, Blokland, Buffetaut, van Dam, Pinel, Sandbæk, Souchet

PPE: Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Berend, Bianco, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cederschiöld, Christodoulou, Cunha, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernandez Martín, Fontaine, Funk, Gillis, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Mayer, Mosiek-Urbahn, Pack, Perry, Posselt, Provan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Stenmarck, Theato, Tindemans, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland

PSE: Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Cabezón Alonso, Correia, De Coene, Elchlepp, Green, Katiforis, Kindermann, Lambraki, Löow, Marinucci, Medina Ortega, Paasio, Peter, Schmidbauer, Schulz, Swoboda, Wemheuer

UPE: Andrews, van Bladel, Daskalaki, Fitzsimons, Martin Philippe, Pasty, Rosado Fernandes, Santini

(O)

PSE: Evans

Friday 24 October 1997

4. Anttila report A4-0302/97

Legislative resolution

(+)

ELDR: Anttila, Brinkhorst, Cars, Eisma, Kofoed, Lindqvist, Teverson, Virrankoski**GUE/NGL:** Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Mohamed Ali, Querbes**I-EDN:** Berthu, Blokland, van Dam, Pinel, Sandbæk, Souchet**PPE:** Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Berend, Bianco, Bourlanges, de Brémond d' Ars, Camisón Asensio, Cederschiöld, Christodoulou, Cunha, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernandez Martín, Fontaine, Funk, Gillis, Goepel, Graziani, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Langenhagen, Lenz, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Mayer, Perry, Piha, Posselt, Provan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Tindemans, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin, Wieland**PSE:** Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Bösch, Cabezón Alonso, Collins Kenneth D., Correia, De Coene, Elchlepp, Ettl, Evans, Falconer, Gebhardt, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Hawlicek, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Lambraki, Löow, McGowan, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Miller, Newman, Paasio, Peter, Rehder, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Swoboda, Thomas, Titley, Tomlinson, Wemheuer, Whitehead, Zimmermann**UPE:** Andrews, van Bladel, Daskalaki, Fitzsimons, Pasty, Rosado Fernandes, Santini**V:** Aelvoet, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, McKenna, Roth, Soltwedel-Schäfer, Voggenhuber, Wolf

(–)

V: Holm

(O)

GUE/NGL: Eriksson**PSE:** Waidelich, Wibe